

F.U.B.

ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING

ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG

ORIGINAL OPERATING MANUAL

MANUEL D'UTILISATION ORIGINAL

ORIGINAL BRUGERVEJLEDNING

ORIGINAL ANVÄNDARMANUAL

NL

GEFELICITEERD,	5
1 Over deze gebruikershandleiding	5
Symbolen en Informatie	6
Technische specificaties	8
1.1 Correct gebruik van de Winora F.U.B. bakfietsen.....	8
1.2 Maximale toegestane totaalgewicht.....	8
1.3 Zitpositie.....	8
1.4 Slijtage.....	8
2 Veiligheid	9
2.1 Fietsen op een bakfiets: Instructies voor veilig gebruik	9
2.2 Algemene veiligheidsinstructies	10
2.3 Veiligheidsinstructies m.b.t. het gebruik van de acculader.....	10
2.4 Veiligheidsinstructies m.b.t. het gebruik van de accu	11
2.5 Veiligheid in het wegverkeer.....	11
2.6 Het vervoeren van kinderen in de bak	12
2.7 Het vervoeren van baby's en peuters in de bak	13
2.8 Fietsonderdelen vervangen	13
2.9 Onjuist gebruik van de bakfiets	13
2.10 Sluiten en openen van de veiligheidsgordels	13
3 Basisinstellingen	14
3.1 Voordat u uw eerste tour maakt	14
3.2 Te controleren voor elke reis	14
3.3 De zitpositie aanpassen	15
3.4 Het instellen van de zadelhoogte	15
3.4.1 De quick-release hendel openen en vergrendelen.....	15
3.5 Minimale insteekdiepte van de zadelbuis	16
3.6 De zadelpositie aanpassen	16
3.7 Onderdelen vervangen	17
4 De Cargo Bak: schoonmaken en onderhouden	17
5 Basiskenmerken en onderdelen	18

5.1 Aanpassingen	18
5.2 Elektrisch aandrijfsysteem	18
5.2.1 Fietsen met elektrische trapondersteuning	18
5.3 Bosch Purion	19
5.3.1 Het aandrijfsysteem in- en uitschakelen	19
5.3.2 Het trap ondersteuningsniveau instellen	20
5.3.3 Fietsverlichting aan/uit zetten	20
5.3.4 Het in-/uitschakelen van de loopassistentie	21
5.3.5 Indicator voor acculading	21
5.4 Instructies voor het gebruik van de accu	22
5.4.1 Het opladen van de accu	22
5.4.2. Opladen van dual battery	23
5.4.3 De accu plaatsen en verwijderen.....	23
5.4.4 Accu bereik	23
5.4.5 Bescherming tegen oververhitting van het aandrijfsysteem	24
5.4.6 Het vervoeren of verzenden van de accu	24
5.5 Instructies voor de extra onderdelen van de bakfiets.....	24
5.6 Onvoorzienige risico's	25
5.7 Foutcodeweergeven	25
6 Remmen	26
6.1 De remmen controleren	26
6.2 Remhendels	27
6.3 Schijfremmen.....	27
6.4 Gebruik van de schijfremmen	27
6.5 De schijfremmen aanpassen	28
6.6 De remblokken vervangen	28
7 Het bedienen van Enviolo Cargo naafversnellingen	28
7.1 Gebruik van de continue variabele transmissie (Enviolo naaf)	28
7.2 De continu variabele transmissie aanpassen	28
7.3 Het bedienen van de naafversnellingen.....	29
8 De bedienen van Shimano Nexus 5 versnellingsnaaf	29
8.1 Gebruik en onderhoud van de versnellingsnaaf	29
8.2 Het bedienen van de kettingaandrijving	30

8.3 Gebruik van de versnellingen.....	30
9 Verlichting	30
9.1 De verlichting bedienen	30
9.2 Het afstellen van de koplamp	31
9.3 Het afstellen van het koplampbereik	31
10 Wielen en banden	31
10.1 Velgen en spaken	31
10.2 Banden	32
10.3 Ventielen	32
10.4 Bandenspanning	33
10.4.1 Basis instellingen	33
11 Bagagedrager	33
12 De standaard of parkeerrem gebruiken	34
12.1 De standaard gebruiken bij de Winora F.U.B. 2W tweewielbakfiets	34
12.2 Parkeerrem gebruiken bij de Winora F.U.B. 3W driewielbakfiets	34
13 Opslag en reiniging	34
13.1 Het opslaan van de bakfiets	34
13.2 Het schoonmaken van de bakfiets	35
13.3 De accu opslaan.....	35
14 Eerste controlebeurt en onderhoud	36
14.1 Eerste controlebeurt	36
14.2 Jaarlijks onderhoud	36
15 Bakfiets paspoort	37
15.1 Overdracht rapport.....	38
15.2 Onderhoudsbeurten	39
16. Wettelijke kennisgeving	41

GEFELICITEERD,

met de aankoop van uw Winora F.U.B. bakfiets! U wilt nu natuurlijk meteen lekker gaan fietsen met uw bakfiets.

Voordat u op pad gaat, adviseren we u om deze handleiding door te nemen. Dan kunt u daarna onbezorgd gaan fietsen.

Heel veel bakfietsplezier gewenst!

LET OP: Uw bakfiets kan afwijken van de afbeeldingen in deze handleiding.

N

1 Over deze gebruikershandleiding

Deze handleiding geeft de basisinformatie over de Winora F.U.B. 2W en 3W bakfietsen. Deze handleiding geeft belangrijke informatie over de instellingen en het gebruik van uw bakfiets. Niet alle informatie is op beide modellen van toepassing. Indien informatie alléén van toepassing is voor een van de modellen dan zal dit duidelijk in de tekst zijn aangegeven.

Lees alle waarschuwingen en instructies in deze handleiding met zorg vóór het gebruik van de bakfiets, met name in hoofdstuk 2 Veiligheid. Als u geen rekening houdt met de waarschuwingen en informatie in deze handleiding, dan kan dit leiden tot ernstige schade aan de bakfiets of aan uzelf of uw naasten. Houd de gebruikershandleiding bij de hand, zodat deze op elk gewenst moment geraadpleegd kan worden.

Als u de bakfiets doorgeeft aan derden dan dient u daarbij ook de gebruikershandleiding te verstrekken. Winora is niet verantwoordelijk voor schrijf- of drukfouten in deze handleiding. Afbeeldingen en onderdelen in deze handleiding kunnen afwijken van het door u aangeschafte Winora F.U.B. model.

Symboolen en Informatie

Toelichting op de symbolen en informatie die op de bakfiets te vinden zijn.



Max. speed	Trapondersteuning tot een maximale snelheid van 25 km/uur.
Power output	0,25 kW
EPAC acc. to EN 15194	Deze elektrische bakfiets voldoet aan de EN 15194 standaard voor Electric Pedal Assisted Cycles.
DIN 79010: 2020	Deze elektrische bakfiets voldoet aan de DIN 79010 versie 2020 standaard voor bakfietsen.
1Ce	Deze bakfiets valt onder de elektrische bakfiets classificatie 1Ce.
	Categorie 2 voertuigen zijn o.a. bakfietsen voor gebruik op asfalt, beton, geplaveide en natuurlijk verharde wegen met beperkte stijging.
	Het maximaal toelaatbare totaalgewicht inclusief de berijder en het gewicht van de bakfiets is te controleren op de label van de fiets. <ul style="list-style-type: none"> • Het totale toegestane gewicht op het zadel is te controleren op de label van de fiets. • Het totale toegestane gewicht is zichtbaar met een markering op de bagagedrager. • Het totaalgewicht van de fiets is te controleren op de label van de fiets.
	Het totale toegestane gewicht in de bak is te controleren op de label van de fiets.
	Dit symbool geeft aan dat de veiligheid van mens, dier en milieu in overeenstemming is met de geldende EU-richtlijnen.
	Het productie jaar.
	KCA-Logo (klein chemisch afval). Identificatie van gevaarlijke stoffen.



Max. speed	Trapondersteuning tot een maximale snelheid van 25 km/uur.
Power output	0,25 kW
EPAC acc. to EN 15194	Deze elektrische bakfiets voldoet aan de EN 15194 standaard voor Electric Pedal Assisted Cycles.
DIN 79010: 2020	Deze elektrische bakfiets voldoet gedeeltelijk aan de DIN 79010 versie 2020 standaard voor bakfietsen.
2Ce	Deze bakfiets valt onder de elektrische bakfiets classificatie 2Ce.
	Categorie 2 voertuigen zijn o.a. bakfietsen voor gebruik op asfalt, beton, geplaveide en natuurlijk verharde wegen met beperkte stijging.
	<p>Het maximaal toelaatbare totaalgewicht inclusief de berijder en het gewicht van de bakfiets is te controleren op de label van de fiets.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Het totale toegestane gewicht op het zadel is te controleren op de label van de fiets. • Het totale toegestane gewicht is zichtbaar met een markering op de bagagedrager. • Het totaalgewicht van de fiets is te controleren op de label van de fiets.
	Het totale toegestane gewicht in de bak is te controleren op de label van de fiets.
	Dit symbool geeft aan dat de veiligheid van mens, dier en milieu in overeenstemming is met de geldende EU-richtlijnen.
	Het productie jaar.
	KCA-Logo (klein chemisch afval). Identificatie van gevaarlijke stoffen.

Technische specificaties

U kunt een uitdraai van technische gegevens en informatie over onderdelen van uw Winora F.U.B. bakfiets ontvangen van uw dealer of terugvinden op de Winora website:
<https://www.winora.com/nl/en/service/manuals>

1.1 Correct gebruik van de Winora F.U.B. bakfietsen

De Winora F.U.B. dealers aanvaarden geen verantwoordelijkheid voor schade die is ontstaan door ongepast gebruik. Gebruik de bakfiets alleen zoals beschreven in deze gebruikershandleiding. Elk ander gebruik wordt als ongepast beschouwd en kan leiden tot ongevallen, ernstig letsel en schade aan de bakfiets en/of personen.

De Winora F.U.B. bakfiets is alleen bedoeld voor gebruik op wegen en paden met een hard en vlak oppervlak. Gebruik van de bakfiets op onverharde paden die niet zijn bedekt met asfalt, cement of gips kan leiden tot schade aan de bakfiets. De eerste inspectie maakt deel uit van het juiste gebruik van de bakfiets (zie hoofdstuk 14 Eerste controle beurt en onderhoud) en moet ten minste 2 maanden na aankoop van de bakfiets of na de eerste 100km rijden worden uitgevoerd, afhankelijk van wat het eerste wordt bereikt. De bakfiets is niet ontworpen voor gebruik met een bovengemiddelde belasting, d.w.z. gebruik voor race- en competitieve evenementen wordt als niet correct gebruik beschouwd. Om de bakfiets goed te kunnen gebruiken in het wegverkeer, dient u de specifieke en regionale wegvoorschriften te kennen, begrijpen en deze in acht te nemen.

1.2 Maximale toegestane totaalgewicht

Kijk op de label van de fiets voor het maximale toegestaan totaalgewicht.

- Draai schroeven vast met het juiste gereedschap.

Waarschuwing: Indien schroeven niet goed vastgeschroefd zijn, dan kan het materiaal verzwakken.

1.3 Zitpositie

Een onjuiste zitpositie kan leiden tot spierspanningen en gewrichtspijn. Een onjuiste zitpositie betekent dat de toegankelijkheid van de bedieningselementen op het stuur beperkt is. Uw Winora dealer/ fietsenmaker zal de door u gewenste zitpositie instellen bij overdracht van uw bakfiets. Als u op een later moment niet zeker weet hoe u de zitpositie moet verstellen, neem dan contact op met uw Winora dealer. Om de bakfiets veilig te kunnen gebruiken en bedienen, dient de zitpositie aangepast te worden naar uw individuele voorkeuren (zie hoofdstuk 3.3).

1.4 Slijtage

Overmatige slijtage, materiaal verzwakking of losse schroefverbindingen kunnen storingen creëren, die ongelukken of valpartijen kunnen veroorzaken. Daarom is het belangrijk: Controleer de bakfiets regelmatig op slijtage.

- Gebruik de bakfiets niet als er scheuren, misvormingen of kleurveranderingen op de fiets

- aanwezig zijn (als gevolg van materiaal verzwakking of zware roest).
- Gebruik de bakfiets niet als er sprake is van overmatige slijtage of indien losse schroeven aanwezig zijn.
- Laat de bakfiets onmiddellijk door een dealer controleren als er overmatige slijtage, losse schroeven, scheuren, misvormingen of kleurveranderingen (als gevolg van materiaal verzwakking of zware roest) op de fiets zichtbaar is.

Zoals met alle mechanische componenten, kunnen bakfietsen worden blootgesteld aan slijtage en hoge niveaus van spanning. Verschillende materialen kunnen anders reageren op slijtage of afbraak veroorzaakt door blootstelling aan spanning. Alle soorten scheuren, barstjes en kleurverandering (als gevolg van materiaal verzwakking of zware roest) tonen aan dat de levensduur van de componenten is verstrekken. Versleten onderdelen dienen te worden vervangen.

2 Veiligheid

Dit hoofdstuk bevat informatie over een veilig gebruik van uw bakfiets. Lees dit hoofdstuk zorgvuldig om meer te weten te komen over een veilig gebruik van uw bakfiets.

Waarschuwing: In het algemeen, zorg dat u zich altijd bewust bent en voorzichtig bent tijdens het gebruik van uw bakfiets, vooral wanneer u kinderen vervoert.

2.1 Fietsen op een bakfiets: Instructies voor veilig gebruik

Fietsen op een bakfiets is anders dan fietsen op een gewone fiets. Probeer daarom altijd eerst de bakfiets even uit in een rustige omgeving zonder kinderen of lading in de bak en met de elektrische ondersteuning in de laagste stand. Zo raak je vertrouwd met het sturen, ondersteuning en het remmen. Oefen ook een keer een noodstop.

Fietsen op een Winora F.U.B. 2W tweewielbakfiets lijkt op gewoon fietsen. De stuurbeweging is vrijwel hetzelfde, alleen je voorwiel beweegt zich verder voor je uit dan bij een normale fiets. Kijk bij het fietsen voor je uit en niet naar het voorwiel en probeer meteen vaart te maken. Ook de bochten gaan makkelijker met snelheid.

Bij het fietsen op de Winora F.U.B. 3W driewielbakfiets is de stuurbeweging anders dan bij een gewone fiets. Het stuur is aan de bak gefixeerd en in feite stuur je met de bak van links naar rechts en andersom. Blijf altijd rechtop zitten, ook bij het maken van bochten. Bij zeer scherpe bochten kun je je hand aan de buitenkant loslaten zodat je niet overdreven mee hangt. Houd deze hand wel in de buurt van de remmen, zodat je kunt remmen indien nodig.

Staand op de pedalen fietsen zoals bij een normale fiets is bij een driewielbakfiets niet mogelijk.

U vermindert het risico op ongevallen en letsel als u rekening houdt met de volgende instructies voor een veilig gebruik van uw bakfiets:

- Gebruik de bakfiets alleen als u bekend bent met alle operationele functies.
- Gebruik de bakfiets alleen volgens de richtlijnen zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing voor een juist gebruik.
- Blijf tijdens het rijden altijd op het zadel zitten.

- Zorg er tijdens het rijden altijd voor dat de bakfiets stabiel is.
- Laat kinderen niet met de bakfiets spelen.
- Als u niet beschikt over de nodige kennis en/of de benodigde tools om de bakfiets af te stellen of te repareren, laat deze dan uitvoeren door een bevoegde Winora F.U.B. dealer.

2.2 Algemene veiligheidsinstructies

In het belang van uw veiligheid is het belangrijk om de volgende veiligheidsinstructies in acht te nemen:

- Natte, gladde of vuile rijbanen kunnen de remweg verlengen.
- Pas uw rijstijl en snelheid aan, aan het weer en de wegomstandigheden.
- Bewegende delen van de bakfiets kunnen uw kleding en lichaamsdelen beschadigen
- Laat geen loszittende kledingstukken loshangen, bijvoorbeeld veteren, riemen of lange vesten of jassen.
- Draag altijd nauwsluitende kleding om je benen of gebruik fietsclips.
- Indien u de fiets gaat schoonmaken of onderhouden, zorg er dan voor dat alle bewegende delen van de bakfiets vast staan.
- Draag schoenen met anti-slip zolen.
- Onjuist gebruik van de bakfiets kan ertoe leiden dat onderdelen van de bakfiets sneller slijten of breken.
- Rijd niet over trappen of andere richels met de bakfiets.
- Rijd niet over hellingen of hobbels op de weg met de bakfiets.
- Gebruik de bakfiets niet om met hoge snelheid bergafwaarts te rijden.
- Rijd niet door diep water met de bakfiets.
- Zorg ervoor dat uw kind(eren) goed vastzit(ten) in de bijgeleverde drie punt riem(en) tijdens het rijden.
- Leg tijdens het rijden geen losse onderdelen los in de bak.
- Deze bakfiets is niet ontworpen voor snelheden boven de 30 km/u. Wij raden u voor de veiligheid van u en uw kinderen aan om dit als maximumsnelheid aan te houden.
- Het is belangrijk om niet te hard te remmen tijdens het nemen van een bocht, dit kan leiden tot verlies van controle over de bakfiets. Dit effect wordt versterkt wanneer de bakfiets leeg is. Zorg er daarom voor dat u uw snelheid aanpast voordat u een bocht maakt.
- Natte, gladde, hellende of vuile rijbanen kunnen de remweg verlengen. Dit wordt versterkt bij een maximaal beladen bakfiets.
- Het is niet toegestaan om een fietsaanhanger te gebruiken in combinatie met deze bakfiets.

2.3 Veiligheidsinstructies m.b.t. het gebruik van de acculader

Onjuist gebruik van elektriciteit, componenten en elektrische geleiders, kan leiden tot elektrische schokken en ernstig letsel.

- Controleer de acculader, de hoofdkabel en de hoofdstekker voor elk gebruik op beschadiging.
- Gebruik de acculader niet als u hieraan schade ontdekt of vermoedt.
- Gebruik de acculader alleen binnenshuis onder toezicht.
- Sluit de acculader alleen aan op goed geïnstalleerde stopcontacten.
- Laat de acculader niet in contact komen met water en andere vloeistoffen.

- Onjuist gebruik van de acculader kan schade veroorzaken.
- Plaats de acculader tijdens het opladen alleen op brandwerend materiaal.
- Laad de originele accu alleen op met de originele acculader.
- Haal na het laden de hoofdstekker altijd uit het stopcontact.
- Let op de extra veiligheidsinformatie op de acculader.

IN

2.4 Veiligheidsinstructies m.b.t. het gebruik van de accu

- Schade aan de accu kan leiden tot oververhitting en uitstoot van gassen en vloeistoffen.
- Houd de accu altijd uit de buurt van vuur, warmte en vrieskou.
- Laat de accu na een val of botsing controleren door een Winora dealer/ fietsenmaker.
- Zorg ervoor dat je de accu of accu behuizing nooit zelf opent, demonteert, vervormt of hierin boort. Lithium dat wordt uitgestoten door een beschadigde accu kan de huid of ogen beschadigen.
- Onjuist gebruik kan ertoe leiden dat de accu wordt beschadigd. Raak beschadigde accu's alleen aan met beschermende handschoenen.
- Laad de accu niet op als deze beschadigd is.
- Laad de accu alleen op met de originele acculader.
- Houd de accu uit de buurt van vuur en andere warmtebronnen.

Waarschuwing: Indien de accu in aanraking komt met vuur, gas of vloeistoffen zoals fluorwaterstofzuur, dan kan dit leiden tot zeer ernstige letselenschade.

2.5 Veiligheid in het wegverkeer

U verhoogt uw veiligheid bij het gebruik van de bakfiets in het wegverkeer, indien u de volgende algemene veiligheidsinstructies opvolgt:

- Gebruik de bakfiets alleen in het wegverkeer als de uitrusting overeenkomt met de voorschriften van het land of de regio waarin u de bakfiets gebruikt.
- Let op en volg de land specifieke en regionale verkeersregels op.
- Draag tijdens het rijden een fietshelm die voldoet aan de DIN EN 1078-norm en die het CE-keurmerk draagt én die voldoet aan de land specifieke en regionale voorschriften
- Voor meer informatie, ga naar uw Winora F.U.B. dealer.
- Draag tijdens het fietsen lichte kleding met reflecterende elementen.
- Gebruik de bakfiets niet als u alcohol, drugs of geneesmiddelen heeft gebruikt die een nadelig effect kunnen hebben.
- Gebruik geen mobiele apparaten tijdens het rijden, bijvoorbeeld een mobiele telefoon
- Laat u niet afleiden tijdens uw rit door andere activiteiten, bijvoorbeeld het aanzetten van de verlichting.
- Rijd nooit handsfree op de fiets.

U verhoogt uw veiligheid in het wegverkeer als u zich ook aan de volgende instructies houdt:

- Win vooraf informatie in over relevante voorschriften voor het wegverkeer en gebruik in uw regio, bijvoorbeeld bij het ministerie van verkeer en vervoer.
- Blijf altijd up to date betreffende gewijzigde informatie van de geldende regelgevingen.
- Rijd voorzichtig en met aandacht voor andere weggebruikers.
- Rijd op zo'n manier dat u en andere weggebruikers niet gewond kunnen raken, belemmerd of afgeleid worden.

- Gebruik altijd fietspaden die bedoeld zijn voor fietsen.
- Bakfietsen dienen uitgerust te zijn met twee onafhankelijke werkende remmen en een werkende bel als ze in het wegverkeer worden gebruikt.

2.6 Het vervoeren van kinderen in de bak

Extra gewicht op de bakfiets verandert de rijeigenschappen van de bakfiets. Neem het maximale toelaatbare totaalgewicht altijd in acht. Let bij het vervoer van kinderen in de bakfiets op de volgende instructies:

- Zorg er na het installeren van het kinderzitje en/of zitzussen voor dat u bekend bent met de veranderde rijeigenschappen van de bakfiets. Probeer de fiets eerst uit weg van het verkeer.
- U dient minstens 16 jaar oud te zijn om een kind in de bak of in het kinderzitje te mogen vervoeren.
- Vervoer kinderen alleen in de bak of in het kinderzitje indien de kinderen een geschikte fietshelm dragen die voldoen aan de, die voldoen aan de DIN EN 1078-norm en die het CE | UKCA-testmerk dragen én aan eventuele aanvullende land specifieke en regionale voorschriften voldoen.
- Rem eerder, houd rekening met een langere remweg en zwaardere besturing.
- Oefen met het op- en afstappen op een rustige plek, weg van het verkeer.
- Zorg ervoor dat uw kind zich juist kan gedragen tijdens de fietsrit.
- Rijd proactief en voorzichtig.
- Til kinderen alleen in/uit de bak of laat kinderen alleen in de bak in-/uitstappen indien de bakfiets niet weg kan rijden.
- Gebruik altijd de veiligheidsgordel om kinderen in de bak te beschermen.
- Zorg ervoor dat kinderen volledig binnen de bak blijven zitten en geen lichaamsdelen buiten de bak houden. Zorg ervoor dat kinderen tijdens de rit in de bak blijven zitten.
- Zorg ervoor dat kinderen goed vastzitten in de bak tijdens de fietsrit.
- Zorg ervoor dat het maximale toegestane totaalgewicht niet wordt overschreden en, voor een optimale rijervaring, dat het gewicht in de bak zo evenwichtig mogelijk verdeeld is.
- Er zijn verschillende zitbankjes van verschillende hoogtes beschikbaar. Raadpleeg de website voor het juiste advies.

Waarschuwing: Gebruik altijd veiligheidsgordel(s) om kinderen in de bak te beschermen en zorg ervoor dat kinderen een geschikte fietshelm dragen tijdens het fietsen.

Plaats de schouervullingen op de hoogte van het sleutelbeen van de kinderen. Breng de uiteinden van de gordels samen en klik deze in de gordelhouder. Trek de gordels strak met behulp van de banden van de gordels.

Waarschuwing: De ruimte tussen de gordel en het sleutelbeen van het kind mag maximaal één volwassen vlakke hand zijn.

2.7 Het vervoeren van baby's en peuters in de bak

U vindt informatie op de Winora website of bij uw Winora dealer over de beschikbaarheid van zitjes voor baby's, peuters en kinderen in uw land.

Leeftijd	Accessoire
<ul style="list-style-type: none">• van 3 tot 10 maanden• van 3 tot 9 maanden• van 8 tot 18 maanden• vanaf 18 maanden	<ul style="list-style-type: none">• Maxi-Cosi drager• Babyschaal• Peuterstoel• Zitzussen

De Maxi-Cosi drager wordt met een speciale beugel aan de rails onder in de bak bevestigd.

Kleine kinderzitjes en babydragers kunnen op het bankje in de bak worden bevestigd.

U ontvangt een handleiding bij de Maxi-Cosi drager, de peuterstoel en het zitzussen. Als u niet beschikt over de nodige kennis en het benodigde gereedschap om de Maxi-Cosi drager en/of de peuterstoel in de bak te installeren, laat de installatie dan uitvoeren door een Winora dealer.

2.8 Fietsonderdelen vervangen

Het vervangen van fietsonderdelen of het gebruik van onjuiste onderdelen kunnen ervoor zorgen dat de bakfiets defect raakt. Gebruik daarom alleen originele, vervangende onderdelen.

2.9 Onjuist gebruik van de bakfiets

Een goede conditie van de bakfiets is essentieel, voorkom daarom dat het volgende onjuiste gebruik:

- Wedstrijden waarin met de bakfiets wordt gestunt of trucs worden uitgevoerd.
- Onjuiste reparaties en/of onderhoud.
- Onjuist gebruik van de accu en/of acculader.
- Structurele aanpassingen aan de oorspronkelijke instellingen van de bakfiets, met name tuning en manipulatie van de bakfiets.
- Het openen en wijzigen van onderdelen van de bakfiets.
- Het opladen van de accu buiten het aangegeven temperatuurbereik in de originele handleiding van Bosch (optimale oplaadtemperatuur +15 tot +25 °C/59 tot 77 °F).
- Uitputting van de accu als gevolg van het niet opladen van de accu voor een periode van meer dan 3 maanden of onjuiste opslag van de accu buiten de optimale opslagtemperatuur van +10 tot +20 °C/50 tot 68 °F.

Waarschuwing: De garantie van uw bakfiets kan komen te vervallen bij onjuist gebruik. Volg daarom altijd de veiligheidsinstructies op.

2.10 Sluiten en openen van de veiligheidsgordels

Wij raden ten zeerste aan om de veiligheidsgordels altijd te gebruiken wanneer u kinderen vervoert in de bakfiets. Standaard zijn er twee veiligheidsgordels geïnstalleerd in de bak van uw bakfiets. Maak de gordels over de schouders van het kind vast. Plaats de

schoudervullingen op de hoogte van het sleutelbeen van de kinderen.

Breng de uiteinden van de gordels samen en klik deze in de gordelhouder. Trek de gordels strak met behulp van de banden van de gordels.

Waarschuwing: De ruimte tussen de gordel en het sleutelbeen van het kind mag maximaal één volwassen vlakke hand zijn.

3 Basisinstellingen

De volgende sectie geeft u informatie over hoe u uw bakfiets het beste kunt controleren voordat u met uw bakfiets op pad gaat, hoe u de zitpositie kunt aanpassen en hoe u andere basisaanpassingen kunt maken voor een comfortabele reis.

3.1 Voordat u uw eerste tour maakt

Bij aflevering is uw bakfiets klaar om gebruikt te worden. Neem kennis van de belangrijke functies van de bakfiets alvorens u met uw bakfiets op pad gaat:

- Test de rijeigenschappen van uw bakfiets op een rustige plek, weg van het wegverkeer.
- Als u niet goed bij de remhendels van het voor- en/of achterwiel komt, laat de instellingen van de remhendel dan aanpassen door een Winora dealer.
- Test de werking van uw remmen op een rustige plek, weg van het wegverkeer.
- Bakfiets is uitgerust met hydraulische schijfremmen. Bedien beide remhendels meerdere malen, zodat de remblokken geцentreerd zijn in de remklaauw.
- Test het gebruik van de versnellingen op een rustige plek, weg van het wegverkeer, zodat u de versnellingen zo kunt bedienen, zonder dat uw aandacht voor het wegverkeer wordt afgeleid.
- Controleer ook of u een comfortabele zitpositie kunt aannemen voor langereritten en of u alle onderdelen op het stuur veilig kunt bedienen.

3.2 Te controleren voor elke reis

Controleer:

- de bakfiets voorafgaand aan elke rit op mogelijke schade en overmatige slijtage. Gebruik
- de bakfiets niet indien u schade of overmatige slijtage opmerkt. Laat beschadigde of versleten onderdelen vervangen door een Winora dealer.
- of alle onderdelen van de bak goed vastzitten.
- het frame, de voorvork en de zadelbuis. (Visuele controle) er mogen geen scheuren, vervormingen of veranderingen in kleur (als gevolg van materiaalverzwakking of zware roest) optreden aan het frame, de voorvork of de zadelbuis.
- de quick release zadelpenklem; controleer of deze klem stevig gesloten is en correct is vastgezet. (Zie hoofdstuk 3.4 Het instellen van de zadelhoogte)
- de spanning van alle openings/sluitings clips.
- de schroef- en elektrische aansluitpunten. (Visuele controle) dat alle schroef- en elektrische aansluitpunten moeten correct worden afgesloten.
- of de koplampen en achterlichten werken en op de juiste hoogte staan staan.
- of de bel een helder geluid produceert.
- of het stuur en de stuurpen goed gemonteerd en afgesteld zijn.
- visuele controle: dat er geen scheuren, breuken of kleurverandering aanwezig zijn (als

gevolg van materiaalverzwakking of zware roest) op het stuur of de stuurpen.

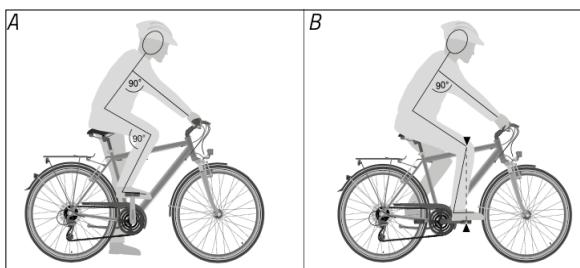
- de bandenspanning (zie hoofdstuk 10.4 Bandenspanning). Controleer de banden op eventuele scheuren en scherpe onderdelen.
- de velgen en spaken. (Visuele controle) er mogen geen scheuren, breuken of sporen van overmatige slijtage aanwezig zijn op de velgen en spaken. Controleer de spaken of deze gelijkmatig gespannen zijn.

3.3 De zitpositie aanpassen

Het vinden van de optimale zitpositie is afhankelijk van de lichaams grootte van de rijder, framehoogte, geometrie van het frame van de bakfiets en de instellingen van het stuur en het zadel. Een onjuiste zitpositie kan ertoe leiden dat u de bedieningselementen op het stuur slechts in beperkte mate kunt aanraken. De zitpositie kan door een Winora dealer worden nagekeken en waar nodig worden aangepast.

Belangrijke kenmerken voor een correcte zitpositie zijn:

- A) Als het pedaal omhoog staat met uw voet op dit pedaal, dan is de kniehoek 90 graden.
- Het onderbeen is licht gebogen.
- (B) Wanneer u het pedaal naar voren trapt, dan bevindt de knie zich boven de as van het voorpedaal.
- De armen zijn ontspannen en licht naar buiten gebogen.
- Uw rug is niet in een complete verticale positie ten opzichte van de zitbuis, maar valt licht naar voren.



3.4 Het instellen van de zadelhoogte

Het zadel van uw bakfiets is uitgerust met een klembout en/of de quick-release hendel (1). U kunt de hoogte aanpassen met de klembout en/of de quick-release hendel.

3.4.1 De quick-release hendel openen en vergrendelen.

1. klembout en/of de quick-release hendel.

Je kunt het zadel van je bakfiets verstellen met de quick release zadelpenklem. Hiervoor trek je de quick release hendel naar buiten en draai de stelschroef een kwartslag met de klok mee. Zet het zadel op heuphoogte. Let hierbij op de instructies voor de minimale insteekdiepte van de zadelbuis. Vergrendel daarna de quick release door de hendel zo ver mogelijk tegen het



framedeel aan te drukken. Als u de hendel niet (volledig) naar de zadelpen kunt duwen, dan kunt u de spanning verminderen door de hendel tegen de klok in te draaien. Draai de hendel vervolgens weer naar binnen totdat deze tegen de zadelpen is aangesloten, om de zadelbusklem te sluiten. Controleer nu goed:

- of het zadel niet meer kan draaien.
- of er geen ongebruikelijke geluiden hoorbaar zijn bij het openen of vergrendelen van de quick-release hendel.

Verwijder eventueel vuil van de quick-release hendel met behulp van een schone doek.

Let op!

Wanneer de quick-release hendel niet goed tegen de zitbuis is vergrendeld, dan kan het zadel bewegen of tijdens uw rit los komen te zitten. Zorg er daarom altijd voor dat de quick-release hendel met voldoende spanning is vergrendeld, door de klembout aan te spannen en ervoor te zorgen dat deze tegen de zadelbus is aangesloten. Als u de quick-release hendel op een onjuiste manier gebruikt, dan kunnen uw vingers of andere lichaamsdelen klem komen te zitten. Gebruik de quick-release hendel daarom altijd met voldoende zorg en aandacht.

De snelspanner openen:

- Trek de snelspanhendel (1) naar buiten om deze te openen.

De snelspanner vergrendelen:

- Duw de snelspanhendel (1) in de richting van het frame, zodat deze tegen de zadelpen aanligt, om de snelspanner te vergrendelen.
- Als u merkt dat de zitbuis niet stevig vastzit terwijl de snelspanner is gesloten, stelt u de snelspanner correct af.

3.5 Minimale insteekdiepte van de zadelbus

Op de zadelbus bevindt zich een markering die de minimale insteekdiepte voor de zadelbus toont. Deze markering is bedoeld om een veilig gebruik van de zadelbus te kunnen garanderen. Let op, de zadelbus kan wegglippen of breken als de minimale insteekdiepte wordt overschreden.

Let op de maximale zadelhoogte wordt overschreden.

Zorg er altijd bij het verstellen van de zadelhoogte voor dat de zadelpen zover in de zadelbus is ingestoken dat de markering (1) op de zitbuis niet meer zichtbaar is.



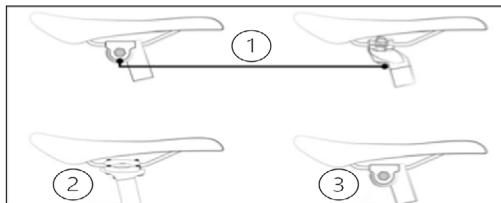
3.6 De zadelpositie aanpassen

Om een geschikte zitpositie te vinden op uw bakfiets kunt u de positie van het zadel op uw bakfiets en de afstand tot het stuur aanpassen.

Draai de schroef (1) of de schroeven (2) of (3) onder het zadel een aantal slagen tegen de klok in.

1. Plaats het zadel zo dat u een geschikte zitpositie inneemt en zodat u tijdens de fietsrit alle onderdelen op het stuur veilig en gemakkelijk kunt bedienen.
2. Kantel het zadel zo dat u een geschikte zitpositie kunt innemen. Een horizontale zitpositie wordt aanbevolen. Bij zadelbuizen met 2 of 3 schroeven kunt u de helling instellen

- door de schroeven tegen elkaar in te draaien.
3. Vervolgens zet u het zadel weer volledig vast door alle schroeven met de richting van de klok mee te draaien.
4. Controleer goed of het zadel niet meer kan bewegen en/of kantelt.



3.7 Onderdelen vervangen

Als u niet in staat bent om een geschikte zitpositie te vinden nadat u de zadelinstelling heeft aangepast, dan is het mogelijk om een aantal onderdelen te vervangen door alternatieven met diverse afmetingen en/of andere specificaties. Onderdelen die door alternatieve mogelijkheden kunnen worden vervangen, zijn:

- De zadelbus
- Het zadel
- De stuurpen en het stuur
- De pedalen

Uw Winora dealer kan u adviseren over alternatieve onderdelen en deze installeren.

4 De Cargo Bak: schoonmaken en onderhouden

De cargo bak vormt het belangrijkste verschil tussen een bakfiets en een gewone fiets. Om kinderen, de fiets en eventuele bagage te beschermen, is het aan te raden om een regentent, een regenhoes en/ of een hoes voor de bak te gebruiken. Op de vloer van de cargo bak zijn twee aluminium rails gemonteerd voor de montage van bankjes en het eenvoudig monteren van accessoires. Bij de accessoires vindt u een montagehandleiding waarin dit eenvoudige systeem wordt uitgelegd. Mocht u desondanks hulp nodig hebben bij de installatie, laat uw extra accessoires dan installeren door een Winora F.U.B. dealer. De reinigingsfrequenties in dit onderdeel dienen als richtlijn. De frequentie kan worden aangepast op basis van de omgeving en de intensiteit van het gebruik van de bakfiets. Voor lichte vormen van vervuiling; gebruikt u water met een standaard reinigingsmiddel en een spons of een zachte (niet-schurende) nylon borstel.

In gebieden met een normale verontreiniging wordt reiniging ten minste eenmaal per maand geadviseerd. Indien de fiets wordt gebruikt in gebieden waar uw bakfiets sneller vies wordt, wordt geadviseerd om de bak twee keer per maand schoon te maken.

Het gebruikte reinigingsmiddel dient aan de volgende criteria voldoen:

- Geen schurend effect, laag alkalische waarde en zuurgraad (pH-waarde tussen de 6 en 8).
- Vrij van sterke oplosmiddelen of alcohol, deze stoffen kunnen de EPP bak beschadigen.
- Het water mag niet warmer zijn dan 80 °C/176 °F.

Waarschuwing: Gebruik geen hogedruk apparatuur bij het reinigen van de bak.

5 Basiskenmerken en onderdelen

Deze sectie bevat informatie over de basiskenmerken en onderdelen van de elektrisch ondersteunde bakfiets. In tegenstelling tot een niet-elektrische bakfiets, is een elektrische bakfiets voorzien van de volgende extra onderdelen:

- Aandrijfsysteem (motor)
- Accu (enkel of dubbel*)
- Bedieningsunit
- Display
- Lader

Specifieke onderdelen van de bakfiets leiden tot aanzienlijke verschillen ten opzichte van een normale fiets. De bakfiets heeft een aanzienlijk hoger gewicht en een andere gewichtsverdeling dan een normale fiets. Ook de extra elektrische onderdelen leiden mogelijk tot aanzienlijke verschillen tussen een elektrische bakfiets en een niet-elektrische bakfiets. De gemiddelde snelheid van de fiets zal toenemen als gevolg van de elektrische aandrijving. Daarnaast heeft de elektrische aandrijving een aanzienlijke invloed op het remgedrag. Bakfietsen hebben over het algemeen een hogere remkracht nodig vanwege het gewicht van de bakfiets en de extra belasting. Dit kan betekenen dat het slijtage niveau hoger is dan bij conventionele fietsen. Alle bovenstaande elementen zullen het rijgedrag mogelijk beïnvloeden. Maak uzelf vertrouwd met het rij- en remgedrag van de bakfiets, afgezonderd van ander wegverkeer.

5.1 Aanpassingen

Aanpassingen aan de accu- en acculader vereisen specifieke expertise. Breng geen wijzigingen aan in het aandrijfsysteem of eventuele andere onderdelen van uw bakfiets om uw garantie te behouden. Daarnaast zal het rijgedrag door deze wijzigingen kunnen veranderen. Aanpassingen aan het aandrijfsysteem of het opvoeren van uw bakfiets kan onherstelbare schade toebrengen. De frames, wielen en remmen zijn daarnaast niet ontworpen voor een hogere snelheid. Elke wijziging in het aandrijfsysteem of een ander onderdeel zal ertoe leiden dat de garantie of claims voor vervanging komen te vervallen.

Waarschuwing: Aanpassingen aan uw bakfiets kunnen een negatieve invloed hebben op het rijgedrag en kunnen leiden tot ongevallen en verwondingen.

Waarschuwing: Wanneer wijzigingen aan het aandrijfsysteem van de bakfiets worden aangebracht verliest u uw garantie.

5.2 Elektrisch aandrijfsysteem

Uw bakfiets is uitgerust met een Bosch Performance CX GEN4 Cargoline motor. Het elektrische aandrijfsysteem is uitsluitend ontworpen om uw bakfiets te bedienen en mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt.

5.2.1 Fietsen met elektrische trapondersteuning

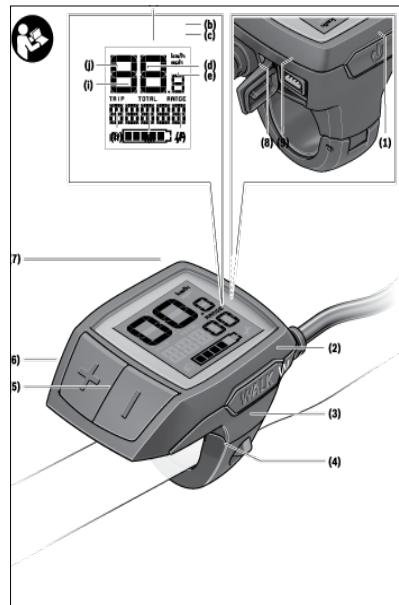
Wij raden u aan om de bakfiets eerst uit te proberen in een rustige omgeving en zonder kinderen. Zo kunt u wennen aan uw bakfiets.

- Schakel de trapondersteuning alleen in wanneer u zich veilig en vertrouwd voelt met de bakfiets.
- Let op bij het sturen in (scherpe) bochten, we raden u aan om de snelheid te verlagen alvorens u gaat sturen.
- De trapondersteuning wordt onderbroken wanneer u stopt met trappen. Zodra u weer begint te trappen, schakelt de ondersteuning weer automatisch in.
- De trapondersteuning is wettelijk beperkt tot een snelheid van 25 km per uur of 15,5 mph.
- Deze bakfiets is niet ontworpen voor snelheden boven de 30 km/u. Wij raden u voor de veiligheid van u en uw kinderen aan om dit als maximumsnelheid aan te houden.
- Wanneer de trapondersteuning is uitgeschakeld, fietst de bakfiets zwaarder dan een niet-elektrische bakfiets. Dit is te wijten aan het gewicht van de elektrische onderdelen.
- Loop nooit naast uw bakfiets met een ingeschakelde trapondersteuning, de fiets kan plotseling versnellen wanneer u of een object per ongeluk tegen de pedalen aanbotst.
- Dit kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- Als u tijdens het lopen gebruik wilt maken van ondersteuning, dan kunt u gebruik maken van de loopassistentie-functie.
- Schakel de trapondersteuning uit in geval van een slecht of glad wegdek.

5.3 Bosch Purion

Hier vindt u een korte uitleg van de Bosch motor, display en accu. Voor een gedetailleerde uitleg kunt u de bijgevoegde Bosch handleiding raadplegen, of gaat u naar bosch-e-bike.com.

1. Aan/uitknop
 2. Loopassistentie
 3. Bevestigingsschroef bedieningsunit
 4. Houder voor bedieningsunit
 5. Trap ondersteuningsniveau verlagen
 6. Trap ondersteuningsniveau verhogen
 7. Display
 8. Beschermkapje voor de micro USB-poort
 9. Micro USB-poort (alleen voor servicedoeleinden)
- Display elementen
- a. Snelheidsmeter
 - b. Km/h - snelheidsindicator
 - c. Mph - snelheidsindicator
 - d. Totale afstandsindicator (TOTAL)
 - e. Bereikindicator (RANGE)
 - f. Service-indicator
 - g. Indicator voor acculading
 - h. Verlichtingsindicator
 - i. Indicator voor het trap ondersteuningsniveau
 - j. Afstandsindicator van de laatste rit(en) (TRIP)



5.3.1 Het aandrijfsysteem in- en uitschakelen

Schakel het aandrijfsysteem alleen in indien u op de bakfiets zit. De volgende opties zijn

beschikbaar voor het inschakelen van het systeem:

- Druk op de aan-/uitknop (1) van de bedieningsunit wanneer de accu in de accuhouder is geplaatst.
- Druk op de aan-/uitknop van de geplaatste accu op de bakfiets (zie gebruiksinstructies van de accu).

Het aandrijfsysteem activeert zich vanzelf zodra u begint te trappen (behalve bij gebruik van de functie loopassistentie of wanneer het trap ondersteuningsniveau is ingesteld op OFF). De motor output is afhankelijk van het ingestelde trap ondersteuningsniveau op het display. Zodra u stopt met trappen, bij normaal gebruik, of zodra u een snelheid van 25 km per uur of 15.5 mph hebt bereikt, schakelt de trapondersteuning uit. De trapondersteuning wordt automatisch weer geactiveerd zodra u opnieuw begint te trappen en de snelheid lager is dan 25 km per uur of 15.5 mph.

5.3.2 Het trap ondersteuningsniveau instellen

Op de bedieningsunit (9) kunt u tijdens het trappen het gewenste trap ondersteuningsniveau instellen. Het niveau kan op elk moment worden gewijzigd, ook tijdens het fietsen. De volgende niveaus zijn maximaal beschikbaar:

- OFF: De trapondersteuning is uitgeschakeld. De bakfiets kan gewoon worden gebruikt door te trappen zoals op een niet elektrische fiets.
- ECO: Lichte ondersteuning met maximale efficiëntie voor een maximaal bereik.
- TOUR: Gemiddelde ondersteuning voor een lange tourafstand.
- SPORT: Krachtige ondersteuning voor fietsen in stedelijke gebieden.
- TURBO: Maximale ondersteuning voor maximale snelheid of tijdens een rit bergop. De mate van de trapondersteuning wordt beïnvloed door:
 - Het geselecteerde trap ondersteuningsniveau.
 - Uw eigen trapkracht.
 - De belasting en snelheid.
 - Het type wegdek.

De elektrische trapondersteuning zal u helpen bij het trappen tot een snelheid van 25 km per uur of 15.5 mph. Als u een hogere snelheid bereikt dan 25 km per uur of 15.5 mph, dan schakelt de elektrische ondersteuning automatisch uit. Als de snelheid onder de 25 km per uur of 15.5 mph zakt, dan schakelt de elektrische ondersteuning automatisch weer in zodra u begint te trappen. Om het trap ondersteuningsniveau te verhogen, drukt u herhaaldelijk op de plus (+) knop (6) op de bedieningsunit tot het vereiste niveau op indicator (i) wordt weergegeven. Om het niveau te verlagen, drukt u op de min (-) knop (5). Het gevraagde motorvermogen wordt weergegeven in de indicator (i). Het maximale motorvermogen is afhankelijk van het geselecteerde niveau.

5.3.3 Fietsverlichting aan/uit zetten

De voor- en achterlichten kunnen tegelijkertijd via de bedieningsunit worden in- en uitgeschakeld

door enkele seconden op de + knop (6) te drukken. Wanneer de verlichting is ingeschakeld, verschijnt de verlichtingsindicator (h) op het display en wanneer de verlichting is uitgeschakeld, verdwijnt de verlichtingsindicator (h). De bedieningsunit slaat de lichtstatus

op en activeert deze opgeslagen status dienovereenkomstig na een herstart. Het in- en uitschakelen van de fietsverlichting heeft geen effect op de achtergrondverlichting van het display. De voorkant van de bak van uw Bakfiets is mogelijk voorzien van Ledverlichting. Dit is een extra verlichting welke automatisch wordt ingeschakeld wanneer het voorlicht wordt geactiveerd. De extra Ledverlichting is een additionele design-feature en mag niet dienen als vervanging van uw voorverlichting.

5.3.4 Het in-/uitschakelen van de loopassistentie

De loopassistentie helpt je om je bakfiets te duwen tijdens het lopen met de bakfiets aan de hand.

De snelheid in deze functie is afhankelijk van het gekozen ondersteuningsniveau en kan maximaal 6 km/u bereiken (op vol vermogen). Hoe lager de geselecteerde ondersteuning, hoe lager de snelheid van de loopassistentie functie is. De loopassistentie functie mag alleen worden gebruikt tijdens het duwen van de Bakfiets. Er bestaat gevaar op letsel wanneer de wielen van de Bakfiets niet in contact zijn met de grond tijdens het gebruik van de loopassistentie. Om de loopassistentie te activeren, drukt u kort op de WALK-knop (2) van de bedieningsunit. Druk na activering, binnen 2 seconden op de + knop en houd deze ingedrukt.

Opmerking: De loopassistentie kan niet worden geactiveerd op trap ondersteuningsniveau <OFF>.

De loopassistentie wordt uitgeschakeld zodra één van de volgende handelingen plaatsvindt:

- U laat de + knop los.
- De wielen van de bakfiets geblokkeerd zijn (bijvoorbeeld door het activeren van de remmen of het raken van een obstakel).
- De snelheid bedraagt meer dan 6 km/u. De loopassistentie is onderworpen aan lokale regelgevingen. De duur van de activiteit kan daarom afwijken van de bovenstaande beschrijving, of de functie kan zelfs volledig gedeactiveerd zijn.

Waarschuwing: Gebruik de loopassistentie niet langer dan nodig. Door onnodig langdurig gebruik van deze functie kan de motor oververhit raken.

5.3.5 Indicator voor acculading

De acculadingsindicator (g) geeft de laadstatus van de accu van de bakfiets weer, niet die van de interne batterij van de bedieningsunit. De laadstatus van de accu kan ook worden gecontroleerd op de LED's van de accu zelf. Elk balkje van het accusymbool op de indicator (i) vertegenwoordigt ongeveer 20 % van de capaciteit:

De accu is volledig vol geladen.	
De accu dient opgeladen worden.	
Accu is volledig leeg.	

Zodra de accu leeg is, wordt de trapondersteuning geleidelijk uitgeschakeld. De resterende accu capaciteit is nog steeds beschikbaar voor de verlichting en de bedieningsunit. De accu indicator knippert. De resterende capaciteit van de accu is genoeg voor ongeveer twee uur fietsverlichting.

Dit geldt niet voor andere aangesloten apparaten (bijvoorbeeld automatische versnelling, het opladen van externe apparaten op de USB-poort). Als uw Bakfiets wordt aangedreven

door twee accu's, geeft de acculadingsindicator de laadstatus van beide accu's samen weer.

5.4 Instructies voor het gebruik van de accu

Uw Winora F.U.B. is standaard uitgerust met één Bosch accu. Een tweede batterij is optioneel. De accu bevindt zich tegen de achterzijde van de bak naast de stuurokolom.



Waarschuwing: Laad de accu alleen in een vochtvrije ruimte op.

5.4.1 Het opladen van de accu

Gebruik alleen de bij uw bakfiets meegeleverde Bosch lader of een identieke, originele Bosch lader.

Alleen deze lader is compatibel met de lithium-ion accu die bij uw bakfiets geleverd is. Opmerking: De accu is gedeeltelijk opgeladen bij levering. Om de volledige accucapaciteit te garanderen, laadt u de accu volledig op aan de lader, voordat u deze voor de eerste keer gebruikt. Om de accu op te laden, leest u en volgt u de instructies op uit de handleiding van de lader.

De accu kan tijdens elke accu laadstatus worden opgeladen. Het onderbreken van de laadstatus beschadigt de accu niet. De accu heeft een temperatuurmeetfunctie die het alleen mogelijk maakt om op te laden binnen een temperatuurbereik van 0 °C tot 40 °C. Als de temperatuur van de accu zich buiten dit laadbereik bevindt, knipperen drie van de LED's op de acculadingsindicator. In dat geval koppelt u de accu los van de lader en laat u deze acclimatiseren op het juiste temperatuurbereik. Sluit de accu pas weer aan op de lader wanneer deze de juiste oplaattemperatuur heeft bereikt.

De vijf groene LED's op de acculadingsindicator geven aan hoe ver de accu geladen is wanneer de accu ingeschakeld is. Elke LED vertegenwoordigt ongeveer 20 % van de laadcapaciteit. Wanneer de accu volledig is opgeladen, worden alle vijf de LED's verlicht. De laadstatus van de accu bij het inschakelen wordt ook weergegeven op het display van de bedieningsunit. Lees en volg de instructies in de handleidingen van de motor en bedieningsunit. Als de accucapaciteit minder dan 5 % bedraagt, dan vallen alle LED's op de acculadingsindicator op de accu uit. Wanneer de accu leeg is, dan kan de fietsverlichting nog twee uur gebruikt worden. De weergavefunctie van de bedieningsunit zal tevens blijven werken. Zodra het opladen is voltooid, koppelt u de accu los van de lader en de lader van de netstroom.

5.4.2. Opladen van dual battery

Laadprocedure bij twee aangebrachte accu's

Zijn op een eBike twee accu's aangebracht, dan kunnen beide accu's via de niet afgesloten aansluiting geladen worden. Eerst worden beide accu's achtereenvolgens tot ca. 80–90 % geladen, vervolgens worden beide accu's parallel volgeladen (de LED's van beide accu's knipperen). Tijdens het gebruik worden de beide accu's afwisselend ontladen. Als u de accu's uit de houders neemt, dan kunt u elke accu afzonderlijk laden.

Kijk voor de volledige informatie over de Bosch Powerpack en Lader in de bijgeleverde Bosch gebruikershandleiding.

Waarschuwing: Het is niet mogelijk om twee laders tegelijkertijd aan te sluiten op twee accu's op de bakfiets.

5.4.3 De accu plaatsen en verwijderen

Om de accu juist te kunnen plaatsen, dient de sleutel in het accuslot te worden geplaatst en dient het slot open zijn. Om de accu te plaatsen, plaatst u deze op de contactpunten van de onderste houder op de Bakfiets (de accu kan tot 7° naar het frame worden gericht). Kantel de accu zo ver mogelijk in de bovenste houder totdat er een klik te horen is en de accu op zijn plaats vergrendeld is. Controleer of de accu in alle richtingen vastzit. Beveilig de accu altijd door het slot te sluiten – anders kan het slot opengaan en kan de accu uit de houder vallen.

Verwijder de sleutel altijd uit het slot na het sluiten ervan. Dit voorkomt dat de sleutel eruit valt en dat de accu door onbevoegde derden kan worden verwijderd wanneer de Bakfiets niet in gebruik is. Als u de accu wilt verwijderen, schakelt u deze uit en opent u het slot met de sleutel. Kantel de accu uit de bovenste houder en trek deze uit de onderste houder.

5.4.4 Accu bereik

De elektrische aandrijving is een ondersteunende motor. Het bereik zal worden beïnvloed door de kracht van het trappen. Stel het trap ondersteuningsniveau in op het laagste niveau (ECO) voor een maximaal bereik. Hoe lager de trapfrequentie van de pedalaandrijving, hoe hoger het energieverbruik van de aandrijving is. Een hoge belading zal ervoor zorgen dat het energieverbruik toeneemt. Onvoldoende onderhoud aan de bakfiets kan het bereik verminderen. Zorg goed voor uw bakfiets en let op alle instructies met betrekking tot de accu in de originele instructies van Bosch.

- Controleer regelmatig de bandenspanning om uw bereik te verbeteren (zie hoofdstuk 10.4 "Bandenspanning").

- Houd u aan de onderhoudsintervallen.

- Temperaturen onder +10 °C/50 °F kunnen het accubereik verminderen.

Wanneer u uw bakfiets niet gebruikt:

- Haal de accu uit de houder wanneer de buitentemperaturen laag zijn en berg deze veilig op.

- Plaats de accu terug in de houder vlak voordat u vertrekt.

Wanneer de accu tijdens uw reis volledig leeg is geraakt, kunt u nog fietsen op de bakfiets net zoals op een niet elektrische fiets. Zodra de accu leeg is, schakelt het systeem zich vanzelf uit en kunt u de fietsverlichting nog 2 uur gebruiken.

Opmerking: Het is mogelijk om een extra Bosch accu aan te schaffen voor de duo batterij optie. Wees u ervan bewust dat deze alleen functioneert wanneer een extra Bosch docking station, rechter motorkabel en een tweede accuslot is geïnstalleerd.

5.4.5 Bescherming tegen oververhitting van het aandrijfsysteem

- De elektrische aandrijving wordt automatisch beschermd tegen schade als gevolg van oververhitting wanneer de externe temperaturen hoog zijn of bij snel stijgende temperaturen tijdens fietsritten. Als de temperatuur van de aandrijving te hoog wordt, schakelt het elektrische aandrijfsysteem automatisch uit.
- Om oververhitting van het elektrische aandrijfsysteem te voorkomen, stelt u een laag trap ondersteuningsniveau in wanneer de externe temperaturen hoog zijn of de hellingen van de route snel stijgend is.
- Als het elektrische aandrijfsysteem wordt uitgeschakeld wanneer de accu is opgeladen en bij snelheden onder de 25 km per uur of 15.5 mph, gebruik de bakfiets dan niet totdat het elektrische aandrijfsysteem is afgekoeld. Als de storing niet wordt verholpen door het automatische afkoelen van het elektrische aandrijfsysteem, laat de bakfiets dan controleren door een Winora dealer.

Waarschuwing: De elektrische aandrijving en de accu kunnen tijdens gebruik erg heet worden. U kunt gewond raken als deze in direct contact komt met uw huid.

5.4.6 Het vervoeren of verzenden van de accu

Lithium-Ion accu's zijn onderworpen om aan de wettelijke voorschriften inzake gevvaarlijke goederen te voldoen. Accu's die niet beschadigd zijn, mogen zonder extra beperkingen op de weg worden vervoerd door particuliere gebruikers.

Voor commercieel vervoer; Let op de bijzondere eisen inzake verpakking en etikettering, bijvoorbeeld voor luchtvracht.

Vraag informatie op over het vervoer van de accu en geschikte transportverpakkingen, bijvoorbeeld rechtstreeks bij het transportbedrijf of bij uw Winora dealer/ fietsenmaker.

Als u de bakfiets wilt vervoeren, dan verwijdert u de accu, vervoert u deze apart en zorgt u ervoor dat deze niet vrij kan bewegen om stoten en schade van buitenaf te voorkomen.

Beschermende eigenschappen van de accu

De accu van uw bakfiets is uitgerust met beschermende eigenschappen:

- Bescherming tegen oververhitting.
- Bescherming tegen volledige ontlading.

Lees voor de volledigheid ook de originele instructies van Bosch bij het gebruik van de accu van uw bakfiets.

5.5 Instructies voor de extra onderdelen van de bakfiets

Let op de veiligheidsinstructies met betrekking tot de accu en acculader (zie hoofdstuk 2 "Veiligheid") als u de accu gebruikt.

Lees de bijbehorende originele Bosch instructies over de onderdelen en de werking van uw bakfiets.

De trapondersteuning op bakfietsen is effectief tot een snelheid van 25 km per uur/15,5 mph. Het technische ontwerp van uw bakfiets voldoet aan de Europese normen voor e-bikes.

- Neem kennis van de relevante voorschriften over het wegverkeer van het land of de regio, waarin u de bakfiets gebruikt, bijvoorbeeld bij het ministerie van Vervoer.
- Zorg ervoor dat uw kennis over de voorschriften actueel blijft.
- Neem kennis van de originele instructies van Bosch als u uw bakfiets wilt bedienen.

5.6 Onvoorzien risico's

Het gebruik van uw bakfiets gaat, ondanks het naleven van alle veiligheidsinstructies, gepaard met de volgende onvoorzien risico's:

- Adem geen mogelijke gassen of dampen in die worden uitgestoten en voorkom direct contact met de huid in het geval van uitgestoten vloeistoffen. De accu kan in brand vliegen als gevolg van interne, niet-zichtbare schade en voorwerpen in de buurt ontsteken.
- Probeer een accubrand nooit zelf te blussen.
- Houd afstand van een brandende accu. Laat de accu op een gecontroleerde manier uitbranden. Indien de accu brandt, zal fluorwaterstofzuur worden uitgestoten met het rookgas. Fluorwaterstofzuur is zeer corrosief en kan blijvende schade aan oppervlakken veroorzaken.
- Gebruik nooit beschadigde accu's.

Waarschuwing: Onzichtbare inwendige schade en brand kunnen ervoor zorgen dat gassen, dampen en vloeistoffen uit de accu ontsnappen. Vermijd fysiek contact met deze stoffen!

5.7 Foutcodeweergeven

De onderdelen van het bakfietsysteem worden continue en automatisch gecontroleerd. Als er een fout wordt gedetecteerd, wordt de bijbehorende errorcode weergegeven op de bedieningsunit.

Het onderdeel kan automatisch worden afgesloten, afhankelijk van het type error. Echter, indien u wilt blijven fietsen, zult u altijd in staat zijn om dit te doen zonder ondersteuning van het aandrijfsysteem. Controleer de volledige Bosch handleiding of kijk op bosch-ebike.com voor alle mogelijke errorcodes.

Code	Reden	Corrigerende maatregelen
410	Eén of meerdere knoppen van de bedieningsunit zijn uitgeschakeld.	Controleer of er knoppen vastzitten, bijvoorbeeld als gevolg van vuil dat zijn weg naar binnen vindt. Maak de knoppen indien nodig schoon.
414	Verbindingsprobleem met de bedieningsunit.	Laat de verbindingen controleren.
430	Interne batterij van de bedieningsunit/display is leeg.	Laad het display op in dehouder (via de micro USB-poort) of door de interne batterij te vervangen in geval van het Purion-display.
503	Snelheidssensorfout.	Start het systeem opnieuw op. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Winora dealer/fietsenmaker.

592	Niet compatibel onderdeel	Gebruik een compatibel beeldscherm. Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met uw Winora dealer/fietsenmaker.
605	Accu temperatuur fout	De e-bike valt buiten het toegestane temperatuurbereik. Schakel het systeem uit en laat de aandrijfunit afkoelen of opwarmen tot het toegestane temperatuurbereik. Start het systeem opnieuw op. Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met uw Winora dealer/fietsenmaker.
620	Lader fout.	Vervang de lader. Neem contact op met uw Winora dealer.

6 Remmen

Pas uw rijgedrag en snelheid aan de weers- en wegomstandigheden aan. Bij natte wegomstandigheden kunnen de prestaties van de remmen afnemen en kan de remweg toenemen. Als u de voorrem te sterk bedient, kan dit leiden tot over de kop slaan. Daarom raden wij u ten zeerste aan om eerst met de achterrem (rechts) te remmen en bij te remmen met de voorrem (links).

- Pas de remkracht aan de rijsituatie aan.
- Wees voorzichtig met de remkracht op de voorrem bij hoge snelheid.
- Onjuiste remblokken kunnen leiden tot verminderde of verhoogde remprestaties of tot remuitval.
- Vervang remonderdelen alleen door originele reserveonderdelen.
- De bakfiets is uitgerust met twee schijfremmen welke beide een afzonderlijk effect hebben op het voor- en achterwiel. Rem altijd geleidelijk en verdeel de remkracht over beide remmen.

Waarschuwing: Neem direct contact op met uw dealer wanneer u merkt dat de effectiviteit of remkracht van de remmen verminderd is en laat deze controleren.

6.1 De remmen controleren

Voer de volgende instructies uit voor de voorwielrem en de achterwielrem:

- Controleer of alle bouten van het remssysteem stevig vastzitten.
- Controleer of de remhendel bevestiging niet kan draaien en stevig vastzit aan het stuur.
- Controleer of er nog minstens 1 cm/0,4" speling tussen de remhendel en de handgreep zit wanneer de remhendel volledig is ingeknepen. Als de speling minder dan 1 cm/0,4" is, laat dan het remssysteem controleren door een dealer/fietsenmaker.
- Controleer de mate van slijtage aan de remblokken. Vraag een dealer/fietsenmaker om dit te controleren, of om u uit te leggen hoe u deze kunt controleren op slijtage.
- Controleer of de remschijven op het voor- en achterwiel geen speling hebben, door deze voorzichtig heen en weer te bewegen.
- Controleer of het voorwiel of het achterwiel wordt geblokkeerd wanneer de remhendel wordt ingeknepen.

Indien u losse bouten en/of aansluitingen ontdekt, laat u de deze dan controleren door een dealer/fietsenmaker.

6.2 Remhendels

De remhendels worden als volgt ingesteld in de basisconfiguratie:

- De rechter remhendel bedient de achterwielenrem.
- De linker remhendel bedient de voorwielenrem.

Maak uzelf vertrouwd met de remkracht van uw bakfiets voordat u gaat fietsen. Neem contact op met een dealer/fietsenmaker wanneer u vragen heeft over de remhendels.

6.3 Schijfremmen

Bij het inknijpen van de remhendels worden de remzuigers (die zich in de remklauwen (2) van de schijfremmen bevinden) naar buiten geduwd. De remzuigers drukken de remblokken tegen de remschijven (3).

- Controleer de schijfremmen regelmatig op slijtage en functionaliteit en maak de remmen daarna schoon met remmenreiniger.
- Verwijder eventuele vervuiling aan de onderdelen van de schijfremmen en de remschijf onmiddellijk met een licht vochtige doek. Let op, raak de remmen niet aan blote handen en gebruik hiervoor nooit vettige reinigingsmiddelen of olie. Hiermee vervuilt u de remblokken, waarna deze niet meer naar behoren kunnen functioneren.
- Maak de remschijven regelmatig schoon met remreinigingsvloeistof of warm water. Het gebruik van de schijfremmen zorgt voor slijtage aan de remblokken en remschijven. Bij hydraulische schijfremmen is de remvloeistof in de hydraulische leidingen (1) ook onderhevig aan slijtage.

Vraag een dealer/fietsenmaker om een controlebeurt om de slijtage van de remblokken te controleren.

Als de schijfremmen compleet vernieuwd zijn, of als de remblokken of de remschijven los zijn vernieuwd, dan dienen de schijfremmen ingeremd te worden. Lees hiervoor de instructies van de fabrikant of vraag uw dealer/fietsenmaker dit voor u te doen. Als het effect van de schijfremmen onvoldoende is na het vervangen of als u ongewone geluiden hoort tijdens het remmen, laat de schijfremmen dan controleren door uw dealer/fietsenmaker.

6.4 Gebruik van de schijfremmen

De achterwielenrem reageert sneller dan de voorwielenrem wanneer dezelfde remkracht wordt uitgeoefend.

- Om te remmen, knijpt u de remhendel in met uw vingers in de richting van het stuur.
- Stem het remeffect goed af door met verschillende krachtniveaus de remhendel te gebruiken.
- Rem eerst met de achterrem en rem vervolgens bij met de voorrem.
- Om te stoppen met remmen, laat u de remhendel los.

6.5 De schijfremmen aanpassen

Indien de remmen niet correct zijn gemonteerd, dan kunnen de remprestaties afnemen of kunnen de remmen uitvallen. Laat de remmen alleen door een dealer/fietsenmaker vervangen en laat de remafstelling door een dealer/fietsenmaker aan u uitleggen.

6.6 De remblokken vervangen

Onjuiste of verkeerd gemonteerde remblokken kunnen tot storingen leiden waardoor de schijfremmen mogelijk niet (naar behoren) werken.

- F.U.B. 2W & 3W vereisen een hogere remkracht. Daardoor kan de slijtage groter worden.
- Gebruik alleen originele remblokken voor uw type schijfremmen.
- Win bij de aankoop van remblokken altijd professioneel advies in.
- Controleer zo nu en dan of de remblokken niet versleten zijn.

Laat remblokken vervangen door een Winora dealer.

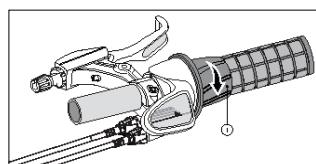
7 Het bedienen van Enviolo Cargo naafversnellingen

Maak uzelf vertrouwd met de functies van de versnelling voordat u het wegverkeer inrijdt. Als u de versnelling verkeerd gebruikt, kan dit schade veroorzaken. De continue variabele transmissie van Enviolo heeft geen klassieke versnellingen of stappen, maar is continu variabel. De versnelling bevindt zich in de achterwielnaaf. U kunt schakelen met behulp van de draai-greep versteller.

7.1 Gebruik van de continue variabele transmissie (Enviolo naaf)

Voor het verstellen van uw versnelling gebruikt u de draai-greep versteller (1). De geselecteerde versnelling is af te lezen in het display van de versteller (2):

- Display (2) "vlak": lage/zware trapfrequentie voor vlakke wegen.
- Display (2) "beklimming": hoge/lichte trapfrequentie voor stijgende wegen.



Draai de versteller (1):

- Achteruit (tegen de rijrichting in) om op te schakelen (vermindering van de pedaalfrequentie; het trappen wordt zwaarder).
- Naar voren (met de rijrichting mee) om terug te schakelen (de pedaalfrequentie wordt hoger, het trappen wordt lichter).

7.2 De continu variabele transmissie aanpassen

Als de versnellingen verkeerd afgesteld zijn, dan kunnen deze tijdens gebruik beschadigen. Neem contact op met uw Winora dealer/fietsenmaker om de instelling van de continue variabele transmissie aan te passen indien deze niet naar behoren werken. Wijzig de positie van de verstelmoer als de transmissie niet meer goed functioneert.

- Draai de afstelmoer voorzichtig:
- Met de klok mee, als de speling minder dan 0,5 mm/0,02" bedraagt.

- Tegen de klok in, indien de afstand groter is dan 1,5 mm/0,06". Controleer of er verbetering is en herhaal indien nodig de vorige stap.

IN

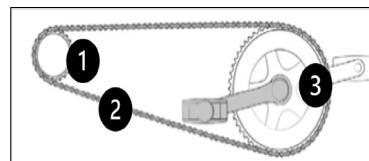
7.3 Het bedienen van de naafversnellingen

Maak uzelf vertrouwd met de functies van de versnelling voordat u het wegverkeer inrijdt. Als u de versnelling verkeerd gebruikt, kan dit schade veroorzaken. De continue variabele transmissie van Enviolo heeft geen klassieke versnellingen of stappen, maar is continue variabel. De versnelling bevindt zich in de achterwielnaaf. U kunt schakelen met behulp van de draai-greep versteller.

8 De bedienen van Shimano Nexus 5 versnellingsnaaf

Een Bakfiets met versnellingsnaaf, gecombineerd met een Shimano Nexus 5, is een traditionele kettingaandrijving. De versnelling is te vinden in de naaf van het achterwiel.

1. De sprocket
2. De ketting
3. Het kettingwiel



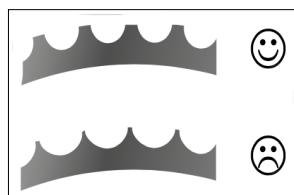
8.1 Gebruik en onderhoud van de versnellingsnaaf

Ten minste eenmaal per jaar of ongeveer iedere 2000 km dient de naaf gesmeerd te worden. Neem voor dit onderhoud contact op met een Winora dealer/fietsenmaker. Controleer alle onderdelen van de versnellingsnaaf regelmatig op slijtage of schade. De interne naafversnelling is niet volledig waterdicht. Gebruik de naaf niet op plaatsen waar er water in kan komen. Gebruik ook geen water onder hoge druk om de naaf schoon te maken. Anders kan het interne mechanisme roesten.

Voer een visuele controlebeurt uit op de versnellingskabel en controleer het omhulsel van de kabels en de draden op beschadiging en/of scheuren.

Laat de sprocket en/of het kettingwiel vervangen door een Winora dealer/fietsenmaker als u merkt dat individuele tanden extreem scherp zijn (zogenaamde haaintanden) (1) of (2).

- Neem contact op met een Winora dealer/fietsenmaker als onderdelen tekenen van schade of slijtage vertonen, als u ongewone geluiden opmerkt bij het schakelen of als u niet in staat bent om op de juiste manier door alle versnellingen te schakelen.
- Onderhoud de kettingaandrijving met geschikte onderhoudsproducten om slijtage door weer en omgevingsinvloeden te voorkomen. Neem contact op met een Winora dealer/fietsenmaker om hier mee informatie over te verkrijgen. Let er op dat u tijdens het smeren van uw derailleur en ketting niet per ongeluk de remschijven insmeert.



- Controleer de spanning van de ketting regelmatig. Zoek het strakste punt van de ketting. De verplaatsing van de ketting op dit punt mag niet meer zijn dan 10mm wanneer een lichte druk haaks op de ketting wordt toegepast.

Opmerking: Neem contact op met een Winora dealer/fietsenmaker indien er aanpassingen aan de kettingaandrijving nodig zijn.

8.2 Het bedienen van de kettingaandrijving

Als u onzeker bent over het bedienen van de kettingaandrijving of als u hier hinder aan ondervindt, dan kan dit afleiden in het wegverkeer. Voordat u het wegverkeer ingaat, dient u vertrouwd te zijn met de functies van de kettingaandrijving.

- Als u de naafversnelling verkeerd gebruikt, kan dit schade veroorzaken.
- Druk niet hard op de pedalen tijdens het schakelen.
- Trap niet achteruit tijdens het schakelen.

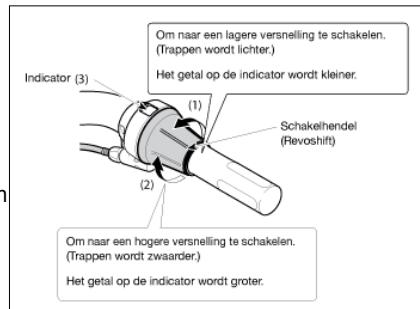
8.3 Gebruik van de versnellingen

Draai de schakelhendel (Revoshift) voor het overschakelen van elk van de versnellingen.

Draai de versnellingshendel naar achteren (1) om een versnelling omlaag te schakelen.

Draai de versnellingshendel naar voren (2) om een versnelling omhoog te schakelen.

De gekozen versnelling is zichtbaar op de indicator (3).



9 Verlichting

Uw Bakfiets is uitgerust met de volgende verlichting.

- Zijreflectoren voor- en achterwielen
- Pedaalreflectoren
- Witte reflectie aan de voorzijde
- Rode achter reflectoren, 2 stuks

In veel landen dienen bovenstaande verlichtingen op de bakfiets ook beschikbaar en klaar voor gebruik te zijn indien de bakfiets uitsluitend in daglicht wordt gebruikt. LED's in de koplampen en achterlichten kunnen niet worden vervangen. Wanneer de LED's het einde van hun levensduur hebben bereikt, dienen de bijbehorende verlichtingscomponenten te worden vervangen. Laat defecte verlichting vervangen door een Winora dealer.

9.1 De verlichting bedienen

U kunt de verlichting van uw bakfiets inschakelen met behulp van de Bosch bediening op uw stuur. Als u geen verlichting heeft of deze onvoldoende is, dan kunnen andere weggebruikers u mogelijk niet goed zien en merkt u mogelijk geen obstakels of oneffenheden in het wegdek op.

9.2 Het afstellen van de koplamp

De koplampen dienen zodanig afgesteld te zijn dat tegemoetkomende weggebruikers niet verblind worden.

Maak de bout (1) met een aantal draaislagen tegen de klok in los.

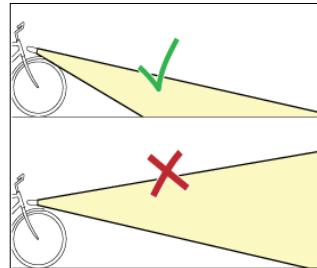
Stel de koplampen op een zodanige manier af zoals beschreven in "Het afstellen van het koplampbereik".

Zet de koplamp vast door de bout (1) met de klok mee vast te draaien.

9.3 Het afstellen van het koplampbereik

De koplamp dient zodanig afgesteld te zijn dat de uitgestraalde lichtbundel zich op de helft van de hoogte van de koplamp bevindt op een afstand van 5 meter/16,4 ft.

- Schakel de koplamp in om de richting van de lichtstralen te controleren.
- Maak de bout (1) los door deze een aantal keer tegen de klok in te draaien.
- Stel de koplamp correct in, zoals hierboven beschreven, door deze naar voren en naar achteren te kantelen.



Opmerking: Zorg ervoor dat alle verlichting voldoet aan uw nationale en regionale vereisten.

10 Wielen en banden

De voor- en achterwielen bestaan uit een naaf, spaken, velgen en banden die met een binnenband om de velgen lopen. Om de binnenband te beschermen tegen de velg en de spaakuiteinden, is er velgtape op de velg bevestigd. Wanneer u de fiets gebruikt zullen het voor- en achterwiel onder druk komen te staan door het gewicht van de berijder, de belasting en eventuele oneffenheden van het wegdek.

- Laat de banden van uw bakfiets na de eerste gebruikspériode controleren en indien nodig uitlijnen bij een Winora dealer. Deze controle dient uiterlijk uitgevoerd te worden na uw eerste 100 km/62 mijl of 2 maanden na aankoop. Welke van de 2 bestekken het eerst wordt bereikt.
- Controleer uw voor- en achterwiel regelmatig op mogelijke schade en juiste uitlijning.
- Op de zijkant van de band vindt u details over de maximale druk voor de desbetreffende band.
- Voorwiel bandenspanning: 2,0 - 4,5 Bar of 30 - 65 Psi
- Achterwiel bandenspanning: 2,0 - 4,0 Bar of 30 - 55 Psi

Opmerking: De juiste bandenspanning zorgt voor een hoger accubereik en vermindert het risico op een gebroken spaak.

Het is wenselijk de bandenspanning minstens éénmaal per maand te controleren en te corrigeren. Een spanningsverlies van 1 bar per maand kan men als normaal beschouwen.

10.1 Velgen en spaken

Als de voor- en achterwielen niet juist uitgelijnd zijn of als ze wiebelen, dan brengt dit de veiligheid van de berijder in gevaar. Laat het voor- en achterwiel juist uitlijnen door een

Winora dealer als ze niet juist uitgelijnd zijn. Als de spaken incorrect of ongelijk gespannen zijn, dan kan het voorkomen dat de voor- of achterwielen niet juist draaien. Door hard over obstakels te rijden zoals een stoeprand, of wanneer een spaak loskomt, dan kan dit tevens de spanning van andere individuele spaken in gevaar brengen. Als individuele spaken incorrect gespannen zijn of als ze beschadigd zijn, zal het aangetaste wiel niet goed meer draaien. Het wiel zal gaan wiebelen en de stabiliteit van de velgen kan hierdoor worden aangetast, waardoor de velg kan breken.

- Controleer de spaken op scheuren en schade.
- Laat beschadigde spaken onmiddellijk vervangen. Neem hiervoor contact op met een Winora dealer.
- Controleer de spaakspanning door twee evenwijdig aan elkaar liggen spaken naar elkaar toe te drukken. De spanning van beide spaken dient met elkaar overeen te komen.
- Laat spaken door een Winora dealer spannen als u merkt dat individuele spaken losraken.
- Controleer de velgen op scheuren en beschadigingen.
- Vervang een zichtbaar beschadigde velgen onmiddellijk.

Neem hiervoor contact op met een Winora dealer. Let op dat na een harde klap of onjuist gebruik van uw bakfiets, ook interne schade aan spaak of velg veroorzaakt kan zijn, welke niet altijd visueel waar te nemen zijn.

10.2 Banden

Beschadigde banden kunnen barsten tijdens het rijden. Controleer daarom regelmatig of de banden beschadigd of aanzienlijk versleten zijn. Vervang de banden als u schade of aanzienlijke slijtage opmerkt. Als u niet beschikt over de vereiste kennis of de benodigde gereedschappen om de banden te vervangen, ga dan langs bij een Winora dealer. Houd de reflectoren schoon en vervang ontbrekende of versleten reflectoren onmiddellijk. Als de banden die u gebruikt niet overeenkomen met de oorspronkelijke maat, dan kunnen onderdelen beschadigd raken.

Er zijn verschillende soorten banden die kunnen worden gebruikt, afhankelijk van het beoogde doel van de bakfiets.

Op de zijkant van de band wordt de bandenmaat aangegeven in millimeters of centimeters.

- Notatie voor millimeteraanduiding: breedte - binnendiameter, b.v. 62-584.
- Notatie voor inch-indicatie: Binnendiameter x breedte, b.v. 27,5" x 2,4".

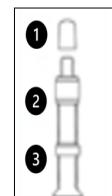
De banden en velgen zijn niet luchtdicht; daarom is er een binnenband geplaatst tussen de velgen en de buitenbanden. De binnenbanden worden via het ventiel met lucht gevuld. Neem contact op met een Winora dealer als de banden scheuren of schade vertonen of als het profiel erg versleten is.

Waarschuwing: Zorg ervoor dat de banden geen scheuren of beschadigingen kunnen vertonen als gevolg van scherpe delen of voorwerpen. Controleer het slijtageniveau van het bandenprofiel regelmatig. Door versleten banden kan uw fiets slippen.

10.3 VentieLEN

Uw bakfiets is uitgerust met het volgende type ventiel: Dunlop - Express valve (Hollands ventiel), beveiligd met moeren en velggaten 8,5 mm/0,3 inch:

Draai het kapje (1) en de bovenste moer (2) los tegen de richting van de klok in, om het lucht uit de banden te laten lopen.



Draai de onderste moer (3) volledig los tegen de richting van de klok in, om het ventiel te vervangen.

Draai het ventiel vast door de onderste moer (3) zover mogelijk met de klok mee te draaien. Om de banden te vullen met lucht heb je een pomp nodig met een geschikte ventilaansluiting of een geschikte adapter. Voor de aanschaf van een luchtpomp met een geschikte ventilaansluiting of adapter neemt u contact op met een Winora dealer.

10.4 Bandenspanning

Op de zijkant van de band vindt u informatie over de maximale druk voor de betreffende band.

Deze gegevens worden getoond in PSI, kPa of bar, afhankelijk van de fabrikant. Als de bandenspanning te hoog is, kunnen de binnenbanden tijdens uw rit barsten of kunnen de velgen breken en bij een te lage bandenspanning kan de binnenband beschadigd raken. Let op de details met betrekking tot de maximale en minimale bandenspanning.

De bandenspanning die overeenkomt met de aangegeven ondergrens is geschikt voor:

- Lichte berijders.
- Rijden op oneffen oppervlakken.
- Rijden met een hogere rolweerstand maar met een hoog niveau van veercomfort.

De bandenspanning die overeenkomt met de aangegeven bovengrens is geschikt voor:

- Zwaardere berijders.
- Rijden op gelijke oppervlakken.
- Rijden met lage rolweerstand met een lager veercomfort.

Controleer regelmatig of de bandenspanning in de aangegeven zone valt en correct is aangepast aan de berijder en de rijomstandigheden.

Let goed op de aanduidingen voor de maximale en minimale bandenspanning. Vul de banden met het aantal lucht dat minstens overeenkomt met de aangegeven ondergrens en maximaal overeenkomt met de aangegeven bovengrens. Gebruik een luchtpomp met een drukmeter om de bandenspanning te controleren tijdens het oppompen van de banden.

10.4.1 Basis instellingen

De bandenspanning heeft invloed op de rolweerstand en het accu bereik van de bakfiets.

- Zorg ervoor dat uw luchtpomp de juiste aansluiting of adapter voor uw fietsventiel heeft.
- Controleer de bandenspanning met behulp van een drukmeter of een luchtpomp met drukdisplay.
- Verhoog of verklein de druk zoals gewenst door de banden op te pompen of lucht uit het ventiel te laten ontsnappen.
- Sluit het ventiel met behulp van de beschermkap die u eerder hebt verwijderd.
- Zodra u de bandenspanning hebt aangepast, dient u ervoor zorgen dat de bovenste en onderste moer stevig vastgedraaid zitten. Draai de moeren waar nodig aan, door ze in de richting van de klok te draaien.

11 Bagagedrager

De bagagedrager is geschikt voor de directe montage van het MIK HD systeem voor het eenvoudig en veilig monteren van MIK HD compatible kinderzitjes (of ander MIK-

accessoires) en geschikt voor lichtere bagage tijdens het reizen. Het totale toegestane gewicht is zichtbaar met een markering op de bagagedrager. Wijzig de bagagedrager niet, anders kan de stabiliteit of functionaliteit van de bakfiets in het gedrang komen. Fietsonderdelen kunnen beschadigd raken door overbelasting van de bagagedrager. De maximale belasting van de bagagedrager en het maximale totaalgewicht van de bakfiets dienen in gedachten genomen te worden bij het beladen ervan. Overschrijdt het maximumgewicht van de bagagedrager niet.

Bagage op de bagagedrager:

- Zorg er bij het beladen van uw bakfiets voor dat reflectoren en verlichting altijd zichtbaar blijven.
- Houd tijdens het rijden rekening met het extra gewicht van de bagage op de bagagedrager en de gewijzigde rijeigenschappen die dit extra gewicht met zich meebrengen.
- Het is mogelijk dat de remweg langer wordt en de balans van de bakfiets anders is indien u extra belading/bagage toevoegt.
- Bevestig de bagage op de bagagedrager met behulp van bijvoorbeeld spanbanden, om te voorkomen dat bagage kan schuiven.
- Plaats zware bagage zo dat het zwaarste punt zo laag mogelijk is, bijvoorbeeld onder in de bak of fietstassen.
- Zorg er altijd voor dat het niet mogelijk is dat riemen of kabels in bewegende onderdelen van de fiets terecht kunnen komen, bijvoorbeeld in een draaiend wiel of de pedalen.

12 De standaard of parkeerrem gebruiken

12.1 De standaard gebruiken bij de Winora F.U.B. 2W tweewielbakfiets

Ga aan de linkerkant van je bakfiets staan naast het zadel. Zet je linkervoet op het bovenste uitstekende gedeelte van de standaard, plaats beide pootjes van de standaard op de grond en trek de bakfiets met twee handen aan het stuur naar je toe. De bakfiets staat nu stevig op de standaard. Om de bakfiets van de standaard af te halen houd je met één hand het stuur vast en met de andere hand het zadel, duw dan je de bakfiets naar voren, zodat de standaard omhoog klapt.

12.2 Parkeerrem gebruiken bij de Winora F.U.B. 3W driewielbakfiets

Op alle driewielbakfietsen zit een parkeerrem in de linker remhendel. Dit is een knop of een palletje dat je verschuift. Knijp de remhendel goed in en zet de parkeerrem erop.

13 Opslag en reiniging

Dit hoofdstuk bevat informatie over een veilige opslag en reiniging uw bakfiets.

13.1 Het opslaan van de bakfiets

Als u uw bakfiets langere tijd niet gebruikt, sla deze dan als volgt op:

- Zet de bakfiets op een vorstvrije en droge plaats, waar deze beschermd is tegen aanzienlijke temperatuurverschillen.
- Als u de bakfiets niet in een afgesloten overdekte ruimte kunt opslaan, gebruikt u dan de

beschermhoes om de bakfiets te beschermen.

- Maak de bakfiets schoon voordat u deze opslaat.
- Beschermt de bakfiets tegen vorst.
- Verwijder de accu(s) en het display wanneer u van plan bent de bakfiets langer dan een maand niet te gebruiken.

13.2 Het schoonmaken van de bakfiets

In het belang van uw veiligheid is het belangrijk dat u kennisneemt van de volgende veiligheidsinstructies:

- Zet alvorens vertrek eventuele losse en bewegende delen vast.
- Gebruik geen agressieve reinigingsproducten. Het gebruik van onjuiste reinigingsproducten kan leiden tot schade aan de bakfiets.
- Gebruik geen scherpe, puntige of schurende reinigingsmiddelen.
Laat u zich indien nodig door een Winora dealer adviseren over geschikte reinigings- en onderhoudsproducten.

In het algemeen heeft u voor het reinigen van het uw Bakfiets het volgende nodig:

- Schone schoonmaakdoeken.
- Mild, lauw reinigingswater.
- Een spons of een zachte borstel.
- Reinigings- en onderhoudsproducten.
- Maak de bakfiets regelmatig schoon, ook als deze licht vervuild is.
- Veeg alle oppervlakken schoon en werk zoveel mogelijk van boven naar beneden.
- Maak alle oppervlakken en onderdelen na het reinigen droog.
- Onderhoud alle gelakte en metalen oppervlakken op het frame, minstens één keer per 6 maanden.
- Gebruik alleen mild, lauw water zonder zeep of andere chemicaliën wanneer u de rem-schijven wilt reinigen.

Opmerking: Laat uw Winora dealer u adviseren over geschikte schoonmaakmiddelen.

13.3 De accu opslaan

Als u de accu langere tijd niet gebruikt, slaat u deze als volgt op:

- Haal de accu uit de accuhouder.
- Laad de accu op tot ca. 50 % van zijn capaciteit. Elke keer dat u de accu heeft opgeladen, haalt u de accu los van de lader en koppelt u de stekker van de lader los van het stopcontact.
- Bewaar de accu op een vorstvrije, goed geventileerde plek beschermd tegen grote temperatuurverschillen en zonder direct zonlicht. Idealiter bij +10 tot +20 °C/50 tot 68 °F.
- Bewaar de accu op zodanige wijze dat deze is beschermd tegen vocht en vallen (buiten het bereik van kinderen en huisdieren houden).
- Als er slechts één lampje op de accu knippert, laadt u de accu gedurende 10 minuten op.
- Als u de accu wilt gebruiken nadat u deze tussen de één en zes maanden hebt opgeslagen, laadt u de accu vooraf op.
- Als u de accu 6 maanden of langer hebt opgeslagen, laat gelieve uw bakfiets dan voor gebruik onderhouden door een Winora dealer.
- Als u de accu meer dan 1 maand opslaat, controleer dan minimaal één keer per maand

NL
de capaciteit van de accu.

14 Eerste controlebeurt en onderhoud

De verplichte eerste controlebeurt, goede verzorging en regulier onderhoud, zorgen ervoor dat de bakfiets een langere levensduur heeft.

14.1 Eerste controlebeurt

Bij het eerste gebruik wordt een nieuwe bakfiets ingereden. Daarmee bestaat de kans dat schroeven/bouten wat 'werken'. Dit geldt ook voor de gespaakte wielen waar het mogelijk is dat ze in de eerste twee maanden (of de eerste 100 km/62 mijl) wat spanning verliezen. Om de geldigheid van de garantie te behouden, bent u verplicht om een professionele eerste controlebeurt uit te voeren maximaal twee maanden na aankoop van uw bakfiets of bij het bereiken van de eerste 100 km/62 mijl, welke van de twee het eerst wordt bereikt. Uw Winora dealer helpt u graag bij het uitvoeren van deze eerste controlebeurt. Bewaar de documentatie van de eerste controlebeurt met zorg zodat u deze documentatie kunt overhandigen in het geval van eventuele garantieclaims.
(Zie hoofdstuk "Onderhoudsbeurten" op pagina 39)

14.2 Jaarlijks onderhoud

Laat uw bakfiets minstens één keer per jaar onderhouden door een Winora dealer, volgende onderhoudsbeurten wordt sterkt geadviseerd tenminste na elke 1000km/620 mijl. Bewaar de documentatie van de eerste controlebeurt met zorg samen met uw ontvangstbewijs/ aankoopbewijs, zodat u deze altijd kunt overhandigen (zie rubriek " 15. 2 Onderhoudsbeurten").

15 Bakfiets paspoort

Individuele eigenschappen van het voertuig

Merk, model*:_____

Modeljaar:_____ Fabrikant art. nr*.:_____

Framevorm*:_____ Wiel-, framegrootte*:_____,_____

Framenummer:_____ event. sleutelnummer:_____

event. VIN (voertuig-identificatienummer S-Pedelec): WWS_____

*zoals beschreven op de fiche van het voertuig

(X)	Aluminium componenten	Carbon componenten
Frame		
Voorvork		
Stuur		
Voorbouw		
Zadelpen		
Crank		
Andere componenten van aluminium/carbon (velgen, zadel, enz.)		

Varia

Montage van kinderstoelen: toegestaan niet toegestaan

Montage van fietskarren: toegestaan niet toegestaan

Voertuig beantwoordt aan de nationale voorschriften voor het wegverkeer: Ja Neen

Andere opmerkingen (afwijkingen van standaarduitrusting, accessoires, gebreken enz.):

Toestand van het voertuig

nieuw

tweedehands, aantal kilometer:_____

15.1 Overdracht rapport

Overdrachtsprotocol

Het voertuig werd volledig met het volgende overhandigd: (aanduiden wat past, eventueel aantal vermelden)

- () Sleutel accu (Pedelec, S-Pedelec) () Sleutel fietsslot (indien verschillend)
- () Accell Group originele gebruiksaanwijzing
- () de fiche met technische gegevens van het voertuig werd overhandigd
- () event. bijkomende handleidingen van componenten

bij Pedelecs:

() indien van toepassing, de snelstartgids voor het aandrijfsysteem van de elektrische fiets met verwijzing naar de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing.

bij S-Pedelecs:

- () EG-certificaat van overeenstemming voor S-Pedelecs
- () event. S-Pedelec-handleiding voor het aandrijfsysteem
- () alle functies van het voertuig werden verklaard
- () het voertuig werd overhandigd in rijklaar toestand
- () het voertuig werd voorgemonteerd overhandigd, instructies voor het rijklaar maken werden verstrekt

Aankoop- of leveringsdatum: _____ Koopsom: _____

Koper

Voor- en familienaam: _____

Adres: _____

E-mail : _____

Tel. : _____

Stempel

Handelaar:

Plaats, datum, verkoper, handtekening

Klanten:

Plaats, datum, handtekening

15.2 Onderhoudsbeurten

1. Eerste controlebeurt

Bij ca. 100 km/62 mijl of 2 maanden, welke van de twee het eerste is bereikt.

Uitgevoerde werkzaamheden:

Vervangen onderdelen:

Datum, stempel en handtekening van de handelaar

2. Onderhoudsbeurt

Bij ca. 1000 km/620 mijl of 1 jaar, welke van de twee het eerste is bereikt.

Uitgevoerde werkzaamheden:

Vervangen onderdelen:

Datum, stempel en handtekening van de handelaar

3. Onderhoudsbeurt

Bij ca. 2000 km/1240 mijl of 2 jaar, welke van de twee het eerste is bereikt.

Uitgevoerde werkzaamheden:

Vervangen onderdelen:

Datum, stempel en handtekening van de handelaar

4. Onderhoudsbeurt

Bij ca. 3000 km/1860 mijl of 3 jaar, welke van de twee het eerste is bereikt.

Uitgevoerde werkzaamheden:

Vervangen onderdelen:

Datum, stempel en handtekening van de handelaar

5. Onderhoudsbeurt

Bij ca. 4000 km/2480 mijl of 4 jaar, welke van de twee het eerste is bereikt.

Uitgevoerde werkzaamheden:

Vervangen onderdelen:

Datum, stempel en handtekening van de handelaar

6. Onderhoudsbeurt

Bij ca. 5000 km/3100 mijl of 5 jaar, welke van de twee het eerste is bereikt.

Uitgevoerde werkzaamheden:

Vervangen onderdelen:

Datum, stempel en handtekening van de handelaar

16. Wettelijke kennisgeving

Versie 2.01

Winora-Staiger GmbH, Max-Planck-Str. 6, 97526 Sennfeld

© Reproductie, herdrukken, vertalingen en elk ander commercieel gebruik ingeschreven of elektronisch formaat, zelfs gedeeltelijk, zijn alleen toegestaan met voorafgaande schriftelijke goedkeuring. Ga voor meer informatie over de algemene voorwaarden en het garantiebeleid naar <https://www.winora.com/nl> Winora behoudt zich het recht voor om de garantieverwaarden ten allen tijden te kunnen wijzigen.

Winora als bedrijf of Winora dealers aanvaarden geen verantwoordelijkheid voor schade die is ontstaan door ongepast gebruik. Gebruik de bakfiets alleen zoals beschreven in deze gebruikershandleiding.

Elk ander gebruik wordt als ongepast beschouwd en kan leiden tot ongevallen, ernstig letsel en schade aan de bakfiets. Bij ongepast gebruik van de bakfiets vervalt de garantie (zie volledige gebruikershandleiding). De bakfiets is bedoeld voor gebruik door één persoon als berijder en de zitpositie van de bakfiets dient afgesteld te worden naar de lichaamsgröte van de berijder. De bakfiets is alleen bedoeld voor gebruik op wegen en paden met een effen oppervlak. Elk gebruik op onafgewerkte paden die niet zijn geplaveid in asfalt, cement of gips kan leiden tot schade aan de bakfiets.



DE

Herzlichen Glückwunsch,	5
1 Über diese Bedienungsanleitung	5
Symbole und Informationen	6
Technische Daten	8
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	8
1.2 Maximal zulässiges Gesamtgewicht.....	8
1.3 Sitzposition.....	8
1.4 Verschleiß und Abnutzung	8
2 Sicherheit	9
2.1 Hinweise zum sicheren Gebrauch	9
2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise.....	10
2.3 Sicherheitshinweise am Ladegerät	10
2.4 Sicherheitshinweise zum Akku	11
2.5 Sicherheit im Straßenverkehr	11
2.6 Transport von Kindern in der Ladebox	12
2.7 Transport von Neugeborenen und Kleinkindern in der Ladebox	13
2.8 Austauschen von Fahrradkomponenten	13
2.9 Fehlgebrauch von Lastenrädern	13
2.10 Anlegen und Öffnen des Dreipunktgurtes	14
3 Grundeinstellungen	14
3.1 Bevor Sie die erste Fahrt antreten	14
3.2 Vor jeder Fahrt zu prüfen	15
3.3 Einstellen der Sitzposition.....	15
3.4 Einstellen der Sitzhöhe	16
3.5 Mindesteinstekttiefe des Sitzrohrs	17
3.6 Einstellen der Sitzposition	17
3.7 Austauschen von Komponenten	17
4 Die Winora F.U.B. Ladebox: Reinigung und Wartung	17
5 Grundlegende Eigenschaften und Komponenten	18
5.1 Tuning oder Manipulationen	19
5.2 Elektrisches Antriebssystem.....	19
5.2.1 Fahren mit elektrischer Tretunterstützung.....	19

5.3 Bosch Purion	20
5.3.1 Ein- und Ausschalten des Antriebssystems	20
5.3.2 Einstellen der Unterstützungsstufe	20
5.3.3 Fahrradbeleuchtung ein-/ausschalten	21
5.3.4 Ein- und Ausschalten der Schiebehilfe	21
5.3.5 Akkuladeanzeige	22
5.4 Hinweise zur Verwendung des Akkus	22
5.4.1 Aufladen des Akkus	23
5.4.2 Ladevorgang des Doppelakkus	23
5.4.3 Einsetzen und Herausnehmen des Akkus	23
5.4.4 Reichweite	24
5.4.5 Überhitzungsschutz des Antriebssystems	24
5.4.6 Transportieren oder Versenden des Akkus	25
5.5 Hinweise zu den Zusatzkomponenten des Lastenrads	25
5.6 Restrisiken	25
5.7 Fehlercode-Anzeige	26
6 Bremsen	26
6.1 Prüfen der Bremsen	27
6.2 Bremshebelbelegung	27
6.3 Scheibenbremsen	27
6.3.1 Verwendung der Scheibenbremsen	28
6.4 Einstellen der Scheibenbremsen	28
6.4.1 Auswechseln der Bremsbeläge	28
7. Verwendung des stufenlosen Getriebesystems Enviolo Cargo	29
7.1 Verwendung des stufenlosen Getriebes (Enviolo Nabe)	29
7.2 Einstellen des stufenlosen Getriebes	29
7.3 Bedienung der Nabenschaltungen	29
8 Bedienung der Shimano Nexus 5 Schaltung	29
8.1 Einsatz und Wartung der Getriebenabe	30
8.2 Bedienung des Kettenantriebs	31
8.3 Verwendung der Gänge	31
9 Beleuchtung	31
9.1 Bedienung der Beleuchtung	31
9.2 Einstellen des Scheinwerfers	31
9.3 Einstellen des Scheinwerfers	32

10 Räder, Reifen und Aufhängung	32
10.1 Felgen und Speichen	32
10.2 Reifen.....	33
10.3 Ventiltypen.....	34
10.4.1 Grundeinstellungen.....	34
11 Heckträger	35
12 Verwendung des Ständers oder der Feststellbremse	35
12.1 Verwendung des Ständers mit dem zweirädrigen Lastenfahrrad Winora F.U.B. 2W.....	35
12.2 Verwendung der Feststellbremse mit dem dreirädrigen Lastenfahrrad Winora F.U.B. 3W.....	35
13 Lagerung, Reinigung und Entsorgung	36
13.1 Aufbewahrung des Lastenrads	36
13.2 Reinigung des Lastenrads	36
13.3 Aufbewahren des Akkus	37
14 Erste Inspektion und Wartung	37
14.1 Erste Inspektion	37
14.2 Jährliche Wartung	37
15 Lastenrad-Pass	38
15.1 Übergabeprotokoll.....	39
15.2 Wartungsintervalle.....	40
16. Rechtlicher Hinweis	42
Notiz	43

Herzlichen Glückwunsch,

zum Kauf Ihres Winora F.U.B. Lastenrads! Bevor Sie zu Ihrer ersten Fahrt aufbrechen, sollten Sie diese Bedienungsanleitung durchlesen, um sicherzustellen, dass Ihr Lastenrad störungsfrei und wie vorgesehen funktioniert.

Hinweis: Ihr Lastenrad kann von einigen der in dieser Anleitung gezeigten Abbildungen abweichen.

1 Über diese Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen über die Winora F.U.B. 2W- und 3W-Rad-Lastenfahrräder.

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zu den Einstellungen und zur Verwendung der Lastenräder. Nicht alle Informationen sind sowohl für das 2- als auch für das 3-Rad-Modell relevant. Wenn Informationen nur auf eines der Modelle zutreffen, wird dies deutlich angegeben.

Lesen Sie alle Warnungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung – insbesondere Kapitel 2 „Sicherheit“ – sorgfältig durch, bevor Sie das Lastenrad benutzen. Die Missachtung der Warnungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen bei Ihnen und zu Schäden am Lastenrad führen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung griffbereit auf, damit sie jederzeit zur Verfügung steht.

Wenn Sie das Lastenrad an Dritte weitergeben, müssen Sie auch die Bedienungsanleitung mitgeben. Die Winora-Staiger GmbH ist nicht verantwortlich für Schreib- oder Druckfehler in diesem Handbuch. Bilder und Teile können von Ihrem erworbenen Winora F.U.B. Modell abweichen.

Symbole und Informationen

Klärung der Symbole und Informationen, die sich auf den Lastenrädern befinden:



DE

Max. Geschwindigkeit	Elektrische Tretunterstützung bis zu einer maximalen Geschwindigkeit von 25 km/h
Leistungsabgabe	0,25 kW
EPAC EN 15194	Dieses E-Lastenrad entspricht der Norm EN 15194 für elektrische Fahrräder mit Tretunterstützung
DIN 79010: 2020	Dieses Elektro-Lastenrad erfüllt die Norm DIN 79010 Version 2020 für Lastenräder.
1Ce	Dieses E-Lastenrad ist als 1Ce klassifiziert
	Fahrzeuge der Kategorie 2 sind Lastenräder für den Einsatz auf Asphalt, Beton, befestigten Straßen und natürlich festen Wegen mit mäßiger Steigung.
	<p>Das höchstzulässige Gesamtgewicht, einschließlich des Fahrers und des Gewichts des Lastenrads, kann dem Etikett des Fahrrads entnommen werden.</p> <ul style="list-style-type: none"> Das zulässige Gesamtgewicht kann dem Etikett des Fahrrads entnommen werden. Das zulässige Gesamtgewicht ist durch eine Markierung auf dem Gepäckträger ersichtlich. Das Gesamtgewicht des Fahrrads kann dem Etikett des Fahrrads entnommen werden.
	Das zulässige Gesamtgewicht kann dem Etikett des Fahrrads entnommen werden.
	Dieses Symbol zeigt an, dass das Lastenfahrrad alle relevanten grundlegenden Anforderungen in Bezug auf Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen erfüllt.
	Produktionsjahr
	Das WEEE-Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte nicht über die Mülltonne entsorgt werden dürfen, sondern dem Recycling zugeführt werden müssen.



DE

Max. Geschwindigkeit	Elektrische Tretunterstützung bis zu einer maximalen Geschwindigkeit von 25 km/h
Leistungsabgabe	0,25 kW
EPAC EN 15194	Dieses E-Lastenrad entspricht der Norm EN 15194 für elektrische Fahrräder mit Tretunterstützung
DIN 79010: 2020	Dieses E-Lastenrad erfüllt teilweise die Norm DIN 79010 Version 2020 für Lastenräder.
2Ce	Dieses E-Lastenrad ist als 2Ce klassifiziert
	Fahrzeuge der Kategorie 2 sind Lastenräder für den Einsatz auf Asphalt, Beton, befestigten Straßen und natürlich festen Wegen mit mäßiger Steigung.
	Das höchstzulässige Gesamtgewicht, einschließlich des Fahrers und des Gewichts des Lastenrads, kann dem Etikett des Fahrrads entnommen werden. <ul style="list-style-type: none">• Das zulässige Gesamtgewicht kann dem Etikett des Fahrrads entnommen werden.• Das zulässige Gesamtgewicht ist durch eine Markierung auf dem Gepäckträger ersichtlich.• Das Gesamtgewicht des Fahrrads kann dem Etikett des Fahrrads entnommen werden.
	Das zulässige Gesamtgewicht kann dem Etikett des Fahrrads entnommen werden.
	Dieses Symbol zeigt an, dass das Lastenfahrrad alle relevanten grundlegenden Anforderungen in Bezug auf Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen erfüllt.
	Produktionsjahr
	Das WEEE-Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte nicht über die Mülltonne entsorgt werden dürfen, sondern dem Recycling zugeführt werden müssen.

Technische Daten

Informationen zu den technischen Daten und Ausstattungen Ihres Fahrzeugmodells erhalten Sie schriftlich bei Ihrem Händler oder auf der Internetseite von Winora:

<https://www.winora.com/de/de/service/downloads>

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Winora oder deren Fachhandelspartner übernehmen keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind. Verwenden Sie das Lastenrad nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Unfällen, schweren Verletzungen und Schäden am Lastenrad führen.

Das Lastenrad ist nur für den Einsatz auf Straßen und Wegen mit glatter Oberfläche vorgesehen. Die Benutzung auf unbefestigten Wegen, die nicht asphaltiert, zementiert oder gepflastert sind, kann zu Schäden am Lastenrad führen. Die Erstinspektion gehört zur bestimmungsgemäßen Verwendung des Lastenrads (siehe Kapitel 14 „Erstinspektion und Wartung“) und muss spätestens 2 Monate nach dem Kauf des Lastenrads oder nach den ersten 100 km Fahrtstrecke durchgeführt werden, je nachdem, was früher eintritt. Das Lastenrad ist nicht für den Betrieb mit überdurchschnittlicher Belastung ausgelegt, d. h. der Einsatz bei Renn- und Wettbewerbsveranstaltungen gilt nicht als bestimmungsgemäßer Gebrauch. Um das Lastenrad ordnungsgemäß im Straßenverkehr zu benutzen, müssen Sie die landesspezifischen und regionalen Vorschriften kennen, verstehen und beachten.

1.2 Maximal zulässiges Gesamtgewicht

Überprüfen Sie das Etikett des Fahrrads auf das maximal zulässige Gesamtgewicht.

- Ziehen Sie die Schrauben mit den richtigen Werkzeugen fest.

Warnung: Wenn die Schrauben nicht richtig angezogen werden, kann das Material geschwächt werden.

1.3 Sitzposition

Eine falsche Sitzposition kann zu Muskelverspannungen und Gelenkschmerzen führen. Eine falsche Sitzposition schränkt die Erreichbarkeit der Bedienelemente am Lenker ein. Wenn Sie nicht sicher sind, wie Sie die Sitzposition einstellen sollen, wenden Sie sich an Ihren Winora F.U.B. Händler. Um das Lastenrad sicher steuern zu können, muss die Sitzposition an Ihre individuellen Bedürfnisse angepasst werden (siehe Kapitel 3.3).

1.4 Verschleiß und Abnutzung

Übermäßiger Verschleiß, Materialermüdung oder lockere Schraubverbindungen können zu Fehlfunktionen führen, die Unfälle oder Stürze zur Folge haben. Deshalb:

- Prüfen Sie das Lastenrad regelmäßig auf Verschleiß.
- Verwenden Sie das Lastenrad nicht, wenn Risse, Verformungen oder Farbveränderungen (durch Materialermüdung oder starken Rost) vorhanden sind.
- Benutzen Sie das Lastenrad nicht, wenn übermäßiger Verschleiß oder lose

Schraubverbindungen vorhanden sind.

- Lassen Sie das Lastenrad sofort von einem Winora F.U.B. Fachhändler überprüfen, wenn übermäßiger Verschleiß, lose Schraubverbindungen, Risse, Verformungen oder Farbveränderungen (durch Materialermüdung oder starken Rost) vorhanden sind.

Wie alle mechanischen Komponenten sind auch Lastenräder einem hohen Verschleiß und hohen Belastungen ausgesetzt. Verschiedene Materialien können unterschiedlich auf Verschleiß oder Degradation durch Beanspruchung reagieren. Alle Arten von Rissen, Dehnungsstreifen und Farbveränderungen (aufgrund von Materialermüdung oder starkem Rost) zeigen, dass die Lebensdauer der Komponenten abgelaufen ist. Verschlissene Komponenten müssen ausgetauscht werden.

2 Sicherheit

Warnung: Seien Sie grundsätzlich immer aufmerksam und vorsichtig, wenn Sie Ihr Winora F.U.B. Lastenfahrrad benutzen, besonders wenn Sie Kinder transportieren.

In diesem Abschnitt finden Sie Informationen zum sicheren Umgang mit Ihrem Lastenrad. Bitte lesen Sie diesen Abschnitt sorgfältig durch, um mehr über den sicheren Umgang mit Ihrem Winora F.U.B. Lastenfahrrad zu erfahren.

2.1 Hinweise zum sicheren Gebrauch

Das Fahren mit einem Lastenrad ist anders als mit einem normalen Fahrrad. Es wird daher empfohlen, Ihre Ladung zunächst immer in einem ruhigen Bereich, ohne Kinder oder Ladung in der Box und mit der elektrischen Tretunterstützung in der niedrigsten Position auszuprobieren. Auf diese Weise können Sie sich an das Fahren, Lenken, Bremsen und die elektrische Tretunterstützung gewöhnen. Es wird auch empfohlen, probeweise eine Notbremsung durchzuführen.

Das Fahren mit einem zweirädrigen Stride 2-Lastenfahrrad ähnelt dem Fahren auf einem normalen Fahrrad. Die Lenkbewegung ist praktisch die gleiche, obwohl das Vorderrad weiter vorne steht. Schauen Sie immer nach vorne und vermeiden Sie es, auf das Vorderrad zu schauen, und beschleunigen Sie direkt. Auch das Wenden ist einfacher, wenn Sie eine ausreichende Geschwindigkeit beibehalten.

Beim Fahren mit einem dreirädrigen Stride 3-Lastenfahrrad ist die Lenkbewegung im Vergleich zu einem normalen Fahrrad sehr unterschiedlich. Der Lenker/die Lenkung ist fest mit der Ladebox verbunden, sodass Sie das Lastenrad lenken, indem Sie die Ladebox nach rechts oder links schieben. Wenn Sie sehr scharfe Kurven fahren müssen, können Sie die Lenkung mit der äußeren Hand loslassen, damit Sie nicht zu sehr überhängen müssen. Achten Sie darauf, dass Sie die Bremsen in Reichweite haben, damit Sie bei Bedarf jederzeit anhalten oder die Geschwindigkeit reduzieren können.

Das Fahren mit einem Lastenrad im Stehen auf den Pedalen (nicht im Sitzen auf dem Sattel) ist nicht möglich.

Sie verringern Ihr Unfall- und Verletzungsrisiko, wenn Sie die folgenden Hinweise zum sicheren Umgang mit Ihrem Lastenrad beachten:

- Benutzen Sie das Lastenrad nur, wenn Sie mit allen Bedienelementen und Funktionen

vertraut sind.

- Benutzen Sie das Lastenrad nur so, wie es in der Gebrauchsanweisung beschrieben ist.
- Bleiben Sie beim Fahren immer auf dem Sattel sitzen.
- Achten Sie beim Fahren immer darauf, dass das Lastenrad stabil steht.
- Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Lastenrad zu spielen.
- Wenn Sie nicht über die notwendigen Kenntnisse und das erforderliche Werkzeug verfügen, um Einstellungen und Reparaturen vorzunehmen, lassen Sie diese von einem Winora F.U.B. Händler durchführen.

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

Beachten Sie im Interesse Ihrer Sicherheit die folgenden Sicherheitshinweise:

- Nasse, rutschige oder verschmutzte Fahrbahnen können den Bremsweg verlängern.
- Passen Sie Ihren Fahrstil und Ihre Geschwindigkeit an das Wetter und die Oberflächenbedingungen an.
- Bewegliche Teile des Lastenrads können Kleidung und Körperteile einklemmen.
- Lassen Sie keine losen Kleidungsstücke herunterhängen, z. B. keine Schnürsenkel oder Jackengürtel.
- Tragen Sie immer eng anliegende Kleidung an den Beinen oder verwenden Sie Fahrradklammern.
- Sichern Sie vor der Reinigung oder Wartung alle beweglichen Teile des Lastenrads.
- Tragen Sie Schuhe mit rutschfesten Sohlen.
- Falscher oder unsachgemäßer Gebrauch des Lastenrads kann dazu führen, dass Komponenten des Lastenrads schneller verschleißend oder brechen.
- Fahren Sie mit dem Lastenrad nicht über Treppen oder andere Vorsprünge.
- Fahren Sie mit dem Lastenrad nicht über Rampen oder Bodenunebenheiten.
- Fahren Sie mit dem Lastenrad nicht mit hoher Geschwindigkeit bergab.
- Fahren Sie mit dem Lastenrad nicht durch tiefes Wasser.
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Kinder während der Fahrt mit dem Dreipunktgurt angeschnallt sind.
- Lassen Sie während der Fahrt keine unbefestigten Elemente lose in der Box.
- Dieses E-Lastenrad ist nicht für Geschwindigkeiten über 30 km/h ausgelegt. Zu Ihrer Sicherheit und der Ihrer Kinder bitten wir Sie, sich an die Höchstgeschwindigkeit von 30 km/h zu halten.
- Es ist wichtig, bei Kurvenfahrten nicht zu stark zu bremsen, da dies zum Verlust der Kontrolle über das Lastenfahrrad führen kann. Dieser Effekt wird noch verstärkt, wenn das Lastenfahrrad leer ist. Achten Sie daher darauf, dass Sie Ihre Geschwindigkeit vor dem Abbiegen anpassen.
- Nasse, rutschige, abschüssige oder schmutzige Fahrbahnen können den Bremsweg verlängern. Mit einem voll beladenen Lastenfahrrad wird dies noch verstärkt.
- Die Verwendung eines Fahrradanhangs in Kombination mit diesem Lastenfahrrad ist nicht zulässig.

2.3 Sicherheitshinweise am Ladegerät

Unsachgemäßer Umgang mit Elektrizität und Bauteilen, die elektrische Leiter sind, kann zu Stromschlägen und schweren Verletzungen führen.

- Prüfen Sie das Ladegerät, das Netzkabel und den Netzstecker vor jedem Gebrauch auf

Beschädigungen.

- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn Sie eine Beschädigung feststellen oder vermuten.
- Verwenden Sie das Ladegerät in Innenräumen nur unter Aufsicht.
- Schließen Sie das Ladegerät nur an ordnungsgemäß installierte Steckdosen an.
- Lassen Sie das Ladegerät nicht mit Wasser und anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen.
- Die unsachgemäße Verwendung des Ladegeräts kann zu Schäden führen.
- Stellen Sie das Ladegerät beim Laden nur auf feuerfestes Material.
- Laden Sie den Original-Akku nur mit dem Original-Ladegerät.
- Ziehen Sie nach dem Laden immer den Hauptstecker aus der Steckdose.
- Beachten Sie die zusätzlichen Sicherheitshinweise auf dem Ladegerät.

2.4 Sicherheitshinweise zum Akku

- Eine Beschädigung des Akkus kann zu Überhitzung und zum Austritt von Gasen und Flüssigkeiten führen.
- Halten Sie den Akku immer von Feuer und Hitze fern.
- Lassen Sie den Akku nach einem Sturz oder Aufprall von einem Winora F.U.B. Händler überprüfen. Öffnen, zerlegen, durchbohren oder verformen Sie den Akku oder das Akkugehäuse nicht. Lithium, das aus einem beschädigten Akku austritt, kann die Haut oder die Augen schädigen.
- Fassen Sie beschädigte Akkus nur mit Schutzhandschuhen an. Bei unsachgemäßer Verwendung kann der Akku beschädigt werden.
- Laden Sie den Akku nicht, wenn er beschädigt werden könnte.
- Laden Sie den Akku nur mit dem Original-Ladegerät.
- Halten Sie den Akku von Feuer und anderen Wärmequellen fern.

Warnung: Wenn der Akku Feuer fängt, Gase oder Flüssigkeiten wie z. B. Flusssäure austreten, kann dies zu sehr schweren Verletzungen führen.

2.5 Sicherheit im Straßenverkehr

Sie erhöhen Ihre Sicherheit beim Einsatz des Lastenrads im Straßenverkehr, wenn Sie die folgenden allgemeinen Sicherheitshinweise beachten:

- Benutzen Sie das Lastenrad nur im Straßenverkehr, wenn die Ausstattung den länderspezifischen Straßenverkehrsvorschriften entspricht.
- Beachten und befolgen Sie die länderspezifischen und regionalen Straßenverkehrsvorschriften.
- Tragen Sie beim Fahren einen Fahrradhelm, der den länderspezifischen und regionalen Vorschriften entspricht und der nach der Norm DIN EN 1078 geprüft ist und das CE-Prüfzeichen trägt.
- Tragen Sie beim Fahren helle Kleidung mit reflektierenden Elementen.
- Benutzen Sie das Lastenrad nicht, wenn Sie Alkohol, Drogen oder Medikamente eingenommen haben, die eine beeinträchtigende Wirkung haben können.
- Benutzen Sie während der Fahrt keine mobilen Geräte, z. B. Telefon oder MP3-Player.
- Lassen Sie sich während der Fahrt nicht durch andere Tätigkeiten ablenken, z. B. durch das Einschalten des Lichts.
- Fahren Sie das Fahrrad niemals freihändig.

Sie erhöhen Ihre Sicherheit im Straßenverkehr, wenn Sie zusätzlich die folgenden Hinweise beachten:

- Informieren Sie sich über die für das Bundesland oder die Region geltenden Straßenverkehrs vorschriften, z. B. beim Verkehrsministerium.
- Halten Sie sich stets über geänderte Inhalte der gültigen Vorschriften auf dem Laufenden.
- Fahren Sie vorsichtig und nehmen Sie Rücksicht auf andere Verkehrsteilnehmer.
- Fahren Sie so, dass niemand verletzt, gefährdet, behindert oder belästigt wird.
- Benutzen Sie immer die für Fahrräder vorgesehenen Radwege.
- Lastenfahrräder müssen mit zwei unabhängigen Bremsen und einer Klingel ausgestattet sein, wenn sie im Straßenverkehr eingesetzt werden sollen.

2.6 Transport von Kindern in der Ladebox

Durch das zusätzliche Gewicht verändern sich die Fahreigenschaften des Lastenrads. Beachten Sie das maximal zulässige Gesamtladegewicht in der Box. Beachten Sie beim Transport von Kindern die folgenden Hinweise:

- Vergewissern Sie sich nach dem Einbau des Kindersitzes, dass Sie mit den veränderten Fahreigenschaften des Lastenrads vertraut sind. Probieren Sie es zunächst außerhalb des Straßenverkehrs aus.
- Sie müssen mindestens 16 Jahre alt sein, um ein Kind in der Transportbox oder im Kindersitz zu transportieren.
- Befördern Sie ein Kind nur dann in der Transportbox oder im Kindersitz, wenn das Kind einen geeigneten Fahrradhelm trägt, der den länderspezifischen und regionalen Vorschriften entspricht oder der nach der Norm DIN EN 1078 geprüft wurde und das CE-Prüfzeichen trägt.
- Bremsen Sie früher, planen Sie einen längeren Bremsweg und stärkeres Lenken ein.
- Üben Sie das Auf- und Absteigen abseits des Straßenverkehrs.
- Üben Sie mit Ihrem Kind das richtige Verhalten während der Fahrt.
- Fahren Sie proaktiv und defensiv.
- Heben Sie Kinder nur in die Transportbox oder lassen Sie Kinder nur in die Transportbox, wenn das Lastenrad gegen Wegrollen gesichert ist.
- Stellen Sie das Lastenrad Winora F.U.B. 2W auf dem Ständer und das Winora F.U.B. 3W mit der Feststellbremse ab.
- Verwenden Sie immer den Sicherheitsgurt, um Kinder in der Transportbox zu sichern.
- Achten Sie darauf, dass Kinder keine Körperteile aus der Transportbox herausragen lassen.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder während der Fahrt in der Transportbox angeschnallt bleiben.
- Stellen Sie sicher, dass das maximal zulässige Gesamtgewicht nicht überschritten wird und z optimales Fahrgefühl, dass sich das Gewicht in der Box möglichst gleichmäßig verteilt.
- Es sind mehrere Sitzbänke in verschiedenen Höhen erhältlich. Informieren Sie sich auf der Website, um die richtige Empfehlung zu erhalten.

Warnung: Verwenden Sie immer Sicherheitsgurte, um Kinder in der Box zu schützen, und achten Sie darauf, dass Kinder beim Radfahren einen geeigneten Fahrradhelm tragen.

Platzieren Sie die Schulterpolster auf Höhe des Schlüsselbeins des Kindes.
Führen Sie die Enden der Gürtel zusammen und klicken Sie sie in den Gürtelhalter. Ziehen Sie die Gurte mit den Riemen der Gurte fest.

Warnung: Der Abstand zwischen dem Gürtel und dem Schlüsselbein des Kindes sollte die

Alter	Zubehör
<ul style="list-style-type: none"> • 3 bis 10 Monate • 3 bis 9 Monate • 8 bis 18 Monate • ab 18 Monate 	<ul style="list-style-type: none"> • Maxi-Cosi-Träger • Babyschale • Kleinkindersitz • Kissen

flache Hand eines Erwachsenen nicht überschreiten.

2.7 Transport von Neugeborenen und Kleinkindern in der Ladebox

Informationen über die Verfügbarkeit von Sitzen für Kinder jeden Alters erhalten Sie bei den Fachhandelspartnern der Winora für Winora F.U.B. Modelle.

Der Maxi-Cosi-Träger wird mit den Spezialschienen an der Unterseite der Ladebox befestigt. Kleinkindersitze und Babyschalen können auf der Sitzbank in der Ladebox befestigt werden. Sie erhalten mit den Babyschalen und Kleinkindersitzen eine Einbauanleitung. Wenn Sie nicht über die notwendigen Kenntnisse und das erforderliche Werkzeug verfügen, um Babyschalen und Kleinkindersitze in der Transportbox zu montieren, lassen Sie die Montage von einem Winora F.U.B. Fachhändler durchführen.

2.8 Austauschen von Fahrradkomponenten

Der Austausch von Fahrradkomponenten oder falsche Ersatzteile können zu Fehlfunktionen des Lastenrads führen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Auch wenn Sie alle Sicherheits- und Warnhinweise beachten, können Sie bei der Benutzung des Lastenfahrrads folgenden unvorhersehbaren Restrisiken ausgesetzt sein:

- Unvorhersehbare Fahrbahneigenschaften, z. B. Glätte durch Glatteis.
- Unvorhersehbare Materialfehler oder Materialermüdung können zu Bruch oder Fehlfunktionen der Fahrradkomponenten führen.
- Fahren Sie proaktiv und defensiv.
- Prüfen Sie das Lastenrad regelmäßig auf Risse, Dehnungsstreifen, Farbveränderungen (durch Materialermüdung oder starken Rost) oder Beschädigungen an den Bauteilen.
- Prüfen Sie vor jeder Fahrt die Funktion der sicherheitsrelevanten Bauteile wie z. B. der Bremsen.
- Lassen Sie das Lastenrad nach einem Sturz oder Unfall von einem Winora F.U.B. Händler auf Schäden überprüfen.

2.9 Fehlgebrauch von Lastenräder

Vermeiden Sie folgenden Fehlgebrauch Ihres Winora F.U.B. :

- Verwendung des Lastenrads für Wettbewerbe, Sprünge, Stunts oder Tricks.
- Unsachgemäße Reparaturen und Wartung.

- Unsachgemäße Verwendung des Akkus.
- Bauliche Veränderungen am Originalzustand des Lastenrads, insbesondere das Tuning und jede andere Manipulation am Lastenrad.
- Öffnen und Ändern einer beliebigen Komponente des Lastenfahrrads.
- Laden des Akkus außerhalb des in der Bosch Originalbetriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs (optimale Ladetemperatur +15 bis +25 °C/59 bis 77 °F).
- Tiefentladung des Akkus durch Nichtladen des Akkus über mehr als 3 Monate oder unsachgemäße Lagerung des Akkus außerhalb der optimalen Lagertemperatur von +10 bis +20 °C/50 bis 68 °F.

Warnung: Die Garantie erlischt bei unsachgemäßem Gebrauch Ihres Winora F.U.B. . Beachten Sie die Sicherheitshinweise.

2.10 Anlegen und Öffnen des Dreipunktgurtes

Wir empfehlen dringend, beim Transport von Kindern die Dreipunkt-Sicherheitsgurte zu verwenden. Standardmäßig sind zwei Dreipunktgurte im Inneren der Box Ihres Winora F.U.B. installiert.

- Befestigen Sie die Gurte über der Schulter des Kindes.
- Platzieren Sie die Schulterpolster auf Höhe des Schüsselbeins des Kindes.
- Führen Sie die Enden des Gurts zusammen und rasten Sie ihn in den Gurthalter ein.
- Ziehen Sie den Gurt an den Laschen der Gurte fest.

Warnung: Zwischen Gurt und Schüsselbein des Kindes darf maximal die Hand eines Erwachsenen passen.

3 Grundeinstellungen

Im folgenden Abschnitt finden Sie Informationen darüber, wie Sie Ihr Lastenrad vor dem Start Ihrer Fahrt mit dem Winora F.U.B. überprüfen, wie Sie die Sitzposition einstellen und wie Sie weitere grundlegende Einstellungen vornehmen können.

3.1 Bevor Sie die erste Fahrt antreten

Ihr Winora F.U.B. -Händler hat Ihr Lastenrad komplett montiert und eingestellt. Ihr Lastenrad ist damit fahrbereit. Lernen Sie vor der ersten Fahrt die wichtigen Funktionen des Lastenrads kennen.

- Machen Sie sich mit den Fahreigenschaften Ihres Lastenrads abseits des Straßenverkehrs vertraut.
- Wenn Sie die Belegung des Bremshebels der Vorderrad- oder Hinterradbremse nicht gewohnt sind, lassen Sie die Belegung des Bremshebels von einem Winora F.U.B.- Händler ändern.
- Machen Sie sich abseits des Verkehrs und bei niedriger Geschwindigkeit mit der Bremscharakteristik der Bremsen vertraut.
- Ihr Winora F.U.B. Fahrrad hat hydraulische Scheibenbremsen. Betätigen Sie jeden Bremshebel mehrmals, damit die Bremsbeläge im Bremssattel zentriert sind.
- Üben Sie den Umgang mit der Schaltung abseits des Verkehrs, damit Sie die Schaltung so bedienen können, dass Ihre Aufmerksamkeit nicht vom Straßenverkehr abgelenkt wird.
- Prüfen Sie, ob Sie auch bei längeren Fahrten eine bequeme Sitzposition einnehmen

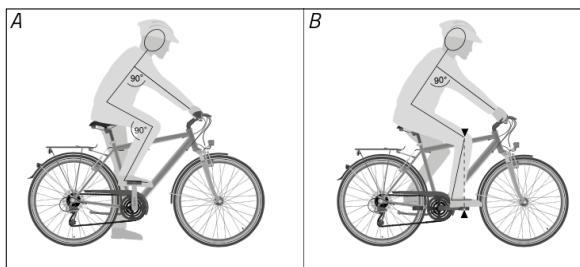
können und ob Sie alle Komponenten am Lenker sicher bedienen können.

3.2 Vor jeder Fahrt zu prüfen

- Prüfen Sie das Lastenrad vor jeder Fahrt auf Beschädigungen und übermäßigen Verschleiß.
- Verwenden Sie das Lastenrad nicht, wenn Sie Schäden oder übermäßigen Verschleiß feststellen.
- Lassen Sie beschädigte oder verschlissene Komponenten von einem Winora F.U.B. Händler austauschen.
- Prüfen Sie, ob alle Teile der Transportbox richtig befestigt sind.
- Prüfen Sie, ob sich die Gänge leicht durchschalten lassen und ob sie keine Geräusche verursachen.
- Rahmen, Gabel und Sitzrohr. Sichtprüfung: Es dürfen keine Risse, Verformungen oder Farbveränderungen (aufgrund von Materialermüdung oder starkem Rost) an Rahmen, Gabel oder Sitzrohr auftreten.
- Schnellspanneinrichtung. Prüfen Sie, ob alle Schnellspanneinrichtungen fest geschlossen und korrekt gesichert sind.
- Prüfen Sie die Vorspannung aller Schnellspanneinrichtungen.
- Schraub- und Steckverbindungen. Sichtprüfung: Die Schraub- und Steckverbindungen müssen korrekt geschlossen sein.
- Prüfen Sie, ob der Pedalantrieb funktioniert und korrekt befestigt ist.
- Prüfen Sie, ob die Scheinwerfer und Rücklichter funktionieren.
- Prüfen Sie, ob die Klingel einen klaren Ton erzeugt.
- Prüfen Sie, ob der Lenker und der Lenkervorbaus fest sitzen.
- Sichtprüfung: Es dürfen keine Risse, Verformungen oder Farbveränderungen (aufgrund von Materialermüdung oder starkem Rost) am Lenker oder Lenkervorbaus vorhanden sein.
- Prüfen Sie den Reifendruck (siehe Kapitel 10.4 „Reifendruck“). Prüfen Sie die Reifen auf Risse und scharfe Teile.
- Felgen und Speichen. Sichtprüfung: Es dürfen keine Risse, Verformungen oder übermäßiger Verschleiß vorhanden sein. Prüfen Sie, ob die Speichen gleichmäßig gespannt sind.

3.3 Einstellen der Sitzposition

Die optimale Sitzposition hängt von der Körpergröße des Fahrers, der Rahmengröße und Rahmengeometrie des Lastenrads und den Einstellungen des Lenkers und des Sitzes ab.



Eine falsche Sitzposition kann dazu führen, dass Sie die Bedienelemente am Lenker nur eingeschränkt erreichen können. Die korrekte Einstellung der Sitzposition kann von einem Winora F.U.B. Händler vorgenommen werden.

Wesentliche Merkmale einer geeigneten Sitzposition sind:

- Befindet sich ein Pedal oben, beträgt der Kniewinkel des Oberarms und der Armbeuge 90 Grad (A).
- Der Unterschenkel ist leicht angewinkelt.
- Befindet sich ein Pedal vorne, befindet sich das Knie über der Achse des vorderen Pedals (B)
- Die Arme sind entspannt und leicht nach außen gebogen.
- Der Rücken steht nicht senkrecht zum Sitzrohr, sondern sollte leicht nach vorne gebeugt sein.



3.4 Einstellen der Sitzhöhe

Ihr Lastenrad ist mit einer Schnellspannklemme (1) ausgestattet. Sie können die Höhe mit der Klemmschraube und/oder der Schnellspannklemme einstellen

Öffnen und Verriegeln des Schnellspanners

Schwenken Sie den Schnellspannhebel nach außen. Stellen Sie das Sitzrohr auf die gewünschte Höhe ein. Beachten Sie die Hinweise zur Mindesteinstekttiefe auf Seite 23. Drehen Sie den Schnellspannhebel nach innen, bis er am Sitzrohr anliegt, um die Sitzrohrklemme zu schließen. Wenn Sie den Schnellspannhebel nicht bis zur Sattelstütze schwenken können, können Sie die Vorspannung verringern, indem Sie die Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn drehen. Drehen Sie den Schnellspannhebel wieder nach innen, bis er mit der Sattelstütze verbunden ist, um die Sitzrohrklemme zu schließen.

- Prüfen Sie, ob sich der Sitz nicht drehen lässt.
- Prüfen Sie, ob beim Öffnen oder Verriegeln des Schnellspanners ungewohnte Geräusche zu hören sind.
- Entfernen Sie eventuelle Verschmutzungen des Schnellspanners mit Hilfe eines sauberen Tuchs.

Wenn der Schnellspanner nicht richtig mit dem Sitzrohr verriegelt ist, kann sich der Sitz während der Fahrt lockern oder lösen. Vergewissern Sie sich vor dem Losfahren, dass der Schnellspannhebel durch Anziehen der Klemmschraube mit ausreichender Vorspannung arretiert und mit dem Sitzrohr verbunden ist. Wenn Sie den Schnellspanner unsachgemäß bedienen, können Sie sich die Finger oder andere Körperteile quetschen. Betätigen Sie den Schnellspanner daher immer mit Vorsicht.

Öffnen des Schnellspanners:

- Ziehen Sie den Schnellspannhebel (1) aus dem entsprechenden Rahmenteil nach außen, um ihn zu öffnen.
- Verriegeln des Schnellspanners:
- Drücken Sie den Schnellspannhebel (1) in Richtung des entsprechenden Rahmenteils, sodass er an der Sattelstütze anliegt, um den Schnellspanner zu verriegeln.
- Wenn Sie feststellen, dass das Sitzrohr nicht fest sitzt, während der Schnellspanner geschlossen ist, stellen Sie den Schnellspanner richtig ein.



3.5 Mindesteinstekttiefe des Sitzrohrs

Auf dem Sitzrohr befindet sich eine Markierung, die die Mindesteinstekttiefe für die Sattelstütze angibt, die notwendig ist, um eine sichere Nutzung des Sitzrohrs zu gewährleisten. Das Sitzrohr kann verrutschen oder brechen, wenn die Mindesteinstekttiefe überschritten wird.

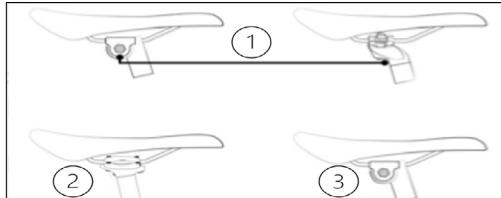
Beachten Sie die Mindesteinstekttiefe des Sitzrohrs.

Beachten Sie beim Einstellen der Sitzhöhe, dass die Markierung (1) am Sitzrohr nicht sichtbar ist.

3.6 Einstellen der Sitzposition

Um eine geeignete Sitzposition zu erreichen, können Sie an Ihrem Lastenrad die Sitzneigung und den Abstand zum Lenker einstellen.

- Drehen Sie die Schraube (1) bzw. die Schrauben (2) oder (3) unterhalb des Sattels ein bis zwei Umdrehungen im Uhrzeigersinn.
- Positionieren Sie den Sattel so, dass Sie eine geeignete Sitzposition einnehmen und während der Fahrt alle Elemente am Lenker sicher bedienen können.
- Neigen Sie den Sattel so, dass Sie eine geeignete Sitzposition einnehmen können. Es wird eine horizontale Sitzposition empfohlen. Bei Sitzrohren mit 2 oder 3 Schrauben können Sie die Neigung einstellen, indem Sie die gelockerten Schrauben gegeneinander drehen.



3.7 Austauschen von Komponenten

Wenn Sie durch das Einstellen des Sitzes keine geeignete Sitzposition finden, können Sie durch den Austausch von Komponenten eine geeignete Sitzposition erreichen.

Komponenten, die zu diesem Zweck ausgetauscht werden können, sind:

- Das Sitzrohr
- Der Sattel
- Der Vorbau und der Lenker
- Die Tretkurbeln

Wenn es nicht möglich ist, die Sitzposition zu verstehen, können Sie Komponenten mit anderen Abmessungen oder alternative Komponenten mit anderen Spezifikationen von einem Winora F.U.B. Händler installieren lassen.

4 Die Winora F.U.B. Ladebox: Reinigung und Wartung

Die Winora F.U.B. Ladebox stellt den Hauptunterschied zwischen einem Lastenrad und

einem normalen Fahrrad dar. Zum Schutz der Kinder und des Gepäcks empfiehlt sich die Verwendung eines Regenzeltes, einer Regenhülle und/oder einer Boxenabdeckung. Am Boden der Box sind zwei Aluminiumschienen befestigt, auf denen die Bank montiert ist. Diese Schienen ermöglichen eine einfache Montage von weiterem Zubehör, ohne dass Löcher in die Box gebohrt werden müssen. Eine genaue Anleitung zur Montage liegt dem Zubehör bei. Sollten Sie Schwierigkeiten bei der Installation von Zubehör haben, lassen Sie Ihr zusätzliches Zubehör bitte von einem Winora F.U.B. Händler installieren.

Die hier angegebenen Reinigungshäufigkeiten sind Richtwerte. Die Häufigkeit kann je nach den Umständen angepasst werden. Bei leichten Verschmutzungen verwenden Sie Wasser mit einem handelsüblichen Reinigungsmittel, mit einem Schwamm oder einer nicht scheuernden Nylonbürste. In Bereichen mit normaler Verschmutzung wird eine Reinigung mindestens einmal pro Monat empfohlen. Bei Verwendung des Fahrrads in Bereichen mit höherem Verschmutzungsgrad, wie z. B. Stadtzentren, Industriegebieten oder Flughäfen wird empfohlen, die Box zweimal im Monat zu reinigen.

Der Reiniger muss die folgenden Kriterien erfüllen:

- Keine abrasive Wirkung, schwach alkalisch oder sauer (ein pH-Wert zwischen 6 und 8).
- Frei von starken Lösungsmitteln oder Alkohol, diese Substanzen können die Folie beschädigen.
- Das Wasser darf nicht wärmer als 80 °C/176 °F sein.

Warnung: Verwenden Sie bei der Reinigung der Box keine Hochdruckgeräte

5 Grundlegende Eigenschaften und Komponenten

In diesem Abschnitt finden Sie Informationen zu den grundlegenden Eigenschaften und Komponenten von elektrounterstützten Lastenrädern. Im Gegensatz zu einem nicht-elektrischen, pedalbetriebenen Fahrrad verfügt ein Elektro-Lastenrad über folgende zusätzliche Komponenten:

- Antriebssystem (Motor)
- Akku (einfach oder doppelt*)
- Bedieneinheit/Controller
- Anzeige
- Ladegerät

Spezifische Lastenrad-Komponenten führen zu deutlichen Unterschieden im Vergleich zu einem normalen Personenfahrrad. Das Lastenrad hat ein deutlich höheres Gewicht und eine andere Gewichtsverteilung als ein normales Personenfahrrad. Auch die zusätzlichen elektronischen Komponenten führen zu deutlichen Unterschieden zwischen einem elektrischen Lastenrad und einem nicht-elektrischen, pedalbetriebenen Lastenrad. Die Durchschnittsgeschwindigkeit des Fahrrads wird durch die elektrischen Antriebskomponenten erhöht und der elektrische Antrieb hat einen wesentlichen Einfluss auf das Bremsverhalten. Lastenfahrräder erfordern im Allgemeinen eine höhere Bremskraft, aufgrund des Gewichts des Lastenfahrrads und der zusätzlichen Last. Dies kann bedeuten, dass der Verschleiß höher ist als bei herkömmlichen Fahrrädern. Alle oben genannten Elemente verändern das Fahrverhalten. Machen Sie sich mit dem Fahr- und Bremsverhalten des Lastenrads abseits des Straßenverkehrs vertraut. Beachten Sie, dass sich andere

Verkehrsteilnehmer auf die höhere Geschwindigkeit des Lastenrads einstellen müssen.
* optional können Sie sich von Ihrem Winora F.U.B. Händler einen zweiten Akku einbauen lassen.

5.1 Tuning oder Manipulationen

Der Akku und das Akkuladegerät erfordern besondere Fachkenntnisse. Nehmen Sie keine Veränderungen am Antriebssystem oder an weiteren Komponenten Ihres Lastenrads vor, um Ihre Garantie zu erhalten. Dadurch wird das Fahrverhalten verändert. Durch Tuning Ihres Lastenrads können irreparable Schäden entstehen. Die Rahmen, Räder und Bremsen sind nicht für höhere Geschwindigkeiten ausgelegt. Jede Veränderung des Antriebssystems oder anderer Komponenten führt zum Erlöschen der Garantie oder anderer Ansprüche auf Ersatz.

Warnung: Tuning oder Manipulationen, die an Ihrem Winora F.U.B. vorgenommen werden, können das Verhalten negativ beeinflussen und zu Unfällen und Verletzungen führen.

Warnung: Bei Änderungen am Antriebssystem des Lastenrads besteht die Gefahr, dass Sie Ihren Garantieanspruch verlieren.

5.2 Elektrisches Antriebssystem

Ihr Winora F.U.B. ist mit einem Bosch Performance CX GEN4 Cargoline Motor ausgestattet. Dieses elektrische Antriebssystem ist ausschließlich für den Betrieb Ihres Lastenrads bestimmt und darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.

5.2.1 Fahren mit elektrischer Tretunterstützung

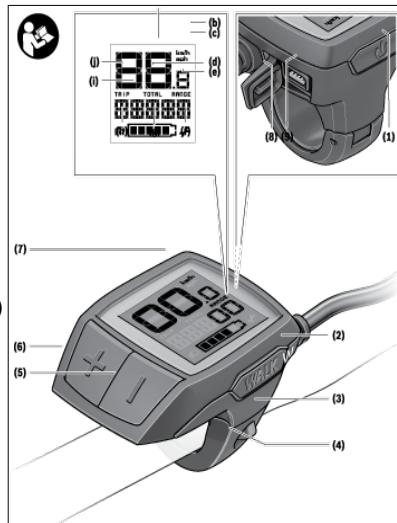
Wir empfehlen Ihnen, das Winora F.U.B. Lastenrad zunächst in einer ruhigen Umgebung und ohne Kinder auszuprobieren. Auf diese Weise können Sie sich an Ihr Winora F.U.B. gewöhnen.

- Schalten Sie die Tretunterstützung nur ein, wenn Sie sich sicher fühlen.
- Vorsicht beim Lenken; wir empfehlen, die Geschwindigkeit vor dem Lenken zu reduzieren.
- Die Tretunterstützung wird unterbrochen, wenn Sie aufhören zu treten. Sobald Sie wieder in die Pedale treten, schaltet sich die Unterstützung automatisch wieder ein. Das Fahren mit Ihrem Winora F.U.B. unterscheidet sich, wenn die Tretunterstützung eingeschaltet ist, von einem nicht-elektrischen (Lasten-)Fahrrad.
- Die Tretunterstützung ist gesetzlich auf eine Geschwindigkeit von 25 km/h begrenzt.
- Wenn die Tretunterstützung ausgeschaltet ist, fährt das Winora F.U.B. schwerer als ein nicht-elektrisches Lastenrad. Dies ist auf das Gewicht der elektrischen Komponenten zurückzuführen.
- Schieben Sie das Winora F.U.B. Lastenrad niemals mit eingeschalteter Tretunterstützung, da dieses plötzlich beschleunigen kann, wenn Sie versehentlich gegen die Pedale stoßen.
- Wenn Sie die Tretunterstützung während des Schiebens trotzdem einschalten wollen, verwenden Sie die Schiebehilfefunktion.
- Treten Sie beim Bremsen nicht in die Pedale und versuchen Sie, mit beiden Bremshebeln gleichzeitig und gleichmäßig zu bremsen.
- Schalten Sie die Unterstützung bei schlechtem oder rutschigem Straßenbelag aus.

5.3 Bosch Purion

Eine ausführliche Erklärung des Bosch-Motors, der Anzeige und des Akkus finden Sie in der beiliegenden Bosch-Anleitung oder unter boschebike.com.

1. Ein/Aus-Taste für Bordcomputer
 2. Taste für Schiebehilfe
 3. Befestigungsschraube für Bordcomputer
 4. Halterung für Bordcomputer
 5. Taste zum Verringern der Unterstützungsstufe (-)
 6. Taste zum Erhöhen der Unterstützungsstufe (+)
 7. Anzeige
 8. Schutzhülle für USB-Anschluss
 9. Micro-USB-Anschluss (nur für Servicezwecke)
- Anzeigeelemente des Bordcomputers
- a. Tachometer
 - b. Anzeige der Einheit km/h
 - c. Anzeige der Einheit mph
 - d. Gesamtstreckenanzeige (TOTAL)
 - e. Bereichsanzeige (RANGE)
 - f. Serviceanzeige
 - g. Akkuladeanzeige
 - h. Beleuchtungsanzeige
 - i. Unterstützungsstufenanzeige/Wertanzeige
 - j. Fahrtstreckenanzeige (TRIP)



5.3.1 Ein- und Ausschalten des Antriebssystems

Schalten Sie das Antriebssystem nur ein, wenn Sie auf dem Lastenrad sitzen. Zum Einschalten des Systems stehen die folgenden Optionen zur Verfügung:

- Drücken Sie bei eingelegtem Akku die Ein/Aus-Taste (1) des Bordcomputers.
 - Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste des Lastenrad-Akkus (siehe Akku-Bedienungsanleitung).
- Der Antrieb wird aktiviert, sobald Sie in die Pedale treten (außer wenn Sie die Schiebehilfestellungsfunktion verwenden oder wenn die Unterstützungsstufe auf AUS eingestellt ist). Die Motorleistung ist abhängig von den Einstellungen der Unterstützungsstufe am Bordcomputer. Sobald Sie im Normalbetrieb aufhören, in die Pedale zu treten, oder sobald Sie eine Geschwindigkeit von 25 km/h oder 15,5 mph erreicht haben, schaltet der Winora F.U.B. Antrieb die Unterstützung ab. Der Antrieb wird automatisch wieder aktiviert, sobald Sie wieder in die Pedale treten und die Geschwindigkeit unter 25 km/h oder 15,5 mph liegt.

5.3.2 Einstellen der Unterstützungsstufe

Am Bordcomputer (9) können Sie die gewünschte Unterstützungsstufe beim Treten einstellen. Die Unterstützungsstufe kann jederzeit geändert werden, auch während des Radfahrens. Die folgenden Unterstützungsstufen sind maximal verfügbar:

- AUS: Die Motorunterstützung ist ausgeschaltet. Das Winora F.U.B. kann einfach durch Treten bewegt werden, wie bei einem normalen Fahrrad. Die Schiebehilfe kann bei dieser

Unterstützungsstufe nicht aktiviert werden.

- ECO: Leichte Unterstützung mit maximalem Wirkungsgrad, für maximale Reichweite.
- TOUR: Stetige Unterstützung, mit einer großen Reichweite für Touren.
- SPORT: Leistungsstarke Unterstützung für das Radfahren im städtischen Bereich.
- TURBO: Maximale Unterstützung bei maximaler Geschwindigkeit oder beim Bergauffahren. Der Umfang der Unterstützung wird automatisch eingestellt, abhängig von:
- Ausgewählter Stufe der Unterstützung.
- Tretkraft.
- Last und Geschwindigkeit.
- Gelände.

Der elektrische Antrieb unterstützt Sie beim Treten der Pedale bis zu einer Geschwindigkeit von 25 km/h oder 15,5 mph. Wenn Sie eine höhere Geschwindigkeit als 25 km/h oder 15,5 mph erreichen, schaltet sich der elektrische Antrieb automatisch ab. Fällt die Geschwindigkeit unter 25 km/h, schaltet sich der elektrische Antrieb automatisch wieder ein. Um die Unterstützungsstufe zu erhöhen, drücken Sie die + Taste (6) an der Bedieneinheit so oft, bis die gewünschte Unterstützungsstufe in der Anzeige (i) erscheint. Um die Unterstützungsstufe zu verringern, drücken Sie die - Taste (5). Die angeforderte Motorleistung wird in der Anzeige (i) angezeigt. Die maximale Motorleistung ist abhängig von der gewählten Unterstützungsstufe. Beim Herausnehmen des Bordcomputers aus der Halterung (4) wird die zuletzt angezeigte Unterstützungsstufe gespeichert; die Motorleistungsanzeige (i) bleibt leer.

5.3.3 Fahrradbeleuchtung ein-/ausschalten

Über den Bordcomputer können die Vorder- und Rücklichter gleichzeitig ein- und ausgeschaltet werden, indem Sie die Taste + (6) einige Sekunden lang drücken. Wenn die Beleuchtung eingeschaltet ist, erscheint die Beleuchtungsanzeige (h) auf dem Display, und wenn die Beleuchtung ausgeschaltet ist, verschwindet die Beleuchtungsanzeige (h). Der Bordcomputer speichert den Beleuchtungsstatus und aktiviert diesen gespeicherten Status nach einem Neustart entsprechend. Das Ein- und Ausschalten der Fahrradlichter hat keinen Einfluss auf die Hintergrundbeleuchtung der Anzeige. Die Vorderseite der Box Ihres Winora F.U.B. ist mit einer LED-Beleuchtung ausgestattet. Dies ist ein zusätzliches LED-Licht, das automatisch eingeschaltet wird, wenn das Vorderlicht aktiviert wird.

5.3.4 Ein- und Ausschalten der Schiebehilfe

Die Schiebehilfe hilft Ihnen beim Schieben Ihres Winora F.U.B.. Die Geschwindigkeit in dieser Funktion ist abhängig vom gewählten Gang und kann maximal 6 km/h erreichen. Je niedriger der gewählte Gang, desto geringer ist die Geschwindigkeit der Schiebehilfefunktion (bei voller Leistung). Die Schiebehilfefunktion darf nur beim Schieben des Winora F.U.B. verwendet werden. Es besteht Verletzungsgefahr, wenn die Räder des Winora F.U.B. während der Benutzung der Schiebehilfe keinen Kontakt zum Boden haben. Um die Schiebehilfe zu aktivieren, drücken Sie kurz die Schiebe-Taste (2) an Ihrem Bordcomputer. Drücken Sie nach der Aktivierung innerhalb von 3 s die Taste + und halten Sie sie gedrückt.

Hinweis: Die Schiebehilfe kann bei der Unterstützungsstufe AUS nicht aktiviert werden. Die Schiebehilfe wird ausgeschaltet, sobald einer der folgenden Fälle eintritt:

- Sie lassen die Taste + los
- Die Räder des Winora F.U.B. werden blockiert (z. B. durch Bremsen oder Auffahren auf ein Hindernis)
- Die Geschwindigkeit überschreitet 6 km/h. Die Funktion der Schiebehilfe unterliegt den örtlichen Bestimmungen; die Funktionsweise kann daher von der obigen Beschreibung abweichen, oder die Funktion kann sogar ganz deaktiviert sein.

Warnung: Benutzen Sie die Schiebehilfe nicht länger als nötig. Bei unnötig langem Betrieb kann es zu einer Überhitzung des Antriebssystems kommen.

5.3.5 Akkuladeanzeige

Die Akkuladeanzeige (g) zeigt den Ladezustand des Akkus des Fahrrads an, nicht den der internen Batterie des Bordcomputers. Der Ladezustand des Akkus kann auch an den LEDs des Akkus selbst überprüft werden. Jeder Balken des Batteriesymbols auf der Anzeige (g) entspricht etwa 20 % der Kapazität:

Der Akkusatz ist vollständig geladen.	
Der Akkusatz sollte aufgeladen werden.	
Die LEDs der Akkuladeanzeige am Akku erlöschen	

Wenn die Kapazität zur Unterstützung des Antriebs aufgebraucht ist, wird die Unterstützung sanft abgeschaltet. Die Restkapazität ist noch für die Beleuchtung und den Bordcomputer verfügbar, die Anzeige blinkt. Die Restkapazität des E-Bike-Akkus reicht für etwa zwei Stunden Beleuchtung. Dabei werden andere Verbraucher (z. B. Automati kgetriebe, Laden externer Geräte am USB-Anschluss) nicht berücksichtigt. Beim Herausnehmen des Bordcomputers aus der Halterung (4) wird der zuletzt angezeigte Ladezustand des Akkus gespeichert. Wenn Ihr Winora F.U.B. mit zwei Akkus betrieben wird, zeigt die Akkuladeanzeige den Ladezustand beider Akkus an. Hinweis: Die Anzeige und die LEDs geben einen Hinweis, keine exakte Prozentangabe.



5.4 Hinweise zur Verwendung des Akkus

Standardmäßig ist Ihr Winora F.U.B. mit einem Bosch Akku ausgestattet. Ein zweiter Akku ist optional. Der Akku befindet sich an der Unterseite Ihres Steuergeräts, auf der Rückseite der Box.

Warnung: Laden Sie den Akku immer in einer trockenen Umgebung.

5.4.1 Aufladen des Akkus

Verwenden Sie nur das mit Ihrem E-Rad mitgelieferte Ladegerät oder ein identisches Original-Ladegerät von Bosch. Nur dieses Ladegerät ist mit Ihrem Winora F.U.B. Lithium-Ionen-Akku kompatibel. Hinweis: Der Akku wird teilweise geladen geliefert. Um die volle Akkukapazität zu gewährleisten, laden Sie den Akku im Ladegerät vollständig auf, bevor Sie ihn zum ersten Mal verwenden. Um den Akku zu laden, lesen und befolgen Sie die Anweisungen in der Betriebsanleitung des Ladegeräts.

Der Akku kann in jedem Ladezustand geladen werden. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs beschädigt den Akku nicht. Der Akku verfügt über eine Temperaturüberwachungsfunktion, die ein Laden nur innerhalb eines Temperaturbereichs von 0 °C bis 40 °C zulässt. Wenn die Temperatur des Akkus außerhalb dieses Ladebereichs liegt, blinken drei der LEDs der Akkuladeanzeige. Trennen Sie den Akku vom Ladegerät und lassen Sie ihn akklimatisieren. Schließen Sie den Akku erst dann wieder an das Ladegerät an, wenn er die richtige Ladetemperatur erreicht hat.

Die fünf grünen LEDs der Akkuladeanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus an, wenn der Akku eingeschaltet ist. Jede LED steht für ca. 20 % der Ladekapazität. Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchten alle fünf LEDs. Der Ladezustand des Akkus im eingeschalteten Zustand wird auch auf dem Display des Bordcomputers angezeigt. Lesen und befolgen Sie die Anweisungen in den Betriebsanleitungen für die Antriebseinheit und den Bordcomputer. Wenn die Akkukapazität weniger als 5 % beträgt, erlöschen alle LEDs der Akkuladeanzeige am Akku. Wenn der Akku leer ist, bleibt die Beleuchtung noch bis zu zwei Stunden eingeschaltet. Die Anzeigefunktion des Bordcomputers arbeitet jedoch weiter. Trennen Sie nach Abschluss des Ladevorgangs den Akku vom Ladegerät und das Ladegerät vom Netz.

5.4.2 Ladevorgang des Doppelakkus

Wenn an Ihrem Winora F.U.B. Lastenrad zwei Akkus installiert sind, können beide Akkus über den unverschlossenen Anschluss geladen werden. Zuerst werden beide Akkus nacheinander auf ca. 80–90 % geladen, dann werden beide Akkus parallel geladen (die LEDs beider Akkus blinken). Während des Gebrauchs werden beide Akkus abwechselnd entladen. Wenn Sie die Akkus aus den Halterungen nehmen, können Sie jeden Akku einzeln laden.

Vollständige Informationen über das Bosch Powerpack und das Ladegerät finden Sie in der mitgelieferten Bosch Bedienungsanleitung.

Achtung: Es ist nicht möglich, zwei Ladegeräte gleichzeitig an zwei Akkus des Lastenrads anzuschließen.

5.4.3 Einsetzen und Herausnehmen des Akkus

Damit der Akku eingesetzt werden kann, muss der Schlüssel im Akkuschloss stecken und das Schloss muss geöffnet sein. Zum Einsetzen des Standardakkus setzen Sie diesen auf die Kontakte der unteren Halterung am Winora F.U.B. (der Akku kann bis zu 7° zum Rahmen hin geneigt werden). Kippen Sie ihn so weit wie möglich in die obere Halterung, bis er hörbar einrastet. Prüfen Sie, ob der Akku in alle Richtungen fest sitzt. Sichern Sie den Akku

immer durch Abschließen – andernfalls kann sich das Schloss öffnen und der Akku kann aus der Halterung fallen.

Ziehen Sie den Schlüssel nach dem Abschließen immer ab. Dies verhindert sowohl, dass der Schlüssel herausfällt, als auch dass der Akku durch unbefugte Dritte entnommen wird, während das E-Rad nicht benutzt wird. Um den Standardakku herauszunehmen, schalten Sie ihn aus und öffnen Sie das Schloss mit dem Schlüssel. Kippen Sie den Akku aus der oberen Halterung und ziehen Sie ihn aus der unteren Halterung heraus.

DE

5.4.4 Reichweite

Der elektrische Antrieb ist ein Stützmotor. Die Reichweite wird durch die Tretkraft beeinflusst. Stellen Sie die Unterstützungsstufe auf die niedrigste Stufe (ECO) für maximale Reichweite. Je niedriger die Trittfrequenz des Pedalantriebs ist, desto höher ist der Energiebedarf für den Antrieb. Bei hohen Lasten steigt der Energieverbrauch. Eine unzureichende Wartung und Pflege des Lastenrads kann die Reichweite verringern. Pflegen Sie Ihr Lastenrad und beachten Sie alle Hinweise zum Akku in der Bosch Originalanleitung.

- Prüfen Sie den Reifendruck regelmäßig, um Ihre Reichweite zu verbessern (siehe Kapitel 10.4 „Reifendruck“).
- Halten Sie die Wartungsintervalle ein.
- Temperaturen unter +10 °C/50 °F können die Reichweite des Akkus verringern.
- Wenn Sie Ihr Lastenrad nicht benutzen:
- Nehmen Sie den Akku bei niedrigen Außentemperaturen aus der Halterung und lagern Sie ihn.
- Setzen Sie den Akku erst unmittelbar vor der Fahrt in die Halterung ein.
- Wenn der Akku während der Fahrt vollständig entladen wird, können Sie Ihr Lastenrad wie ein pedalbetriebenes Fahrrad nutzen. Wenn die Akkuladung erschöpft ist, schaltet sich das elektrische Antriebssystem ab. Die Beleuchtung wird für weitere 2 Stunden mit Energie versorgt.

Hinweis: Es ist möglich, einen zusätzlichen Bosch Akku zu kaufen. Achten Sie auf den Kauf der richtigen Zusatzbatterie, einschließlich der Bosch Dockingstation, des richtigen Motorkabels und des für das Winora F.U.B. vorgesehenen Zweitakku-Verriegelungssystems.

5.4.5 Überhitzungsschutz des Antriebssystems

Der elektrische Antrieb wird bei hohen Außentemperaturen oder bei schnell ansteigenden Strecken automatisch vor Schäden durch Überhitzung geschützt. Wenn die Antriebstemperatur zu hoch wird, schaltet das elektrische Antriebssystem automatisch ab.

- Um eine Überhitzung des elektrischen Antriebssystems zu vermeiden, stellen Sie bei hohen Außentemperaturen oder schnell ansteigenden Strecken eine niedrige Unterstützungsstufe ein.
- Wenn das elektrische Antriebssystem beim Laden des Akkus und bei Geschwindigkeiten unter 25 km/h oder 15,5 mph ausgeschaltet wird, benutzen Sie das Lastenrad nicht, bis das elektrische Antriebssystem abgekühlt ist. Wenn die Störung nicht durch Abkühlung des elektrischen Antriebssystems behoben wird, lassen Sie das Lastenrad von einem Winora F.U.B. Händler überprüfen.

Warnung: Der elektrische Antrieb und der Akku können während des Betriebs sehr heiß werden. Bei Berührung mit der Haut können Sie sich verletzen.

5.4.6 Transportieren oder Versenden des Akkus

Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen des Gefahrgutrechts. Akkus, die nicht beschädigt sind, dürfen von privaten Nutzern ohne weitere Einschränkungen auf der Straße transportiert werden.

Beachten Sie beim gewerblichen Transport die besonderen Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung, z. B. bei Luftfracht oder Speditionsverträgen.

Informieren Sie sich über den Transport des Akkus und eine geeignete Transportverpackung, z. B. direkt beim Transportunternehmen, beim Winora F.U.B. Kundendienst oder bei Ihrem Winora F.U.B. Händler. Wenn Sie das Lastenrad transportieren, bauen Sie den Akku aus und transportieren ihn separat; sichern Sie ihn dabei gegen Stöße und Schläge.

Schutzvorrichtungen

Der Akku Ihres Lastenrads ist mit Schutzvorrichtungen ausgestattet:

- Schutz gegen Überhitzung.
- Schutz gegen Tiefentladung.

Beachten Sie die beiliegende Bosch Originalanleitung, wenn Sie den Akku Ihres Lastenrads verwenden.

5.5 Hinweise zu den Zusatzkomponenten des Lastenrads

Beachten Sie die Sicherheitshinweise zum Ladegerät (siehe Kapitel 2 „Sicherheit“), wenn Sie das Ladegerät verwenden.

Beachten Sie die beiliegende Bosch Originalanleitung zu den Komponenten und zur Bedienung Ihres Lastenrads.

Die Unterstützung bei Lastenrädern ist bis zu einer Geschwindigkeit von 25 km/h/15,5 mph wirksam. Die technische Auslegung Ihres Lastenrads entspricht den europäischen Normen für E-Bikes.

- Informieren Sie sich über die für das Bundesland oder die Region geltenden Straßenverkehrsordnungen, z. B. beim Ministerium für Verkehr.
- Achten Sie darauf, sich stets zu Änderungen der gültigen Vorschriften auf dem Laufenden zu halten.
- Beachten Sie die beiliegende Bosch Originalanleitung, wenn Sie Ihr Lastenrad betreiben wollen.

5.6 Restrisiken

Der Gebrauch Ihres Lastenrads ist trotz Einhaltung aller Sicherheitshinweise mit folgenden unvorhersehbaren Restrisiken verbunden:

- Atmen Sie keine austretenden Gase oder Dämpfe ein. Vermeiden Sie Hautkontakt mit austretenden Flüssigkeiten. Der Akku kann durch innere, nicht sichtbare Schäden in Flammen aufgehen und Gegenstände in seiner Umgebung entzünden.
- Versuchen Sie nicht, einen Akkubrand selbst zu löschen.
- Halten Sie Abstand zum Akku. Lassen Sie den Akku kontrolliert ausbrennen. Beim Brand

des Akkus wird mit dem Rauchgas Flusssäure emittiert. Flusssäure ist stark ätzend und führt zu dauerhaften Schäden an Oberflächen.

- Verwenden Sie keine beschädigten Akkus.

Warnung: Durch unsichtbare innere Schäden und Feuer können Gase, Dämpfe und Flüssigkeiten aus der Batterie austreten. Vermeiden Sie den Körperkontakt mit diesen Stoffen!

5.7 Fehlercode-Anzeige

Code	Grund	Abhilfemaßnahmen
410	Eine oder mehrere Tasten des Bordcomputers sind deaktiviert.	Prüfen Sie, ob Tasten verklemmt sind, z. B. durch eingedrungenen Schmutz. Reinigen Sie ggf. die Tasten.
414	Anschlussproblem der Bedieneinheit	Lassen Sie die Anschlüsse überprüfen.
430	Interner Akku des Bordcomputers ist leer	Laden Sie den Bordcomputer auf (in der Halterung oder über den USB-Anschluss) oder bei der Purion-Anzeige durch einen Akkuwechsel.
503	Drehzahlsensor-Fehler	Starten Sie das System neu. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Winora F.U.B. Händler.
592	Unverträgliche Komponente	Verwenden Sie ein kompatibles Display. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Winora F.U.B. Händler.
605	Fehler bei der Akkutemperatur	Das E-Rad befindet sich außerhalb des zulässigen Temperaturbereichs. Schalten Sie die Anlage aus und lassen Sie das Antriebsgerät entweder abkühlen oder auf den zulässigen Temperaturbereich aufheizen. Starten Sie das System neu. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Winora F.U.B. Händler.
620	Fehler im Ladegerät	Wenden Sie sich an Ihren Winora F.U.B. Händler.

Die Komponenten des Lastenrad-Systems werden kontinuierlich und automatisch überwacht. Beim Erkennen eines Fehlers wird der entsprechende Fehlercode auf dem Bordcomputer angezeigt. Je nach Art des Fehlers kann es zu einer automatischen Abschaltung des Antriebs kommen. Wenn Sie jedoch weiterfahren möchten, können Sie dies jederzeit ohne Unterstützung durch den Antrieb tun. Im vollständigen Bosch Handbuch oder unter bosch-ebike.com finden Sie alle möglichen Fehlercodes.

6 Bremsen

Passen Sie Ihre Fahrweise und Geschwindigkeit den Wetter- und Straßenverhältnissen an. Bei Nässe kann sich die Leistung der Bremsen verringern und der Bremsweg kann sich verlängern. Wenn Sie die Vorderradbremse zu stark betätigen, kann dies zu einem Überschlag führen. Wir raten Ihnen daher dringend, gleichzeitig über den linken und

rechten Hebel zu bremsen.

- Betätigen Sie den linken Bremshebel für das Vorderrad vorsichtig bei hoher Geschwindigkeit.
- Passen Sie die Bremskraft an die Fahrsituation an.
- Bremsen Sie immer gleichzeitig mit beiden Bremsen.
- Benutzen Sie die Hinterradbremse mit Vorsicht.
- Falsche Bremsbeläge können zu einer verminderten oder erhöhten Bremsleistung oder zum Ausfall der Bremse führen.
- Ersetzen Sie Bremskomponenten nur durch Original-Ersatzteile.
- Das Winora F.U.B. ist mit zwei Scheibenbremsen ausgestattet, die unabhängig voneinander auf das Vorderrad und das Hinterrad einwirken. Bremsen Sie über einen kurzen Bremsweg gleichmäßig mit beiden Bremsen.

Warnung: Wenn Sie feststellen, dass die Wirkung der Bremse gering ist, lassen Sie die Bremsanlage von einem Winora F.U.B. Händler überprüfen.

6.1 Prüfen der Bremsen

Führen Sie die folgenden Anweisungen für die Vorderradbremse und die Hinterradbremse durch:

1. Prüfen Sie, ob alle Schrauben im Bremssystem fest angezogen sind.
2. Prüfen Sie, ob der Bremshebel drehfest am Lenker sitzt.
3. Prüfen Sie, ob bei voll betätigtem Bremshebel noch mindestens 1 cm/0,4" Spiel zwischen Bremshebel und Griff vorhanden ist. Wenn das Spiel weniger als 1 cm/0,4" beträgt, lassen Sie die Bremsanlage von einem Winora F.U.B. Händler überprüfen.
4. Prüfen Sie das Ausmaß des Verschleißes der Bremsbeläge. Lassen Sie sich von einem Winora F.U.B. Händler erklären, wie Sie den Verschleiß überprüfen können.
5. Prüfen Sie durch leichtes Hin- und Herbewegen der Bremsscheibe, ob die Bremsscheibe auf dem Vorder- oder Hinterrad sitzt und spielfrei ist oder nicht.
6. Prüfen Sie, ob das Vorderrad oder das Hinterrad beim Betätigen der Bremse blockiert ist. Wenn Sie lose Schraubverbindungen feststellen, lassen Sie die Schraubverbindungen von einem Winora F.U.B. Händler festziehen.

6.2 Bremshebelbelegung

In der Grundkonfiguration sind die Bremshebel wie folgt belegt:

- Der rechte Bremshebel betätigt die Hinterradbremse.
- Der linke Bremshebel betätigt die Vorderradbremse.

Machen Sie sich vor Fahrtantritt mit der Belegung der Bremshebel vertraut. Setzen Sie sich mit einem Winora F.U.B. Händler in Verbindung, wenn Sie die Bremshebelbelegung ändern möchten.

6.3 Scheibenbremsen

Beim Betätigen des Bremshebels werden die Bremskolben (in den Bremssätteln (2) der Scheibenbremsen) nach außen gedrückt. Die Bremskolben drücken die Bremsbeläge gegen die Bremsscheiben (3).

- Prüfen Sie die Scheibenbremsen regelmäßig auf Verschleiß und Funktionalität. Und reinigen Sie die Bremsen anschließend.

- Entfernen Sie Verschmutzungen an den Bauteilen der Scheibenbremsen und der Bremsscheibe sofort mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Reinigen Sie die Bremsscheiben regelmäßig mit Bremsenreinigungsflüssigkeit oder warmem Wasser. Die Verwendung der Scheibenbremsen verursacht Verschleiß an den Bremsbelägen und Bremsscheiben. Bei hydraulischen Scheibenbremsen unterliegt auch die Bremsflüssigkeit in den Hydraulikleitungen (1) einem Verschleiß.

Bitte Sie einen Winora F.U.B. Händler um eine Inspektion, um den Verschleiß der Bremsbeläge zu überprüfen. Führen Sie für die Vorderrad- und Hinterradbremse Folgendes durch:

Wenn die Scheibenbremsen neu sind oder die Bremsbeläge bzw. die Bremsscheiben erneuert wurden, müssen die Scheibenbremsen angezogen werden. Beachten Sie dazu die Hinweise des Herstellers oder fragen Sie einen Winora F.U.B. Händler. Wenn die Wirkung der Scheibenbremsen nach dem Betätigen unzureichend ist oder wenn Sie beim Bremsen ungewöhnliche Geräusche hören, lassen Sie die Scheibenbremsen von einem Winora F.U.B. Händler überprüfen.

6.3.1 Verwendung der Scheibenbremsen

Die Hinterradsperre reagiert bei gleicher Bremskraft schneller als die Vorderradsperre. Je nach Modell ist Ihr Lastenrad mit unterschiedlichen Bremsentypen am Vorderrad und am Hinterrad ausgestattet.

- Um zu bremsen, ziehen Sie den Bremshebel mit den Fingern in Richtung Lenker.
- Regulieren Sie die Bremswirkung, indem Sie verschiedene Kraftstufen am Bremshebel verwenden.
- Verwenden Sie beim Bremsen zuerst die Hinterradbremse und dann die Vorderradbremse. Vermeiden Sie es, bei abrupten Stopps nur die Vorderradbremse zu benutzen.
- Um die Scheibenbremse zu lösen, lassen Sie den Bremshebel los. Bremsen Sie über einen kurzen Bremsweg gleichmäßig mit beiden Bremsen.

6.4 Einstellen der Scheibenbremsen

Wenn Bremsen nicht fachgerecht eingebaut werden, kann die Bremsleistung nachlassen oder die Bremsen können ausfallen. Lassen Sie die Bremsen nur von einem Winora F.U.B. Händler einstellen und lassen Sie sich die Bremseneinstellung von einem Winora F.U.B. Händler erklären.

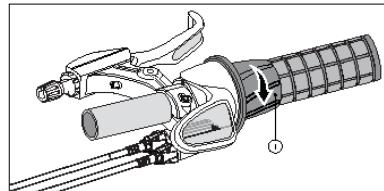
6.4.1 Auswechseln der Bremsbeläge

Falsche oder fehlerhaft montierte Bremsbeläge können zu Fehlfunktionen führen; daher funktionieren die Scheibenbremsen möglicherweise nicht.

- Die Winora F.U.B. 2W & 3W benötigen eine höhere Bremsleistung, was zu einem höheren Verschleiß führen kann.
- Verwenden Sie für Scheibenbremsen nur Original-Bremsbeläge.
- Lassen Sie sich beim Kauf von Bremsbelägen immer professionell beraten.
- Prüfen Sie von Zeit zu Zeit, ob die Bremsbeläge abgenutzt sind.
- Lassen Sie die Bremsbeläge von einem Winora F.U.B. Händler austauschen.

7. Verwendung des stufenlosen Getriebesystems Enviolo Cargo

Machen Sie sich mit den Funktionen des Getriebes vertraut, bevor Sie sich in den Straßenverkehr begeben. Eine unsachgemäße Verwendung des Getriebes kann zu Schäden führen. Das stufenlose Getriebe von Enviolo hat keine klassischen Gänge oder Stufen, sondern ist stufenlos. Das Getriebe befindet sich in der Hinterradnabe. Sie können mit dem Drehgriff-Einsteller schalten.



7.1 Verwendung des stufenlosen Getriebes (Enviolo Nabe)

Verwenden Sie zum Schalten den Drehgriff-Einsteller (1). Der gewählte Gang kann in der Einstelleranzeige (2) abgelesen werden:

- Anzeige (2) „flach“: niedrige / schwere Trittfrequenz für flache Straßen.
- Anzeige (2) „ansteigend“: hohe / leichte Trittfrequenz für bergauf fahrende Straßen.
- Drehen Sie den Einsteller (1):
 - Rückwärts für Hochschalten (Reduzierung der Trittfrequenz; das Treten wird schwerer).
 - Vorwärts (in Fahrtrichtung), um herunterzuschalten (die Trittfrequenz erhöht sich, das Treten wird leichter).

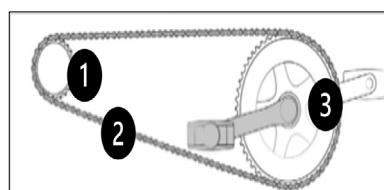
7.2 Einstellen des stufenlosen Getriebes

Wenn die Zahnräder falsch eingestellt sind, können sie während des Betriebs beschädigt werden. Wenden Sie sich an Ihren Winora F.U.B. Händler / Zweiradmechaniker, um die Einstellung des stufenlosen Getriebes anzupassen, wenn dieses nicht richtig funktioniert. Wenn das Getriebe nicht mehr richtig funktioniert, verändern Sie die Position der Einstellmutter.

- Drehen Sie die Einstellmutter vorsichtig:
 - Im Uhrzeigersinn, wenn das Spiel weniger als 0,5 mm / 0,02" beträgt.
 - Gegen den Uhrzeigersinn, wenn der Abstand größer als 1,5 mm / 0,06" ist.
- Prüfen Sie, ob eine Verbesserung vorliegt und wiederholen Sie ggf. den vorherigen Schritt.

7.3 Bedienung der Nabenschaltungen

Machen Sie sich mit den Funktionen der Gangschaltung vertraut, bevor Sie am Straßenverkehr teilnehmen. Wenn Sie die Gangschaltung falsch bedienen, kann dies zu Schäden führen. Das stufenlose Getriebe Enviolo hat keine klassischen Gänge, sondern ist stufenlos. Die Gangschaltung befindet sich in der Hinterradnabe. Sie können mit dem Drehgriff hoch- und runterschalten.



8 Bedienung der Shimano Nexus 5

Schaltung

Ein Lastenrad mit Nabenschaltung, kombiniert mit einem Shimano Nexus 5, ist ein klassischer Kettenantrieb. Das Getriebe befindet sich in der Nabe des Hinterrads.

1. Das Ritzel
2. Die Kette
3. Das Kettenrad

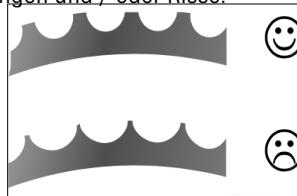
8.1 Einsatz und Wartung der Getriebenabe

Die Nabe sollte mindestens einmal im Jahr oder etwa alle 2000 km geschmiert werden. Wenden Sie sich für diese Wartung an einen Winora F.U.B. Händler oder an eine Fahrradwerkstatt.

Prüfen Sie regelmäßig alle Komponenten der Getriebenabe auf Verschleiß oder Beschädigungen.

Die Nabe der Innenschaltung ist nicht vollständig wassererdicht. Verwenden Sie die Nabe nicht dort, wo Wasser eindringen kann. Verwenden Sie auch kein Hochdruckwasser zum Reinigen der Nabe. Andernfalls kann der interne Mechanismus rosten.

Führen Sie eine Sichtprüfung des Schaltkabels durch und untersuchen Sie den Kabelmantel und die Adern auf Beschädigungen und / oder Risse.



Lassen Sie das Ritzel und / oder das Kettenrad von einem Fachhändler / einer Fahrradwerkstatt austauschen, wenn Sie feststellen, dass einzelne Zähne extrem scharf sind (sogenannte Haifischzähne) (1) oder (2).

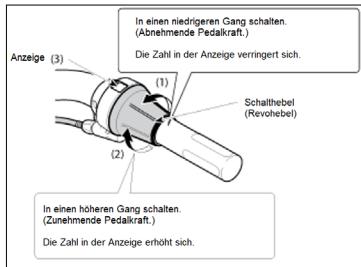
- Wenden Sie sich an einen Fachhändler / Fahrradmechaniker, wenn Teile Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiß aufweisen, wenn Sie ungewöhnliche Geräusche beim Schalten bemerken oder wenn Sie nicht mehr richtig durch alle Gänge schalten können.
- Pflegen Sie den Kettenantrieb mit geeigneten Wartungsprodukten, um Verschleiß durch Witterungs- und Umwelteinflüsse zu vermeiden. Wenden Sie sich an einen Winora F.U.B. Händler / eine Fahrradwerkstatt, um Informationen darüber zu erhalten. Achten Sie beim Schmieren des Umwerfers und der Kette darauf, dass Sie nicht versehentlich die Bremsscheiben schmieren.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Spannung der Kette. Suchen Sie den straffsten Punkt der Kette. An diesem Punkt sollten Sie die Kette nicht mehr als 10 mm verschieben können, wenn ein leichter Druck senkrecht auf die Kette ausgeübt wird.

Hinweis: Wenden Sie sich an einen Winora F.U.B. Händler / eine Fahrradwerkstatt, wenn Einstellungen am Kettenantrieb erforderlich sind.

8.2 Bedienung des Kettenantriebs

Wenn Sie unsicher in der Bedienung des Kettenantriebs sind oder sich daran stören, kann dies im Straßenverkehr ablenkend wirken. Bevor Sie am Straßenverkehr teilnehmen, sollten Sie sich mit den Funktionen des Kettenantriebs vertraut machen.

- Eine unsachgemäße Verwendung der Nabenschaltung kann zu Schäden führen.
- Treten Sie beim Schalten nicht zu fest in die Pedale.
- Treten Sie beim Schalten nicht rückwärts.



8.3 Verwendung der Gänge

Drehen Sie den Schalthebel (Revoshift), um in die einzelnen Gänge zu schalten.

- Um einen Gang zurückzuschalten, drehen Sie den Schalthebel nach hinten (1).
- Um einen Gang höher zu schalten, drehen Sie den Schalthebel nach vorne (2).
- Der gewählte Gang ist in der Anzeige (3) sichtbar.

9 Beleuchtung

Ihr Winora F.U.B. ist mit der folgenden Beleuchtung ausgestattet.

- 1 Scheinwerfer (Winora F.U.B. 2W) oder 2 Scheinwerfer (Winora F.U.B. 3W)
- 1 Rücklicht
- Seitenreflektoren für Vorder- und Hinterrad
- Pedalrückstrahler
- Weiße Frontreflektoren
- Rote Rückstrahler, 2 Stück

In vielen Ländern müssen die genannten Beleuchtungskomponenten auch am Lastenfahrrad vorhanden und betriebsbereit sein, wenn das Lastenfahrrad ausschließlich bei Tageslicht (bei hellen Verhältnissen) eingesetzt wird. Die LEDs in Scheinwerfern und Rücklichtern können nicht ersetzt werden. Wenn die LEDs das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben, müssen die entsprechenden Beleuchtungskomponenten ausgetauscht werden. Lassen Sie defekte Beleuchtungen durch einen Winora F.U.B. Händler austauschen.

9.1 Bedienung der Beleuchtung

Sie können die Beleuchtung Ihres Winora F.U.B. mit der Bosch Fernbedienung an Ihrem Lenker einschalten. Wenn Sie keine oder eine unzureichende Beleuchtung haben, können Sie von anderen Verkehrsteilnehmern möglicherweise nicht gut gesehen werden und Unebenheiten auf der Straße oder Hindernisse nicht wahrnehmen.

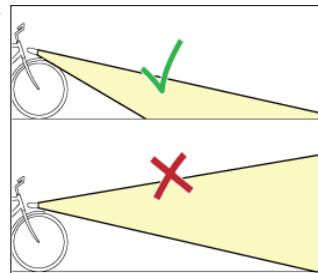
9.2 Einstellen des Scheinwerfers

Die Scheinwerfer müssen so eingestellt sein, dass entgegenkommende Verkehrsteilnehmer nicht geblendet werden.

Lösen Sie die Schraube (1) um einige Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn.

Stellen Sie die Scheinwerfer so ein, wie unter „Einstellen der Leuchtweite“ beschrieben.

Befestigen Sie die Scheinwerfer, indem Sie die Schraube (1) im Uhrzeigersinn anziehen



9.3 Einstellen des Scheinwerfers

Die Scheinwerfer müssen so eingestellt werden, dass der austretende Lichtstrahl in einer Entfernung von 5 m/16,4 ft auf halber Höhe des Scheinwerfers liegt

- Schalten Sie die Scheinwerfer ein, um die Richtung des austretenden Lichtstrahls zu prüfen.
- Lösen Sie die Schraube (1) um einige Umdrehungen im Gegenuhrzeigersinn.
- Stellen Sie die Scheinwerfer wie oben beschrieben richtig ein, indem Sie sie nach vorne und hinten kippen.
- Sichern Sie die Scheinwerfer, indem Sie die Schraube (1) im Uhrzeigersinn anziehen.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die gesamte Beleuchtung den nationalen und regionalen Anforderungen entspricht.

10 Räder, Reifen und Aufhängung

Die Vorder- und Hinterräder bestehen aus einer Nabe, Speichen, Felgen und den um die Felgen laufenden Reifen mit Schlauch. Zum Schutz des Schlauches vor dem Felgenboden und den Speichennippeln befindet sich ein Felgenband auf der Felge. Im Betrieb werden Vorder- und Hinterrad durch das Gewicht des Fahrers, die Ladung in der Ladebox und eventuelle Unebenheiten im Fahrweg stark beansprucht.

- Bitte lassen Sie Ihre Reifen nach der ersten Fahrperiode bei einem Winora F.U.B. Händler überprüfen und ggf. ausrichten. Diese Prüfung muss nach den ersten 100 km/62 Meilen oder spätestens 2 Monate nach dem Kauf durchgeführt werden.
- Kontrollieren Sie regelmäßig Ihr Vorder- und Hinterrad auf mögliche Schäden und korrekte Ausrichtung.
- Auf der Reifenflanke finden Sie Angaben zum maximalen Druck für den jeweiligen Reifen. Standardmäßig ist Ihr Winora F.U.B. mit zwei Schwalbe-Reifen ausgestattet.
- Reifendruck am Vorderrad: 2,0–4,5 Bar oder 30–65 Psi
- Reifendruck am Hinterrad: 2,0–4,0 Bar oder 30–55 Psi

Hinweis: Der richtige Reifendruck führt zu einer höheren Akkureichweite und reduziert das Risiko eines Speichenbruchs.

Es ist ratsam, den Reifendruck mindestens einmal im Monat zu prüfen und zu korrigieren. Ein Druckverlust von 1 bar pro Monat kann als normal angesehen werden.

10.1 Felgen und Speichen

Wenn die Vorder- und Hinterräder nicht ausgerichtet sind oder wenn sie schlingern, beeinträchtigt dies die Sicherheit des Fahrers. Lassen Sie das Vorder- und Hinterrad von

einem Winora F.U.B. Händler ausrichten, wenn sie nicht ausgerichtet sind oder wenn sie wackeln. Wenn die Speichen nicht richtig oder gleichmäßig gespannt sind, kann dies die Drehfreudigkeit der Vorder- oder Hinterräder beeinträchtigen. Beim schnellen Überfahren von Hindernissen, wie z. B. einem Bordstein, oder wenn sich ein Speichennippel löst, kann dies die Spannung einzelner Speichen beeinträchtigen. Wenn einzelne Speichen nicht richtig gespannt oder beschädigt sind, lässt sich das betroffene Rad nicht mehr gut drehen. Es wird wackeln und die Stabilität der Felgen kann beeinträchtigt werden, was zum Bruch der Felge führen kann.

- Prüfen Sie die Speichen auf Risse und Beschädigungen.
- Lassen Sie beschädigte Speichen sofort austauschen. Wenden Sie sich dafür an einen Winora F.U.B. Händler.
- Stellen Sie sicher, dass die Speichen gleichmäßig gespannt sind, indem Sie jeweils zwei Speichen vorsichtig zusammendrücken.
- Lassen Sie die Speichen von einem Winora F.U.B. Händler nachspannen, wenn Sie feststellen, dass sich einzelne Speichen gelockert haben.
- Prüfen Sie die Felgen auf Risse und Beschädigungen.
- Lassen Sie beschädigte Felgen sofort austauschen. Wenden Sie sich an Ihren Winora F.U.B. Händler.

10.2 Reifen

Beschädigte Reifen können während der Fahrt platzen. Prüfen Sie regelmäßig, ob die Reifen beschädigt oder stark abgenutzt sind. Wechseln Sie die Reifen, wenn Sie Schäden oder starken Verschleiß feststellen. Wenn Sie nicht über die erforderlichen Kenntnisse oder das notwendige Werkzeug für den Reifenwechsel verfügen, wenden Sie sich an einen Winora F.U.B. Händler. Halten Sie die Reflektoren sauber und ersetzen Sie fehlende oder abgenutzte Reflektoren sofort. Wenn die von Ihnen verwendeten Reifen nicht der Originalgröße entsprechen, können Bauteile beschädigt werden.

Je nach Verwendungszweck des Lastenrads können verschiedene Reifentypen verwendet werden.

Auf der Reifenwand ist die Reifengröße in Millimetern oder Zoll angegeben.

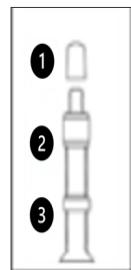
- Notation für die Millimeterangabe: Breite – Innendurchmesser, z. B. 62-584. Die aufgepumpten Reifen sind 62 mm breit, der Innendurchmesser beträgt 584 mm
- Notation für die Zollangabe: Innendurchmesser × Breite, z. B. 27,5"×2,4". Die aufgepumpten Reifen sind 2,4" breit, der Innendurchmesser beträgt 27,5".

Die Reifen und Felgen sind nicht luftdicht, sondern die Luft wird mit Hilfe eines Schlauches, der über das Ventil mit Luft gefüllt wird, im Innenreifen gehalten.

Wenden Sie sich an einen Winora F.U.B. Händler, wenn die Reifen Anzeichen von Rissen oder Beschädigungen aufweisen oder wenn das Profil stark abgenutzt ist.

Warnung: Stellen Sie sicher, dass die Reifen keine Anzeichen von Rissen oder Beschädigungen durch scharfe Teile oder spitze Gegenstände aufweisen.

Überprüfen Sie den Abnutzungsgrad des Reifenprofils und stellen Sie sicher, dass die Reifen nicht übermäßig abgenutzt sind. Schlupf kann durch abgenutzte Reifen verursacht werden.



10.3 Ventiltypen

Die Fahrräder können mit einem der folgenden Ventiltypen ausgestattet sein (siehe „Abb.: Ventiltypen“):

- Presta-Ventil (PV): gesichert mit einem Stößel im Ventil, Felgenloch 6,5 mm/0,26".
- Dunlop-Ventil (DV): gesichert mit einer Überwurfmutter, Felgenloch 8,5 mm/0,33".
- Schrader-Ventil (SV): gesichert mit einem Gewindebohrer im Ventil, Felgenloch 8,5 mm/0,33".

Alle drei Ventiltypen haben eine Ventilkappe zur Vorentlüftung des Ventils bei Verschmutzung.

10.4 Reifendruck

Auf der Reifenflanke finden Sie Angaben zum maximalen Druck für den jeweiligen Reifen. Diese Angaben sind je nach Hersteller in PSI, kPa oder bar angegeben. Bei zu hohem Reifendruck können die Schläuche während der Fahrt platzen oder die Felgen brechen; bei zu niedrigem Reifendruck kann der Schlauch beschädigt werden. Beachten Sie die Angaben zum maximalen und minimalen Reifendruck.

Ein Reifendruck, der dem angegebenen unteren Grenzwert entspricht, ist geeignet für:

- Leichte Fahrer.
- Fahren auf unebenen Oberflächen.
- Fahren mit hohem Federungskomfort bei höherem Rollwiderstand.

Ein Reifendruck, der der angegebenen Obergrenze entspricht, ist geeignet für:

- Schwerere Fahrer.
- Fahren auf ebenen Oberflächen.
- Fahren mit geringem Rollwiderstand bei geringerem Federungskomfort.

Prüfen Sie regelmäßig, ob der Reifendruck im angegebenen Bereich liegt und korrekt auf den Fahrer und das Fahrvorhaben abgestimmt ist.

Beachten Sie: die Angaben zum maximalen und minimalen Reifendruck. Füllen Sie die Reifen so mit Luft, dass die Werte mindestens dem angegebenen unteren Grenzwert und höchstens dem angegebenen oberen Grenzwert entsprechen. Verwenden Sie die Luftpumpe mit Druckanzeige, um beim Aufpumpen der Reifen den Reifendruck zu kontrollieren.

10.4.1 Grundeinstellungen

Der Reifendruck hat einen Einfluss auf den Rollwiderstand und die Federung des Lastenrads.

- Stellen Sie sicher, dass Ihre Luftpumpe den passenden Anschluss oder Adapter für Ihr Ventil hat.
- Prüfen Sie den Reifendruck mit Hilfe eines Manometers oder einer Luftpumpe mit Druckanzeige.
- Erhöhen oder verringern Sie den Druck wie gewünscht, indem Sie die Reifen aufpumpen oder die Luft entweichen lassen.
- Schließen Sie das Ventil mit Hilfe der Schutzkappe, die Sie zuvor entfernt haben.

- Nachdem Sie den Reifendruck eingestellt haben, stellen Sie sicher, dass die unteren Rändelmuttern am Ventil richtig und fest sitzen. Befestigen Sie die Rändelmuttern an den entsprechenden Stellen, indem Sie sie im Uhrzeigersinn in Richtung der Felge anziehen.

11 Heckträger

Der Heckträger eignet sich für die direkte Montage des MIK HD-Systems zur einfachen und sicheren Befestigung von MIK HD-kompatiblen Kindersitzen (oder anderem MIK-Zubehör) und ist für leichteres Gepäck auf Reisen geeignet. Das zulässige Gesamtgewicht ist durch eine Markierung auf dem Gepäckträger ersichtlich. Ändern Sie den Heckträger nicht, da sonst die Stabilität oder Funktionalität des Lastenrads beeinträchtigt werden kann. Fahrradteile können durch Überlastung des Heckträgers beschädigt werden. Bei der Beladung des Heckträgers muss die maximale Zuladung des Heckträgers und das maximale Gesamtgewicht des Lastenrads berücksichtigt werden. Überschreiten Sie nicht die Gewichtsgrenze des Heckträgers.

Gepäck auf dem Heckträger:

- Achten Sie beim Beladen Ihres Lastenrads darauf, dass Reflektoren und Beleuchtung immer sichtbar sind.
- Berücksichtigen Sie beim Fahren das zusätzliche Gewicht des Gepäcks auf dem Heckträger und die veränderten Fahreigenschaften, die dieses zusätzliche Gewicht mit sich bringt.
- Es ist möglich, dass sich der Bremsweg verlängert und sich das Gleichgewicht des Lastenrads verändert, wenn Sie zusätzliche Last oder Gepäck hinzufügen.
- Sichern Sie das Gepäck am Heckträger, z. B. mit Zurrgurten, damit das Gepäck nicht verrutschen kann.
- Platzieren Sie schweres Gepäck so, dass der schwerste Punkt möglichst tief liegt, z. B. am Boden der Box oder der Packtaschen.
- Achten Sie immer darauf, dass Bänder oder Kabel nicht in bewegliche Teile des Fahrrads geraten können, z. B. in ein sich drehendes Rad oder die Pedale.

12 Verwendung des Ständers oder der Feststellbremse

12.1 Verwendung des Ständers mit dem zweirädrigen Lastenfahrrad Winora F.U.B. 2W

Stellen Sie sich auf der linken Seite Ihres Lastenrads neben den Sattel. Stellen Sie den Fuß auf den überstehenden Teil des Ständers und ziehen Sie das Fahrrad mit beiden Händen am Lenker in die Parkposition. Das Lastenrad steht nun fest auf dem Ständer. Um das Lastenrad wieder vom Ständer zu bewegen, halten Sie den Lenker mit einer Hand und den Sattel mit der anderen Hand fest und schieben Sie das Lastenrad nach vorne, sodass der Ständer hochklappt.

12.2 Verwendung der Feststellbremse mit dem dreirädrigen Lastenfahrrad Winora F.U.B. 3W

Alle dreirädrigen Fahrräder verfügen über eine Feststellbremse im linken Bremshebel. Dies

ist ein Knopf oder ein verschiebbarer Verschluss. Ziehen Sie den Bremshebel fest an und betätigen Sie die Feststellbremse.

13 Lagerung, Reinigung und Entsorgung

Dieser Abschnitt enthält Informationen zur sicheren Lagerung, Reinigung und Entsorgung Ihres Lastenrads.

13.1 Aufbewahrung des Lastenrads

Wenn Sie Ihr Lastenrad über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, lagern Sie es wie folgt:

- Lagern Sie das Lastenrad an einem frostfreien und trockenen Ort, geschützt vor größeren Temperaturunterschieden.
- Wenn Sie das Lastenfahrrad nicht in einem geschlossenen Raum aufbewahren können, verwenden Sie die Winora F.U.B. Bike Cover, um das Lastenfahrrad zu schützen, wenn es im Freien abgestellt wird.
- Reinigen Sie das Lastenrad, bevor Sie es einlagern.
- Schützen Sie das Lastenrad Winora F.U.B. vor Frost.
- Nehmen Sie den Akku heraus, wenn Sie beabsichtigen, das Fahrrad länger als einen Monat zu lagern.

13.2 Reinigung des Lastenrads

Beachten Sie im Interesse Ihrer Sicherheit auch die folgenden Sicherheitshinweise:

- Sichern Sie bewegliche Teile, wenn möglich.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel. Die Verwendung falscher Reinigungsmittel kann zu einer Beschädigung des Fahrrads führen.
- Verwenden Sie keine scharfen, spitzen oder metallischen Reinigungsutensilien.

Lassen Sie sich ggf. von Ihrem Winora F.U.B. Händler über geeignete Reinigungs- und Pflegemittel beraten. Für die Reinigung benötigen Sie:

- Saubere Reinigungstücher.
- Milde, lauwarme Seifenlauge.
- Einen Schwamm oder eine weiche Bürste.
- Reinigungs- und Pflegemittel.
- Reinigen Sie das Lastenrad regelmäßig, auch wenn es nur leicht verschmutzt ist.
- Wischen Sie alle Oberflächen und Komponenten mit einem Schwamm ab, der mit einer milden Seifenlösung angefeuchtet ist.
- Wischen Sie alle Oberflächen und Komponenten nach der Reinigung ab.
- Pflegen Sie mindestens alle 6 Monate alle lackierten und metallischen Oberflächen am Rahmen. Bitten Sie den Winora F.U.B. Kundendienst oder einen Winora F.U.B. Händler um einen Lackstift in der Farbe Ihres Lastenrads.
- Verwenden Sie nur mildes, lauwarmes Wasser ohne Seife oder andere Chemikalien, wenn Sie die Scheibenbremsen reinigen wollen.

Hinweis: Lassen Sie sich von Ihrem Winora F.U.B. Händler über geeignete Reinigungsprodukte beraten.

13.3 Aufbewahren des Akkus

Ein beschädigter oder unsachgemäß verwendeter Akku kann die Atemwege, die Augen oder die Haut reizen und verletzen. Wenn Sie den Akku über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, lagern Sie ihn wie folgt:

- Nehmen Sie den Akku aus der Akkuhalterung.
- Laden Sie den Akku auf ca. 50 % seiner Kapazität auf. Trennen Sie den Akku nach jedem Ladevorgang vom Ladegerät und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Lagern Sie den Akku frostfrei und vor großen Temperaturunterschieden geschützt in einem trockenen, gut belüfteten Raum ohne direkte Sonneneinstrahlung, am besten bei +10 bis +20 °C/50 bis 68 °F, z. B. im Keller.
- Lagern Sie den Akku so, dass er vor Stürzen und Feuchtigkeit geschützt ist sowie weder Kindern noch Tieren zugänglich ist.
- Wenn nur eine Kontrollleuchte am Akku blinkt, laden Sie den Akku 10 Minuten lang auf.
- Wenn Sie den Akku nach einer ein- bis sechsmonatigen Lagerung verwenden möchten, laden Sie den Akku vorher auf.
- Wenn Sie den Akku 6 Monate oder länger gelagert haben, lassen Sie Ihr Lastenrad von einem Winora F.U.B. Händler warten.
- Wenn Sie den Akku länger als 1 Monat lagern, prüfen Sie die Kapazität des Akkus einmal im Monat.

14 Erste Inspektion und Wartung

Die obligatorische Erstinspektion, gute Pflege und regelmäßige Wartung sorgen für eine längere Lebensdauer des Winora F.U.B. Lastenrads.

14.1 Erste Inspektion

Um die Gültigkeit der Garantieleistungen zu erhalten, sind Sie verpflichtet, spätestens 2 Monate nach dem Kauf Ihres Lastenrads oder nach den ersten 100 km/62 Meilen Fahrt, je nachdem, was zuerst eintritt, eine professionelle Erstinspektion durchführen zu lassen. Die erste Inspektion kann von Ihrem lokalen Winora F.U.B. Händler durchgeführt werden. Bewahren Sie die Dokumentation der Erstinspektion sorgfältig auf, damit Sie diese im Falle von Gewährleistungsansprüchen vorlegen können. (siehe Abschnitt „Wartungsintervalle“ auf Seite 40)

14.2 Jährliche Wartung

Lassen Sie Ihr Lastenrad mindestens einmal im Jahr von einem Winora F.U.B. Händler warten, eine zweite Wartung wird von Winora F.U.B. dringend empfohlen (nach jeweils 1000 km).

Bewahren Sie die Dokumentation der Erstinspektion zusammen mit Ihrer Quittung/ Ihrem Kaufnachweis sorgfältig auf, damit Sie diese vorlegen können (siehe Kapitel 15.2 „Wartungsintervalle“)

15 Lastenrad-Pass

Individuelle Fahrzeugmerkmale

Marke, Modell*: _____

Modelljahr: _____ Hersteller Art. Nr*: _____

Rahmenform*: _____ Laufrad-, Rahmengröße*: _____, _____

Rahmennummer: _____ ggf. Schlüsselnummer: _____

ggf. FIN (S-Pedelec): WWS _____

*wie auf dem Datenblatt zum Fahrzeug beschrieben

(X)	Aluminium-Komponenten	Carbon-Komponenten
Rahmen		
Gabel		
Lenker		
Vorbau		
Sattelstütze		
Tretkurbel		
Sonstige Komponenten aus Aluminium/Carbon (Felgen, Sattel, usw.)		

Sonstiges

Montage von Kindersitzen: gestattet nicht gestattet

Montage von Fahrradanhangern: gestattet nicht gestattet

Fahrzeug entspricht landesspezifischen Vorgaben zum Straßenverkehr: Ja Nein

Weitere Bemerkungen (Abweichungen von Serienausstattung, Zubehör, Mängel etc.):

Fahrzeugzustand

neu

gebraucht, Kilometerleistung: _____

15.1 Übergabeprotokoll

Übergabeprotokoll

Das Fahrzeug wurde vollständig mit Folgendem übergeben:

(zutreffendes ankreuzen, ggf. Anzahl eintragen)

() Schlüssel Akku (Pedelec, S-Pedelec) () Schlüssel Fahrradschloss (falls unterschiedlich)

() Accell Group Original-Betriebsanleitung

() das Datenblatt mit den technischen Daten zu dem Fahrzeug wurde übergeben

() ggf zusätzliche Komponentenanleitungen

bei Pedelecs:

() ggf. Pedelec-Schnellstartanleitung zu dem Antriebssystem mit Hinweis auf die Original-Betriebsanleitung

bei S-Pedeles:

() EG-Übereinstimmungsbescheinigung für S-Pedeles

() ggf. S-Pedelec-Anleitung zu dem Antriebssystem

() alle Funktionen des Fahrzeugs wurden erklärt

() das Fahrzeug wurde fahrbereit übergeben

() das Fahrzeug wurde vormontiert übergeben, Unterweisung zum Fahrbereitmachen wurde gegeben

Kauf- bzw. Lieferdatum: _____ Kaufpreis: _____

Käufer

Vor- und Nachname: _____

Anschrift: _____

E-mail : _____

Tel. : _____

Stempel

Fachhändler:
Ort, Datum, Verkäufer, Unterschrift

Kunden:
Ort, Datum, Unterschrift

15.2 Wartungsintervalle

1. Erste Prüfung

Bei ca. 100 km / 62 Meilen oder nach 2 Monaten, je nachdem, was zuerst eintritt.

Durchgeführte Arbeiten:

Ersetzte Teile:

Datum, Stempel und Unterschrift des Fachhändlers

2. Wartungsdienst

Bei ca. 1000 km / 620 Meilen oder nach 1 Jahr, je nachdem, was zuerst eintritt.

Durchgeführte Arbeiten:

Ersetzte Teile:

Datum, Stempel und Unterschrift des Fachhändlers

3. Wartungsdienst

Bei ca. 2000 km / 1240 Meilen oder nach 2 Jahren, je nachdem, was zuerst eintritt.

Durchgeführte Arbeiten:

Ersetzte Teile:

Datum, Stempel und Unterschrift des Fachhändlers

4. Wartungsdienst

Bei ca. 3000 km / 1860 Meilen oder nach 3 Jahren, je nachdem, was zuerst erreicht wird.

Durchgeführte Arbeiten:

Ersetzte Teile:

Datum, Stempel und Unterschrift des Fachhändlers

5. Wartungsdienst

Bei ca. 4000 km / 2480 Meilen oder nach 4 Jahren, je nachdem, was zuerst erreicht wird.

Durchgeführte Arbeiten:

Ersetzte Teile:

Datum, Stempel und Unterschrift des Fachhändlers

6. Wartungsdienst

Bei ca. 5000 km / 3100 Meilen oder nach 5 Jahren, je nachdem, was zuerst erreicht wird.

Durchgeführte Arbeiten:

Ersetzte Teile:

Datum, Stempel und Unterschrift des Fachhändlers

16. Rechtlicher Hinweis

Version 2.01

Winora-Staiger GmbH, Max-Planck-Str. 6, 97526 Sennfeld

© Reproduktion, Nachdruck, Übersetzungen und sonstige gewerbliche Nutzung in registrierter oder elektronischer Form, auch auszugsweise, sind nur mit vorheriger schriftlicher Genehmigung gestattet.

Die Winora als Unternehmen oder deren Fachhandlespartner übernehmen keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen. Verwenden Sie das Lastenrad nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Unfällen, schweren Verletzungen und Schäden am Lastenrad führen. Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch des Lastenrads erlischt die Garantie (siehe vollständige Bedienungsanleitung). Das Lastenfahrrad ist für die Nutzung durch eine Person als Fahrer vorgesehen und die Sitzposition des Lastenfahrrads muss auf die Größe des Fahrers abgestimmt sein. Das Lastenrad ist nur für den Einsatz auf Straßen und Wegen mit ebener Oberfläche vorgesehen. Die Benutzung auf unbefestigten Wegen, die nicht asphaltiert, zementiert oder gepflastert sind, kann zu Schäden am Lastenrad führen.



Notiz

DE

DE

ENG

Congratulations,	5
1 About this user manual	5
Symbols and Information	6
Technical specification	8
1.1 Proper use	8
1.2 Maximum permissible total weight	8
1.3 Seating position	8
1.4 Wear and tear	8
2 Safety	9
2.1 Instructions for safe use	9
2.2 General safety instructions	10
2.3 Safety instructions on the charging device	10
2.4 Safety instructions on the battery	10
2.5 Safety in road traffic.....	11
2.6 Transporting children in the cargo box	11
2.7 Transporting new-borns and toddlers in the cargo box	12
2.8 Replacing bike components	12
2.9 Misuse of cargo bikes	13
2.10 Fastening and opening the three-point belt	13
3 Basic settings	13
3.1 Before making your first journey	13
3.2 To be checked before every journey	14
3.3 Adjusting the seating position	14
3.4 Adjusting the seat height	15
3.4.1 Opening and locking the quick release.....	15
3.5 Minimum insertion seat tube	16
3.6 Adjusting the seat position	16
3.7 Replacing components	16
4 The Winora F.U.B. Cargo Box: Cleaning and Maintenance	17
5 Basic characteristics and components	17
5.1 Tuning or manipulations	18
5.2 Electrical drive system	18

5.2.1 Cycling with electrical pedal assistance	18
5.3 Bosch Purion	18
5.3.1 Switching the drive system on and off.....	19
5.3.2 Setting the assistance level	19
5.3.3 Switching bike lights on/off	20
5.3.4 Switching the push walking assistance on/off	20
5.3.5 Battery charge indicator	20
5.4 Instructions for using the battery	21
5.4.1 Charging the battery	21
5.4.2 Charging procedure Dual Battery	22
5.4.3 Inserting and removing the battery	22
5.4.4 Range	22
5.4.5 Overheating protection of the driving system	23
5.4.6 Transporting or shipping the battery	23
5.5 Instructions on the additional components of the cargo bike	23
5.6 Residual risks.....	24
5.7 Error code display	24
6 Brakes	25
6.1 Checking the brakes	25
6.2 Brake lever assignment	25
6.3 Disc brakes	25
6.3.1 Using the disc brakes	26
6.4 Adjusting the disc brakes	26
6.4.1 Replacing the brake pads	26
7. Using the Enviolo Cargo stepless gear system	27
7.1 Using the continuously variable transmission (Enviolo hub)	27
7.2 Adjusting the continuously variable transmission.....	27
7.3 Operating the hub gears	27
8 Operating the Shimano Nexus 5 gear system	27
8.1 Use and maintenance of the gear hub.....	28
8.2 Operating the chain drive.....	28
8.3 Using the gears.....	28
9 Lighting	29

9.1 Operating the lighting	29
9.2 Setting up the headlight.....	29
9.3 Headlight setup.....	29
10 Wheels, tyres and suspension	29
10.1 Rims and Spokes	30
10.2 Tyres	30
10.3 Valves	31
10.4 Tyre pressure.....	31
10.4.1 Basic settings.	32
11 Rear Carrier	32
12 Using the Prop stand or Parking Brake	32
12.1 Using the prop stand with the Winora F.U.B. 2 two-wheel cargo bike	32
12.2 Using the parking brake with the Winora F.U.B. 3 three-wheel cargo bike	33
13 Storage, cleaning, and disposal	33
13.1 Storing the cargo bike	33
13.2 Cleaning the cargo bike	33
13.3 Storing the battery	34
14 First inspection and maintenance	34
14.1 First inspection	34
14.2 Annual maintenance	34
15 Cargo Bike passport	35
15.1 Transfer Report	36
15.2 Maintenance intervals.....	37
16. Legal Notice	39
Notes	40

Congratulations,

on purchasing your Winora F.U.B. cargo bike! Before you set out on your first ride, it is advised that you read through this user manual to ensure that your cargo bike is trouble free and working as intended.

Notice: Your cargo bike can deviate from some of the images shown in this manual.

1 About this user manual

This user manual provides information about both the Winora F.U.B. 2W- and 3W-wheel cargo bikes.

This user manual provides important information about the settings and usage of the cargo bikes. Not all information is relevant for both the 2- and 3-wheel models. Where information is only applicable to one of the models, this will be clearly indicated.

Read all warnings and instructions in this user manual – in particular chapter 2 'Safety' – with care before using the cargo bike. Dismissal of the warnings and information in this user manual can lead to serious injuries to yourself and damage to the cargo bike. Keep the user manual at hand so that it is available at any time.

If you pass the cargo bike on to third parties, you must also provide the user manual.

Winora is not responsible for any writing or printing errors in this manual. Pictures and parts may differ from your purchased Winora F.U.B. model.

ENG

Symbols and Information

Clarification of the symbols and information found on the cargo bikes:



Max. speed	Electric pedal support to a maximum speed of 25 km/hr.
Power output	0,25 kW
EPAC acc. to EN 15194	This e-cargo bike meets the EN 15194 standard for Electric Pedal Assisted Cycles.
DIN 79010: 2020	This electric cargo bike meets the DIN 79010 version 2020 standard for cargo bikes.
1Ce	This e-cargo bike is classified as 1Ce.
	Category 2 vehicles are cargo bikes for use on asphalt, concrete, paved roads, and naturally firm paths with moderate inclines.
	<p>The maximum permissible total weight, including the rider and the weight of the cargo bike, can be checked on the bike's label.</p> <ul style="list-style-type: none"> The total weight allowed on the saddle can be checked on the label of the bicycle. The total permitted weight is visible with a marking on the luggage carrier. The total weight of the bicycle can be checked on the label of the bicycle.
	The total permitted weight in the box can be checked on the label of the bicycle.
	This symbol indicates that the cargo bike complies with all relevant essential requirements, with regards to health and safety requirements.
	Year of production
	The WEEE Symbol, out means that electrical and electronic items should not be disposed of in your dustbin or wheelie bin but should be recycled.



Max. speed	Electric pedal support to a maximum speed of 25 km/hr.
Power output	0,25 kW
EPAC acc. to EN 15194	This e-cargo bike meets the EN 15194 standard for Electric Pedal Assisted Cycles.
DIN 79010: 2020	This e-cargo bike partially meets DIN 79010 version 2020 standard for cargo bikes.
2Ce	This e-cargo bike is classified as 2Ce.
	Category 2 vehicles are cargo bikes for use on asphalt, concrete, paved roads, and naturally firm paths with moderate inclines.
	The maximum permissible total weight, including the rider and the weight of the cargo bike, can be checked on the bike's label. <ul style="list-style-type: none"> The total weight allowed on the saddle can be checked on the label of the bicycle. The total permitted weight is visible with a marking on the luggage carrier. The total weight of the bicycle can be checked on the label of the bicycle.
	The total permitted weight in the box can be checked on the label of the bicycle.
	This symbol indicates that the cargo bike complies with all relevant essential requirements, with regards to health and safety requirements.
	Year of production
	The WEEE Symbol, out means that electrical and electronic items should not be disposed of in your dustbin or wheele bin but should be recycled.

Technical specification

You can obtain information on the technical data and equipment of your vehicle model in writing from your dealer or on the Winora website:

<https://www.winora.com/nl/en/service/manuals>

1.1 Proper use

Winora, as a company, or Winora F.U.B. dealers accept no responsibility for damage which has arisen through improper use. Only use the cargo bike as described in this user manual. Any other use is deemed to be improper and can lead to accidents, serious injury and damage to the cargo bike.

The cargo bike is only intended for use on roads and paths with a smooth surface. Any use on unfinished paths which have not been covered in asphalt, cement or plaster may lead to damage to the cargo bike. The first inspection is part of the proper use of the cargo bike (see Chapter 14 "First inspection and maintenance") and must be carried out at least 2 months after purchase of the cargo bike or after the first 100 km/62 mi of riding, whichever comes soonest. The cargo bike is not designed for use with an above-average load i.e., use for racing and competitive events is not deemed to be proper use. To use the cargo bike properly in road traffic, you must know, understand, and take note of the state-specific and regional regulations.

1.2 Maximum permissible total weight

Check the bike's label for the maximum permitted total weight.

- Tighten screws with the correct tools.

Warning: If screws are not tightened properly, the material may weaken.

1.3 Seating position

An incorrect seating position can lead to muscular strains and joint pain. An incorrect seating position restricts the accessibility of the control elements on the handlebar. If you are not sure how to set up the seating position, contact your Winora F.U.B. dealer. In order to control the cargo bike safely, the seating position must be adapted to your individual needs (see chapter 3.3).

1.4 Wear and tear

Excessive wear, material fatigue or loose screw connections can cause malfunctions which will cause accidents or falls. Therefore:

- Check the cargo bike regularly for wear.
- Do not use the cargo bike if cracks, deformities, or colour changes (due to material fatigue or heavy rust) are present.
- Do not use the cargo bike if excessive wear or loose screw connections are present.
- Have the cargo bike checked immediately by a Winora F.U.B. dealer if excessive wear, loose screw connections, cracks, deformities, or colour changes (due to material fatigue or heavy rust). are present.

As with all mechanical components, cargo bikes are exposed to wear and high levels of strain. Different materials may react differently to wear, or degradation caused by exposure to strain. All types of cracks, stretch marks and colour change (due to material fatigue or heavy rust) show that the service life of the components has expired. Worn components must be replaced.

2 Safety

Warning: In general, always be aware and careful while using your Winora F.U.B. cargo bike, especially when transporting children.

This section contains information on how to use your cargo bike in a safe way. Please read this section carefully to learn more about safe usage of your Winora F.U.B. cargo bike.

2.1 Instructions for safe use

Riding a cargo is different from riding a regular bike. Therefore, it is recommended to always try out your cargo in a quiet area initially, without children or cargo in the box and with the electric pedal support in its lowest position. This way you can get used to riding, steering, braking and the electric pedal support. It is also recommended to make a trial emergency stop.

Riding a Stride 2 two-wheel cargo bike has similarities to riding on a regular bike. The steering motion is practically the same, although the front wheel is further in front. Keep looking ahead and avoid looking at the front wheel and be sure to accelerate directly. Making turns is also easier when you maintain enough speed.

When riding a Stride 3 three-wheel cargo bike the steering motion is very different when compared to a regular bike. The handlebar/steering is fixed to the cargo box and therefore you steer the cargo bike by pushing the cargo box to your right or left. When you have to make very sharp turns you may let go of the steering with your outside hand so that you do not have to hang over excessively. Do make sure that you keep the brakes in reach so that you can stop or reduce speed at any time when necessary.

Riding a cargo bike while standing on you pedals (not sitting on the saddle) is not possible.

You will reduce your risk of accident and injury if you take note of the following instructions for using your cargo bike safely:

- Only use the cargo bike if you are familiar with all of its operational features and functions.
- Only use the cargo bike in the manner described in the instructions for proper use.
- When riding, always remain seated on the saddle.
- When riding always ensure that the cargo bike is stable.
- Do not allow children to play with the cargo bike.
- If you do not possess the necessary knowledge and the required tools to make adjustment and repairs, have them carried out by a Winora F.U.B. dealer.

2.2 General safety instructions

In the interest of your safety, note the following safety instructions:

- Wet, slippery, or dirty riding tracks may extend the braking distance.
- Adapt your riding style and speed to the weather and the surface conditions.
- Moving parts of the cargo bike may trap clothing and body parts.
- Do not allow any loose garments to hang down, e.g., no laces or jacket belts.
- Always wear tight fitting clothing on your legs or use bicycle clips.
- Prior to cleaning or servicing, secure all moving parts of the cargo bike.
- Wear shoes with slip-resistant soles.
- Incorrect or improper use of the cargo bike may cause components of the cargo bike to wear more quickly or to break.
- Do not ride over staircases or other ledges with the cargo bike.
- Do not ride over ramps or bumps in the ground on the cargo bike.
- Do not use the cargo bike to ride downhill at speed.
- Do not ride through deep water on the cargo bike.
- Make sure your kids are tightened in the three-point belt when riding.
- Do not leave unattached attributes loose in the box while driving.
- This e-cargo bike is not developed for speeds above 30 km/hr or 18mph. For the your safety and that of your children we urge you to stick to 30 km/hr or 18 mph as the maximum speed limit.
- It is important not to brake while taking a turn as this can lead to loss of control over the cargo bike. This effect is amplified when the cargo bike is empty. Therefore, make sure to adjust your speed before making a turn and use the brakes only if necessary to ensure safety.
- Wet, slippery, sloping or dirty roads can increase braking distance. This is amplified when the cargo bike is fully loaded.
- It is not allowed to use a bike trailer in combination with this cargo bike.

2.3 Safety instructions on the charging device

Incorrect use of electricity and components, which are electrical conductors, may lead to electric shock and serious injury.

- Check the charging device, mains cable and mains plug for damage before every use.
- Do not use the charging device if you discover or suspect damage.
- Only use the charging device indoors with supervision.
- Only connect the charging device to properly installed plugs.
- Do not allow the charging device to get into contact with water and other liquids.
- Incorrect use of the charging device may cause damage.
- Position the charging device only on fire-resistant material when charging.
- Only charge the original battery with the original charging device.
- After charging, always pull the main plug out of the socket.
- Note the additional safety information on the charging device.

2.4 Safety instructions on the battery

- Damage to the battery may lead to overheating and to the emission of gases and liquids.
- Always keep the battery away from the vicinity of fire and heat.

- After a fall or impact, have the battery checked by a Winora F.U.B. dealer. Do not open, dismantle, drill through, or deform the battery or the battery housing. Lithium which is emitted from a damaged battery may damage the skin or eyes.
- Only touch damaged batteries with protective gloves. Incorrect use may cause the battery to become damaged.
- Do not charge the battery if it might be damaged.
- Only charge the battery with the original charging device.
- Keep the battery away from fire and other sources of heat.

Warning: If the battery catches fire, gases, or liquids such as hydrofluoric acid, which are emitted, it may lead to very serious injury.

2.5 Safety in road traffic

You will increase your level of safety when using the cargo bike in road traffic if you note the following general safety instructions:

- Only use the cargo bike in road traffic if the equipment corresponds to the country-specific road traffic regulations.
- Take note of and follow the country-specific and regional road traffic regulations.
- When riding, wear a bike helmet which corresponds to the country-specific and regional regulations and which has been inspected according to the DIN EN 1078 standard and which bears the CE test mark.
- When riding, wear light clothing with reflective elements.
- Do not use the cargo bike if you have taken alcohol, drugs or medicines which may have an impairing effect.
- Do not use mobile devices when riding, e.g. phone or MP3 players.
- Do not allow yourself to become distracted during your journey by other activities, e.g. switching on the light.
- Never ride the bike hands free.

You will increase your safety in road traffic if you also adhere to the following instructions:

- Seek information on the relevant regulations governing road traffic for the state or the region, e.g. from the Ministry for Transport.
- Always continue to look for information about amended content of the valid regulations.
- Ride carefully and with consideration for other road users.
- Ride in such a way that no-one is injured, endangered, disabled or annoyed.
- Always use cycle paths intended for bikes.
- Cargo bikes must be equipped with two independent brakes and a bell if they are going to be used in road traffic.

2.6 Transporting children in the cargo box

The additional weight will change the riding characteristics of the cargo bike. Take note of maximum permissible total loading weight in the box. When carrying children, note the following instructions:

- After installing the child seat, ensure that you are familiar with the changed riding characteristics of the cargo bike. Try it out first outside the road traffic.
- You must be at least 16 years old to transport a child in the transport box or in the child seat.
- Only carry a child in the transport box or in the child seat if the child is wearing

a suitable bike helmet which is compliant with the country-specific and regional regulations or which has been checked pursuant to the DIN EN 1078 standard and which bears the CE test mark.

- Brake earlier, plan for a longer braking distance and heavier steering.
- Practice mounting and dismounting away from road traffic.
- Practice correct behaviour during the ride with your child.
- Ride proactively and defensively.
- Only lift children into the transport box or only allow children to enter the transport box if the cargo bike is secured against rolling away.
- Park the Winora F.U.B. 2W cargo bike on the prop stand and the Winora F.U.B. 3W using the parking brake.
- Always use the safety belt to secure children in the transport box.
- Ensure that children do not allow any body parts to protrude from the transport box.
- Ensure that children remain strapped in during their journey in the transport box.
- Make sure that the maximum permitted total weight (the total permitted weight in the box is 80 kg for the Winora F.U.B. 2W two-wheel cargo bike or 100 kg for the Winora F.U.B. 3W three-wheel cargo bike) and, for an optimal riding experience, that the weight in the box is evenly distributed as possible.
- There are seating benches of different heights available. Please consult the website for the appropriate advice.

Warning: Always use seat belt(s) to protect children in the box and ensure that children wear a suitable bicycle helmet when cycling.

Place the shoulder pads at the height of the child's collarbone.

Bring the ends of the belts together and click them into the belt holder. Tighten the belts using the straps of the belts.

Age	Accessory
• from 3 to 10 months	• Maxi-Cosi carrier
• from 3 to 9 months	• Baby Seat
• from 8 to 18 months	• Toddler Chair
• from 18 months	• Cushion

Warning: The space between the belt and the child's collarbone should not exceed one adult's flat hand.

2.7 Transporting new-borns and toddlers in the cargo box

You can find information on the Winora website or from your Winora F.U.B. dealer about the availability of seats for children of all ages.

The Maxi-Cosi carrier is fastened to the bottom of the cargo box using the specials rails. Small child seats and infant carriers can be fastened to the bench in the cargo box.

You will receive installation guides with the new-born and toddler seats. If you do not possess the necessary knowledge and the required tools to install the infant carrier and toddler seats in the transport box, have the installation carried out by a Winora F.U.B. dealer.

2.8 Replacing bike components

Replacing bike components or incorrect replacement parts may cause the cargo bike to malfunction. Only use original replacement parts. Even if you take note of all safety and warning instructions, you may be at risk of the following unforeseeable residual risks when using the cargo bike:

- Unforeseeable road characteristics e.g., slipperiness caused by black ice.
- Unforeseeable material defects or material fatigue may cause breakage or malfunctioning of the bike components.
- Ride proactively and defensively.
- Check the cargo bike regularly for cracks, stretch marks, colour changes (due to material fatigue or heavy rust), or damage to the components.
- Before each journey, check the function of the safety-related components such as the brakes.
- Have the cargo bike checked for damage by a Winora F.U.B. dealer after a fall or an accident.

2.9 Misuse of cargo bikes

Do not misuse your Winora F.U.B. in the following ways:

- Using the cargo bike for competitions, jumps, stunts or tricks.
- Improper repairs and maintenance.
- Improper use of the battery.
- Structural modifications to the original condition of the cargo bike, particularly the tuning and any other manipulation of the cargo bike.
- Opening and amending any component of the cargo bike.
- Charging the battery outside the temperature range indicated in the Bosch original user manual (optimal charging temperature +15 to +25 °C/59 to 77 °F).
- Exhaustive discharge of the battery as a result of not charging the battery for more than 3 months or improper storage of the battery outside the optimal storage temperature of +10 to +20 °C/50 to 68 °F.

Warning: The guarantee will be cancelled due to improper use of your Winora F.U.B.. Follow the safety instructions.

2.10 Fastening and opening the three-point belt

We strongly recommend using the three-point safety belts for transporting children. By default, two three-point belts are installed inside the box of your Winora F.U.B..

- Fasten the belts over the child's shoulder.
- Place the shoulder pads at the level of the child's collarbone.
- Bring the ends of the belt together and snap it into the belt holder.
- Pull the belt tight by using the straps of the belts.

Warning: A maximum of one adult's hand may fit between the belt and the child's collarbone.

3 Basic settings

The following section provides you with information about how to check your cargo bike

prior to starting your Winora F.U.B. journey, how to adjust the seating position and how you can make other basic adjustments.

3.1 Before making your first journey

Your Winora F.U.B. dealer will have fully assembled and set up your cargo bike. Your cargo bike is therefore ready to ride. Learn the important functions of the cargo bike prior to your first journey.

- Acquaint yourself with the riding characteristics of your cargo bike away from road traffic.
- If you are unaccustomed to the assignment of the brake lever of the front wheel or rear wheel brake, have the assignment of the brake lever amended by a Winora F.U.B. dealer.
- Acquaint yourself with the braking characteristics of the brakes, away from traffic and at low speed.
- Your Winora F.U.B. bike has hydraulic disk brakes. Operate each brake lever several times so that the brake pads are centred in the brake calliper.
- Practice using the gear shift away from traffic, so that you can operate the gear shift in such a way that your attention to road traffic is not distracted.
- Check whether you can also assume a comfortable seating position for longer journeys and that you can safely operate all the components on the handlebar.

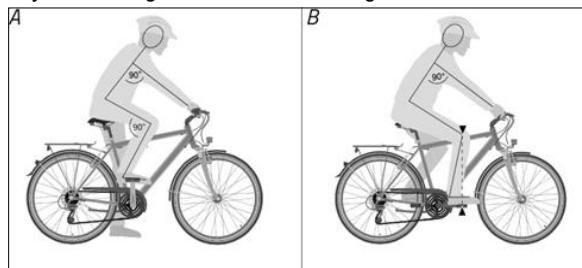
3.2 To be checked before every journey

Check the cargo bike for damage and excessive wear prior to every journey.

- Do not use the cargo bike if you notice damage or excessive wear.
- Have damaged or worn components replaced by a Winora F.U.B. dealer.
- Check that all the parts of the transport box are correctly secured.
- Check that it's easy to switch through the gears and that they do not make any noise.
- The frame, fork, and seat tube. Visual check: No cracks, deformities, or changes in colour (due to material fatigue or heavy rust). to the frame, fork or seat tube must occur.
- Quick-clamping equipment. Check that all quick-clamping equipment is firmly closed and correctly secured.
- Check the pre-tensioning of all quick-clamping equipment.
- The screw and socket connections. Visual check: The screw and socket connections must be correctly closed.
- Check whether the pedal drive is working and is correctly secured.
- Check whether the headlights and rear lights are working.
- Check whether the bell produces a clear sound.
- Check that the handlebar and the handlebar stem are securely positioned.
- Visual check: No cracks, deformities or colour change (due to material fatigue or heavy rust) must be present on the handlebar or handlebar stem.
- Check the tyre pressure (see chapter 10.4 "Tyre pressure"). Check the tyres for cracks and sharp parts.
- The rims and spokes. Visual check: No cracks, deformities or excessive wear must be present. Check the spokes to ensure they are evenly tensioned.

3.3 Adjusting the seating position

Finding the optimal seating position depends on the rider's body size, the frame size and frame geometry of the cargo bike and the settings of the handlebar and the seat. An



incorrect seating position may mean that you can only reach the control elements on the handlebar to a limited extent. The seating position can be adjusted correctly by a Winora F.U.B. dealer.

Significant features of a suitable seating position are:

- If a pedal is up, the knee angle of the upper arm and the crook of the arm is 90 degrees.
- The lower leg is slightly bent.
- If a pedal is to the front, the knee is located above the axle of the front pedal.
- The arms are relaxed and slightly bent outwards.
- The back is not in a vertical position in relation to the seat tube but should point slightly forward.

3.4 Adjusting the seat height

Your cargo bike is equipped with a quick release clamp (1). You can adjust the height with the clamp bolt and/or the quick release clamp

3.4.1 Opening and locking the quick release

Swing the quick-release lever outward. Adjust the seat tube to the desired height. Note the instructions for the minimum insertion depth on page 16. Rotate the quick release lever inward until it is against the seat tube in order to close the seat tube clamp. If you are not able to swing the quick-release lever to the seat post, you can reduce the pre-load by turning the adjusting screw in an anti-clockwise direction. Rotate the quick release lever inwards once again until it is connected to the seat post, in order to close the seat tube clamp.



- Check whether the seat cannot be turned.
- Check whether unusual sounds are emitted when opening or locking the quick release.
- Remove any soiling from the quick release with the help of a clean cloth.

If the quick release is not properly locked to the seat tube, the seat may become loose or be released during your ride. Before riding away, ensure that the quick-release lever is locked

with sufficient pre-tension by tightening of the clamp bolt and is connected against the seat-tube. If you operate the quick release in an improper manner, you may squash your fingers or other body parts. Therefore, always operate the quick release with care.

Opening the quick release:

- Pull the quick-release lever (1) outwards from the corresponding frame part in order to open it.

Locking the quick release:

- Push the quick-release lever (1) in the direction of the corresponding frame part so that it is against the seat post, in order to lock the quick release.
- If you notice that the seat tube is not firmly fastened while the quick release is closed, adjust the quick release correctly.

3.5 Minimum insertion seat tube

There is a marking on the seat tube which shows the minimum insertion depth for the seat post, which is necessary to ensure safe usage of the seat tube. The seat tube may slip or break if the minimum insertion depth is exceeded.

Take note of the minimum insertion depth of the seat tube.

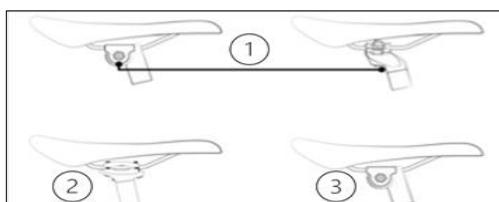
When adjusting the seat height, note that the marking (1) on the seat tube is not visible.



3.6 Adjusting the seat position

In order to achieve a suitable seating position you can adjust the seat inclination on your cargo bike and the distance to the handlebar.

1. Turn the screw (1) or the screws (2) or (3) below the saddle one to two rotations in a clockwise direction.
2. Position the saddle in such a way that you assume a suitable seating position and so that you are able to operate all of the components on the handlebar safely during the journey.
3. Tilt the saddle in such a way that you can adopt a suitable seating position. A horizontal seating position is recommended. For seat tubes with 2 or 3 screws, you can set the inclination by turning the loosened screws against one another.
4. Pull the screw(s) beneath the seat in a clockwise direction, taking account of the torques.
5. Check whether you are able to move the seat.



3.7 Replacing components

If you are not able to find a suitable seating position by adjusting the seat, you can achieve a suitable seating position by replacing components. Components which can be replaced for this purpose are:

- The seat tube
- The seat
- The stem and the handlebar
- The pedal cranks

If it is not possible to adjust the seating position, you can have components with different measurements, or you might look for alternative components with different specifications, installed by a Winora F.U.B. dealer.

4 The Winora F.U.B. Cargo Box: Cleaning and Maintenance

The Winora F.U.B. cargo box constitutes the main difference between a cargo bike and an ordinary bike. In order to protect the children and luggage, Winora recommends using a rain tent, a rain cover and/or a box cover. On the floor of the box two aluminium rails are fixed onto which the bench is mounted. These rails allow for easy assembly of other accessories without the need to drill holes in the box. Exact instructions for assembly are included with the accessories. Should you find difficult to install accessories, please have your additional accessories installed by a Winora F.U.B. dealer.

The cleaning frequencies given here are guidelines. The frequency can be adjusted based on the circumstances. For light forms of pollution, use water with a standard cleanser, with a sponge or a non-abrasive nylon brush. In areas with normal contamination cleaning is advised at least once a month. Using the bike in areas with a higher degree of pollution, like city centres, industrial areas, airports, are advised to clean the box twice a month.

The cleanser must meet the following criteria:

- No abrasive effect, low alkaline or acidic (a pH value between 6 and 8).
- Free from strong solvents or alcohol, these substances can damage the film.
- The water must not be warmer than 80 °C/176 °F.

Warning: Do not use high pressure equipment when cleaning the box

5 Basic characteristics and components

This section contains information on the basic characteristics and components of electric-assisted cargo bikes. Unlike a non-electric pedal-operated bike, an electric cargo bike features the following additional components:

- Drive system (motor)
- Battery (single or dual*)
- Operating unit/Controller
- Display
- Charging device

Specific cargo bike components lead to significant differences compared to a normal passenger bike. The cargo bike has a significantly higher weight and a different weight distribution than a normal passenger bike. Also, the additional electronical components

lead to significant differences between an electric cargo bike and a non-electric pedal operated cargo bike. The bike's average speed will increase as a result of the electrical drive components and the electrical drive has a significant influence on the braking behaviour. Cargo bikes require in general a higher braking force, because of the cargo bike's weight and the extra load. This may mean that the level of wear is greater than with conventional bikes. All of the above elements will change the riding behaviour. Familiarise yourself with the riding and braking behaviour of the cargo bike away from road traffic. Note that other road users will be required to adapt to the higher speed of the cargo bike.

* optional, you can have your Winora F.U.B. dealer instal a second battery.

5.1 Tuning or manipulations

The battery and battery charging device requires specific expertise. Do not make any modifications to the drive system or any additional components of your cargo bike in order to keep your warranty. This will change the riding behaviour. By tuning your cargo bike, irreparable damage may occur. The frames, wheels and brakes are not designed for higher speed. Any change to the drive system or other components will cause the guarantee or other claims for replacement to become void.

Warning: Tuning or manipulations made to your Winora F.U.B. may have a negative influence on behaviour and may lead to accidents and injuries.

Warning: When modifications to the drive system of the cargo bike are made, you run the risk of losing your warranty.

5.2 Electrical drive system

Your Winora F.U.B. is equipped with a Bosch Performance CX GEN4 Cargoline motor. This electrical drive system is exclusively designed to operate your cargo bike and may not be used for other purposes.

5.2.1 Cycling with electrical pedal assistance

We recommend that you first try out the Winora F.U.B. cargo bike in a quiet environment and without children. This way you can get used to your Winora F.U.B..

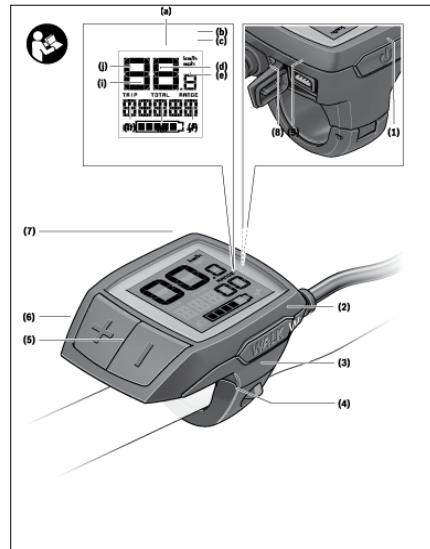
- Only switch on the pedal assistance when you feel safe and secure.
- Pay attention when steering, we recommend reducing speed before steering.
- The pedal support is interrupted when you stop pedalling. As soon as you start pedalling again, the support switches on again automatically. Cycling with your Winora F.U.B. is, if the pedal assistance is switched on, different from a non-electric (cargo) bike.
- The pedal assistance is legally limited at a speed of 25 km/h or 15.5 mph.
- When the pedal assistance is turned off, the Winora F.U.B. cycles heavier than a non-electric cargo bike. This is due to the weight of the electric components.
- Never walk with the pedal assistance switched on, as the Winora F.U.B. cargo bike can suddenly accelerate if you accidentally bump into the pedals.
- If you still want to switch on the pedal assistance while walking, use the walk-assist function.
- Stop pedalling while braking and try to brake simultaneously and evenly with both brake levers.

- Switch off the support in case of a poor or slippery road surface.

5.3 Bosch Purion

For a detailed explanation of the Bosch motor, display and battery, please read to the enclosed Bosch manual, or to bosch-ebike.com.

1. On/off button for on-board computer
 2. Push walking assistance button
 3. Fastening screw for on-board computer
 4. Holder for on-board computer
 5. Decrease assistance level button-
 6. Increase assistance level button+
 7. Display
 8. Protective cap for USB port
 9. Micro USB port (for service purposes only)
- Display elements of on-board computer
- a. Speedometer
 - b. Km/h unit indicator
 - c. Mph unit indicator
 - d. Total distance indicator (TOTAL)
 - e. Range indicator (RANGE)
 - f. Service indicator
 - g. Battery charge indicator
 - h. Illumination indicator
 - i. Assistance level indicator/value indicator
 - j. Trip distance indicator (TRIP)



5.3.1 Switching the drive system on and off

Only switch on the drive system if you are sitting on the cargo bike. The following options are available for switching on the system:

- Press the on/off button (1) of the on-board computer with the battery inserted.
- Press the on/off button of the cargo bike battery (see battery operating instructions).

The drive is activated as soon as you start pedalling (except if you are using the push-assistance function or if the assistance level is set to OFF). The motor output depends on the settings of the assistance level on the on-board computer. As soon as you stop pedalling, when in normal operation, or as soon as you have reached a speed of 25 km/h or 15.5 mph, the Winora F.U.B. drive switches off the assistance. The drive is automatically reactivated as soon you start pedalling again and the speed is below 25 km/h or 15.5 mph.

5.3.2 Setting the assistance level

On the on-board computer (9), you can set the level of assistance you want while pedalling. The assistance level can be changed at any time, even while cycling. The following assistance levels are available as a maximum:

- OFF: Motor assistance is switched off. The Winora F.U.B. can just be moved by pedalling, as with a normal bicycle. The walk assistance cannot be activated at this assistance level.

- ENG
- ECO: Light assistance with maximum efficiency, for maximum range.
 - TOUR: Steady assistance, with a long range for touring.
 - SPORT: Powerful assistance for cycling in urban areas.
 - TURBO: Maximum assistance for maximum speed or when driving uphill. The extent of the assistance will be automatically set depending on:
 - Selected level of assistance.
 - Pedalling force.
 - Load and speed.
 - Terrain.

The electrical drive will assist you when pedalling up to a speed of 25 km/h/15.5 mph. If you reach a higher speed than 25 km/h/15.5 mph, the electrical drive will automatically switch off. If the speed falls below 25 km/h/15.5 mph, the electrical drive will once again automatically switch on. To increase the assistance level, press the + button (6) on the operating unit repeatedly until the required assistance level appears on indicator (i). To decrease the assistance level, press the – button (5). The requested motor output is displayed in the indicator (i). The maximum motor output depends on the selected assistance level. When the on-board computer is removed from the holder (4), the assistance level that was last displayed is saved; the motor output indicator (i) remains empty.

5.3.3 Switching bike lights on/off

The front and rear lights can be switched on and off at the same time via the on-board computer by pressing the + button (6) for a few seconds. When the lighting is switched on, the illumination indicator will appear (h) on the display and when the lighting is switched off, the illumination indicator will disappear (h). The on-board computer saves the light status and activates this saved status accordingly after a restart. Switching the bike light on and off has no effect on the back lighting of the display. The front of the box of your Winora F.U.B. is equipped with LED-light. This is an extra LED-light, which is switched on automatically when the front light is activated.

5.3.4 Switching the push walking assistance on/off

The push walk assistance helps you to push your Winora F.U.B. The speed in this function depends on the selected gear and can reach a maximum of 6 km/h/3.7 mph. The lower the selected gear, the lower the speed of the push walking assistance function (at full power). The push walking assistance function must only be used when pushing the Winora F.U.B.. There is a risk of injury if the wheels of the Winora F.U.B. are not in contact with the ground while using the push walking assistance. To activate the push walking assistance, briefly press the walk button (2) on your onboard computer. After activation, press the + button within 3 s and keep it pressed.

Note: The push walking assistance cannot be activated at assistance level OFF. The push walking assistance is switched off as soon as one of the following occurs:

- You release the + button;
- The wheels of the Winora F.U.B. are locked (e.g., by applying the brakes or hitting an obstacle);
- The speed exceeds 6 km/h/3.7 mph. The push assistance function is subject to local regulations; the way it works may therefore differ from the description above, or the

The battery pack is fully charged.	
The battery pack should be recharged.	
The LEDs of the battery charge indicator on the battery go out.	

function may even be deactivated completely.

Warning: Do not use the push walking assistance longer than necessary. By using it for an unnecessary long term, the drive system might overheat.

5.3.5 Battery charge indicator

The battery charge indicator (g) displays the state of charge of the bike's battery, not that of the onboard computer's internal battery. The state of charge of the battery can also be checked on the LEDs of the battery itself. Each bar of the battery symbol on the indicator (g) represents approximately 20 % of the capacity:

Once the capacity for assisting the drive has been used up, the assistance is gently switched off. The remaining capacity is still available for the lighting and the onboard computer, the indicator flashes. The remaining capacity of the e-bike battery is enough for about two hours of lighting. This does not account for other consumers (e.g. automatic gearbox, charging external devices at the USB port). If the on-board computer is removed from the holder (4), the last displayed state of charge of the battery is saved. If your Winora F.U.B. is powered by two batteries, the battery charge indicator displays the state of charge of both batteries. Note: The indicator and LEDs give an indication, not an exact percentage.

5.4 Instructions for using the battery

By default, your Winora F.U.B. is equipped with one Bosch battery. A second battery is optional. The battery is located at the bottom of your steer, at the back of the box.



Warning: Always charge the battery in a dry environment.

5.4.1 Charging the battery

Use only the charger included with your e-bike or an identical original Bosch charger. Only this charger is compatible with your Winora F.U.B. lithium-ion battery. Note: The battery is supplied partially charged. To ensure full battery capacity, fully charge the battery in the charger before using it for the first time. To charge the battery, read and follow the instructions in the operating manual for the charger.

The battery can be charged at any state of charge. Interrupting the charging process does

not damage the battery. The battery has a temperature monitoring function which only allows to be charged within a temperature range of 0 °C to 40 °C. If the temperature of the battery is outside this charging range, three of the LEDs on the battery charge indicator will flash. Disconnect the battery from the charger and let it acclimatise. Do not reconnect the battery to the charger until it has reached the correct charging temperature.

The five green LEDs on the battery charge indicator indicate the battery's state of charge of when the battery is switched on. Each LED represents approximately 20 % of the charging capacity. When the battery is fully charged, all five LEDs will be lit. The battery's state of charge when switched on is also shown on the display of the onboard computer. Read and follow the instructions in the operating manuals for the drive unit and on-board computer. If the battery capacity is less than 5 %, all the LEDs on the battery charge indicator on the battery will go out. When the battery is empty, the lightning will stay on up to two more hours. The display function of the onboard computer, however, will carry on working. Once charging is complete, disconnect the battery from the charger and the charger from the mains.

5.4.2 Charging procedure Dual Battery

If two batteries are installed on your Winora F.U.B. cargo bike, both batteries can be charged via the unsealed connection. First, both batteries are charged consecutively to approx. 80–90%, then both batteries are charged in parallel (the LEDs of both batteries flash). During use, both batteries are alternately discharged. If you take the batteries out of the holders, you can charge each battery individually.

For complete information about the Bosch Powerpack and Charger, see the Bosch User Manual supplied.

Warning: It is not possible to connect two chargers to two batteries on the cargo bike at the same time.

5.4.3 Inserting and removing the battery

In order for the battery to be inserted, the key must be inserted into the battery lock and the lock must be open. To insert the standard battery, place it onto the contacts on the lower holder on the Winora F.U.B. (the battery can be titled towards the frame by up to 7°). Tilt it into the upper holder as far as possible until you hear it click into place. Check that the battery is secure in all directions. Always secure the battery by closing the lock – otherwise the lock may open, and the battery may fall out of the holder.

Always remove the key from the lock after closing it. This prevents both the key from falling out and the battery from being removed by unauthorised third parties when the e-bike is not in use. To remove the standard battery, switch it off and open the lock using the key. Tilt the battery out of the upper holder and pull it out of the lower holder.

5.4.4 Range

The electrical drive is a support motor. The range will be influenced by the force of pedalling. Set the assistance level in the lowest level (ECO) for maximum range. The lower the pedalling frequency of the pedal drive, the higher the energy requirement for the drive.

High loads will cause the energy consumption to increase. Inadequate servicing and maintenance of the cargo bike may reduce its range. Look after your cargo bike and take note of all of the instructions concerning the battery in the Bosch original instructions.

- Check the tyre pressure regularly to improve your range (see chapter 10.4 "Tyre pressure").
- Adhere to the servicing intervals.
- Temperatures below +10 °C/50 °F may reduce the battery range.

If you are not using your cargo bike:

- Remove the battery from the holder when outside temperatures are low and store it.
- Only put the battery into the holder immediately before traveling.

If the battery is completely exhausted during the trip, you can use your cargo bike in the same way as a pedal-operated bike. If the battery charge is exhausted, the electrical drive system will switch itself off. The lighting will be provided with energy for another 2 hours.

Note: It's possible to buy an additional Bosch battery. Be aware of buying the correct additional battery, including Bosch docking station, right motor cable and the second battery lock system designed for Winora F.U.B..

5.4.5 Overheating protection of the driving system

The electrical drive will be automatically protected from damage due to overheating when external temperatures are high or during rapidly ascending routes. If the drive temperature becomes too high, the electrical drive system will switch off automatically.

- In order to avoid overheating of the electrical driving system, set a low assistance level when external temperatures are high or rapidly ascending routes.
- If the electrical drive system is switched off when the battery is charged and at speeds below 25 km/h or 15.5 mph, do not use the cargo bike until the electrical drive system has cooled down. If the malfunction is not rectified through the electrical drive system cooling down, have the cargo bike checked by a Winora F.U.B. dealer.

Warning: The electrical drive and the battery may become very hot when in use. You may become injured if contact is made with the skin.

5.4.6 Transporting or shipping the battery

Lithium-Ion batteries are subject to the requirements of legislation relating to dangerous goods. Batteries which are not damaged may be transported on roads by private users without any additional restrictions.

For commercial transport, note the particular requirements governing packaging and labelling, e.g., for air freight or haulage contracts.

Seek information about transporting the battery and suitable transport packaging, e.g., directly from the transport company, from Winora F.U.B. customer service or from your Winora F.U.B. dealer. If you are transporting the cargo bike, remove the battery and transport it separately and secure it against knocks and impact.

Protective features

The battery of your cargo bike is equipped with protective features:

- Protection against overheating.
- Protection against exhaustive discharge.

Note the accompanying Bosch original instructions when using your cargo bike's battery.

5.5 Instructions on the additional components of the cargo bike

Take note of the safety instructions concerning the charging device (see chapter 2 "Safety") if you use the charging device.

Take note of the accompanying Bosch original instructions on the components and operation of your cargo bike.

The assistance provided on cargo bikes is effective up to a speed of 25 km/h/15.5 mph. The technical design of your cargo bike meets the European standards for E-bikes.

- Seek information on the relevant regulations governing road traffic for the state or the region e.g., from the Ministry for Transport.
- Ensure that you seek to update your information continuously for amendments to the valid regulations.
- Take note of the attached Bosch original instructions if you wish to operate your cargo bike.

5.6 Residual risks

Use of your cargo bike is associated with the following unforeseeable residual risks despite adherence to all safety instructions:

- Do not breathe in any gases or vapours which are emitted. Prevent skin contact with liquids which are emitted. The battery may combust due to internal, non-visible damage and ignite objects in its vicinity.
- Do not attempt to extinguish a battery fire yourself.
- Keep your distance from the battery. Allow the battery to burn out in a controlled fashion. If the battery is burning, hydrofluoric acid will be emitted with the flue gas. Hydrofluoric acid is highly corrosive and will cause permanent damage to surfaces.
- Do not use damaged batteries.

Code	Reason	Corrective measures
410	One or more buttons of the on-board computer are disabled	Check whether any buttons are stuck e.g., as a result of dirt finding its way in. Clean the buttons if need be.
414	Operating unit connection problem	Have the connections checked.
430	Internal battery of the onboard computer is flat	Charge the on-board computer (in the holder or via the USB port) or by changing the battery in case of the Purion display.
503	Speed sensor error	Restart the system. If the problem persists, contact your Winora F.U.B. dealer.
592	Incompatible component	Use a compatible display. If the problem persists, contact your Winora F.U.B. dealer.
605	Battery temperature error	The e-bike is outside of the permissible temperature range. Switch off the system and allow the drive unit to either cool down or heat up to the permissible temperature range. Restart the system. If the problem persists, contact your Winora F.U.B. dealer.

6 Brakes

Adapt your driving and speed to the weather and road conditions. In wet conditions the performance of the brakes may reduce, and the braking distance may increase. If you operate the front brake too heavy, this may lead to somersaulting. Therefore, we strongly advise you to brake simultaneously via the left-hand and right-hand levers.

- Use the left brake lever for the front wheel carefully at high speed.
- Adapt the braking force to the riding situation.
- Always brake simultaneously with both brakes.
- Use the rear brake with care.
- Incorrect brake pads may lead to reduced or increased brake performance or to brake failure.
- Only replace brake components with original spare parts.
- Winora F.U.B. is equipped with two disk brakes which take independent effect on the front wheel and the rear wheel. Over a short braking distance, brake evenly with both brakes.

Warning: If you notice that the effect of the brake is low, have the brake system checked by a Winora F.U.B. dealer.

6.1 Checking the brakes

Carry out the following instructions for the front wheel brake and the rear wheel brake:

- Check that all the screws in the braking system are firmly screwed.
- Check whether the brake lever is torque-proof against the handlebar.
- Check whether there is still at least 1 cm/0.4" of clearance between the brake lever and the handle when the brake lever is fully deployed. If the clearance is less than 1 cm/0.4", have the brake system checked by a Winora F.U.B. dealer.
- Check the extent of the wear to the brake pads. Ask a Winora F.U.B. dealer to explain how you can check for wear.
- Check by gently moving the brake disc back and forth whether or not the brake disc sits on the front or rear wheel and is backlash-free.
- Check whether the front wheel or rear wheel is blocked when the brake is deployed.
- If you discover loose screw connections, have the screw connections tightened by a Winora F.U.B. dealer.

6.2 Brake lever assignment

The brake levers are assigned as follows in the basic configuration:

- The right-hand brake lever operates the rear wheel brake.
- The left-hand brake lever operates the front wheel brake.

Acquaint yourself with the brake lever assignment before starting a journey. Get in touch with a Winora F.U.B. dealer if you wish to change the brake lever assignment.

6.3 Disc brakes

When pulling the brake lever, the brake pistons (located in the brake callipers (2) of the

disc brakes) will be pushed outwards. The brake pistons will press the brake pads against the brake discs (3)

- Check the disc brakes regularly for wear and functionality. And clear the breaks afterwards.
- Remove any soiling to the components of the disc brakes and the brake disc immediately with a lightly moistened towel.
- Clean the brake discs regularly with brake cleaning fluid or warm water. Using the disc brakes causes wear to the brake pads and brake discs. With hydraulic disc brakes, the brake liquid in the hydraulic lines (1) is also subject to wear.

Ask a Winora F.U.B. dealer for an inspection to check the wear of the brake pads. Carry out the following for the front wheel and rear wheel brake:

If the disc brakes are new or if the brake pads or the brake discs have been renewed, the disc brakes need to be applied. For this, note the manufacturer's instructions or ask a Winora F.U.B. dealer. If the effect of the disc brakes is insufficient after applying them or if you hear unusual sounds while braking, have the disc brakes checked by a Winora F.U.B. dealer.

6.3.1 Using the disc brakes

The rear wheel lock reacts faster than the front wheel lock when the same braking force is applied. Depending on the model, your cargo bike is equipped with different brake types on the front wheel and on the rear wheel.

- In order to brake, pull the brake lever with your fingers in the direction of the handlebar.
- Regulate the braking effect by using different force levels on the brake lever.
- When braking, use the rear brake first and the front brake second. Avoid using only the front brake for abrupt stops.
- In order to loosen the disc brake, release the brake lever. Over a short braking distance, brake evenly with both brakes.

6.4 Adjusting the disc brakes

If brakes are not installed professionally, the brake performance may reduce, or the brakes may fail. Let the brakes only be set up by a Winora F.U.B. dealer and have the brake adjustment explained to you by a Winora F.U.B. dealer.

6.4.1 Replacing the brake pads

Incorrect or incorrectly installed brake pads may lead to malfunction; therefore the disc brakes may not work.

- The Winora F.U.B. 2W & 3W require a higher brake power which can result in higher wear.
- Only use original brake pads for disc brakes.
- When purchasing brake pads, always seek professional advice.
- Check every now and then whether the brake pads are worn.
- Have the brake pads replaced by a Winora F.U.B. dealer.

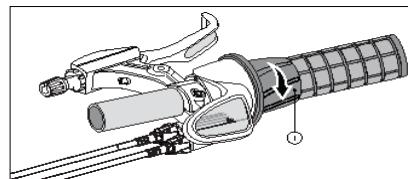
7. Using the Enviolo Cargo stepless gear system

Familiarize yourself with the functions of the transmission before driving into road traffic. Incorrect use of the gear can cause damage. Enviolo's continuously variable transmission does not have classic gears or steps but is continuously variable. The gear is located in the rear wheel hub. You can shift gears using the rotary handle adjuster.

7.1 Using the continuously variable transmission (Enviolo hub)

To adjust your gear, use the twist grip adjuster (1). The selected gear can be read in the adjuster display (2):

- Display (2) "flat": low / heavy cadence for flat roads.
- Display (2) "climbing": high / light cadence for uphill roads.
- Turn the adjuster (1):
 - Reverse for upshifting (reduction of the pedal frequency; pedaling becomes harder).
 - Forward (in the direction of travel) to downshift (the pedal frequency increases, pedaling becomes lighter).



7.2 Adjusting the continuously variable transmission

If the gears are incorrectly adjusted, they can be damaged during use. Contact your Winora F.U.B. dealer / bicycle mechanic to adjust the setting of the continuously variable transmission if these do not work properly. If the transmission no longer functions properly, change the position of the adjusting nut.

- Gently turn the adjusting nut:
 - Clockwise, if the clearance is less than 0.5mm / 0.02 ".
 - Counterclockwise, if the distance is greater than 1.5mm / 0.06 ".
- Check for improvement and repeat the previous step if necessary.

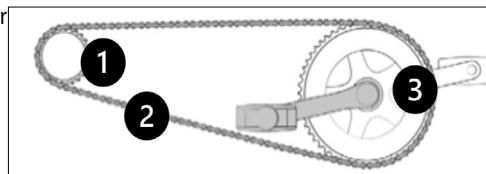
7.3 Operating the hub gears

Familiarize yourself with the functions of the gear shift before entering road traffic. If you operate the gear shift incorrectly, this may cause damage. The Enviolo continuously variable transmission does not have classic gears but is continuously variable. The gear shift is located in the rear wheel hub. You can switch up and down using the twist-grip control.

8 Operating the Shimano Nexus 5 gear system

A cargo bike with gear hub, combined with a Shimano Nexus 5, is a traditional chain drive. The gear can be found in the hub of the rear wheel.

1. The sprocket
2. The chain
3. The chain wheel



8.1 Use and maintenance of the gear hub

The hub should be lubricated at least once a year or approximately every 2000 km. Contact a Winora F.U.B. dealer / bicycle repainer for this maintenance.

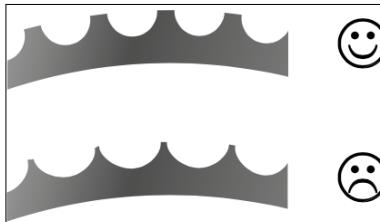
Regularly check all gear hub components for wear or damage.

The internal gear hub is not completely waterproof. Do not use the hub where water can get in. Also, do not use high pressure water to clean the hub. Otherwise, the internal mechanism may rust.

Visually inspect the shifting cable and inspect the cable sheathing and wires for damage and / or cracks.

Have the sprocket and / or the chain wheel replaced by a Winora dealer / bicycle repainer if you notice that individual teeth are extremely sharp (so-called shark teeth) (1) or (2).

- Contact a Winora dealer / bicycle mechanic if parts show signs of damage or wear, if you notice unusual noises when shifting gears or if you are unable to shift properly through all gears.
- Maintain the chain drive with suitable maintenance products to prevent wear and tear from weather and environmental influences. Contact a Winora F.U.B. dealer / bicycle repainer to obtain information about this. When lubricating your derailleuer and chain, be careful not to accidentally lubricate the brake discs.
- Regularly check the tension of the chain. Locate the tightest point of the chain. The displacement of the chain at this point should not be more than 10mm when light pressure is applied perpendicular to the chain.



Note: Contact a Winora F.U.B. dealer / bicycle repainer if adjustments to the chain drive are necessary.

8.2 Operating the chain drive

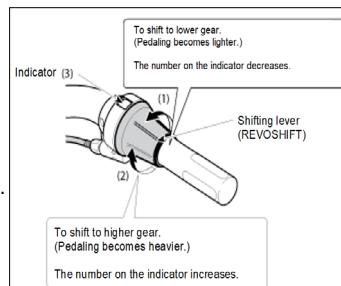
If you are unsure of how to operate the chain drive or if you are bothered by it, this can be distracting in road traffic. Before entering road traffic, you should be familiar with the functions of the chain drive.

- Incorrect use of the hub gear can cause damage.
- Do not press hard on the pedals while shifting.
- Do not pedal backwards while shifting.

8.3 Using the gears

Rotate the shift lever (Revoshift) to shift each of the gears.

- To shift down a gear, turn the gear lever backwards (1).
- To shift up one gear, turn the gear lever forward (2).
- The selected gear is visible on the indicator (3).



9 Lighting

Your Winora F.U.B. is equipped with the following lighting.

- 1 headlight (Winora F.U.B. 2W) or 2 headlights (Winora F.U.B. 3W)
- 1 Rear light
- Side reflectors for front and rear wheels
- Pedal reflectors
- White front reflections
- Red rear reflectors, 2 pcs

In many countries, the cited lighting components must also be available on the cargo bike and ready to operate if the cargo bike is exclusively used in daylight (in light conditions). LEDs cannot be replaced in headlights and rear lights. When the LEDs have reached the end of their service life, the corresponding lighting components must be exchanged. Have any defective lighting replaced by a Winora F.U.B. dealer.

9.1 Operating the lighting

You can switch on the lighting of your Winora F.U.B. by using the Bosch remote control on your handlebar. If you do not have lighting or if it is inadequate, other road users may not be able to see you well and you may not notice unevenness in the road or obstacles.

9.2 Setting up the headlight

Headlights must be set up in such a way that oncoming road users are not blinded.

Loosen the screw (1) by several turns in an anti-clockwise direction.

Set up the headlights in such a way as described in "Setting up the headlight range".

Affix the headlights by tightening the screw (1) in a clockwise direction.

9.3 Headlight setup

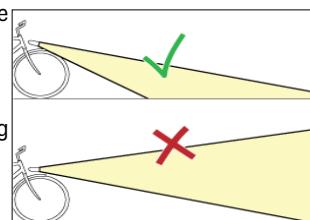
The headlights must be set up in such a way that the light beam emitted is at half the height of the headlight at a distance of 5 m/16.4 ft.

Switch the headlights on in order to check the direction of the light beam being emitted.

Loosen the screw (1) by several turns in an anti-clockwise direction.

Set up the headlights correctly as described above, by tipping them forwards and backwards.

Secure the headlights by tightening the screw (1) in a clockwise direction.



Note: Ensure all lighting correspond to your national and regional requirements.

10 Wheels, tyres and suspension

The front and rear wheels consist of a hub, spokes, rims, and the tyres running around the rims with an inner tube. In order to protect the inner tube from the base of the rims and the

spoke nipples there is a rim tape on the rim. When in use, the front wheel and rear wheel will be subject to heavy strain through the weight of the rider, the load in the cargo box and any unevenness in the path.

- Please have your tyres checked and if necessary, aligned at a Winora F.U.B. dealer after your first driving period. This check must be carried out after your first 100 km/62 miles or 2 months (at the latest) after purchasing.
- Check your front and rear wheel on a regular basis for possible damage and correct alignment.
- On the tyre flank you will find details concerning the maximum pressure for the relevant tyre. By default, your Winora F.U.B. is equipped with two Schwalbe-tyres.
- Front wheel tyre pressure: 2.0 - 4.5 Bar or 30 - 65 Psi
- Rear wheel tyre pressure: 2.0 - 4.0 Bar or 30 - 55 Psi

Note: The correct tyre pressure will lead to a higher battery range and reduces the risk of a broken spoke.

It is advisable to check and correct the tyre pressure at least once a month. A pressure loss of 1 bar per month can be considered normal.

10.1 Rims and Spokes

If the front and rear wheels are not aligned or if they wobble, this compromises rider safety. Have the front and rear wheel aligned by a Winora F.U.B. dealer if they are not aligned or if they wobble. If the spokes are not correctly or evenly tensioned, this may compromise how well the front or rear wheels turn. By riding over obstacles quickly, such as a curb, or if a spoke nipple comes loose, this may compromise the tension of individual spokes. If individual spokes are not correctly tensioned or if they are damaged, the affected wheel will no longer turn well. It will wobble and the stability of the rims may be compromised, causing the rim to break.

- Check the spokes for cracks and damage.
- Have damaged spokes replaced immediately. Contact a Winora F.U.B. dealer.
- Ensure that the spokes are subject to even tensioning by carefully pressing together two spokes at a time.
- Have the spokes tensioned by a Winora F.U.B. dealer if you notice that individual spokes have loosened.
- Check the rims for cracks and damage.

Have damaged rims replaced immediately. Contact your Winora F.U.B. dealer.

10.2 Tyres

Damaged tyres may burst when riding. Check on a regular basis whether tyres are damaged or have been significantly worn. Change the tyres if you notice damage or significant wear. If you do not have the required knowledge or the necessary tools to change the tyres, contact a Winora F.U.B. dealer. Keep reflectors clean and replace missing or worn reflectors immediately. If the tyres you have used do not correspond to the original size, components may become damaged.

There are different types of tyres which can be used, depending on the intended purpose of the cargo bike.

On the tyre wall, the tyre size is indicated in millimetres or inches.

- Notation for millimetre indication: width - inner diameter, e.g., 62-584. The pumped-up

tyres are 62 mm wide, the inner diameter is 584 mm.

- Notation for inch indication: Inner diameter \times width, e. g. 27,5" \times 2,4". The pumped-up tyres are 2,4" wide, the internal diameter is 27,5".

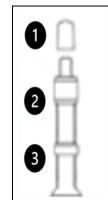
The tyres and rims are not airtight; rather the air is retained in the inner tyres with the help of an inner tube which is filled with air via the valve. Contact a Winora F.U.B. dealer if the tyres show signs of cracks or damage or if the profile is very worn.

Warning: Ensure that the tyres do not show signs of cracks or damage due to sharp parts or sharp objects. Check the level of wear to the tyre profile and ensure that the tyres are not excessively worn. Slipping can be caused by worn tyres.

10.3 Valves

Winora F.U.B. cargo bikes are equipped with the following type of valve: Express valve (Dunlop): secured with union nuts; rim holes 8.5 mm/0.3"

- Turn the upper knurled nut (1) in an anti-clockwise direction towards the top, to let air out of the tyres.
- Completely unscrew the lower knurled nut (2) in order to change the valve insert.
- Turn the lower knurled nut (3) clockwise as far as it goes in order to close the valve.



Depending on the type of valve, you will require a pump to pump up the tyres with a suitable valve connector or a suitable adapter. To purchase an air pump with a suitable valve connector or adapter for your valve, contact a Winora F.U.B. dealer.

10.4 Tyre pressure

On the tyre flank you will find details concerning the maximum pressure for the relevant tyre. These details are given in PSI, kPa or bar depending on the manufacturer. If the tyre pressure is too high, the inner tubes may burst during your ride or the rims may break and at an excessively low tyre pressure, the inner tube may become damaged. Take note of the details concerning the maximum and minimum tyre pressures.

A tyre pressure corresponding to the indicated lower threshold is suitable for:

Light riders.

- Riding on uneven surfaces.
- Riding with high level of suspension comfort at higher rolling resistance.

A tyre pressure which corresponds to the indicated upper limit is suitable for:

- Heavier riders.
- Riding on even surfaces.
- Riding with low rolling resistance with lower suspension comfort.

Check regularly that the tyre pressure falls in the indicated zone and is correctly adapted to the rider and riding plans.

Note: the indications on the maximum and minimum tyre pressure. Fill the tyres with air at least corresponding to the indicated lower threshold and at the most corresponding to the indicated upper threshold. Use the air pump with a pressure display in order to check the tyre pressure when pumping up the tyres.

10.4.1 Basic settings

The tyre pressure has an influence on the roll resistance and the suspension of the cargo bike.

- Ensure that your air pump has the appropriate connector or adapter for your valve.
- Check the tyre pressure with the help of a pressure gauge or an air pump with pressure display.
- Increase or reduce the pressure as desired by pumping up the tyres or allowing air to escape.
- Close the valve with the help of the protective cap you have previously removed.
- Once you have adjusted the tyre pressure, ensure that the lower knurled nuts on the valve are sitting correctly and securely. Affix the knurled nuts where appropriate by tightening them in a clockwise direction in the direction of the rim.

11 Rear Carrier

The rear carrier is suitable for the direct mounting of the MIK HD system for easy and safe mounting of MIK HD compatible child seats (or other MIK accessories) and suitable for lighter luggage while traveling. The total permitted weight is visible with a mark on the luggage carrier. Do not change the rear carrier, otherwise the stability or functionality of the cargo bike may be compromised. Bicycle parts can be damaged by overloading the rear carrier. The maximum load of the rear carrier and the maximum total weight of the cargo bike must be considered when loading it. Do not exceed rear carrier weight limit.

Luggage on the rear rack

- When loading your cargo bike, make sure that reflectors and lighting are always visible.
- When driving, consider the extra weight of the luggage on the rear carrier and the changed handling characteristics that this extra weight entails.
- It is possible that the braking distance will be increased and the balance of the cargo bike will be different if you add extra load / luggage.
- Secure the luggage to the rear carrier using, for example, lashing straps to prevent luggage from sliding.
- Place heavy luggage so that the heaviest point is as low as possible, for example at the bottom of the box or panniers.
- Always make sure that it is not possible for straps or cables to get into moving parts of the bicycle, for example a rotating wheel or the pedals.

12 Using the Prop stand or Parking Brake

12.1 Using the prop stand with the Winora F.U.B. 2 two-wheel cargo bike

Stand on the left side of your cargo bike next to the saddle. Place your foot on the protruding part of the prop stand and pull the bicycle with both hands on the handlebars into the parking position. The cargo bike is now firmly on the stand. To remove the cargo bike from the prop stand, hold the handlebars with one hand and the saddle with the other, then push the cargo bike forward so that the stand folds up.

12.2 Using the parking brake with the Winora F.U.B. 3 three-wheel cargo bike

All tricycle bicycles have a parking brake in the left brake lever. This is a knob or a catch that you slide. Squeeze the brake lever firmly and apply the parking brake.

13 Storage, cleaning, and disposal

This section includes information on the safe storage, cleaning, and disposal of your cargo bike.

13 Storage, cleaning, and disposal

13.1 Storing the cargo bike

If you do not use your cargo bike for an extended period, store it as follows:

- Store the cargo bike in frost-free and dry place, protected from significant temperature differences.
- If you are not able to store the cargo bike in a closed room, use the Winora F.U.B. Bike Cover in order to protect the cargo bike when it is being stored outdoors.
- Clean the cargo bike before storing it.
- Protect the Winora F.U.B. cargo bike from frost.
- Take out the battery if intent to store the bike longer than one month.

13.2 Cleaning the cargo bike

In the interest of your safety, also take note of the following safety instructions:

- Secure moving parts if possible.
- Do not use any aggressive cleaning products. Using incorrect cleaning products may lead to damage of the bike.
- Do not use any sharp, pointed, or metallic cleaning utensils.

If necessary, have your Winora F.U.B. dealer advise you on suitable cleaning and maintenance products. For cleaning purposes, you require:

- Clean cleaning cloths.
- Mild, lukewarm soapy water.
- A sponge or a soft brush.
- Cleaning and maintenance products.
- Clean the cargo bike regularly, even if it is only lightly soiled.
- Wipe all surfaces and components down with a sponge moistened with a mild soapy solution.
- Wipe all surfaces and components after cleaning.
- Maintain all painted and metallic surfaces on the frame at least every 6 months. Ask Winora F.U.B. customer services or a Winora F.U.B. dealer for a paint stick in the colour of your cargo bike.
- Only use mild, lukewarm water without soap or other chemicals when you want to clean the disk brakes.

Note: Have your Winora F.U.B. dealer advise you on suitable cleaning products.

13.3 Storing the battery

A damaged or incorrectly used battery can irritate and injure the respiratory system, the eyes or the skin. If you do not use the battery for an extended period, store it as follows:

- Remove the battery from the battery holder.
- Charge the battery to approx. 50 % of its capacity. Each time you charge the battery, disconnect it from the charging device and disconnect the plug from the socket.
- Store the battery in a frost-free place and protected against large differences in temperature in a dry, well-ventilated room without direct sunlight, ideally at +10 to +20 °C/50 to 68 °F, e. g. in a cellar.
- Store the battery in such a way that it is protected from falling, is protected against moisture and is not accessible to children and animals.
- If only one control light is blinking on the battery, charge the battery for 10 minutes.
- If you want to use the battery after storing it for between one and six months, charge the battery up beforehand.
- If you have stored the battery for 6 months or longer, have your cargo bike serviced by a Winora F.U.B. dealer.
- If you store the battery for over 1 month, check the capacity of the battery once a month.

14 First inspection and maintenance

The obligatory first inspection, good care and regular maintenance will ensure that the Winora F.U.B. cargo bike has a longer service life.

14.1 First inspection

To maintain the validity of the warranty services, you are obligated to have a professional first inspection carried out, at least 2 months after purchasing your cargo bike or after the first 100 km/62 miles of riding, whichever comes first. The first inspection may be carried out by your local Winora F.U.B. dealer. Retain the documentation for the first inspection with care so that you can produce this documentation in case of warranty claims. (see section "Maintenance intervals" on page 38)

14.2 Annual maintenance

Have your cargo bike maintained at least once a year by a Winora F.U.B. dealer, a second maintenance is strongly advised by Winora F.U.B. (after each 1000 km/620 miles).

Retain the documentation for the first inspection together with your receipt/proof of purchase with care so that you can produce this (see chapter 15.2 "Maintenance intervals")

15 Cargo Bike passport

Individual cycle characteristics

Brand, model*: _____

Model year: _____ Manufacturer art. no*: _____

Frame shape*: _____ Wheel and frame size*: _____, _____

Frame number: _____ If applicable, key number: _____

If applicable, VIN (S-pedelec): WWS _____

*as noted on the cycle's data sheet

(X)	Aluminium components	Carbon components
Frame		
Fork		
Handlebars		
Stem		
Seat post		
Crank		
Other components made from aluminium/carbon (rim, saddle etc.)		

Other

Fitting child seats: permitted not permitted

Fitting bike trailers: permitted not permitted

Cycle meets national road regulations: Yes No

Other remarks (deviations from standard equipment, accessories, defects, etc.):

Cycle condition

new

used, distance travelled in km/mi: _____

15.1 Transfer Report

Handover certificate

The cycle has been delivered complete, together with the following:
(cross or enter number as appropriate)

- Rechargeable battery key (pedelec, S-pedelec) Bike lock key (if different)
- Accell Group standard manual
- The data sheet containing the technical specifications for the cycle has been supplied
- If applicable, additional component instructions
for pedelecs:
- If applicable, pedelec drive system quick-start guide with reference to the complete online manual
- for S-pedelecs:
- EC certificate of conformity for S-pedelecs
- If applicable, S-pedelec drive system manual
- All features of the cycle have been explained
- The cycle has been delivered ready to ride
- The cycle has been delivered pre-assembled, with instructions given on making it ready to ride

Purchase or delivery date: _____ Purchase price: _____

Buyer

First and last name: _____

Address : _____

E-mail : _____

Tel. : _____

Stamp

Dealer:
Location, date (dealer), signature

Customer:
Location, date, signature

15.2 Maintenance intervals

1. First check

At approx. 100 km / 62 miles or 2 months, whichever comes first.

Work performed: _____

Replaced parts:

Date, dealer stamp and signature

2. Maintenance service

At approx. 1000 km / 620 miles or 1 year, whichever comes first.

Work performed: _____

Replaced parts:

Date, dealer stamp and signature

3. Maintenance service

At approx. 2000 km / 1240 miles or 2 years, whichever comes first.

Work performed: _____

Replaced parts:

Date, dealer stamp and signature

4. Maintenance service

At approx. 3000 km / 1860 miles or 3 years, whichever is reached first.

Work performed: _____

Replaced parts:

Date, dealer stamp and signature

5. Maintenance service

At approx. 4000 km / 2480 miles or 4 years, whichever is reached first

Work performed: _____

Replaced parts:

Date, dealer stamp and signature

6. Maintenance service

At approx. 5000 km / 3100 miles or 5 years, whichever is reached first

Work performed: _____

Replaced parts:

Date, dealer stamp and signature

16. Legal Notice

Version 2.01

Winora-Staiger GmbH, Max-Planck-Str. 6, 97526 Sennfeld

© Reproduction, reprints, translations and any other commercial use in registered or electronic format, even partial, are only permitted with prior written approval. For more information about the terms and conditions and the warranty policy, visit <https://www.winora.com/nl/en> Winora reserves the right to change the warranty conditions at any time.

Winora as a company or Winora dealers accept no responsibility for damage caused by improper use. Only use the cargo bike as described in this user manual.

Any other use is considered improper and can lead to accidents, serious injuries and damage to the cargo bike. Improper use of the cargo bike will void the warranty (see full user manual). The cargo bike is intended for use by one person as a rider and the seating position of the cargo bike must be adjusted to the rider's size. The cargo bike is only intended for use on roads and paths with a level surface. Any use on unfinished paths that are not paved in asphalt, cement or plaster can cause damage to the cargo bike.



ENG

Notes

ENG

ENG

ENG

FR

Félicitations,	5
1 À propos de ce manuel d'utilisation	5
Symboles et Informations	6
Fiche technique	8
1.1 Utilisation appropriée.....	8
1.2 Poids total maximum autorisé	8
1.3 Position sur le vélo	8
1.4 Usure normale.....	8
2 Sécurité	9
2.1 Consignes pour une utilisation en toute sécurité.....	9
2.2 Consignes de sécurité générales	10
2.3 Consignes de sécurité concernant le chargeur	10
2.4 Consignes de sécurité concernant la batterie	11
2.5 Sécurité sur la route	11
2.6 Transport d'enfants dans le bac	12
2.7 Transport de nouveau-nés et d'enfants en bas âge dans le bac de transport ...	13
2.8 Remplacement des pièces du vélo.....	13
2.9 Utilisation inappropriée des vélos cargo	13
2.10 Attacher et détacher la ceinture à trois points	14
3.1 Avant de prendre la route	14
3.2 À vérifier avant chaque trajet.....	14
3.3 Réglage de la position assise	15
3.4 Réglage de la hauteur de la selle	15
3.4.1 Utilisation des colliers à serrage rapide.....	15
3.5 Profondeur minimale d'insertion de la tige de selle.....	16
3.6 Réglage de la position de la selle.....	16
3.7 Remplacement des pièces.....	17
4 Le bac Cargo : nettoyage et entretien	17
5 Instructions de conduite	18
5.1 Modifications ou manipulations	18
5.2 Système de transmission électrique.....	18
5.2.1 Rouler avec	19
5.3 Ordinateur de bord Bosch Purion	19
5.3.1 Allumer et éteindre le système du système de transmission.....	20

5.3.2 Réglage du niveau d'assistance électrique	20
5.3.3 Allumer et éteindre les phares du vélo	21
5.3.4 Allumer et éteindre l'assistance à la marche	21
5.3.5 Indicateur de charge de la batterie	22
5.4 Mode d'emploi de la batterie	22
5.4.1 Chargement de la batterie	22
5.4.2. Chargement de la double batterie.....	23
5.4.3 Insertion et retrait de la batterie	23
5.4.4 Autonomie.....	24
5.4.5 Protection contre la surchauffe du système de transmission	24
5.4.6 Transport et expédition de la batterie	24
5.5 Systèmes de protection	25
5.6 Consignes concernant les composants supplémentaires du vélo cargo	25
5.7 Informations sur la circulation routière	25
5.8 Risques résiduels.....	25
5.9 Affichage de codes d'erreur	26
6 Freins	26
6.1 Vérification des freins	27
6.2 Leviers de freins.....	27
6.3 Freins à disque.....	28
6.3.1 Utilisation des freins à disque	28
6.4 Adaptation des freins à disque	28
6.4.1 Remplacement des plaquettes de frein	28
7 L'utilisation des moyeux à vitesses intégrées Enviolo Cargo	29
7.1 Utiliser la transmission à variation continue (moyeu Enviolo)	29
7.2 Ajuster la transmission à variation continue	29
7.3 Actionner le moyeu de transmission	29
8. L'utilisation du moyeu d'engrenage Shimano Nexus 5	30
8.1 Utilisation et entretien du moyeu à vitesses	30
8.2 Utilisation du dérailleur	31
8.3 Utilisation de la manette de vitesse.....	31
9 Éclairage	31
9.1 Utilisation du système d'éclairage.....	31

9.2 Réglage du phare avant.....	31
9.3 Réglage de la portée du phare avant.....	32
10 Roues, pneus et suspensions	32
10.1 Jantes et rayons	32
10.2 Pneus	33
10.3 Valves	34
10.4 Pression des pneus	34
10.4.1 Réglages de base	34
11. Porte-bagages optionnel	35
12 L'utilisation de la béquille ou du frein de stationnement	35
12.1 L'utilisation de la béquille avec le vélo cargo à deux roues Winora F.U.B. 2W	35
12.2 L'utilisation du frein de stationnement avec le vélo cargo à trois roues Winora F.U.B. 3W.....	36
13 Comment ranger et nettoyer votre vélo cargo	36
13.1 Rangement du vélo cargo	36
13.2 Nettoyage du vélo cargo	36
13.3 Rangement de la batterie.....	37
14 Première révision et entretiens	37
14.1 Première révision.....	37
14.2 Entretiens annuels	37
15 Passeport vélo Winora	38
15.1 Fiche de remise	39
15.2 Fiche de révision / d'entretien.....	40
16 Mentions légales	42

Félicitations,

pour l'achat de votre vélo cargo Winora F.U.B. ! Vous avez sans doute envie de partir tout de suite avec votre vélo.

Avant de prendre la route, nous vous conseillons de lire ce manuel d'utilisation. Ensuite, vous pourrez pédaler sans soucis.

Profitez bien de votre vélo cargo !

ATTENTION : Votre vélo cargo peut être différent des illustrations dans ce manuel.

1 À propos de ce manuel d'utilisation

Ce manuel d'utilisation donne des informations de base sur les vélos cargo Winora F.U.B. 2W et 3W.

Il contient des informations importantes concernant les réglages et l'utilisation de votre vélo cargo. Les informations ne sont pas toutes prévues pour les deux modèles. Lorsque les informations ne concernent qu'un des deux modèles, cela sera clairement indiqué dans le texte.

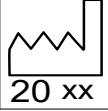
Avant d'utiliser votre vélo cargo, lisez attentivement tous les avertissements et toutes les instructions de ce manuel d'utilisation, en particulier le chapitre 2 « Sécurité ». Si vous ne tenez pas compte des informations et des avertissements contenus dans ce manuel d'utilisation, vous risquez de vous blesser gravement, ou de blesser vos proches, et d'endommager le vélo cargo. Conservez ce manuel à portée de main pour pouvoir le consulter à tout moment.

Si vous transférez la propriété du vélo cargo à un tiers, vous devez également lui fournir ce manuel d'utilisation. Winora décline toute responsabilité pour toute erreur dans le contenu écrit ou erreur d'impression dans ce manuel. Les illustrations et les éléments présentés dans ce manuel peuvent être différents du modèle de Winora F.U.B. que vous venez d'acquérir.

Symboles et Informations

Explications des symboles et informations indiqués sur le vélo cargo.



Vitesse maxi	Pédalage assisté jusqu'à 25 km/heure maximum
Puissance de sortie	0,25 kW
EPAC EN 15194	Ce vélo cargo électrique satisfait à la norme EN 15194 pour cycles à assistance électrique
DIN 79010 : 2020	Ce vélo cargo électrique répond à la norme DIN 79010 version 2020 pour les vélos cargo.
1Ce	Ce vélo cargo correspond à la classification pour vélos cargo électriques 1Ce
 EN17406	Les véhicules de la catégorie 2 sont notamment des vélos cargo destinés à être utilisés sur de l'asphalte, du béton, des pavées et des routes revêtues à faible pente.
	Le poids total maximum autorisé, y compris le cycliste et le poids du vélo cargo, peut être vérifié sur l'étiquette du vélo. <ul style="list-style-type: none">• Le poids total autorisé sur la selle peut être vérifié sur l'étiquette du vélo.• Le poids total autorisé est visible avec un marquage sur le porte-bagages.• Le poids total du vélo peut être vérifié sur l'étiquette du vélo.
	Le poids total autorisé dans la boîte peut être vérifié sur l'étiquette du vélo.
	Ce symbole indique que la sécurité des personnes, des animaux et de l'environnement est conforme aux directives de l'Union européenne en vigueur.
 20 xx	L'année de fabrication.
	Logo KCA (petits déchets chimiques). Identification de matières dangereuses.



Vitesse maxi	Pédalage assisté jusqu'à 25 km/heure maximum
Puissance de sortie	0,25 kW
EPAC EN 15194	Ce vélo cargo électrique satisfait à la norme EN 15194 pour cycles à assistance électrique
DIN 79010 : 2020	Ce vélo cargo électrique est partiellement conforme à la norme DIN 79010 version 2020 pour les vélos cargo.
2Ce	Ce vélo cargo correspond à la classification pour vélos cargo électriques 2Ce
	Les véhicules de la catégorie 2 sont notamment des vélos cargo destinés à être utilisés sur de l'asphalte, du béton, des pavées et des routes revêtues à faible pente.
	<p>Le poids total maximum autorisé, y compris le cycliste et le poids du vélo cargo, peut être vérifié sur l'étiquette du vélo.</p> <ul style="list-style-type: none"> Le poids total autorisé sur la selle peut être vérifié sur l'étiquette du vélo. Le poids total autorisé est visible avec un marquage sur le porte-bagages. Le poids total du vélo peut être vérifié sur l'étiquette du vélo.
	Le poids total autorisé dans la boîte peut être vérifié sur l'étiquette du vélo.
	Ce symbole indique que la sécurité des personnes, des animaux et de l'environnement est conforme aux directives de l'Union européenne en vigueur.
	L'année de fabrication.
	Logo KCA (petits déchets chimiques). Identification de matières dangereuses.

FR Fiche technique

Vous pouvez demander à votre revendeur une impression des données et informations techniques ainsi que des informations sur les pièces de votre vélo cargo Winora F.U.B. ou les retrouver sur le site Internet de Winora:
<https://www.winora.com/fr/fr/service/manuels>

1.1 Utilisation appropriée

L'entreprise et les revendeurs Winora déclinent toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation inappropriée. N'utilisez que le vélo cargo de la manière décrite dans ce manuel d'utilisation. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et est susceptible d'entraîner des accidents et des blessures (graves), voire d'endommager le vélo cargo.

De même, le vélo cargo est uniquement destiné à être utilisé sur des routes et chemins à surface lisse. Toute utilisation sur des voies inachevées non recouvertes d'asphalte, de ciment ou d'enduit est susceptible d'endommager le vélo cargo. La première révision fait partie des critères d'utilisation appropriée du vélo cargo (voir le chapitre « Première révision et entretiens »). Elle doit être effectuée au moins 2 mois après l'achat du vélo cargo ou après les premiers 100 km/62 mi de route, selon la première éventualité. Le vélo cargo n'est pas conçu pour une utilisation avec une charge supérieure à la moyenne ; les courses et autres compétitions ne sont donc pas reprises sous le terme d'utilisation appropriée. Pour pouvoir utiliser le vélo cargo correctement sur la route, vous devez connaître, comprendre et tenir compte des codes de la route national et régional en vigueur.

1.2 Poids total maximum autorisé

Vérifiez l'étiquette du vélo pour connaître le poids total maximum autorisé.

- Serrez les vis avec les bons outils.

Avertissement: Si les vis ne sont pas correctement serrées, le matériau peut s'affaiblir.

1.3 Position sur le vélo

Une mauvaise position sur le vélo peut entraîner des claquages et des douleurs articulaires. Si vous n'êtes pas sûr(e) de comment régler la position de la selle, contactez le service clientèle Winora ou votre revendeur Winora. Une position de selle inadaptée restreint l'accès aux commandes sur le guidon. Pour pouvoir contrôler le vélo en toute sécurité, la position de la selle doit être adaptée à vos besoins spécifiques.

1.4 Usure normale

Une usure excessive, la fatigue des matériaux ou des raccords à visser insuffisamment serrés peuvent être à l'origine de défaillances qui peuvent provoquer des accidents ou des chutes. Dans ce cas:

- Contrôler régulièrement le vélo cargo pour identifier toute trace d'usure.
- N'utilisez pas le vélo cargo si vous observez des fissures, des déformations ou des

- changements de couleur (dus à la fatigue des matériaux ou à la rouille).
- N'utilisez pas le vélo cargo si vous observez une usure excessive ou si certains raccords à visser sont insuffisamment serrés.
- Faites vérifier le vélo cargo immédiatement par un revendeur Winora si vous observez une usure excessive, des raccords à visser insuffisamment serrés, des fissures, des déformations ou des changements de couleur (dus à la fatigue des matériaux ou à la rouille).

Comme pour toutes les pièces mécaniques, les vélos cargo sont exposés à l'usure et à de fortes contraintes, auxquelles les divers matériaux peuvent réagir de manière différente. Tous les types de fissures, de stries et de changements de couleur (dus à la fatigue des matériaux ou à la rouille) sont des signes indiquant que les matériaux ont atteint leur fin de vie. Les pièces usées doivent être remplacées.

2 Sécurité

Ce chapitre contient des informations sur la manière d'utiliser votre vélo cargo en toute sécurité. Veuillez lire attentivement ce chapitre pour en savoir plus sur la manière d'utiliser votre vélo Winora en toute sécurité.

Avertissement: De manière générale, utilisez toujours votre Winora avec prudence, en particulier lorsque vous transportez des enfants.

2.1 Consignes pour une utilisation en toute sécurité

L'utilisation d'un vélo cargo est différente de celle d'un vélo courant. Par conséquent, essayez toujours le vélo cargo dans un environnement calme, sans enfants et sans chargement dans le bac de transport et l'assistance électrique en position basse. De cette façon, vous vous familiarisez avec la direction, l'assistance et le freinage. Essayez aussi de faire un arrêt d'urgence.

L'utilisation d'un vélo cargo à deux roues Winora 2W ressemble à celle d'un vélo courant. La direction du guidon est quasiment identique, mais votre roue avant est plus éloignée de vous que sur un vélo courant. En pédalant, regardez devant vous et non pas la roue avant et essayez d'emblée de prendre de la vitesse. Les virages seront également plus faciles à prendre à une certaine vitesse.

Sur le vélo cargo à trois roues Winora 3W, la direction du guidon est différente de celle d'un vélo courant. Le guidon est fixé sur le bac de transport et en fait, vous vous dirigez avec le bac de transport de gauche à droite et vice versa. Tenez-vous toujours bien droit, même dans les virages. Dans les virages très serrés, vous pouvez lâcher la main côté extérieur pour éviter de trop vous pencher. Gardez toutefois cette main à proximité du frein, afin de pouvoir freiner dès que nécessaire. **Un vélo cargo à trois roues ne permet pas de pédaler debout comme sur un vélo courant.**

En respectant les consignes de sécurité relatives à l'utilisation de votre vélo cargo décrites ci-dessous, vous limitez les risques d'accidents et de blessures:

- N'utilisez que le vélo cargo si vous connaissez ses caractéristiques et fonctionnalités.
- N'utilisez que le vélo cargo de la manière décrite dans le mode d'emploi.
- Lorsque vous vous déplacez à vélo, restez toujours assis sur la selle.

- Lorsque vous êtes sur la route, veillez à ce que le vélo cargo soit stable.
- Ne prêtez pas le vélo cargo à des personnes ayant des capacités mentales ou sensorielles insuffisantes ou un manque d'expérience et de connaissances.
- N'autorisez pas les enfants à jouer avec le vélo cargo.
- Si vous ne disposez pas des connaissances et des outils nécessaires pour régler et réparer votre vélo cargo, faites appel à un revendeur Winora.

2.2 Consignes de sécurité générales

Pour votre sécurité, tenez compte des consignes de sécurité suivantes :

- Les pistes cyclables mouillées, glissantes ou sales peuvent allonger la distance de freinage.
- Adaptez votre style de conduite et votre vitesse aux conditions météorologiques et à l'état de la route.
- Les vêtements et les parties du corps peuvent se coincer dans les pièces mobiles du vélo cargo.
- Évitez de laisser pendre les vêtements et accessoires tels que les lacets ou les ceintures des vestes.
- Portez toujours des vêtements ajustés au niveau des jambes ou utilisez des pinces spécifiques.
- Avant de nettoyer ou d'entretenir votre vélo cargo, immobilisez toutes les pièces mobiles du vélo cargo.
- Portez des chaussures avec des semelles antidérapantes.
- Une utilisation inappropriée ou incorrecte du vélo cargo peut engendrer une usure prématuée, voire la casse de pièces du vélo cargo.
- Ne roulez pas dans les escaliers ou sur les bordures avec le vélo cargo.
- Ne roulez pas sur les rampes ou sur les bosses avec le vélo cargo.
- Ne roulez pas dans les descentes à grande vitesse avec le vélo cargo.
- Ne roulez pas dans des eaux profondes avec le vélo cargo.
- Assurez-vous que vos enfants soient bien sécurisés par la ceinture à trois points lorsque vous vous déplacez à vélo.
- Ne laissez pas d'objets non attachés dans le bac lorsque vous roulez.
- Ce vélo cargo n'est pas conçu pour des vitesses supérieures à 30 km/h. Pour votre sécurité et celle de vos enfants, nous vous recommandons de la conserver comme limite de vitesse.
- Il est important de ne pas freiner trop fort dans les virages, car vous risquez de perdre le contrôle du vélo cargo. C'est d'autant plus le cas lorsque le vélo cargo est vide. Faites donc bien attention à réduire votre vitesse avant de prendre un virage.
- Les voies humides, glissantes, en pente ou sales peuvent allonger la distance de freinage. Ce phénomène est d'autant plus important lorsque le vélo cargo est chargé au maximum.
- Il est interdit d'utiliser une remorque de vélo en combinaison avec ce vélo cargo.

2.3 Consignes de sécurité concernant le chargeur

Une utilisation inappropriée de l'électricité et des pièces disposant de conducteurs électriques peut provoquer des chocs électriques et des blessures graves.

- Avant chaque utilisation, vérifiez que le chargeur, le câble d'alimentation et la fiche

secteur ne sont pas endommagés.

- Ne branchez pas le chargeur si vous constatez ou soupçonnez des défauts.
- Utilisez le chargeur à l'intérieur et sous supervision uniquement.
- Branchez uniquement le chargeur sur des prises installées dans les règles de l'art.
- Évitez que le chargeur n'entre en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.
- Une utilisation inappropriée du chargeur risque de l'endommager.
- Lorsque vous rechargez la batterie, placez uniquement le chargeur sur des matériaux ignifugés.
- N'utilisez que le chargeur pour recharger la batterie d'origine.
- Une fois la batterie chargée, retirez la fiche secteur de la prise.
- Lisez les consignes de sécurité supplémentaires inscrites sur le chargeur.

2.4 Consignes de sécurité concernant la batterie

- Si la batterie est endommagée, elle peut surchauffer et libérer des gaz et des liquides.
- Gardez toujours la batterie à l'écart des flammes ou d'autres sources de chaleur.
- Après une chute ou un impact, faites vérifier la batterie par un revendeur Winora. Évitez d'ouvrir, de démonter, de percer ou de déformer la batterie ou son boîtier. Le lithium émanant d'une batterie endommagée peut irriter la peau ou les yeux.
- Portez des gants protecteurs pour toucher les batteries endommagées. Une utilisation inappropriée risque d'endommager la batterie.
- Ne chargez pas la batterie si elle est potentiellement endommagée.
- N'utilisez que le chargeur d'origine pour recharger la batterie.
- Tenez la batterie à l'écart des flammes ou d'autres sources de chaleur.

Avertissement: Si la batterie prend feu, des gaz ou des liquides tels que l'acide fluorhydrique peuvent s'échapper et causer des blessures très graves.

2.5 Sécurité sur la route

Les consignes de sécurité générales décrites ci-dessous, si elles sont respectées, vous permettent d'utiliser votre vélo cargo sur la route de la manière la plus sécurisée possible :

- Utilisez le vélo cargo sur la route uniquement si l'équipement est conforme au code de la route national en vigueur.
- Tenez compte des codes la route national et régional en vigueur et respectez-les.
- Lorsque vous vous déplacez à vélo, portez un casque adapté conforme aux codes de la route national et régional ou qui a été inspecté conformément à la norme DIN EN 1078 et est muni du marquage « CE ».
- Lorsque vous vous déplacez avec le vélo cargo, portez des vêtements légers qui comportent des éléments réfléchissants.
- N'utilisez pas le vélo cargo si vous êtes sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments pouvant altérer vos aptitudes.
- N'utilisez pas d'appareils portables tels qu'un téléphone ou un lecteur MP3 lorsque vous vous déplacez à vélo.
- Pendant vos déplacements, ne vous laissez pas distraire par d'autres activités telles que l'allumage de l'éclairage.
- Ne lâchez jamais le guidon lorsque vous vous déplacez à vélo.
- Les consignes supplémentaires suivantes, si elles sont respectées, vous permettent d'augmenter votre niveau de sécurité sur la route :

- Renseignez-vous au sujet des codes de la route nationaux ou régionaux, par exemple auprès du ministère des Transports.
- Soyez à l'affût des éventuels amendements du code de la route en vigueur.
- Roulez prudemment et faites attention aux autres usagers de la route.
- Roulez de telle manière à ne blesser, mettre en danger, bloquer ou gêner personne.
- Roulez toujours sur les pistes cyclables prévues pour les vélos
- Les vélos cargo doivent être équipés de deux freins indépendants et d'une sonnette s'ils sont utilisés sur la route.

2.6 Transport d'enfants dans le bac

Le poids supplémentaire modifie la dynamique de conduite du vélo cargo. Respectez le poids total maximum autorisé. Lorsque vous transportez des enfants, tenez compte des consignes suivantes :

- Après avoir installé le siège enfant, familiarisez-vous avec la nouvelle dynamique du vélo cargo en dehors de la route.
- Vous devez être âgé(e) de 16 ans au moins pour pouvoir transporter un enfant dans le bac de transport ou dans le siège enfant.
- Transportez un enfant dans le bac de transport ou le siège enfant uniquement si l'enfant porte un casque adapté conforme aux codes de la route national et régional ou à la norme DIN EN 1078 et qui porte le marquage « CE ».
- Freinez plus tôt et prévoyez une distance de freinage plus longue et plus de une manœuvrabilité plus difficile.
- Entraînez-vous à monter et descendre du vélo en dehors de la circulation.
- Apprenez à votre enfant le comportement à adopter lors des déplacements.
- Roulez de manière proactive et défensive.
- Ne soulevez les enfants pour les installer dans le bac de transport ou ne les autorisez à y entrer que si le vélo cargo est bien immobilisé.
- Reposez un vélo à deux roues sur la béquille.
- Utilisez toujours la ceinture de sécurité pour attacher les enfants dans le bac de transport.
- Veillez à ce que les enfants gardent toutes les parties de leur corps à l'intérieur du bac de transport. Veillez à ce que les enfants restent attachés pendant toute la durée du trajet dans le bac de transport. Veillez à ce que le poids soit distribué de manière aussi équilibrée que possible dans le bac de transport.
- Il existe différents sièges de différentes hauteurs. Pour obtenir les bons conseils, nous vous invitons à consulter le site Internet.

Avertissement: Utilisez toujours la ou les ceintures de sécurité pour protéger les enfants dans la boîte et assurez-vous que les enfants portent un casque de vélo adapté lorsqu'ils font du vélo.

Placez les épaulettes à la hauteur de la clavicule de l'enfant.

Rapprochez les extrémités des ceintures et encliquetez-les dans le support de ceinture.

Serrez les ceintures à l'aide des sangles des ceintures.

Avertissement: L'espace entre la ceinture et la clavicule de l'enfant ne doit pas dépasser la main à plat d'un adulte.

2.7 Transport de nouveau-nés et d'enfants en bas âge dans le bac de transport

Vous trouverez des informations sur le site de Winora ou auprès de votre revendeur Winora sur la disponibilité de sièges pour bébés, jeunes enfants et enfants dans votre pays.

Âges	Accessoires
<ul style="list-style-type: none">• de 3 à 10 mois• de 3 à 9 mois• de 8 à 18 mois• à partir de 18 mois	<ul style="list-style-type: none">• Siège Maxi-Cosi• Siège coque bébé• Siège bambin• Rehausseur

Le siège Maxi-Cosi se fixe à l'aide d'un étrier spécial aux rails situés sous le bac de transport. Les sièges coque bébé et bambin peuvent être fixés au banc dans le bac de transport.

Une notice d'emploi vous est fournie avec le siège Maxi-Cosi, le siège bambin et le rehausseur. Si vous n'avez ni les connaissances ni les outils nécessaires pour installer le siège Maxi-Cosi et/ou le siège bambin dans le bac, nous vous conseillons de confier l'installation à un revendeur Winora.

2.8 Remplacement des pièces du vélo

Le remplacement des pièces du vélo ou des pièces de remplacement inappropriées peuvent causer des défaillances du vélo cargo. N'utilisez que des pièces de remplacement d'origine.

2.9 Utilisation inappropriée des vélos cargo

Les activités et opérations suivantes sont considérées comme utilisations inappropriées de votre Winora:

- Utilisation du vélo cargo pour des compétitions, sauts, acrobaties ou autres tours ;
- Réparations et entretiens inappropriés.
- Utilisation inappropriée de la batterie.
- Modifications structurelles de l'état d'origine du vélo cargo, en particulier les transformations et autres manipulations du vélo cargo.
- Ouverture et modification de toutes les pièces du vélo cargo.
- Chargement de la batterie en dehors des limites de température indiquées dans le manuel d'utilisation Bosch d'origine (températures optimales de chargement : de +15 à +25 °C / de 59 à 77 °F).
- Décharge complète de la batterie résultant du fait qu'elle n'a pas été chargée depuis mois ou lorsqu'elle est entreposée dans un environnement dont la température se situe en dehors des températures optimales de +10 à +20 °C / de 50 à 68 °F

Avertissement: Une utilisation inappropriée de votre vélo cargo Winora peut entraîner l'annulation de la garantie. Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité.

2.10 Attacher et détacher la ceinture à trois points

Nous vous conseillons vivement d'utiliser les ceintures de sécurité à trois points lorsque vous transportez des enfants. Par défaut, deux ceintures à trois points sont installées dans le bac de votre Winora.

- Passez les ceintures par-dessus les épaules de l'enfant.
- Placez les épaulettes au niveau de la clavicule de l'enfant.
- Rapprochez les extrémités de la ceinture et clipsez-les dans l'attache correspondante.
- Serrez la ceinture en tirant sur les sangles.

Avertissement: L'espace entre la ceinture et la clavicule de l'enfant ne doit pas être plus grand que la main d'un adulte.**3 Réglages de base**

Le présent chapitre contient des informations sur la manière de contrôler votre vélo cargo avant les déplacements, d'ajuster la position de la selle et d'effectuer d'autres réglages de base.

3.1 Avant de prendre la route

Winora et votre revendeur Winora ont entièrement assemblé et configuré votre vélo cargo. Votre vélo cargo est donc prêt à l'emploi. Découvrez les caractéristiques principales du vélo cargo avant de l'utiliser pour la première fois:

- Apprenez à utiliser votre vélo cargo en dehors de la route.
- L'un des leviers de frein est relié à la roue avant et l'autre à la roue arrière. Si la configuration d'origine ne vous satisfait pas, faites-la modifier par un revendeur Winora.
- Apprenez à bien utiliser vos freins en roulant à faible vitesse et dans un environnement sans circulation.
- Votre Winora est équipé de freins à disque hydrauliques. Actionnez plusieurs fois les deux leviers de frein de façon à ce que les plaquettes de frein soient centrées dans l'étrier.
- Entraînez-vous à changer de vitesse en dehors de la route, afin que cela devienne automatique et ne détourne pas votre attention de la circulation.
- Vérifiez également que vous pouvez adopter une position assise confortable pour les longs trajets et que vous pouvez actionner toutes les commandes du guidon en toute sécurité.

3.2 À vérifier avant chaque trajet

- Avant chaque trajet, vérifiez que le vélo cargo ne présente aucune trace de dégradation ou d'usure excessive.
- N'utilisez pas le vélo cargo si vous observez des dégradations ou une usure excessive.
- Faites remplacer les pièces endommagées ou usées par un revendeur Winora.
- Vérifiez que toutes les pièces du bac de transport sont fixées correctement.
- Vérifiez que les vitesses sont faciles à changer et ne font aucun bruit.
- Cadre, fourche et tige de selle. Inspection visuelle : Le cadre, la fourche et la tige de selle ne doivent présenter aucune fissure, déformation ni changement de couleur (dus à la fatigue des matériaux ou à la rouille).
- Dispositif de serrage rapide. Vérifiez que tous les dispositifs de serrage rapide sont bien fermés et correctement fixés.

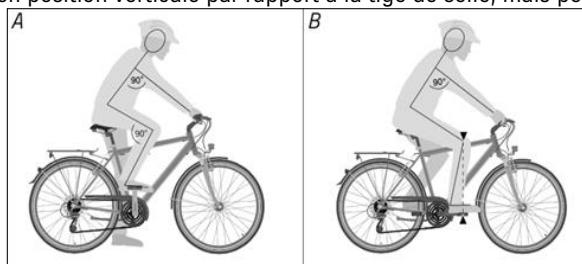
- Vérifiez la précontrainte de tous les dispositifs de serrage rapide.
- Raccords électriques et à visser. Inspection visuelle : Les raccords électriques et à visser doivent être fermés correctement.
- Vérifiez que le pédalier fonctionne et est fixé correctement.
- Vérifiez que les phares avant et arrière fonctionnent correctement.
- Vérifiez que la sonnette émet un son clair.
- Vérifiez que le guidon et la potence sont bien positionnés.
- Inspection visuelle : Le guidon et la potence ne doivent présenter aucune fissure, déformation ou changement de couleur (dus à la fatigue des matériaux ou à la rouille).
- Vérifiez la pression des pneus (voir le chapitre « Pression des pneus »). Vérifiez que les pneus ne présentent aucune fissure et aucun corps étranger.
- Jantes et rayons. Inspection visuelle : Il ne doit y avoir aucune fissure, déformation ou usure excessive. Vérifiez que la tension des rayons est bien uniforme.

3.3 Réglage de la position assise

La position optimale de la selle dépend de la taille du cycliste, de la taille et de la géométrie du cadre du vélo cargo, ainsi que des réglages du guidon et de la selle. Une position assise inadaptée restreint l'accès aux commandes sur le guidon. Un revendeur Winora pourra régler correctement la position de la selle.

Une position assise adaptée possède les caractéristiques suivantes: Lorsqu'une pédale est en haut, l'angle au genou et celui formé par le haut du bras doivent être de 90 °.

- Le bas de la jambe est légèrement plié.
- Lorsqu'une pédale est vers l'avant, le genou doit se trouver au-dessus de l'axe de la pédale avant.
- Les bras sont relâchés et légèrement pliés vers l'extérieur.
- Le dos n'est pas en position verticale par rapport à la tige de selle, mais penche plutôt



3.4.1 Utilisation des colliers à serrage rapide

1. Tirez le levier du collier à serrage rapide vers l'extérieur.

Réglez la tige de selle à la hauteur désirée. Tenez compte des consignes concernant la profondeur minimale d'insertion.

Rabattez le levier du collier à serrage rapide vers l'intérieur jusqu'à ce qu'il repose contre la tige de selle pour fermer le collier de serrage de la tige. Si vous n'êtes pas en mesure de rabattre le levier du collier à serrage rapide contre la tige de selle, vous pouvez réduire la précontrainte en



tournant la vis de réglage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Rabattez à nouveau le levier du collier de serrage jusqu'à ce qu'il repose contre la tige de selle pour pouvoir fermer le collier de serrage de la tige.

- Vérifiez que la selle ne tourne plus.
- Vérifiez que le collier à serrage rapide n'émette aucun bruit inhabituel lorsque vous l'ouvrez ou le refermez.
- Si le collier à serrage rapide est sale, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon propre.

Si le collier à serrage rapide n'est pas fermé correctement contre la tige de selle, la selle peut bouger, voir même se détacher pendant que vous vous déplacez à vélo. Avant de vous mettre en route, vérifiez que le levier du collier à serrage rapide est fermé avec une précontrainte suffisante et repose bien contre la tige de selle. Une utilisation inappropriée du collier à serrage rapide peut vous amener à vous coincer les doigts ou d'autres parties du corps. Faites donc attention lorsque vous actionnez le levier du collier à serrage rapide.

3.5 Profondeur minimale d'insertion de la tige de selle

La tige de selle présente un marquage indiquant sa profondeur minimale d'insertion. Celui-ci indique la profondeur minimale d'insertion dans le tube de selle. La profondeur minimale doit être respectée pour garantir une utilisation sûre du tube de selle. Faute de quoi, la tige de selle peut glisser ou se casser.

Ouverture des colliers à serrage rapide:

- Tirez le levier du collier à serrage rapide (1) vers l'extérieur pour l'ouvrir.

Fermeture des colliers à serrage rapide:

- Poussez le levier du collier à serrage rapide (1) vers la partie du cadre correspondante pour qu'il repose contre la tige de selle afin de fermer le collier.
- Si la tige de selle n'est pas bien fixée lorsque le collier est fermé, ajustez le collier à serrage rapide.



3.6 Réglage de la position de la selle

Veuillez donc tenir compte de cette profondeur minimale.

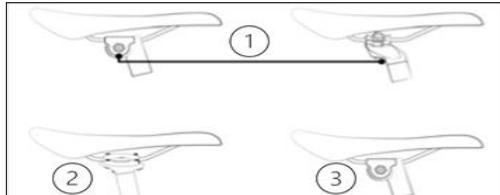
Lorsque vous réglez la hauteur de la selle, gardez à l'esprit que le marquage sur la tige de selle ne doit pas être visible.

Réglage de la position de la selle

Vous pouvez adapter l'inclinaison de la selle sur votre vélo cargo, ainsi que la distance entre la selle et le guidon, afin d'obtenir une position assise adaptée.

1. Tournez la vis (1) ou les vis (2) ou (3) sous la selle d'un ou deux tours dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Positionnez la selle de manière à pouvoir adopter une position assise adaptée et à pouvoir actionner toutes les commandes du guidon en toute sécurité lors de vos déplacements.
3. Inclinez la selle de façon à ce que vous puissiez adopter une position assise adaptée. Une position horizontale est recommandée. Pour les tiges de selles avec 2 ou 3 vis, vous pouvez régler l'inclinaison en tournant les vis les unes contre les autres.

4. Serrez la ou les vis dans le sens des aiguilles d'une montre en tenant compte des couples de serrage.
5. Vérifiez que la selle ne bouge plus.



3.7 Remplacement des pièces

Si vous n'arrivez pas à trouver une position assise adaptée en réglant la selle, vous pouvez remplacer certaines pièces, telles que:

- La tige de selle
- La selle
- La potence et le guidon
- La manivelle de pédales

Si vous n'arrivez pas à ajuster la position assise, vous pouvez faire installer des pièces de dimensions différentes par un revendeur Winora.

FR

4 Le bac Cargo : nettoyage et entretien

Le bac Winora constitue la différence principale entre un vélo cargo et un vélo ordinaire. Afin de protéger les enfants et les bagages, Winora recommande l'utilisation d'une tente pluie, d'une housse imperméable et/ou d'un couvercle pour le bac. Le sol du bac cargo est doté de deux rails en aluminium pour le montage de bancs et faciliter le montage d'accessoires. Les accessoires sont fournis avec une notice de montage dans lequel ce système tout simple est expliqué. Si vous souhaitez installer des accessoires supplémentaires mais ne disposez ni des connaissances ni des outils nécessaires, faites appel à un revendeur Winora.

Les fréquences de nettoyage sont fournies à titre indicatif. La fréquence peut être adaptée à l'environnement et à l'intensité d'utilisation du vélo cargo.

Pour un faible encrassement, vous utilisez de l'eau additionnée d'un détergent courant et une éponge ou une brosse en nylon douce (non-abrasive).

Dans des régions normalement polluées, au moins un nettoyage par mois est conseillé. Si votre vélo cargo est utilisé dans des régions où il se salit plus vite, il est conseillé de nettoyer le bac deux fois par mois.

L'agent de nettoyage doit remplir les conditions suivantes :

- Aucun effet abrasif, faiblement alcalin ou acide (niveau de pH entre 6 et 8).
- Exempt de solvants puissants ou d'alcool, ces substances pouvant endommager la pellicule du bac.
- L'eau ne doit pas avoir une température supérieure à 80 °C/176 °F.

Avertissement: Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression pour le nettoyage du bac.

5 Instructions de conduite

Ce chapitre contient des informations concernant les caractéristiques et les pièces de base des vélos cargo à assistance électrique. Contrairement à un vélo à pédalier sans assistance électrique, un vélo cargo électrique comporte les pièces supplémentaires suivantes :

- Système de transmission (moteur)
- Batterie (simple ou double)
- Unité de commande/Régulateur
- Ordinateur de bord
- Chargeur

Les pièces spécifiques vélo cargo engendrent des différences notables par rapport à un vélo à pédalier classique. En effet, le vélo cargo est nettement plus lourd qu'un vélo traditionnel et la distribution de son poids est différente. De plus, les composants électriques supplémentaires entraînent des différences significatives entre un vélo cargo électrique et un vélo cargo non électrique actionné par pédale. La vitesse moyenne du vélo sera plus élevée grâce au moteur électrique et celui-ci a une influence notable sur les performances de freinage. Les vélos cargo nécessitent une force de freinage plus élevée en raison de leur poids plus élevé. Cela signifie que le niveau d'usure sera plus important que celui des vélos conventionnels. Tous les éléments précités influenceront le comportement de conduite. Familiarisez-vous avec les performances de conduite et de freinage en dehors de la circulation. Conduisez avec prudence. Tenez compte du fait que les autres usagers de la route devront s'adapter à la vitesse plus élevée du vélo cargo. La batterie et le chargeur nécessitent des connaissances spécifiques. Ne modifiez pas les pièces supplémentaires de votre vélo cargo. Tenez compte du fait que les autres usagers de la route devront s'adapter à la vitesse plus élevée du vélo cargo.

5.1 Modifications ou manipulations

La batterie et le chargeur de batterie demandent un savoir-faire particulier. Afin de pouvoir continuer à bénéficier de votre garantie, n'apportez aucune modification au système de transmission ni aux composants additionnels de votre vélo cargo. Vous pourriez altérer la conduite. En modifiant votre vélo cargo vous risquez de causer des dommages irréversibles. Le cadre, les roues et les freins ne sont pas prévus pour une vitesse supérieure. Toute modification du système de conduite ou des autres composants annulera la garantie et rendra impossible toute demande de remplacement.

Avertissement: Les transformations ou manipulations de votre Winora peuvent avoir une influence négative sur son fonctionnement et causer des accidents et des blessures.

Avertissement: En modifiant le système de transmission du vélo cargo, vous courez le risque de perdre votre garantie.

5.2 Système de transmission électrique

Votre Winora est équipé d'un moteur Bosch Performance CX GEN4 Cargoline. Ce système de transmission électrique est conçu exclusivement pour votre vélo cargo et ne peut pas être utilisé à d'autres fins.

Dans un premier temps, nous vous recommandons d'apprendre à utiliser le vélo cargo Winora dans un environnement calme et sans enfants. De cette façon, vous pourrez vous habituer à votre Winora.

5.2.1 Rouler avec

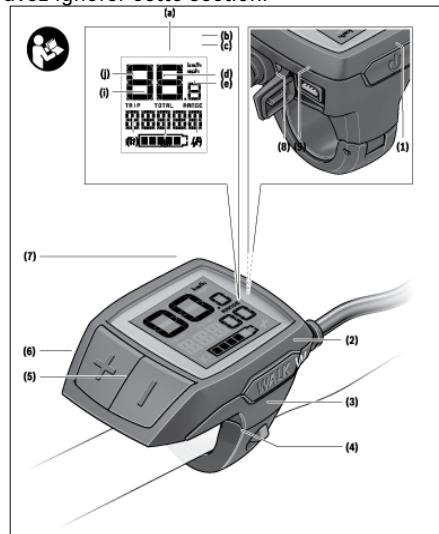
I l'assistance électrique au pédalage

- N'enclenchez l'assistance électrique que lorsque vous vous sentez en confiance et en sécurité.
- Faites attention en manœuvrant : nous vous recommandons de réduire votre vitesse avant de changer de direction.
- L'assistance au pédalage est interrompue lorsque vous arrêtez de pédaler. Dès que vous recommencez, elle se remet en marche automatiquement.
- La vitesse maximale pour les vélos à assistance électrique est légalement limitée à 25 km/h ou 15,5 mph.
- Lorsque l'assistance au pédalage est désactivée, le pédalage du vélo cargo exige plus d'effort que pour un vélo cargo non-électrique. Ceci est dû au poids des éléments électriques.
- Désactivez toujours le pédalage assisté lorsque vous marchez pour éviter que votre vélo cargo n'accélère soudainement si vous heurtez accidentellement les pédales. Ceci pourrait provoquer des situations dangereuses.
- Si vous souhaitez quand même enclencher le pédalage assisté lorsque vous marchez, utilisez la fonction d'assistance à la marche.
- Désactivez l'assistance au pédalage si la chaussée est en mauvais état ou glissante.

5.3 Ordinateur de bord Bosch Purion

Pour une explication détaillée du moteur, de l'ordinateur de bord et de la batterie Bosch, veuillez vous référer au manuel Bosch ci-joint ou rendez-vous sur bosch-ebike.com. Si vous avez l'ordinateur de bord Bosch Intuvia, vous pouvez ignorer cette section.

1. Bouton marche/arrêt de l'ordinateur de bord
2. Bouton d'assistance à la marche
3. Vis de fixation de l'ordinateur de bord
4. Support pour ordinateur de bord
5. Bouton de diminution du niveau d'assistance « - »
6. Bouton d'augmentation du niveau d'assistance « + »
7. Écran
8. Capuchon de protection du port USB
9. Port USB de diagnostic (réservé aux entretiens)



Éléments graphiques de l'ordinateur de bord

- a. Indicateur de vitesse
- b. Indicateur de l'unité km/h
- c. Indicateur de l'unité Mph
- d. Indicateur de distance totale (TOTAL)
- e. Indicateur d'autonomie (RANGE)
- f. Indicateur d'entretien
- g. Indicateur de charge de la batterie
- h. Indicateur d'éclairage
- i. Indicateur du niveau d'assistance/indicateur de la valeur
- j. Indicateur de distance TRIP

5.3.1 Allumer et éteindre le système du système de transmission

Ne démarrez le système de transmission que si vous êtes assis(e) sur le vélo cargo.

Plusieurs options s'offrent à vous pour allumer le système:

- Appuyez sur le bouton marche/arrêt (1) de l'ordinateur de bord lorsque la batterie du vélo cargo est insérée.
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt de la batterie du vélo cargo (voir le mode d'emploi de la batterie).

Le moteur s'enclenche lorsque vous commencez à pédaler (sauf si vous utilisez l'assistance à la marche ou si le niveau d'assistance est réglé à OFF). La puissance du moteur dépend du niveau d'assistance défini sur l'ordinateur de bord. Dès que vous arrêtez de pédaler (en mode de fonctionnement normal) ou dès que vous avez atteint la vitesse de 25 km/h, l'assistance sera désactivée par le moteur du Winora). Le moteur redémarre automatiquement lorsque vous recommencez à pédaler et que la vitesse est inférieure à 25 km/h.

Plusieurs options s'offrent à vous pour éteindre le système Winora:

- Appuyez sur le bouton marche/arrêt (1) de l'ordinateur de bord.
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt de la batterie du vélo cargo (référez-vous au mode d'emploi de la batterie).

5.3.2 Réglage du niveau d'assistance électrique

- Sur l'ordinateur de bord (9), vous pouvez régler le niveau d'assistance au pédalage de votre Winora. Le niveau d'assistance peut être modifié à tout moment, même lorsque vous roulez. Les niveaux d'assistance suivants sont disponibles, selon les modèles :
- OFF : L'assistance moteur est désactivée. Le Winora ne peut se déplacer que si vous pédalez, comme sur un vélo normal. L'assistance à la marche ne peut pas être enclenchée à ce niveau d'assistance.
- ECO : Assistance légère à efficacité maximale, pour une autonomie maximale.
- TOUR : Assistance constante, pour des excursions sur de longues distances.
- SPORT : Puissante assistance pour rouler en milieu urbain.
- TURBO : Assistance maximale, même en cas d'effort intense.

L'intensité de l'assistance s'adaptera automatiquement en fonction :

- du niveau d'assistance sélectionné.
- de la force avec laquelle vous pédalez.

- de la charge et la vitesse.
- du terrain.

Le moteur électrique vous assistera jusqu'à une vitesse de 25 km/h ou 15,5 mph. Si vous atteignez une vitesse supérieure à 25 km/h ou 15,5 mph, le moteur électrique s'éteindra automatiquement. Si la vitesse revient sous la barre des 25 km/h ou 15,5 mph, le moteur électrique redémarrera automatiquement. Pour augmenter le niveau d'assistance électrique, appuyez plusieurs fois sur la touche « + » (6) de l'unité de commande jusqu'à ce que le niveau désiré apparaisse sur l'indicateur (i). Pour diminuer le niveau d'assistance, appuyez sur la touche « - » (5). La puissance moteur sélectionnée s'affiche sur l'indicateur (i). La puissance maximale du moteur dépend du niveau d'assistance choisi. Lorsque l'ordinateur de bord est retiré de son support (4), le dernier niveau d'assistance affiché est gardé en mémoire ; l'indicateur de puissance moteur (i) n'affiche rien.

5.3.3 Allumer et éteindre les phares du vélo

Les phares avant et arrière peuvent être allumés et éteints simultanément en appuyant sur le bouton « + » (6) de l'ordinateur de bord pendant quelques secondes. Lorsque l'éclairage est allumé, l'indicateur d'éclairage apparaît (h) sur l'écran et lorsque l'éclairage est éteint, l'indicateur d'éclairage disparaît (h). L'ordinateur de bord garde en mémoire ces paramètres d'allumage de l'éclairage et les réutilisera après un redémarrage. Le fait d'allumer ou d'éteindre l'éclairage n'a aucune incidence sur le rétroéclairage de l'écran. L'avant du bac de votre Winora est équipé d'un éclairage LED. Il s'agit d'une lampe LED supplémentaire qui s'allume automatiquement lorsque le phare avant est allumé.

5.3.4 Allumer et éteindre l'assistance à la marche

L'assistance à la marche vous aide à pousser votre Winora. Avec cette fonction, la vitesse dépend de la vitesse enclenchée et peut atteindre 6 km/h tout au plus. Plus la vitesse enclenchée est faible, plus la vitesse de la fonction d'assistance à la marche (à plein régime) sera faible. La fonction d'assistance à la marche est uniquement prévue pour vous aider à pousser le Winora. Vous risquez de vous blesser si les roues du Winora ne sont pas en contact avec le sol lorsque vous utilisez la fonction d'assistance à la marche. Pour enclencher l'assistance à la marche, appuyez brièvement sur le bouton WALK (2) sur l'ordinateur de bord. Une fois la fonction enclenchée, appuyez sur le bouton « + » dans les 3 secondes et maintenez-le enfoncé.

Remarque : L'assistance à la marche ne peut pas être enclenchée au niveau d'assistance OFF.

L'assistance à la marche est automatiquement désactivée dans les cas suivants :

- Vous relâchez le bouton « + » ;
- Les roues du Winora sont bloquées (par exemple si vous actionnez les freins ou si vous rencontrez un obstacle) ;
- La vitesse dépasse 6 km/h. La fonction d'assistance à la marche est soumise aux règlements locaux, elle peut donc fonctionner d'une manière différente de celle décrite ci-dessus, voire même être complètement désactivée.

Avertissement : N'utilisez pas l'assistance à la marche plus longtemps que nécessaire. Une utilisation inutilement prolongée peut conduire à une surchauffe du moteur.

5.3.5 Indicateur de charge de la batterie

L'indicateur de charge de la batterie (g) indique l'état de charge de la batterie et non celui de la batterie interne de l'ordinateur de bord. Il est également possible de contrôler l'état de charge de la batterie à l'aide des témoins lumineux de la batterie-même. Chacune des barres du symbole de pile sur l'indicateur (g) représente environ 20 % de la capacité totale :

La batterie est complètement chargée.	
La batterie doit être rechargée.	
La batterie est complètement déchargée.	

Les témoins lumineux de l'indicateur de charge de la batterie s'éteignent.

Lorsque la capacité d'assistance du moteur est épuisée, l'assistance se désactive en douceur. La capacité restante est utilisée pour l'éclairage et l'ordinateur de bord, l'indicateur clignote. La capacité de la batterie du vélo électrique suffit à maintenir l'éclairage allumé pendant environ deux heures. Cette estimation ne tient pas compte des autres consommateurs d'électricité (par ex. la boîte de vitesse automatique ou le chargement d'appareils externes via le port USB). Si l'ordinateur de bord est retiré du support (4), le dernier état de charge de la batterie affiché est gardé en mémoire. Si votre Winora possède deux batteries, l'indicateur de charge affiche l'état de charge des deux batteries.

FR

Remarque : l'indicateur et les témoins lumineux ne vous donnent pas un pourcentage exact, mais seulement une approximation de l'état de charge de la batterie.

5.4 Mode d'emploi de la batterie

Par défaut, votre Winora est équipé d'une seule batterie Bosch. Il est possible d'en installer une deuxième. La batterie se situe au niveau du guidon, juste derrière le bac.

Avertissement: Veillez toujours à ne recharger la batterie que dans un environnement sec.

5.4.1 Chargement de la batterie

Assurez-vous de n'utiliser que le chargeur fourni avec votre vélo électrique ou un chargeur Bosch d'origine identique. Seul ce chargeur est compatible avec la batterie lithium-ion de votre Winora. Remarque : La batterie est fournie en partie chargée. Rechargez-la complètement avant de l'utiliser pour la première fois afin de garantir une capacité de charge optimale. Pour charger la batterie, consultez et respectez les instructions du mode d'emploi du chargeur.

La batterie peut être chargée quel que soit son niveau de charge. L'interruption du chargement n'endommage pas la batterie. La batterie dispose d'une fonction de contrôle de la température et ne peut être rechargée que si la température est comprise entre 0°C et 40°C. Si la température de la batterie se situe en dehors des limites de température, trois des témoins lumineux de l'indicateur de charge de la batterie clignoteront. Retirez la batterie du chargeur et laissez-la s'acclimater. Replacez la batterie sur le chargeur uniquement lorsqu'elle a atteint la température de charge correcte.

Les cinq lampes LED vertes de l'indicateur de charge indiquent le niveau de charge de la



batterie quand celle-ci est allumée. Chaque témoin lumineux représente environ 20 % de la capacité de charge. Lorsque la batterie est complètement chargée, les cinq témoins s'allument. Lorsqu'elle est allumée, le niveau de charge est également affiché sur l'écran de l'ordinateur de bord. Lisez et respectez les instructions figurant dans les notices d'utilisation du moteur et de l'ordinateur de bord.

Si la capacité de la batterie est inférieure à 5 %, tous les témoins de l'indicateur de charge de la batterie s'éteignent. Lorsque la batterie est vide, l'éclairage continuera à fonctionner pour une durée maximale de deux heures. La fonction d'affichage de l'ordinateur de bord continuera néanmoins à fonctionner. Une fois la batterie rechargée, déconnectez la batterie du chargeur, et le chargeur du secteur.

5.4.2. Chargement de la double batterie

Procédure de charge avec deux batteries installées

Si deux batteries sont installées sur un eBike, les deux batteries peuvent être chargées via la connexion ouverte. Tout d'abord, les deux batteries sont chargées successivement à environ 80–90 %, puis les deux batteries sont complètement chargées en parallèle (les LED des deux batteries clignotent). Lors de l'utilisation, les deux batteries se déchargent alternativement. Si vous retirez les batteries des supports, vous pouvez charger chaque batterie séparément.

Pour des informations complètes sur le Powerpack et le chargeur Bosch, consultez le manuel d'utilisation Bosch inclus.

Attention: Il n'est pas possible de connecter deux chargeurs à deux batteries sur le vélo cargo en même temps.

5.4.3 Insertion et retrait de la batterie

Pour pouvoir insérer la batterie, la clé doit se trouver dans la serrure de la batterie qui doit être ouverte. Placez ensuite la batterie standard sur les contacts du réceptacle inférieur situé sur le Winora (la batterie peut être inclinée jusqu'à 7° par rapport au cadre). Basculez-la vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans le réceptacle supérieur. Vérifiez le bon positionnement de la batterie. Sécurisez toujours la batterie en fermant la serrure, sans quoi, celle-ci pourrait s'ouvrir et la batterie pourrait tomber.

Retirez toujours la clé de la serrure après l'avoir fermée. Cela permet d'éviter que la clé ne tombe et que la batterie ne soit retirée par une tierce personne lorsque le vélo électrique n'est pas utilisé. Pour retirer la batterie standard, éteignez-la puis ouvrez la serrure à l'aide de la clé. Délogez la batterie du réceptacle supérieur et dégagerez-la ensuite du réceptacle inférieur.

5.4.4 Autonomie

Le moteur électrique est un moteur de support. L'autonomie dépendra de la force de pédalage. Définissez le niveau d'assistance le plus faible possible (EDO) pour une autonomie maximale.

Plus la fréquence de pédalage est faible, plus le besoin du moteur en énergie est important. Des charges élevées entraîneront une augmentation de la consommation d'énergie. Un entretien et une révision inadéquats du vélo cargo peuvent également réduire son autonomie. Prenez soin de votre vélo et observez toutes les instructions concernant la batterie dans le manuel d'utilisation Bosch d'origine.

- Contrôlez régulièrement la pression des pneus (voir la section « Pression des pneus » en page 35).
- Effectuez les entretiens en temps et en heure (voir le chapitre « Fiches d'entretien » à la page 42).
- Des températures inférieures à 10 °C / 50 °F peuvent réduire l'autonomie de la batterie.
Si vous n'utilisez pas votre vélo cargo :
- Lorsque les températures extérieures sont trop basses, retirez la batterie de son support et rangez-la.

Ne placez la batterie dans son support qu'immédiatement avant de démarrer. Si la batterie est complètement déchargée, le système de transmission électrique s'éteint automatiquement. Vous pouvez alors continuer à utiliser votre vélo cargo comme un vélo normal. L'éclairage sera encore alimenté en énergie pendant 2 heures.

Remarque: Il est possible d'acheter une batterie Bosch supplémentaire. Veillez à acheter la bonne batterie, ainsi que la station d'accueil Bosch le câble moteur approprié et le deuxième système de verrouillage de la batterie, le tout conçu pour Winora.

5.4.5 Protection contre la surchauffe du système de transmission

La transmission électrique est protégée contre les dommages dus à la surchauffe lorsque les températures extérieures sont élevées ou que les montées sont abruptes. Si la température du moteur devient trop élevée, le système de transmission électrique s'arrête automatiquement.

- Afin de prévenir la surchauffe du système de transmission électrique, il est recommandé de sélectionner un niveau d'assistance faible lorsque les températures extérieures sont élevées ou que les montées sont abruptes.
- Si le système de transmission est éteint alors que la batterie est chargée et que vous roulez à une vitesse inférieure à 25 km/h / 15,5 mph, n'utilisez pas le vélo cargo avant que le système de transmission n'ait eu le temps de se refroidir. Si le dysfonctionnement persiste après refroidissement, faites vérifier le vélo cargo par un revendeur Winora.

Avertissement : Le moteur électrique et la batterie peuvent devenir très chauds pendant l'utilisation. Vous pourriez vous blesser s'ils entraient en contact avec votre peau.

5.4.6 Transport et expédition de la batterie

Les batteries lithium-ion sont soumises aux exigences de la législation relative aux marchandises dangereuses. Les batteries qui ne sont pas endommagées peuvent être transportées sur les routes par des particuliers sans aucune restriction spéciale

supplémentaire.

- Pour le transport commercial, veuillez observer les exigences particulières en matière d'emballage et d'étiquetage, notamment pour les contrats de fret aérien ou routier.
- Renseignez-vous directement auprès de la compagnie de transport, du service après-vente Winora ou de votre revendeur Winora p. ex., pour obtenir des informations sur toutes les modalités de transport de la batterie, et les emballages. Si vous transportez le vélo cargo, enlevez la batterie et transportez-la séparément. Protégez-la contre les chocs et les coups.

5.5 Systèmes de protection

La batterie de votre vélo cargo est équipée de systèmes de protection:

- Protection contre la surchauffe.
- Protection contre la décharge totale.

Respectez les instructions du manuel d'utilisation Bosch d'origine ci-joint lors que vous utilisez la batterie de votre vélo cargo.

5.6 Consignes concernant les composants supplémentaires du vélo cargo

Respectez les consignes de sécurité concernant le dispositif de chargement (voir le chapitre « Sécurité » à la page 14) lorsque vous l'utilisez.

Respectez les instructions reprises dans le manuel d'utilisation Bosch d'origine concernant les composants et le fonctionnement de votre vélo cargo.

5.7 Informations sur la circulation routière

L'assistance au pédalage fournie sur les vélos cargo permet d'atteindre une vitesse de 25 km/h / 15,5 mph. La configuration technique de votre vélo cargo est conforme aux normes européennes pour les vélos à assistance électrique.

- Renseignez-vous entre autres auprès du ministère des Transports sur la réglementation applicable à la circulation routière de l'État ou de la région.
- Renseignez-vous quant aux réglementations en vigueur.
- Si vous souhaitez utiliser votre vélo cargo, respectez les instructions reprises dans le manuel d'utilisation Bosch d'origine ci-joint.

5.8 Risques résiduels

En dépit du respect de toutes les consignes de sécurité, l'utilisation de votre vélo cargo est sujette à des risques résiduels pouvant survenir de manière imprévisible:

- Ne respirez pas les gaz ni les vapeurs qui se dégagent de la batterie. Évitez tout contact cutané avec les liquides rejetés. La batterie peut s'enflammer en raison de dommages internes non visibles et incendier des objets se trouvant à proximité.
- Ne tentez pas d'éteindre vous-même une batterie en feu.
- Ne vous approchez pas de la batterie. Laissez l'incendie s'éteindre de manière contrôlée. Si la batterie brûle, de l'acide fluorhydrique sera émis avec les gaz de combustion. L'acide fluorhydrique est très corrosif et causera des dommages permanents aux surfaces

avec lesquelles il entrera en contact.

- N'utilisez pas de batteries endommagées.

Avertissement: En cas de dommages internes non visibles et d'incendie, la batterie peut dégager des gaz, des vapeurs et des liquides. Evitez tout contact physique avec ces substances !

5.9 Affichage de codes d'erreur

Les composants du système sont automatiquement et constamment vérifiés. Si une anomalie est détectée, le code d'erreur correspondant s'affiche alors sur l'ordinateur de bord. Selon le type d'erreur, le moteur peut s'arrêter automatiquement. Cependant, si vous souhaitez continuer à rouler, vous pourrez toujours le faire sans assistance électrique.

Avant d'entreprendre tout autre déplacement, le Winora devra être contrôlé. Ne confiez les réparations qu'à un revendeur agréé Winora. Reportez-vous au manuel d'utilisation pour consulter tous les codes d'erreur possibles.

Code	Motif	Mesures correctives
410	Un ou plusieurs boutons de l'ordinateur de bord ne fonctionnent plus.	Vérifiez si les touches sont coincées, par ex. par de la saleté infiltrée. Le cas échéant, nettoyez les touches.
414	Problème de connexion de l'unité de commande	Faites vérifier les connexions.
430	La batterie interne de l'ordinateur de bord est à plat	Chargez l'ordinateur de bord (dans le support ou via un câble USB) ou en remplaçant la batterie dans le cas de l'ordinateur de bord Purion.
503	Erreur au niveau du capteur de vitesse	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Winora.
592	Composant compatible	un écran compatible. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Winora
605	Erreur de température de la batterie	Le vélo électrique se trouve en dehors de la plage de températures admissibles. Éteignez le système et laissez le moteur se réchauffer ou se refroidir jusqu'à ce qu'il atteigne la plage de températures admissibles. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Winora.
620	Erreur du chargeur	Remplacez le chargeur. Rendez-vous chez votre revendeur Winora.

6 Freins

Adaptez votre conduite et votre vitesse aux conditions météorologiques et à l'état de la route. Sur sol mouillé, les freins peuvent être moins performants et la distance de freinage peut augmenter. Si vous actionnez le frein avant, vous risquez de faire un vol plané par-

dessus le guidon. Dès lors, nous vous recommandons de freiner en actionnant les deux leviers de frein simultanément.

- Utilisez le levier de frein de la roue avant avec précaution quand vous roulez à grande vitesse.
- Adaptez la puissance de freinage aux conditions de conduite.
- Actionnez toujours les deux freins simultanément.
- Utilisez le frein arrière avec précaution.
- Des plaquettes de frein inadéquates peuvent entraîner une réduction ou une augmentation des performances de freinage, voire une défaillance des freins.
- Remplacez uniquement les composants du dispositif de freinage par des pièces de rechange d'origine.
- Le Winora est équipé de deux freins à disque qui agissent indépendamment sur la roue avant et la roue arrière. Sur une courte distance de freinage, actionnez les deux freins avec une force égale.

Avertissement: Si vous remarquez que l'effet du frein est insuffisant, faites régler le système de freinage par un revendeur Winora.

6.1 Vérification des freins

Suivez les instructions suivantes pour les freins avant et arrière:

1. Assurez-vous que toutes les vis du dispositif de freinage sont bien serrées.
2. Assurez-vous que le levier de frein est correctement fixé au guidon et qu'il ne peut pas pivoter.
3. Vérifiez s'il y a toujours au moins 1 cm / 0,4" de distance entre le levier de frein et la poignée lorsque le levier de frein est complètement actionné. Si la distance est inférieure à 1 cm / 0,4", faites régler le dispositif de freinage par un revendeur Winora.
4. Contrôlez l'usure des plaquettes de frein. Demandez à un revendeur Winora de vous expliquer comment procéder pour évaluer le niveau d'usure.
5. Effectuez un léger mouvement de va-et-vient avec le disque de frein à et vérifiez s'il repose bien sur la roue avant/arrière et qu'il n'y a pas de jeu.
6. Vérifiez que la route avant/arrière se bloque bien lorsque le frein est actionné.

Si vous constatez que les raccords sont lâches, demandez à un mécanicien ou à un revendeur Winora de les resserrer.

6.2 Leviers de freins

Selon la configuration d'origine, les leviers de freins fonctionnent comme suit:

- Le levier de frein situé à droite actionne le frein arrière
- Le levier de frein situé à gauche actionne le frein avant.

Familiarisez-vous à cette configuration avant de prendre la route. L'un des leviers de frein est relié à la roue avant et l'autre à la roue arrière. Si vous souhaitez modifier la configuration des leviers de freins, adressez-vous à un revendeur Winora.

6.3 Freins à disque

Lorsque vous actionnez le levier de frein, les pistons de frein (situés dans les étriers (2) des freins à disque) sont poussés vers l'extérieur. Les pistons poussent ainsi les plaquettes contre les disques de frein (3).

- Vérifiez régulièrement l'usure et le bon fonctionnement des freins à disque.
- Éliminez immédiatement toute saleté des composants des freins à disque et du disque de frein à l'aide d'un chiffon légèrement humide.
- Nettoyez régulièrement les disques de frein avec un produit de nettoyage pour freins ou avec de l'eau chaude.

L'utilisation des freins à disque entraîne l'usure des plaquettes et des disques de frein. Dans le cas de freins à disque hydrauliques, le liquide de frein dans les conduites hydrauliques (1) se détériore également.

Demandez à un revendeur Winora de vous aider à vérifier l'usure des plaquettes de frein.

Procédez comme suit pour le frein de la roue avant et celui de roue arrière :

1. Vérifiez que les plaquettes de frein s'approchent et s'écartent du disque de frein de manière régulière et symétrique lorsque vous actionnez et relâchez le levier de frein. Si vous parvenez à faire bouger le disque de frein ou si les plaquettes ne se déplacent pas de façon homogène, faites vérifier les freins par un revendeur Winora.
2. Actionnez le levier de frein et vérifiez si du liquide de frein s'échappe des conduites, des raccords ou des plaquettes de frein. Le cas échéant, n'utilisez pas le vélo cargo. Faites réparer le disque de frein par un revendeur Winora.

Si les freins à disque sont neufs ou si les plaquettes ou les disques de frein ont été remplacés, les freins à disque doivent être rôdés. Pour ce faire, respectez les instructions du fabricant ou adressez-vous à un mécanicien Winora ou à un revendeur Winora. Si l'effet des freins à disque n'est pas suffisant après le rodage ou si vous entendez des bruits inhabituels lors du freinage, faites vérifier les freins à disque par un revendeur Winora.

6.3.1 Utilisation des freins à disque

Pour une même force de freinage, la roue arrière se bloque plus rapidement que la roue avant. Selon le modèle, votre vélo cargo est équipé de types de freins différents sur la roue avant et sur la roue arrière.

- Pour freiner, tirez le levier de frein avec les doigts vers le guidon.
- Contrôlez la puissance de freinage en adaptant la force que vous exercez sur le levier de frein.
- Pour desserrer le frein à disque, relâchez le levier de frein. Sur une courte distance de freinage, freinez uniformément avec les deux freins.

6.4 Adaptation des freins à disque

Si les freins ne sont pas installés par un professionnel, la performance des freins peut diminuer ou ils peuvent cesser de fonctionner. Ne faites installer les freins que par un revendeur Winora, et demandez-leur de vous expliquer comment procéder à leur réglage.

6.4.1 Remplacement des plaquettes de frein

Des plaquettes de frein inadéquates, ou des plaquettes mal installées peuvent entraîner

des dysfonctionnements et empêcher, par exemple, les freins à disque de fonctionner.

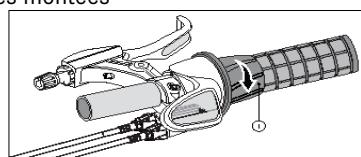
- Utilisez uniquement des plaquettes de frein d'origine pour freins à disque.
- Lorsque vous achetez des plaquettes de frein, consultez toujours un professionnel.
- Vérifiez régulièrement l'usure des plaquettes de frein.
- Faites remplacer les plaquettes de frein par un revendeur Winora.

7 L'utilisation des moyeux à vitesses intégrées Enviolo Cargo

Familiarisez-vous avec les fonctions du levier de vitesses avant de vous engager dans la circulation. Si vous utilisez le levier de vitesses de manière incorrecte, vous risquez de l'endommager. La transmission à variation continue Enviolo n'est pas équipée de vitesses classiques ; son rapport de vitesse s'ajuste constamment. Le changement de vitesse s'effectue à l'intérieur du moyeu de la roue arrière. Vous pouvez contrôler la vitesse en tournant la poignée.

7.1 Utiliser la transmission à variation continue (moyeu Enviolo)

- Pour passer vos vitesses, vous utilisez la poignée (1). La vitesse sélectionnée s'affiche à l'écran (2):
 - L'écran (2) affiche « flat » : cadence faible pour les trajets sur sol plat
 - L'écran (2) affiche « ascent » : cadence élevée pour les montées
- Tournez la poignée (1):
 - Vers vous (dans le sens inverse de la marche) pour augmenter la vitesse (la cadence diminue et l'effort requis est plus important) ;
 - Vers l'avant (dans le sens de la marche) pour diminuer la vitesse (la cadence augmente et l'effort requis est moins important).



7.2 Ajuster la transmission à variation continue

Si les vitesses sont mal ajustées, elles peuvent s'endommager pendant l'utilisation. Lorsque votre Winora vous a été livré, un mécanicien ou un revendeur Winora aura ajusté la tension de la courroie de façon appropriée. Lors de l'entretien, votre revendeur utilisera des outils professionnels pour vérifier la tension de votre courroie.

- Tourner l'écrou de réglage avec précaution:
 - Dans le sens des aiguilles d'une montre si la distance est inférieure à 0,5 mm / 0,02".
 - Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre si la distance est supérieure à 1,5 mm / 0,06".
- Vérifiez si vous constatez une amélioration et, au besoin, répétez l'étape précédente.

7.3 Actionner le moyeu de transmission

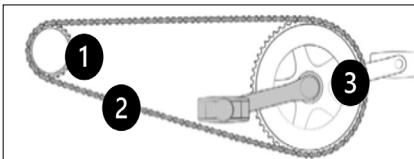
Familiarisez-vous avec les fonctions du levier de vitesses avant de vous engager dans le trafic. Si vous utilisez le levier de vitesses de manière incorrecte, vous risquez de l'endommager. La transmission à variation continue Enviolo n'est pas équipée de vitesses classiques ; son rapport de vitesse

s'ajuste constamment. Le changement de vitesse s'effectue à l'intérieur du moyeu de la roue arrière. Vous pouvez contrôler la vitesse en tournant la poignée.

8. L'utilisation du moyeu d'engrenage Shimano Nexus 5

Un vélo cargo équipé d'un MPI couplé à un Shimano Nexus 5 est une commande par chaîne classique. Le levier de vitesses se trouve dans le moyeu de la roue arrière.

1. Pignon
2. Chaîne
3. Plateau



8.1 Utilisation et entretien du moyeu à vitesses

Le moyeu doit être graissé au moins une fois par an ou environ tous les 2000 km. Veuillez contacter un mécanicien ou un revendeur Winora pour procéder à cet entretien.

Vérifiez qu'aucun des composants du moyeu à vitesses n'est endommagé.

Le moyeu intérieur n'est pas complètement étanche. N'utilisez pas le moyeu là où de l'eau est susceptible d'y entrer. N'utilisez pas non plus de l'eau sous haute pression pour nettoyer le moyeu. Le mécanisme interne risquerait de rouiller.

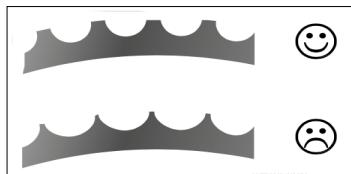
Effectuez un contrôle visuel du câble d'engrenage et vérifiez si la gaine des câbles et des fils est endommagée ou fissurée.

- Faites remplacer le pignon et/ou la roue crantée par un mécanicien ou un revendeur Winora si vous constatez que des dents de l'engrenage sont dangereusement tranchantes (comme des dents de requin) (1) ou (2).

Contactez un mécanicien ou un revendeur Winora si des composants présentent des signes d'endommagement, si vous remarquez des bruits inhabituels quand vous changez de vitesse ou si vous êtes incapable de passer tous les rapports convenablement.

- Entretenez les composants du dérailleur avec des produits d'entretien appropriés afin de réduire l'usure causée par les intempéries et l'environnement. Pour obtenir plus d'informations, contactez un mécanicien ou un revendeur Winora. Lorsque vous graissez le dérailleur et la chaîne, veillez à ne pas graisser les disques de frein par inadvertance.
- Vérifiez régulièrement la tension de la chaîne. Identifiez la partie la plus tendue de la chaîne. Le déplacement de la chaîne à cet endroit ne doit pas dépasser 10 mm lorsqu'une légère pression est exercée perpendiculairement à la chaîne.

Remarque: Contactez un mécanicien ou un revendeur Winora si l' entraînement par chaîne a besoin d'être ajusté.



8.2 Utilisation du dérailleur

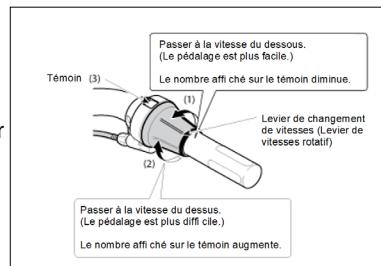
Si vous n'êtes pas sûr(e) de savoir comment utiliser l'entraînement par chaîne, ou si vous avez des difficultés, cela peut vous empêcher de vous concentrer sur la circulation. Avant de vous engager dans la circulation, familiarisez-vous avec les fonctionnalités de l'entraînement par chaîne.

- Une utilisation incorrecte du moyeu à vitesses intégrées peut l'endommager.
- Ne poussez pas trop fort sur les pédales lorsque vous changez de vitesse.
- Ne pédalez pas en marche arrière lorsque vous changez de vitesse.

8.3 Utilisation de la manette de vitesse

Tournez la manette de vitesse (Revoshift) à chaque fois que vous voulez passer une vitesse.

- Tournez la manette de vitesse vers l'arrière (1) pour passer à une vitesse inférieure.
- Tournez la manette de vitesse vers l'avant (2) pour passer à une vitesse supérieure.
- La vitesse enclenchée s'affiche sur indicateur (3).



9 Éclairage

Votre Winora est équipé des dispositifs d'éclairage suivants :

- 1 phare (Winora F.U.B. 2W) ou 2 phares (Winora F.U.B. 3W)
- Phare arrière
- Catadioptrres latéraux pour roues avant et arrière
- Catadioptrres pour pédaliers
- Catadioptrres blancs avant
- Catadioptrres rouges arrière, 2 pièces

De nombreux pays exigent que les composants précités soient installés sur les vélos cargos et soient prêts à l'emploi si vous roulez exclusivement lorsqu'il fait jour (clair). Les lumières LED des phares avant et arrière ne peuvent pas être remplacées. Lorsqu'elles arrivent en fin de vie, les phares concernés doivent être remplacés. Faites remplacer tout éclairage défectueux par un revendeur Winora.

9.1 Utilisation du système d'éclairage

Vous pouvez allumer les phares de votre Winora à l'aide de la télécommande Bosch située sur votre guidon. Si vous ne disposez pas d'un système d'éclairage ou si celui-ci est inadéquat, vous risquez, d'une part, de ne pas remarquer les irrégularités de la route ou les obstacles et, d'autre part, de ne pas être suffisamment visible pour les autres usagers.

9.2 Réglage du phare avant

L'orientation du phare avant doit être telle que les usagers de la route venant en sens

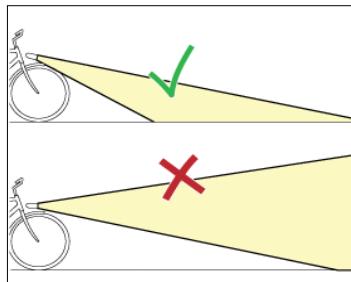
inverse ne soient pas aveuglés.

1. Desserrez la vis (1) de plusieurs tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Réglez le phare comme décrit dans la section « Réglage de la portée du phare avant ».
3. Fixez le phare en serrant la vis (1) dans le sens des aiguilles d'une montre.

9.3 Réglage de la portée du phare avant

Le phare avant doit être réglé de sorte que la projection du faisceau lumineux sur une surface située à 5 mètres / 16,4 pieds de distance arrive à la mi-hauteur du phare.

- Allumez le phare pour vérifier la direction du faisceau lumineux.
- Desserrez la vis (1) en la tournant plusieurs fois dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Réglez le phare comme décrit ci-dessus en les basculant vers l'avant et vers l'arrière.
- Fixez le phare en serrant la vis (1) dans le sens des aiguilles d'une montre.



Remarque: Assurez-vous que le dispositif d'éclairage est conforme aux exigences nationales et régionales.

10 Roues, pneus et suspensions

Les roues avant et arrière se composent d'un moyeu, de rayons et de pneus avec chambre à air montés sur des jantes. Un fond de jante est fixé sur la jante afin que la chambre à air ne soit pas endommagée à son contact avec la jante et avec les écrous de rayons. Lors de la conduite, le poids du cycliste et les irrégularités de la chaussée soumettent les roues avant et arrière à de fortes contraintes.

- Veuillez faire contrôler vos pneus et, si nécessaire, les faire réajuster chez un revendeur Winora après vos 100 premiers kilomètres, ou au plus tard 2 mois après la date d'achat, selon la première occurrence.
- Vérifiez régulièrement que les roues avant et arrière ne sont pas endommagées et qu'elles sont correctement alignées.
- Des informations détaillées concernant la pression maximale du pneu sont indiquées sur le flanc du pneu. Le Winora est équipé par défaut de deux pneus Schwa Ibse.
- Pression du pneu de la roue avant: 2,0 - 4,5 bars ou 30 - 65 psi
- Pression du pneu de la roue arrière : 2,0 - 4,0 bars ou 30 - 55 psi

Remarque: Une pression de pneus correcte permet d'augmenter l'autonomie de la batterie et de réduire le risque de rupture d'un rayon.

Il est souhaitable de vérifier et de corriger la pression des pneus au moins une fois par mois. Une perte de pression de 1 bar par mois peut être considérée comme normale.

10.1 Jantes et rayons

Si les roues avant et arrière ne sont pas bien alignées ou si elles oscillent, la sécurité du cycliste peut être compromise. Faites aligner les roues avant et arrière par un revendeur

Winora si elles ne sont pas bien alignées ou si elles oscillent. Si la tension des rayons n'est pas correcte et uniforme, les roues avant ou arrière pourraient ne plus bien fonctionner. La tension de chaque rayon peut être altérée lorsque vous passez rapidement sur un obstacle, comme une bordure de trottoir, ou si un écrou de rayon se desserre. Si tous les rayons ne sont pas bien tendus ou s'ils sont endommagés, la roue affectée ne tournera plus convenablement, elle oscillera et la stabilité des jantes pourrait être compromise, entraînant la rupture de la jante.

- Vérifiez que les rayons ne sont ni fissurés ni endommagés.
- Faites immédiatement remplacer les rayons endommagés. Contactez un revendeur Winora.
- Assurez-vous que les rayons sont tous soumis à une tension identique en pinçant délicatement deux rayons entre vos doigts.
- Faites régler la tension des rayons par un revendeur Winora si vous remarquez que les rayons sont détendus.
- Vérifiez que les jantes ne sont ni fissurées ni endommagées.
- Faites remplacer immédiatement les jantes endommagées. Contactez un revendeur Winora.

10.2 Pneus

Les pneus endommagés peuvent éclater lorsque vous roulez. Vérifiez régulièrement si les pneus sont endommagés ou trop usés. Changez les pneus si vous remarquez des détériorations ou une usure importante. Si vous ne disposez pas des connaissances et des outils nécessaires pour changer les pneus, contactez un revendeur Winora. Gardez les catadioptries propres et remplacez-les immédiatement s'ils sont abîmés ou s'il vous en manque un. Si la taille des pneus que vous avez montés ne correspond pas à celle des pneus d'origine, les composants peuvent s'endommager. Différents types de pneus peuvent être utilisés selon l'usage auquel est destiné le vélo cargo.

La dimension du pneu est indiquée sur son flanc en millimètres ou en pouces.

- Notation pour l'indication en millimètres : Largeur - diamètre intérieur, par ex. 62-584.
- Les pneus gonflés ont une largeur de 62 mm et un diamètre intérieur de 584 mm.
- Notation pour l'affichage en pouces : Diamètre intérieur x largeur, par ex. 27,5" x2,4".
- Les pneus gonflés ont une largeur de 2,4" et un diamètre intérieur de 27, 5".

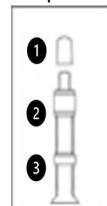
Les pneus et les jantes ne sont pas hermétiques ; l'air est en fait emprisonné dans les pneus à l'intérieur d'une chambre à air qui est elle-même remplie via la valve. Contactez un revendeur Winora si les pneus montrent des signes de fissures ou de dégradations ou si le flanc du pneu est très usé.

Avertissement: Assurez-vous que les pneus ne présentent aucun signe de fissure ou de détérioration causées par des corps étrangers. Vérifiez le niveau d'usure du flanc du pneu et assurez-vous que les pneus ne sont pas trop abîmés. Des pneus abîmés peuvent vous faire déraper.

10.3 Valves

Les vélos cargo Winora sont équipés du type de valves suivant : Valves express Dunlop fixées par écrous moletés ; trous de jante 8,5 mm/0,3"

- Dévissez la bague de montage supérieure (1) vers le haut dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour que l'air puisse s'évacuer des pneus.
- Dévissez complètement la bague de montage inférieure (2) pour changer l'obus de la valve.
- Tourner la bague de montage (3) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée pour refermer la valve.



Selon le type de valve, vous aurez besoin d'une pompe avec un embout de valve ou un adaptateur approprié pour gonfler les pneus. Pour acheter une pompe avec un embout ou un adaptateur adapté à votre valve, contactez un revendeur Winora.

10.4 Pression des pneus

Des informations détaillées concernant la pression maximale du pneu sont indiquées sur le flanc du pneu ou sur la jante. Ces indications sont données en PSI, kPa ou bar selon le fabricant. Si la pression des pneus est trop élevée, les chambres à air peuvent éclater pendant que vous roulez ou les jantes peuvent se briser.

Si la pression des pneus est trop basse, la chambre à air peut être endommagée. Gardez les informations concernant les pressions minimale et maximale des pneus à l'esprit.

La pression minimale mentionnée est adaptée pour :

- Les cyclistes légers,
- Des surfaces inégales,
- Une plus forte résistance au roulement et un confort de suspension élevé.

La pression maximale mentionnée est adaptée pour :

- Les cyclistes plus lourds,
- Des surfaces planes,
- Une faible résistance au roulement et un confort de suspension réduit.

Vérifiez régulièrement que la pression des pneus est bien dans la zone indiquée et qu'elle est correctement adaptée au cycliste et aux conditions de conduite.

Respectez les indications relatives à la pression maximale et minimale des pneus. Gonflez les pneus à une pression comprise entre la pression minimale et la pression maximale. Utilisez la pompe à air avec écran d'affichage pour vérifier la pression des pneus lorsque vous les gonflez.

10.4.1 Réglages de base

La pression des pneus a une influence sur la résistance au roulement et la suspension du vélo cargo.

1. Assurez-vous que votre pompe à air est équipée de l'embout ou de l'adaptateur approprié.
2. Vérifiez la pression des pneus à l'aide d'un manomètre ou d'une pompe à air avec écran

d'affichage.

3. Augmentez ou réduisez la pression des pneus comme désiré en gonflant les pneus ou en permettant à l'air de s'échapper.
4. Fermez la valve à l'aide du capuchon protecteur que vous avez préalablement retiré.
5. Une fois que vous avez réglé la pression des pneus, assurez-vous que les bagues de montage sont correctement et solidement ajustées. Fixez les bagues de montage si nécessaire en les vissant dans le sens des aiguilles d'une montre en direction de la jante.

11. Porte-bagages optionnel

Le porte-bagages est adapté au montage direct du système MIK HD pour un montage facile et sûr des sièges enfants compatibles MIK HD (ou d'autres accessoires MIK) et convient aux bagages plus légers pendant le voyage. Le poids total autorisé est visible avec un marquage sur le porte-bagages. Ne modifiez pas le porte-bagages, sinon la stabilité ou la fonctionnalité du vélo cargo pourrait être compromise. Les pièces du vélo peuvent être endommagées par une surcharge du porte-bagages. La charge maximale du porte-bagages et le poids total maximal du vélo cargo doivent être pris en compte lors du chargement. Ne dépassez pas le poids maximum du porte-bagages.

Bagages sur le porte-bagages

- Lorsque vous chargez votre vélo cargo, vérifiez que les catadioptres et les dispositifs d'éclairage sont toujours visibles
- Sur la route, tenez bien compte du poids additionnel comme cela aura potentiellement une influence sur la conduite du vélo.
- Il est possible qu'une plus grande distance de freinage soit nécessaire et que le maniement du vélo soit différent comme l'équilibre du vélo peut être modifié.
- Fixez les bagages sur le porte-bagages à l'aide de sangles de tension, etc. afin d'éviter qu'ils ne glissent et/ou ne tombent.
- Installez les bagages lourds de telle manière que le côté le plus lourd soit orienté vers le bas (lorsque vous préparez votre un sac, par exemple).
- Veillez toujours à ce que les sangles ou câbles de tension ne puissent pas s'insérer dans les pièces en mouvement telles que la roue arrière ou la manivelle du pédalier.

12 L'utilisation de la béquille ou du frein de stationnement

12.1 L'utilisation de la béquille avec le vélo cargo à deux roues Winora F.U.B. 2W

Positionnez-vous à gauche du vélo cargo, à côté de la selle. Posez votre pied gauche sur la partie haute et saillante de la béquille, posez les deux pattes de la béquille au sol et tirez le vélo vers vous en tenant des deux mains par le guidon. Le vélo est maintenant solidement posé sur sa béquille. Pour descendre le vélo de sa béquille, vous tenez d'une main le guidon et de l'autre la selle, puis vous poussez le vélo vers l'avant, afin que la béquille se rabatte vers le haut.

12.2 L'utilisation du frein de stationnement avec le vélo cargo à trois roues Winora F.U.B. 3W

Tous les vélos cargo à trois roues sont équipés d'un frein de stationnement à l'intérieur du levier de frein gauche. Il s'agit d'un bouton ou d'un petit taquet que vous devez pousser. Serrez bien le levier de frein et enclenchez le frein de stationnement.

13 Comment ranger et nettoyer votre vélo cargo

Ce chapitre vous informe de la manière d'entreposer, de nettoyer et vous débarrasser correctement votre vélo cargo.

13.1 Rangement du vélo cargo

Si vous n'utilisez pas votre vélo cargo pendant une période prolongée, respectez les instructions de rangement suivantes :

- Rangez le vélo cargo dans un endroit sec, à l'abri du gel et à l'abri des changements de température importants.
- Si vous n'êtes pas en mesure de ranger le vélo cargo dans une pièce fermée, utilisez la housse de Winora afin de le protéger quand il est rangé à l'extérieur.
- Nettoyez le vélo cargo avant de le ranger.
- Protégez le vélo cargo Winora du gel.
- Retirez la batterie si vous comptez ranger votre vélo pendant plus d'un mois.

13.2 Nettoyage du vélo cargo

Pour votre sécurité, respectez également les consignes de sécurité suivantes :

- Si possible, sécurisez les pièces mobiles. L'utilisation de produits de nettoyage inappropriés peut endommager votre vélo.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs.
- N'utilisez pas d'ustensiles de nettoyage tranchants, pointus ou métalliques.
- Si nécessaire, demandez conseil à votre revendeur Winora sur les produits de nettoyage et d'entretien appropriés. Pour le nettoyage, vous avez besoin de : Chiffons propres.
- Eau tiède légèrement savonneuse.
- Une éponge ou une brosse douce.
- Produits de nettoyage et d'entretien.
- Nettoyez régulièrement le vélo cargo, même s'il n'est que légèrement sale.
- Frottez toutes les surfaces et composants avec une éponge imbibée d'une solution légèrement savonneuse.
- Essuyez toutes les surfaces et composants après le nettoyage.
- Entretenez toutes les surfaces peintes et métalliques du cadre au moins tous les 6 mois. Demandez au service clientèle Winora ou à un revendeur Winora un stylo retouche peinture de la couleur de votre vélo cargo.
- N'utilisez que de l'eau douce tiède sans savon ni autres produits chimiques pour nettoyer les freins à disque.

Remarque: Votre revendeur Winora pourra vous recommander des produits de nettoyage et d'entretien appropriés.

13.3 Rangement de la batterie

Une batterie endommagée ou mal utilisée peut irriter et blesser les voies respiratoires, les yeux ou la peau. Si vous n'utilisez pas la batterie pendant une période prolongée, respectez les instructions de rangement suivantes :

- Retirez la batterie de son support.
- Chargez la batterie à environ 50 % de sa capacité. Chaque fois que vous rechargez la batterie, débranchez-la du chargeur et débranchez la fiche de la prise.
- Conservez la batterie dans un endroit sec, bien aéré, sans exposition directe au soleil, à l'abri du gel et à l'abri des changements de température importants. Idéalement, la température de cet endroit, une cave par exemple, sera comprise entre +10 et +20 °C.
- Rangez la batterie de manière à ce qu'elle soit protégée contre les chutes et l'humidité et qu'elle ne soit pas accessible aux enfants et aux animaux.
- Si un seul témoin lumineux clignote sur la batterie, chargez la batterie pendant 10 minutes.
- Si vous souhaitez utiliser la batterie après l'avoir stockée pendant une période d'un à six mois, chargez-la au préalable.
- Si vous avez rangé la batterie pendant 6 mois ou plus, faites entretenir votre vélo cargo par un revendeur Winora.
- Si vous rangez la batterie pendant plus d'un mois, vérifiez sa capacité une fois par mois.

14 Première révision et entretiens

La première révision obligatoire, un soin approprié et un entretien régulier de votre vélo cargo lui garantissent une durée de vie plus longue.

14.1 Première révision

Afin de préserver la validité des services de garantie, vous êtes tenu(e) de faire réviser votre vélo par un professionnel, au moins 2 mois après l'avoir acheté ou après les premiers 100 km / 62 milles, selon la première éventualité. La première révision peut être réalisée par un mécanicien Winora ou chez votre revendeur Winora local. Conservez la preuve de ce premier entretien avec soin afin de pouvoir la présenter en cas de réclamation de garantie (voir la section « Fiche de révision / d'entretien » à la page 42).

14.2 Entretiens annuels

Faites réviser votre vélo cargo au moins une fois par an par un revendeur Winora. Winora recommande vivement de passer un second entretien (tous les 1000 km). Conservez la preuve de l'entretien annuel ainsi que votre preuve d'achat afin de pouvoir la présenter en cas de besoin (voir la section « Fiche de révision / d'entretien »).

15 Passeport vélo Winora

Caractéristiques propres au véhicule

Marque, modèle :_____

Année du modèle : _____ N° de réf. du fabricant* : _____

Forme du cadre* : _____ Taille des roues, du cadre* : _____

Numéro de cadre : _____ Numéro de clé évent. : _____

le cas échéant FIN (VAE rapide) : WWS _____

*comme décrit sur la fiche technique du véhicule

(X)	Composants en aluminium	Composants en carbone
Cadre		
Ensemble fourche		
Guidon		
Potence		
Tige de selle		
Manivelle		
Autres composants en aluminium/carbone (jantes, selle, etc.)		

Divers

Montage d'un siège pour enfant : autorisé interdit

Montage d'une remorque pour vélo : autorisé interdit

Le véhicule respecte la réglementation en matière de circulation routière du pays :

oui non

Autres remarques (différences avec l'équipement de série ou les accessoires, défauts de fabrication, etc.) :

État du véhicule

neuf

d'occasion, nombre de kilomètres parcourus : _____

15.1 Fiche de remise

Protocole de remise

Le véhicule a été remis avec l'intégralité des éléments suivants : (*cocher la réponse correspondante et inscrire éventuellement le nombre*)

- () Clé de la batterie (VAE/VAE rapide) () Clé d'antivol (si différente)
() Manuel d'utilisation original du Groupe Accell
() La fiche technique comportant les données techniques du véhicule a été remise
() Notices des composants supplémentaires éventuels
dans le cas de VAE :
() Éventuellement instructions de démarrage rapide du système d'assistance électrique du VAE
renvoyant à la notice d'utilisation complète disponible en ligne
dans le cas de VAE rapides :
() Certificat de conformité CE pour VAE rapides
() Éventuellement notice d'utilisation du système d'assistance électrique du VAE rapide
() Toutes les fonctions du véhicule ont été expliquées
() Le véhicule a été remis en état de marche, prêt à rouler
() Le véhicule a été remis préassemblé avec les instructions pour la mise en route du vélo

Date d'achat et/ou de livraison : _____ Prix d'achat : _____

Acquéreur

Prénom et nom : _____

Adresse : _____

E-mail : _____

Tél. : _____

Cachet

Vélociste :

Lieu, date, vendeur, signature

Client :

Lieu, date, signature

FR

15.2 Fiche de révision / d'entretien

1. Révision

Après environ 100 km/62 mi ou 2 mois, selon la première éventualité

Travaux d'entretien effectués : _____

Composants remplacés :

Date, tampon et signature du vélociste

2. Révision

Après environ 1000 km/620 mi ou 1 an, selon la première éventualité

Travaux d'entretien effectués : _____

Composants remplacés :

Date, tampon et signature du vélociste

3. Révision

Après environ 2000 km/1240 mi ou 2 ans, selon la première éventualité

Travaux d'entretien effectués : _____

Composants remplacés :

Date, tampon et signature du vélociste

4. Révision

Après environ 3000 km/ 1860 mi ou 3 ans, selon la première éventualité

Travaux d'entretien effectués : _____

Composants remplacés :

Date, tampon et signature du vélociste

5. Révision

Après environ 4000 km/ 2480 mi ou 4 ans, selon la première éventualité

Travaux d'entretien effectués : _____

Composants remplacés :

Date, tampon et signature du vélociste

6. Révision

Après environ 5000 km/3100 mi ou 5 ans, selon la première éventualité

Travaux d'entretien effectués : _____

Composants remplacés :

Date, tampon et signature du vélociste

16 Mentions légales

Version 2.01

Winora-Staiger GmbH, Max-Planck-Str. 6, 97526 Sennfeld

© La reproduction, la réimpression, la traduction et toute autre utilisation commerciale, même partielle, sous forme écrite ou électronique, ne sont permises qu'avec autorisation écrite préalable. Pour plus d'informations sur les conditions générales et la politique de garantie, consultez le site <https://www.winora.com/fr/fr>. Winora se réserve le droit de modifier les conditions de garantie à tout moment.

L'entreprise et les revendeurs Winora déclinent toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation inappropriée. N'utilisez que le vélo cargo de la manière décrite dans ce manuel d'utilisation. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et est susceptible d'entraîner des accidents et des blessures (graves), voire d'endommager le vélo cargo. La garantie est considérée comme nulle en cas d'utilisation inappropriée du vélo cargo. Le vélo cargo est conçu pour être utilisé par un seul cycliste, et la position de la selle doit être adaptée à sa taille. De même, le vélo cargo est uniquement destiné à être utilisé sur des routes et chemins à surface lisse. Toute utilisation sur des voies inachevées non recouvertes d'asphalte, de ciment ou d'enduit est susceptible d'endommager le vélo cargo.

FR



FR

FR

DK

Tillykke,	5
1 Om denne brugervejledning	5
Symboles et Informations	6
Teknisk specifikation	8
1.1 Korrekt brug	8
1.2 Maximal tilladt total vægt	8
1.3 Siddestilling	8
1.4 Slidtage.....	8
2 Sikkerhed	9
2.1 Instruktioner for sikker brug.....	9
2.2 Generelle sikkerheds instruktioner	9
2.3 Sikkerhedsinstruktioner vedr. batteriets lader.....	10
2.4 Sikkerhedsinstruktioner vedr. batteriet.....	10
2.5 Sikkerhed i trafikken	11
2.6 Transport af børn i ladet	11
2.7 Transport af babyer og småbørn i ladet	12
2.8 Udkiftning af cykelkomponenter.....	12
2.9 Misbrug af ladcykler	13
2.10 Fastgørelse og åbning af trepunktsselen	13
3 Grundlæggende indstillinger	13
3.1 Før du tager din første tur.....	13
3.2 Kontrolleres inden hver tur.....	14
3.3 Justering af siddeposition.....	14
3.4 Justering af sædehøjde	15
3.4.1 Åbning og låsning af quick release	15
3.5 Mindste indsætningsdybe af saddelpind	15
3.6 Justering af sadel.....	16
3.7 Udkiftning af komponenter	16
4 Winora F.U.B. Cargo Box: Rengøring og vedligeholdelse	16
5 Grundlæggende egenskaber og komponenter	17

5.1 Tuning eller manipulation	17
5.2 Elektrisk system.....	17
5.2.1 Cykling med elektrisk pedalassistance.....	18
5.3 Bosch Purion	18
5.3.1 Tænd og sluk for elsystemet.....	19
5.3.2 Sådan indstilles supportniveauerne.....	19
5.3.3 Sådan tændes/slukkes cykellygterne	19
5.3.5 Ikon for batteriets fyldningsgrad.....	20
5.4 Sådan benyttes batteriet	21
5.4.1 Opladning af batteriet	21
5.4.2. Opladningsprocedure for Dual Battery	21
5.4.3 Sådan isættes og fjernes batteriet	21
5.4.4 Rækkevidde	22
5.4.5 Beskyttelse af systemet ved overophedning	22
5.4.6 Transport eller forsendelse af batteriet.....	23
5.5 Instruktioner vedrørende ladcyklens ekstra komponenter.....	23
5.6 Resterende risici	23
5.7 Fejlkoder.....	24
6 Bremser	24
6.1 Undersøg bremserne	25
6.2 Bremsehåndtagenes fordeling	25
6.3 Skivebremser	25
6.3.1 Sådan bruges skivebremserne	26
6.4 Sådan justeres skivebremserne	26
7. Sådan bruges den trinløse Enviolo gearsystem	26
7.1 Sådan bruges det kontinuerligt skiftende gear (Enviolo nav)	26
7.2 Justering af det kontinuerligt justerende gear.....	27
7.3 Sådan bruges navgearene	27
8 Sådan bruges Shimano Nexus 5 gearsystemet	27
8.1 Brug og vedligehold af gearnav	27
8.2 Sådan bruges kædetrækket	28
8.3 Sådan bruges gearene	28
9 Lys og Lygter	28
9.1 Sådan bruges lygterne	29
9.2 Justering af forlygten	29

DK

9.3 Justering af forlygteområde	29
10 Hjul, dæk og affjedring	29
10.1 Fælge og eger	30
10.2 Dæk.....	30
10.3 Ventiler	30
10.4.1 Grundlæggende indstillinger	31
11 Bageste bagagebærer	31
12 Brug af støttebenet eller parkeringsbremsen	32
12.1 Brug af støttebenet med Winora F.U.B. 2W tohjulet ladcykel	32
12.2 Brug af parkeringsbremsen med Winora F.U.B. 3W trehjulet lastcykel	32
13 Opbevaring, rengøring og bortskaffelse	32
13.1 Opbevaring af ladcyklen.....	32
13.2 Rengøring af ladcyklen.....	32
13.3 Opbevaring af batteriet	33
14 Første inspektion/service og vedligeholdelse	33
14.1 Første inspektion	34
14.2 Årlig vedligeholdelse	34
15 Cargo Bike Pas Individuelle køretøjskendeteogn	35
15.1 Overdragelsesprotokol.....	36
15.2 Vedligeholdesesintervaller.....	37
16. Juridisk meddelelse	39

Tillykke,

med købet af din Winora F.U.B.-cargocykel! (I den følgende manual vil vi referere til din cykel som enten cargo-cykel, cargo bike eller ladcykel) Før du tager ud på din første tur, tilrådes det, at du læser denne brugervejledning igennem for at sikre, at din cargocykel er problemfri og fungerer efter hensigten.

Bemærk: Din cargocykel kan afvige fra nogle af de billeder, der er vist i denne vejledning.

1 Om denne brugervejledning

Denne brugervejledning giver oplysninger om både Winora F.U.B. 2W- og 3W-hjulscykler.

Denne brugervejledning giver vigtig information om indstillingerne og brugen af cargocyklene. Ikke alle oplysninger er relevante for både 2- og 3-hjulsmodellerne. Hvor information kun finder anvendelse på en af modellerne, vil dette blive tydeligt angivet.

Læs alle advarsler og instruktioner i denne brugervejledning - især kapitel 2 "Sikkerhed"

- med omhu, inden du bruger cargocyklen. Avisning af advarslerne og informationerne i denne brugervejledning kan føre til alvorlige kvæstelser for dig selv og beskadigelse af cargocyklen. Hav brugervejledningen ved hånden, så den er tilgængelig når som helst.

Hvis du sender cargocyklen videre til tredjemand, skal du også videregive brugervejledningen. Raleigh er ikke ansvarlig for eventuelle skrive- eller tryk-fejl i denne vejledning. Billeder og dele kan afvige fra din købte Winora F.U.B.-model.

Symboles et Informations

Explications des symboles et informations indiqués sur le vélo cargo.



Max. fart	PElektrisk pedalstøtte til en maksimal hastighed på 25 km
Effekt	0,25 kW
EPAC iht. til EN 15194	Denne e-cargocykel opfylder EN 15194 standarden for elektriske pedalassisterede cykler
DIN 79010: 2020	Denne elektriske ladcykel opfylder DIN 79010 version 2020-standarden for ladcykler.
1Ce	Denne e-cargocykel er klassificeret som 1Ce
EN17406	Kategori 2 køretøjer er cargocykler til brug på asfalt, beton, asfalterede veje og naturligt faste stier med moderat stigning.
	Den maksimalt tilladte totalvægt, inklusive rytteren og ladcyklens vægt, kan kontrolleres på cyklens mærkat. <ul style="list-style-type: none">Den tilladte totalvægt på sadlen kan kontrolleres på cyklens mærkat.Den samlede tilladte vægt er synlig med en markering på bagagebæren.Cyklens totalvægt kan kontrolleres på cyklens mærkat.
	Den samlede tilladte vægt i kassen kan kontrolleres på cyklens mærke.
	Produktionsår
	WEEE symbolet betyder, at elektriske og elektroniske genstande ikke skal bortskaffes i din skraldespand eller papirkurven, men skal genbruges.



Max. fart	PElektrisk pedalstøtte til en maksimal hastighed på 25 km
Effekt	0,25 kW
EPAC iht. til EN 15194	Denne e-cargocykel opfylder EN 15194 standarden for elektriske pedalassisterede cykler
DIN 79010: 2020	Denne elektriske ladcykel overholder delvist DIN 79010 version 2020-standarden for ladcykler.
2Ce	Denne e-cargocykel er klassificeret som 2Ce
	Kategori 2 køretøjer er cargocykler til brug på asfalt, beton, asfalterede veje og naturligt faste stier med moderat stigning.
	<p>Den maksimalt tilladte totalvægt, inklusive rytteren og ladcyklens vægt, kan kontrolleres på cyklens mærkat.</p> <ul style="list-style-type: none">• Den tilladte totalvægt på sadlen kan kontrolleres på cyklens mærkat.• Den samlede tilladte vægt er synlig med en markering på bagagebæren.• Cyklens totalvægt kan kontrolleres på cyklens mærkat.
	Den samlede tilladte vægt i kassen kan kontrolleres på cyklens mærke.
	Dette symbol angiver, at cargocyklen overholder alle relevante væsentlige krav med hensyn til sundheds- og sikkerheds-krav.
	Produktionsår
	WEEE symbolet betyder, at elektriske og elektroniske genstande ikke skal bortskaffes i din skraldespand eller papirkurven, men skal genbruges.

Teknisk specifikation

forhandler eller på Winora-webstedet: <https://www.winora.com/de/en>

1.1 Korrekt brug

Winora, som firma, og Winora F.U.B. forhandlere er ikke ansvarlige for skader opstået grundet forkert brug. Brug kun cargocyklen som beskrevet i denne manual. Alt anden brug anses som uforsvarlig og kan lede til uheld, alvorlige ulykker og skade på cargocyklen. Cargocyklen er kun beregnet til kørsel på fastbaneveje og stier. Alt brug på ujævne veje, der ikke er belagt med asfalt eller andet hårdt underlag, kan skade cargocyklen. Første eftersyn anses som en del af korrekt brug af cargocyklen (se kapitel 14 "Første eftersyn og vedligeholdelse") og skal udføres senest 2 måneder efter købet, eller efter de første 100km kørt, hvad der end kommer først. Cargocyklen er ikke beregnet til højere vægt end anbefalet, løb og konkurrencer. Ved brug af cargocyklen på offentlig vej, er det vigtigt at sætte sig ind i og forstå lokale og statslige færdselsregler.

1.2 Maximal tilladt total vægt

Tjek cyklens mærkat for den maksimalt tilladte totalvægt.

- Spænd skruerne med det rigtige værktøj.

Advarsel: Hvis skruerne ikke spændes ordentligt, kan materialet svækkes.

1.3 Siddestilling

En ukorrekt siddestilling kan føre til muskel- og ledsmærter. En ukorrekt siddestilling kan besvære brug af cyklens styr og funktioner på dette. Hvis du er usikker på, hvordan du opnår den optimale siddeposition, så tag kontakt til din Winora F.U.B. forhandler. For at styre cargocyklen sikrest muligt, er det vigtigt at siddestillingen passer til dine individuelle behov (se kapitel 3.3).

1.4 Slidtage

Overdrevent slid, materiale træthed og løse skruer/bolte/møtrikker kan forårsage fejl, der i værste fald kan føre til ulykker eller styrt, derfor:

- Kontroller cargocyklen for slidtage regelmæssigt.
- Brug ikke cargocyklen hvis der er revner, deformiteter eller farveskift (pga. materiel træthed eller meget rust) til stede.
- Brug ikke cargocyklen hvis der er overdrevent slid eller der er løse skruer/bolte/møtrikker.
- Få cyklen kontrolleret hurtigst muligt ved en Winora F.U.B. forhandler, hvis der er overdrevent slid eller der er løse skruer/bolte/møtrikker.

Som med alle mekaniske komponenter, er cargocykler utsat for slid og høje belastninger. Forskellige materialer kan reagere forskelligt på slid og forringelse forårsaget af belastning. Alle typer af revner, stressbrud og farveskift (grundet materiel træthed eller meget rust) er tegn på at komponenten er slidt op. Slidte dele skal skiftes.

2 Sikkerhed

Advarsel: Du skal generelt altid være opmærksom og forsiktig, når du bruger din Winora F.U.B. ladcykel, især når du transporterer børn.

Dette kapitel omhandler hvordan du bruger din cargocykel sikrest muligt. Læs venligst dette kapitel omhyggeligt for at lære mere om hvordan du sikrest bruger din Winora F.U.B. cargocykel.

2.1 Instruktioner for sikker brug

Det er meget anderledes at cykle på en cargocykel ifht. en almindelig cykel. Derfor vil vi anbefale at prøvekøre din cargocykel i et lukket område, uden børn eller last i kassen og med så lidt hjælp fra motoren som muligt. På denne måde kan du vænne dig til hvordan cyklen styrer, bremser og hjælper, når motoren er tændt. Det anbefales også at lave en nødopbremsning.

Kørsel på en 2-hjulet cargocykel minder mest om at køre på en almindelig cykel. Styrebevægelsen er næsten identisk, selvom forhjulet er længere fremme. Se fremad i stedet for at kigge på forhjulet og undgå at fokusere på forhjulet. Sørg for at komme i fart fra start af, det vil føles mere stabilt.

Ved kørsel på den 3-hjuledede Cargocykel, skal man være opmærksom på, at styrebevægelsen føles meget anderledes end ved kørsel på en normal cykel. Styret/Styringen er monteret på ladtassen og derfor styrer du ved at at skubbe ladtassen til højre/ventre. Når du skal lave skarpe sving, kan det være nødvendigt at slippe styret med den yderste hånd, så du ikke overstrækker kroppen. Sørg for at have bremserne indenfor rækkevidde, så du kan bremse eller stoppe, når det bliver nødvendigt.

Det er ikke muligt at køre på en cargocykel, når du står op i pedalerne (rejser dig fra sadlen).

Du vil minimere risikoen for uheld og skader, hvis du følger disse råd for sikker brug af din cargocykel:

- Brug kun cargocyklen hvis du er bekendt med alle dens egenskaber og funktioner.
- Brug kun cargocyklen på den ovenstående beskrevne måde for korrekt brug.
- Ved kørsel skal du altid blive siddende i sadlen.
- Ved kørsel skal du altid sikre dig at cyklen er stabil.
- Tillad ikke at børn leger med cyklen.
- Hvis du ikke har den nødvendige viden og værktøjet til at udføre reparationer og justeringer, så opsøg din Winora F.U.B. forhandler.

2.2 Generelle sikkerheds instruktioner

Med din egen sikkerhed for øje, læs de følgende sikkerhedsinstrukser:

- Vådt, glat og beskidt underlag kan forlænge bremselængden.
- Tilpas din kørestil og hastighed til vejret og underlaget.
- Bevægelig dele i transmission og lign. kan fange tøj og kropsdele.
- Vær påpasselig med løst tøj, stropper og snorebånd.

DK

- Brug altid stramtsiddende bukser eller bukseclips.
- Før vask eller service af cykel, skal du sikre dig, at alle løsdele er fastgjort.
- Brug skridsikre sko.
- Ukorrekt eller forkert brug af cargocyklen kan skade cargocyklens dele, slide delene eller ødelægge dem.
- Kør ikke ud over trappetrin eller andre kanter med cargocyklen.
- Kør ikke over ramper, bump eller huller med cargocyklen.
- Kør ikke ned af bakke med høj hastighed på cargocyklen.
- Kør ikke gennem dybt vand med cargocyklen.
- Sørg for at børn er fastspændt med 3-punkts selen ved kørsel.
- Kør ikke med last uden at fastgøre det i ladkassen.
- Denne ladcykel er ikke designet til hastigheder over 30 km/t. Af hensyn til din og dine børns sikkerhed anbefaler vi, at du holder dette som en hastighedsbegrensning.
- Det er vigtigt ikke at bremse for hårdt, når du tager et sving, da det kan føre til tab af kontrol over ladcyklen. Denne effekt forstærkes, når ladcyklen er tom. Sørg derfor for at justere din hastighed, før du tager et sving.
- Våde, glatte, skrånende eller snavsede baner kan forlænge bremselængden. Dette forstærkes, når ladcyklen er maksimalt belastet.
- Det er ikke tilladt at bruge cykelanhænger i kombination med denne ladcykel.

2.3 Sikkerhedsinstruktioner vedr. batteriets lader.

Ukorrekt brug af elektricitet og komponenter der er strømførende, kan føre til elektriske stød og alvorlige skader.

- Kontroller opladeren, hovedkablet og ladestikket for skader før tilslutning, hver gang.
- Brug ikke opladeren hvis du opdager eller mistænker der er skade på denne.
- Brug kun opladeren indendørs og under opsyn.
- Brug kun opladeren med korrekt installerede stikkontakter.
- Tillad ikke at opladeren kommer i kontakt med vand eller andre væsker.
- Ukorrekt brug af opladeren kan forårsage skader.
- Placer kun opladeren på ikke brandbare materialer, når den er i brug.
- Brug kun den originale oplader med det orignale batteri.
- Efter endt opladning, træk altid stikket ud af stikkontakten.
- Læs sikkerhedsinformationerne på opladeren.

2.4 Sikkerhedsinstruktioner vedr. batteriet.

- Skader på batteriet kan føre til overophedning og udledning af skadelige gasser eller væsker.
- Hold altid batteriet væk fra åben ild og varmekilder.
- Efter et styrt eller væltet cykel, skal du få batteriet kontrolleret af en Winora Vier forhandler. Batteriet må ikke åbnes, adskilles, bores i eller modificeres på andre måder. Lithium som kan blive udskilt fra batteriet, kan skade hud og øjne.
- Rør kun beskadigede batterier iført handsker, ukorrekt brug kan beskadige batteriet.
- Oplad ikke batteriet hvis der er tegn på skader.
- Oplad kun batteriet med den orignale oplader.

Advarsel: Hvis der opstår brand i batteriet, kan batteriet udskille gasser og væsker som f.eks. flussyre, dette kan føre til meget alvorlig skade.

2.5 Sikkerhed i trafikken

Du vil øge din sikkerhed, når du bruger ladcyklen i trafikken, hvis du følger følgende generelle sikkerhedsinstruktioner:

- Brug kun ladcyklen i trafikken, hvis udstyret svarer til de landespecifikke trafikregler.
- Vær opmærksom på og følg de landespecifikke og regionale trafikregler.
- Brug en cykelhjelm, der svarer til de landespecifikke og regionale udstyrss regler, og som er inspicteret i henhold til DIN EN 1078-standarden, og som er CE-mærket. Din Winora F.U.B.-forhandler kan vejlede dig.
- Brug tøj med reflekterende elementer, når du kører.
- Brug ikke ladcyklen, hvis du har indtaget alkohol, stoffer eller medicin, der kan have en sløvende virkning.
- Brug ikke mobile enheder, når du kører, f.eks. telefon- eller MP3-afspillere.
- Lad dig ikke blive distraheret under din kørsel af andre aktiviteter, f.eks. at tænde lyset.
- Kør aldrig uden hænder.

Du vil øge din sikkerhed i trafikken, hvis du også følger følgende instruktioner:

- Søg information om de relevante regler, der regulerer trafik for landet eller regionen, f.eks. fra ministeriet for transport/trafikministeriet.
- Se altid efter oplysninger om ændret indhold i de gyldige regler.
- Kør forsigtigt og vis hensyn til andre trafikanter.
- Kør på en sådan måde, at ingen udsættes for ulykke, føler sig truet og generet, eller bliver distraheret.
- Brug altid cykelstier beregnet til cykler.
- Ladcykler skal være udstyret med to uafhængige bremser og en klokke, hvis de skal bruges i trafikken.

2.6 Transport af børn i ladet

Den ekstra vægt vil ændre ladcyklens køreegenskaber. Vær opmærksom på den maksimalt tilladte samlede belastningsvægt i kassen. Når du transporterer børn, skal du være opmærksom på følgende instruktioner:

- Efter installation af barnesædet skal du sikre dig, at du er fortrolig med de ændrede køreegenskaber på ladcyklen. Prøv det først uden for trafikken.
- Du skal være mindst 16 år for at transportere et barn i ladet eller i barnesædet.
- Transporter kun et barn i ladet eller i barnestolen, hvis barnet har en passende cykelhjelm, der er i overensstemmelse med de landespecifikke og regionale regler, eller som er kontrolleret i henhold til DIN EN 1078-standarden, og som bærer CE-testmærke.
- Brems tidligere, planlæg en længere bremselængde og tungere styring, når du har last i kassen.
- Øv dig i af- og påstigning, et roligt sted, væk fra trafikken.
- Øv korrekt opførsel under turen med dit barn.
- Kør proaktivt og forsigtigt.
- Løft kun børn op i transportkassen, eller lad kun børn komme ind i transportkassen, hvis ladcyklen er sikret mod at rulle væk.
- Parker Winora F.U.B. 2W-ladcyklen på støttebenet og Winora F.U.B. 3W ved hjælp af parkeringsbremsen.
- Brug altid sikkerhedsselen til at fastgøre børn i ladet.
- Sørg for, at børn ikke stikker kropsdele ud af ladet.

DK

- Sørg for, at børn forbliver fastspændt inde i transportkassen under turen.
- Sørg for, at den maksimalt tilladte totalvægt (den samlede tilladte vægt i kassen er 80 kg for Winora F.U.B. 2W tohjulede ladcykler eller 100 kg for Winora F.U.B. 3W trehjulede ladcykler) ikke overskrides, og for en optimal køreoplevelse, at vægten i kassen fordeles så jævt som muligt.

• Bænkene fås i forskellige højder. Se hjemmesiden for den korrekte rådgivning.

Advarsel: Brug altid sikkerhedssele(r) til at beskytte børn i kassen og sørg for, at børn bærer en passende cykelhjelm, når de cykler.

Placer skulderpuderne i højde med barnets kraveben.

Bring enderne af bælterne sammen og klik dem ind i bælteholderen. Spænd båndene ved hjælp af remmene på båndene.

Advarsel: Afstanden mellem bæltet og barnets kraveben bør ikke overstige én voksens flade hånd.

2.7 Transport af babyer og småbørn i ladet

Du kan finde oplysninger på eller hos din Winora F.U.B.-forhandler om tilgængeligheden af udstyr/stole til børn i alle aldre.

Alder	tilbehør
<ul style="list-style-type: none">• fra 3 til 10 måneder• fra 3 til 9 måneder• fra 8 til 18 måneder• fra 18 måneder	<ul style="list-style-type: none">• Maxi-Cosi stol• Babysæde• Barnesæde• Pude

Maxi-Cosi-holderen er fastgjort til bunden af ladet ved hjælp af specialskinnerne. Små Barnesæder og babysæde kan fastgøres til bænken i ladet.

Du modtager installationsguider med baby- og småbarnssæderne. Hvis du ikke besidder den nødvendige viden og de nødvendige værktøjer til at installere Barnesæder i ladet, skal installationen udføres af en Winora F.U.B.-forhandler.

2.8 Udkiftning af cykelkomponenter

Udkiftning af cykelkomponenter eller forkerte reservedele kan medføre, at ladcyklen ikke fungerer korrekt. Brug kun originale reservedele. Selvom du tager alle sikkerheds- og advarselsanvisninger til efterretning, kan du risikere følgende uforudsigelige risici, når du bruger ladcyklen:

- Uforudsigelige vejegenskaber f.eks. glathed forårsaget af sort is.
- Uforudsigelige materialefejl eller træthed i materialet kan medføre brud på eller funktionsfejl på cykelkomponenterne.
- Kør proaktivt og forsigtigt.
- Kontroller regelmæssigt ladcyklen for revner, strækmarker, farveændringer (på grund af materialetræthed eller kraftig rust). eller beskadigelse af komponenterne.
- Før hver tur skal du kontrollere funktionen af de sikkerhedsrelaterede komponenter såsom bremserne.

- Få ladcyklen kontrolleret for skader af en Winora F.U.B.-forhandler efter et fald eller en ulykke.

2.9 Misbrug af ladcykler

Misbrug ikke din Winora F.U.B. på følgende måder:

- Brug af ladcyklen til konkurrencer, spring, stunts eller tricks.
- Forkert reparation og vedligeholdelse.
- Forkert brug af batteriet.
- Strukturelle ændringer til den originale tilstand af ladcyklen, især tuning og enhver anden manipulation af ladcyklen.
- Åbning og ændring af dele af ladcyklen.
- Opladning af batteriet uden for det temperaturinterval, der er angivet i Bosch originale brugervejledning (optimal opladningstemperatur +15 til +25 °C).
- Dybdeafladning af batteriet som følge af at batteriet ikke oplades i mere end 3 måneder eller forkert opbevaring af batteriet uden for den optimale opbevaringstemperatur på +10 til +20 ° C.

Advarsel: Garantien annulleres ved forkert brug af din Winora F.U.B.. Følg altid sikkerhedsinstruktionerne.

2.10 Fastgørelse og åbning af trepunktsselen

Vi anbefaler kraftigt at bruge trepunkts sikkerhedssele til transport af børn. Som standard er der monteret to trepunktssæder inde i kassen på din Winora F.U.B..

- Fastgør bælterne over barnets skulder.
- Anbring skulderpuderne i niveau med barnets kraveben.
- Bring enderne af bæltet sammen, og klik det ind i bæltholderen.
- Træk bæltet stramt ved hjælp af enderne på bælterne.

Advarsel: Der må maksimalt kunne passe en voksens hånd mellem bæltet og barnets kraveben.

DK

3 Grundlæggende indstillinger

Følgende afsnit giver dig information om, hvordan du kontrollerer din ladcykel, inden du starter din Winora F.U.B.-tur, hvordan du justerer siddepositionen, og hvordan du kan foretage andre grundlæggende justeringer.

3.1 Før du tager din første tur

Din Winora F.U.B.-forhandler har samlet og sat din ladcykel op. Din ladcykel er derfor klar til at køre. Lær de vigtige funktioner på ladcyklen inden din første tur.

- Lær egenskaberne på din ladcykel af kende på et roligt sted, væk fra trafikken.
- Hvis du ikke kan nå bremsegrebene til for- og baghjul, lad da din Winora F.U.B. forhandler indstille grebene, så de passer til størrelsen på dine hænder, og du kan bremse korrekt..
- Sæt dig ind i bremsernes egenskaber, på et roligt sted væk fra trafik og ved lav hastighed.
- Din Winora F.U.B.-cykel har hydrauliske skivebremser. Test bremserne flere gange, så

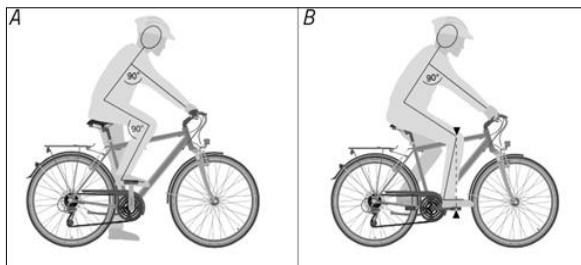
bremseklodserne er centreret i bremsekaliberen.

- Øv dig på at bruge gearsiftet, på et roligt sted væk fra trafikken, så du kan betjene gearsiftet på en sådan måde, at din opmærksomhed på vejtrafikken ikke distraheres.
- Kontroller, om du også kan indtage en behagelig siddeposition til længere ture, og at du sikkert kan betjene alle komponenterne på styret.

3.2 Kontrolleres inden hver tur

- Kontroller ladcyklen for skader og overdreven slitage inden hver tur.
- Brug ikke ladcyklen, hvis du bemærker skader eller overdreven slitage.
- Få beskadigede eller slidte komponenter udskiftet af en Winora F.U.B.-forhandler.
- Kontroller, at alle dele af ladet er korrekt fastgjort.
- Kontroller, at det er let at skifte mellem gearene.
- Ramme, gaffel og sadelrør: Visuel kontrol: Ingen revner, deformiteter eller ændringer i farve (på grund af materialetræthed eller kraftig rust) forekommer på rammen, gaffel eller sadelrør.
- Quick release udstyr. Kontroller, at alt quick release er strammet og sikret korrekt.
- Skrue- og elektriske forbindelserne. Visuel kontrol: Skrue- og elektriske forbindelserne skal være lukket korrekt.
- Kontroller, om kranksættet fungerer og er korrekt fastgjort.
- Kontroller, om forlygterne og baglygterne fungerer.
- Kontroller, om klokken giver en klar lyd.
- Kontroller, at styret og frempind sidder korrekt.
- Visuel kontrol: Der må ikke være revner, deformiteter eller farveændringer (på grund af materialetræthed eller kraftig rust) på styret eller frempind.
- Kontroller dæktrykket (se kapitel 10.4 "Dæktryk"). Kontroller dækkene for revner og skarpe dele.
- Fælge og eger. Visuel kontrol: Ingen revner, deformiteter eller overdreven slitage skal være til stede. Kontroller egerne for at sikre, at de er jævnt spændte.

3.3 Justering af siddeposition



At finde den optimale siddepositionen afhænger af rytterens kropsstørrelse, cyklens stelstørrelsen og stelgeometrien på ladcyklen og indstillingerne af styret og sadlen. En forkert siddeposition kan betyde, at du kun kan nå betjeningselementerne på styret i begrænset omfang. Siddepositionen kan justeres korrekt af en Winora F.U.B.-forhandler. Tips og kendetejn til at opnå en passende siddeposition er:

- Hvis en pedal er i øverste position, med din fod placeret på pedalen, så bør dit knæ være

bøjet 90 grader.

- Underbenet er let bøjet.
- Hvis en pedal er fremadrettet, er knæet placeret over akslen på den forreste pedal.
- Armene er afslappede og let bøjet udad.
- Ryggen er ikke i lodret position i forhold til sadelrøret, men skal pege lidt fremad.

3.4 Justering af sædehøjde



Din ladcykel er udstyret med en quick release klemme (1). Du kan justere højden med klembolten og / eller quick release klemmen.

3.4.1 Åbning og låsning af quick release

Sving quick release grebet udad. Juster sadelpinden til den ønskede højde. Vær opmærksom på instruktionerne for min/max mærket på sadelpinden; denne er angivet for at garantere sikker brug af sadelpinden. Vær opmærksom på, at sadelpinden kan bøje eller brække hvis den minimale dybde for hvor langt den skal ned i sadelrøret ikke overholdes.

Drej quick release-grebet indad, indtil det sidder så fast muligt. Hvis du ikke er i stand til at trykke quick release-grebet helt ind til sadelpinden, kan du reducere belastningen ved at dreje justeringsskruen mod uret. Drej quick release-grebet indad igen, indtil det er helt inde ved sadelpinden, for at lukke sadelpindsklemmen.

- Kontroller at sadlen ikke kan drejes.
- Kontroller, om der er usædvanlige lyde, når quick releasen åbnes eller låses.
- Fjern snavs fra quick releasen ved hjælp af en ren klud.
- Hvis quick releasen ikke er korrekt låst til sadelpinden, kan sadelpinden løsne sig eller frigøres under din tur. Inden du kører, skal du sikre dig, at quick releasen er låst med tilstrækkelig spænding. Hvis du betjener quick releasen på en forkert måde, kan du klemme fingrene eller andre kropsdele. Brug derfor altid quick releasen med forsigtighed.

Åbning af quick releasen:

- Træk quick release grebet (1) udad fra den tilsvarende ramme del for at åbne den.

Låsning af quick releasen:

- Skub quick release grebet (1) i retning af den tilsvarende ramme del, så det er mod sadelpinden for at låse quick releasen.
- Hvis du bemærker, at saddelpinden ikke er fastgjort, mens quick releasen er lukket, skal du justere quick releasen korrekt.

DK

3.5 Mindste indsætningsdybe af saddelpind

Der er en markering på sadelpinden, der viser den minimale indføringsdybde for sadelpinden, hvilket er nødvendigt for at sikre sikker brug af sadelpinden. Sadelpinden kan bøje eller brække, hvis den minimale indsætningsdybde overskrides.



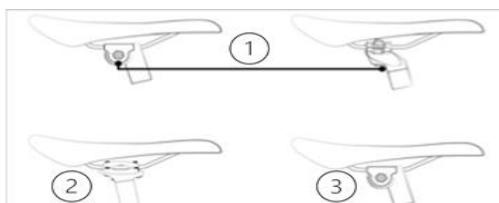
Vær opmærksom på sadelpindens mindste indsætningsdybde. Når du justerer sadelhøjden, skal du være opmærksom på, at

markeringen (1) på sadelpinden ikke er synlig.

3.6 Justering af sadel

For at opnå en passende siddeposition kan du justere sadelhældningen på din ladcykel og afstanden til styret.

1. Drej skruen (1) eller skruerne (2) eller (3) under sadlen en til to omdrejninger med uret.
2. Anbring sadlen på en sådan måde, at du indtager en passende siddeposition, og så du er i stand til at betjene alle komponenterne på styret sikkert under turen.
3. Vip sadlen på en sådan måde, at du kan indtage en passende siddeplads. En vandret siddeposition anbefales. For sadelpind med 2 eller 3 skruer kan du indstille hældningen ved at dreje de løsnede skruer mod hinanden.
4. Skru skruen / skruerne under sadel med uret under hensyntagen til torxsene.
5. Kontroller, om du er i stand til at flytte sadlen.



3.7 Udkiftning af komponenter

Hvis du ikke kan finde en passende siddeposition ved at justere sadlen, kan du opnå en passende siddeposition ved at udskifte til alternative komponenter. Komponenter, der kan udskiftes til dette formål er:

- Sadelpind
- Sadel
- Frempind og styret
- Pedaler

Hvis det ikke er muligt at justere siddepositionen, kan du købe komponenter med andre mål, eller du kan se efter alternative komponenter med forskellige specifikationer. Disse bør installeres/monteres af en Winora F.U.B.-forhandler.

4 Winora F.U.B. Cargo Box: Rengøring og vedligeholdelse

Winora F.U.B.-ladet udgør hovedforskellen mellem en ladcykel og en almindelig cykel.

For at beskytte børnene og bagagen anbefales at bruge et regntelt, et regnslag og / eller et ladovertræk. I bunden af ladet er der fastgjort to aluminiumsskinner, som bænken er monteret på. Disse skinner muliggør nem montering af andet tilbehør uden at skulle bore huller i ladet. Nøjagtige monteringsinstruktioner er inkluderet i tilbehøret. Hvis det er vanskeligt at installere tilbehør, skal du få dit ekstra tilbehør installeret af en Winora F.U.B.-forhandler.

Rengøringsfrekvenserne her er retningslinjer. Frekvensen kan justeres ud fra omstændighederne. Til lette former for snavs skal du bruge vand med et standardrengøringsmiddel, brug en svamp eller en ikke-slibende nylongørste. I områder med normalt snavs anbefales rengøring mindst en gang om måneden. Brug af cyklen i

områder med en højere grad af snavs, som bycentre, industriområder, lufthavne, rådes til at rense ladet to gange om måneden.

Rengøringsmidlet skal opfylde følgende kriterier:

- Ingen slibende virkning, lav alkalisk værdi surhed (en pH-værdi mellem 6 og 8).
- Benyt ikke stærke opløsningsmidler eller alkohol, da det kan beskadige filmen.
- Vandet må ikke være varmere end 80 ° C.

Advarsel: Brug ikke højtryksudstyr, når du rengør ladet/transportkassen

5 Grundlæggende egenskaber og komponenter

Dette afsnit indeholder oplysninger om de grundlæggende egenskaber og komponenter i elektrisk assisterede ladcykler. I modsætning til en ikke-elektrisk pedaldrevet cykel har en elektrisk ladcykel følgende yderligere komponenter:

- Drivsystem (motor)
- Batteri (enkelt eller dobbelt *)
- Betjeningsenhed / controller
- Display
- Opladningsenhed

Specifikke ladcykel-komponenter fører til betydelige forskelle i forhold til en normal cykel. Ladcyklen har en væsentlig højere vægt og en anden vægtfordeling end en normal cykel. De yderligere elektroniske komponenter fører også til betydelige forskelle mellem en elektrisk ladcykel og en ikke-elektrisk pedalstyret ladcykel. Cyklens gennemsnitlige hastighed vil stige som et resultat af den elektriske motor, og den elektriske motor har en betydelig indflydelse på bremsefærd. Ladcykler kræver generelt en højere bremsekraft på grund af lastcyklens vægt og den ekstra belastning. Dette kan betyde, at slidniveauet er større end ved konventionelle cykler. Alle ovenstående elementer vil ændre køreegenskaberne. Bliv fortrolig med ladcyklens køre- og bremseadfærd et roligt sted væk fra trafikken. Bemærk, at andre trafikanter kan blive overraskede over ladcyklens højere hastighed, kør derfor forsigtigt.

5.1 Tuning eller manipulation

Batteriet og batteripladningsenheden kræver specifik ekspertise. Foretag **ikke** ændringer på motorsystemet eller andre komponenter på din ladcykel. Din garanti vil bortfalde! Desuden vil dette kunne ændre køreegenskaberne. Ved at ændre din ladcykel kan der opstå uoprettelige skader. Stel, hjul og bremser er ikke designet til højere hastighed. Enhver ændring af motor eller andre komponenter vil medføre, at garantien eller andre rettigheder bortfalder.

Advarsel: Tuning eller manipulationer foretaget på din Winora F.U.B. kan have en negativ indflydelse på egenskaber og kan føre til ulykker og kvæstelser.

Advarsel: Når der foretages ændringer i ladcyklens drivsystem, vil du miste din garanti.

5.2 Elektrisk system

Din Winora F.U.B. er udstyret med en Bosch Performance CX GEN4 Cargoline motor. Dette elektriske system er udelukkende designet til at betjene din ladcykel og må ikke anvendes til andre formål.

DK

5.2.1 Cykling med elektrisk pedalassistance

Vi anbefaler, at du først prøver Winora F.U.B.-ladycyklen i et stille miljø og uden børn. På denne måde kan du vænne dig til din Winora F.U.B..

- Tænd kun pedalassistenten, når du føler dig sikker.
- Vær opmærksom ved sving, vi anbefaler at reducere hastigheden inden sving.
- Pedalassistansen afbrydes, når du holder op med at træde i pedalerne. Så snart du begynder at træde i pedalerne igen, tænder supporten automatisk igen. Cykling med din Winora F.U.B. er, hvis pedalassistenten er tændt, forskellig fra en ikke-elektrisk (lad) cykel.
- Pedalassistenten er lopligtigt begrænset med en hastighed på 25 km / t.
- Når pedalassistenten er slukket, virker Winora F.U.B. tungere end en ikke-elektrisk lastcykel. Dette skyldes vægten af de elektriske komponenter.
- Gå aldrig med pedalassistenten tændt, da Winora F.U.B.-lastcyklen pludselig kan accelerere, hvis du ved et uheld støder på pedalerne.
- Brug walk-assist-funktionen, hvis du stadig vil have assistance, mens du går.
- Stop med at træde i pedalerne, mens du bremser, og prøv at bremse samtidigt og jævnligt med begge bremsegreb.
- Sluk for støtten i tilfælde af dårlig eller glat vejoverflade.

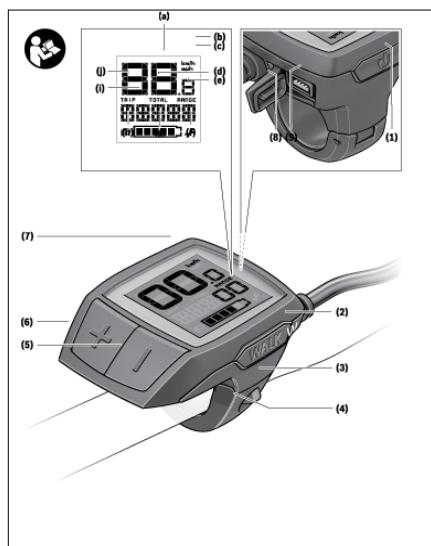
5.3 Bosch Purion

For en mere detaljeret forklaring af Bosch-motoren, displayet og batteriet, se venligst den vedlagte Bosch-manual eller besøg bosch-ebike.com.

1. On / off-knap (tænd/sluk)
2. Tryk på knappen til gå assistance/walk assist
3. Fastgørelsesskrue til display
4. Holder til display
5. Reducer hjælpeniveau- (skru ned for hjælpen)
6. Forøg hjælpeniveau (skru op for hjælpen)
7. Display
8. Beskyttelseshætte til USB-port
9. Micro USB-port (kun til serviceformål)

Viste funktioner på display

- a. Speedometer
- b. Km / t- indikator
- c. Mph - indikator
- d. Total kørt distance (TOTAL)
- e. Kørt distance (RANGE)
- f. Serviceindikator
- g. Batteripladningsindikator
- h. Belysningsindikator
- i. Assistance level indikator / value indikator
- j. Indikator for tripafstand (TRIP) (de(n) sidst køрte tur(e))



5.3.1 Tænd og sluk for elsystemet

Tænd kun for elsystemet, hvis du sidder på ladcyklen. Følgende muligheder er tilgængelige for at tænde for systemet:

- Tryk på on / off-knappen (1) på displayet med batteriet isat.
- Tryk på tænd / sluk-knappen på ladcykel batteriet (se batteridriftsvejledningen).

Motoren aktiveres, så snart du begynder at træde i pedalerne (undtagen hvis du bruger gå-assistance-funktionen eller hvis assistance-niveauet er sat til OFF). Motoroutputtet afhænger af indstillingerne for hjælpeniveauet på displayet. Så snart du holder op med at træde, når du er i normal drift, eller så snart du har nået en hastighed på 25 km / t eller, slukker Winora F.U.B.-motoren for hjælp. Motoren genaktiveres automatisk, så snart du begynder at træde i pedalne igen, og hastigheden er under 25 km / t.

5.3.2 Sådan indstilles supportniveauerne

På elcyklens display (9) indstilles det supportniveau, der ønskes under kørsel.

Supportniveauet kan til hvert en tid ændres, også mens der cykles. De følgende supportniveauer er det maksimalt mulige antal som er tilgængelig.

- OFF: Motorsupporten er slukket. Winora F.U.B. opererer som en helt almindelig cykel uden motor. Når motoren er slukket, kan walk-assist ikke aktiveres.
- ECO: Let motorsupport med maksimal effekt, for den maksimale rækkevidde.
- TOUR: Ensartet og effektfuld motorsupport, med en lang rækkevidde, især til pendling.
- SPORT: Kraftfuld motorsupport.
- TURBO: Maksimal motorsupport for maksimal hastighed eller bakkekørsel. Graden af motorassistance vil automatisk blive justeret ud fra:
 - Valgt supportniveau.
 - Tråd i pedalerne.
 - Last og fart.
 - Terræn

Den elektriske motor vil assistere, mens der trædes i pedalerne, op til 25 km/t. Hvis en højere hastighed end 25 km/t opnås, slukker motoren automatisk for supporten. Falder hastigheden under de 25 km/t igen, starter motoren igen med at hjælpe. For at skifte til et højere supportniveau trykkes der på + knappen (6) på display eller betjening. Tryk gentagne gange på + knappen indtil det ønskede supportniveau nås. Tilsvarende bruges – knappen til at skifte til et lavere supportniveau. Det valgte supportniveau angives på displayet (i). Det maksimale motor output afhænger af det valgte supportniveau. Når displayet fjernes fra displayholderen (4), gemmes indstillingen for det sidst valgte supportniveau, men motor output indikatoren (i) viser 0.

5.3.3 Sådan tændes/slukkes cykellygterne

For- og baglygterne kan tændes og slukkes via display eller betjening ved at holde + knappen (6) i bund i nogle sekunder. Når lyset tændes, vil lysindikatoren vises (h), og når lyset slukkes, forsvinder denne igen fra skærmen. Displayet gemmer den valgte lysindstilling, og aktiverer den valgte indstilling når cyklen tændes igen. At tænde/slukke lyset har ingen effekt på displayets egen bagbelysning. Fronten af Winora F.U.B.'s lastkasse er udstyret med en LED-lygte. Dette er en ekstra LED-lygte, der automatisk tændes når forlyset aktiveres.

DK

5.3.4 Sådan tændes/slukkes walk-assist

Walk-assisten hjælper dig med at skubbe din Winora F.U.B.. Hastigheden i denne funktion afhænger af det valgte gear, og kan maksimalt nå 6 km/t. Desto lavere gear, desto lavere er hastigheden ved walk-assist. Walk-assist funktionen må kun benyttes når Winora F.U.B. skubbes. Der er risiko for at komme til skade, hvis walk-assisten benyttes uden, at hjulene på Winora F.U.B. er i fuld kontakt med jorden. Tryk kortvarigt på gå-knappen (2) på display/displayholder, for at aktivere walk-assist. Derefter, tryk på + knappen inden for 3 sekunder og hold den nede.

Bemærk: Walk-assist funktionen virker ikke, hvis motor supporten er sat til OFF. Walk assisten slukkes så snart en af følgende ting sker:

- Der gives slip på + knappen
- Winora F.U.B. hjulene låses (f.eks. når der trykkes på bremsen, eller hvis man rammer en forhindring)
- Farten overstiger 6 km/t. Walk-assist funktionen kan være reguleret af lokale myndigheder. Måden hvorved den virker kan derfor variere fra den ovenstående beskrivelse, eller være komplet deaktiveret.

Advarsel: Gør udelukkende brug af walk-assist når det er nødvendigt. Overdreven brug kan medføre at systemet overopheder.

5.3.5 Ikon for batteriets fyldningsgrad

Ikonet for batteriets fyldningsgrad (g) viser hvor meget strøm, der er på cyklens batteri. Det viser ikke hvor meget batteri, der er på displayets indbyggede batteri. Batteriets fyldningsgrad kan også aflæses på LED'erne på selve batteriet. Hver streg på batteriikonet (g) svarer til cirka 20 % kapacitet.

Batteriet et fuldt opladet	
Batteriet bør genoplades	
Batterier er helt tømt	

Når der, under kørsel, ikke længere er nok strøm på batteriet til, at drive motoren, slukker motorassistance stille og roligt. Der vil stadig være strøm nok på batteriet til, at kunne holde lys og display tændt, mens batteriindikatoren blunker. Der vil være reststrøm nok til at holde lyset tændt i cirka 2 timer. Dette gør sig ikke gældende for andre ekstra elektriske dele (f.eks. automatgear, opladning af ekstra enheder via USB-porten m.m.). Hvis displayet fjernes fra displayholderen (4), vil den sidst aflæste batteristand gemmes på batteriets display. Hvis din Winora F.U.B. drives af to batterier, vil batteriindikatoren vise fyldningsgraden på begge batterier.

Bemærk: Batteriindikatoren samt LED'erne giver en indikation af fyldningsgraden, men ikke en eksakt procent.



5.4 Sådan benyttes batteriet

Som standard er din Winora F.U.B. udstyret med ét Bosch batteri. Et ekstra monteret batteri kan tilkøbes. Batteriet er placeret ved bunden af styret, på bagsiden af kassen.

Advarsel: Oplad altid dit batteri i et tørt miljø.

5.4.1 Opladning af batteriet

Benyt kun opladeren, der følger med cyklen når du køber den, eller en identisk Bosch oplader. Kun såfremt denne oplader er kompatibel med dit Winora F.U.B. lithium-ion batteri. Bemærk: Batteriet leveres delvist opladt. For at sikre dig fuld batterikapacitet skal batteriet oplades fuldt med opladeren inden det bruges første gang. For at oplade batteriet, læs og følg instruktionerne i manual for opladeren.

Batteriet kan sættes til opladning uanset batteriets fyldningsgrad. Afbrydelse af opladningen beskadiger ikke batteriet. Batteriet har temperaturmåler indbygget, der kun tillader batteriet at oplade, hvis der måles en temperatur mellem 0 °C to 40 °C. Hvis batteriets temperatur er under eller over dette, vil 3 af batteriets LED'er blinke på opladeindikatoren. Tag batteriet fra opladeren, og lad det akklamatisere. Sæt ikke batteriet til opladeren igen før batteriet har er inden for den korrekt temperaturafgrænsning. De 5 grønne LED'er på batteriets opladeindikator, viser batteriets fyldningsgrad når batteriet tændes. Hver LED repræsenterer cirka 20 % af batteriets kapacitet. Når batteriet er fuldt opladt, vil alle 5 LED'er lyse. Batteriets fyldningsgrad vil, når det er tændt, også vises på cyklens display. Læs og følg instruktionerne i manualen for motor og display. Hvis batteriets fyldningsgrad er under 5 %, vil alle LED'er på batteriindikatoren slukkes. Når batteriet er flat, vil lyset forblive tændt i op til to timer mere. Displayet vil fortsætte med at virke. Når opladningen er færdiggjort, afbryd batteriet fra opladeren, og tag opladeren ud af stikkontakten.

5.4.2. Opladningsprocedure for Dual Battery

Hvis to batterier er installeret på din Winora F.U.B. cargo bike, kan begge batterier oplades på samme tid via den ikke-forseglede forbindelse. Først vil begge batterier lades op til cirka 80 – 90 %, derefter vil begge batterier lades parallelt op (LED'erne på begge batterier vil blinke). Under brug vil strømmen skiftevis blive taget fra de to batterier. Hvis du tager batterierne ud af holderne, vil du kunne lade hvert batteri individuelt.

For mere information om Bosch Powerpack og oplader henvises der til den medfølgende Bosch brugermanual.

Advarsel: Det er ikke muligt at tilslutte to opladere til to batterier på ladcyklen på samme tid.

5.4.3 Sådan isættes og fjernes batteriet

For at kunne isætte batteriet, skal nøglen sidde i batterilåsen, og låsen skal være oplåst. For at isætte standard batteriet placeres dette oven på kontakterne på den nederste holder på Winora F.U.B. (Batteriet kan vippes mod stellet med op til 7°). Vip det ind i den øverste holder så langt som det kan indtil du hører batteriet klikke på plads. Undersøg at batteriet

DK

sidder sikkert i alle retninger. Fasthold altid batteriet ved at fastlåse det – ellers risikeres det at låsepalen åbner, og at batteriet falder ud af holderen. Fjern altid nøglen fra batterilåsen efter at have fastlåst batteriet. Dette modvirker både at nøglen falder ud, og at en uautoriseret tredjepart fjerner batteriet, når elcyklen ikke længere er i brug. For at fjerne standard batteriet, slukkes cyklen og åben for batterilåsen ved hjælp af nøglen. Vip batteriet ud af den øverste holder, og træk det ud af den nederste holder.

5.4.4 Rækkevidde

Den elektriske fremdriftsenhed er en støttemotor. Rækkevidden påvirkes af kraften i pedalernes tråd. Indstil elcyklen til laveste supportniveau (ECO) for den maksimale rækkevidde. Desto færre pedalomdrehninger føreren af cyklen leverer, desto mere energi kræves der af motoren. Tung last vil også forøge strømforbruget. Utilstrækkelig servicering og vedligehold af din cargo bike, kan også reducere rækkevidden. Pas på din cargo bike og bemærk alle instruktionerne vedrørende dit batteri i den originale Bosch manual.

- Kontroller dæktrykket ofte for at opretholde en god rækkevidde (se afsnit 10.4 "dæktryk").
- Overhold dine serviceeftersyn.
- Temperaturer under +10 °C kan også reducerer batteriets rækkevidde.
- Når du ikke bruger din cargo bike:
- Fjern batteriet fra holderen når der er koldt udenfor og opbevar det ved stuetemperatur.
- Isæt kun batteriet i holderen lige før du skal cykle.

Hvis batteriet løber tør for strøm mens du cykler, kan du bruge din cargo bike på samme måde som en almindeligt pedalbetjent cykel. Hvis batteriet løber tør for strøm, vil det elektriske motorsystem slukke af sig selv. Der vil stadig være strøm på batteriet til at kunne holde lygterne tændt i op til 2 timer.

Bemærk: Det er muligt at købe et ekstra Bosch batteri. Vær opmærksom på at købe det korrekte ekstra batteri, inklusiv Bosch docking station, korrekt motorkabel og det ekstra batterilåsesystem designet til Winora F.U.B.

5.4.5 Beskyttelse af systemet ved overophedning

Det elektriske system vil automatisk blive beskyttet fra beskadigelse som følge af overophedning når udendørstemperaturen er for høj, eller under hurtigt og støt stigende ruter. Hvis systemets temperatur bliver for høj, slukkes det elektriske system automatisk.

- For at undgå overophedning af det elektriske system, sæt da en lavt supportniveau når udendørstemperaturen er for høj, eller du kører på hurtigt og støt stigende ruter.
- Hvis det elektriske system slået fra når batteriet er opladet og ved hastigheder på under 25 km/t eller 15.5 mph, skal du ikke benytte dig af din cargo bike før det elektriske system er kølet tilstrækkeligt ned. Hvis fejtilstanden ikke genoprettes igennem det elektriske systems nedkøling, skal elcyklen undersøger ved en Winora F.U.B. forhandler.

Advarsel: Det elektriske system og batteriet kan blive meget varmt under brug. Du kan komme til skade hvis du får hudkontakt til de varme komponenter.

5.4.6 Transport eller forsendelse af batteriet

Lithium-Ion batterier er underlagt det lovgivningsmæssige krav for farlig gods. Batterier der ikke er beskadiget må transporteres på veje af private brugere uden yderligere restriktioner. For kommersiel transport, skal der gøres opmærksom på de individuelle krav til håndtering, mærkater, m.m. f.eks. til flytransport eller container kontrakter.

Søg information vedrørende transport af batteriet og passende transportindpakning, f.eks. direkte igennem transportfirmaet, ved Winora F.U.B.'s kundeservice eller ved din Winora F.U.B. forhandler. Hvis du transporterer din cargo bike, fjern da batteriet fra cyklen og transporter dette separat og sikret mod stød og slag.

Beskyttende funktioner

Batteriet til din cargo bike er udstyret med beskyttende funktioner:

- Beskyttelse mod overophedning
- Beskyttelse mod dybde afladning

Bemærk instruktionerne i den medfølgende Bosch manual når du benytter dig af din cargo bike's batteri.

5.5 Instruktioner vedrørende ladcyklens ekstra komponenter

Bemærk sikkerhedsinstruktionerne vedrørende opladeren (se afsnit 2 "Sikkehed") hvis du bruger opladeren.

Bemærk og læs den medfølgende Bosch manual vedrørende instruktioner og betjening af din cargo bike.

Motorsupporten på cargo bikes er effektiv op til en fart på 25 km/t. Det tekniske design af din cargo bike opfylder de europæiske standarder og krav til elcykler.

- Søg information om gældende lovgivning vedrørende ladcykler, elcykler, trafiksikkerhed mm. for din landsdel, f.eks. via Sikkerhedsstyrelsen, eller Rådet for sikker trafik.
- Sikre dig, at du kontinuerligt holder dig opdateret på den gældende lovgivning.
- Læs den medfølgende Bosch manual så du sikkert kan betjene din cargo bike.

DK

5.6 Resterende risici

Brugen af din cargo bike er forbundet med de følgende uforudsigelige risici, til trods for overholdelse af alle sikkerhedsinstruktioner:

- Indånd ikke eventuelle gasser eller dampe udledt af cyklen eller dens komponenter. Undgå hudkontakt med væske udledt af cyklen eller dens komponenter. Batteriet kan selvantændende grundet indvendig, ikke synlig skade, og derved antænde objekter i dets nærhed.
- Prøv ikke selv på at slukke ilden fra et batteri.
- Hold en sikkerhedsafstand til batteriet. Tillad batteriet at brænde ud under kontrollerede forhold. Hvis batteriet brænder vil der blive udledt flüssyre sammen med røggassen. Flüssyre er meget ætsende og vil gøre permanent skade på overflader.
- Brug aldrig beskadigede batterier

Advarsel: Usynlige indre skader og ild kan få gasser, dampe, og væske til at undslippe batteriet. Undgå enhver fysisk kontakt med disse substanser.

5.7 Fejlkoder

Komponenterne i din cargo bike bliver kontinuerligt og automatisk monitoreret. Hvis en fejl opdages, vil den tilsvarende fejlkode vises på elcyklens display. Systemet lukker måske automatisk ned, afhængigt af typen af fejl. Ønsker du dog fortsat at cykle, vil det altid være muligt uden hjælpeassistance fra motoren. I Bosch manualen eller på bosch-ebike.com kan du se en komplet liste over alle mulige fejlkoder.

Fejlkode	Årsag	Løsning
410	En eller flere knapper på display/betjening er inaktiveret	Undersøg hvorvidt nogle knapper sidder fast, f.eks. som resultat af at der skider skidt/snavs i dem. Rens knapperne hvis nødvendigt
414	Forbindelsesfejl på elsystemet	Få stikforbindelserne undersøgt.
430	Displayets indbyggede batteri er flad	Oplad displayet (I displayholderen eller via USB-porten) eller udskift batteriet såfremt det er et Purion display
503	Speed sensor fejl	Sluk for elcyklen og tænd den igen. Hvis problemet fortsat er der, kontakt da din Winora F.U.B. forhandler.
592	Ikke kompatibel komponent	Benyt et kompatibelt display. Hvis problemet fortsætter, kontakt da din Winora F.U.B. forhandler.
605	Temperaturfejl på batteriet	Elcyklen har registreret en temperatur uden for det accepterede niveau. Sluk systemet og tillad motorenheden enten at køle ned eller varme op til den når en acceptabel temperatur. Genstart cyklen. Hvis problemet fortsætter kontakt da din Winora F.U.B. forhandler.
620	Fejl på oplader	Kontakt din Winora F.U.B. forhandler.

DK

6 Bremser

Tilpas din kørsel og hastighed efter vejret og vejens føre. Under vådt føre kan bremserne have nedsat funktion og bremselængden kan derfor forøges. Hvis du bremser for hårdt kan dette resultere i at cyklen slår en saltomortale. Derfor anbefaler vi på det strengeste til, at du bremser simultant med både venstre og højre bremsegreb.

- Brug venstre bremsegreb til forhjulet forsigtigt under høj hastighed.
- Tilpas bremsetrykket til kørsels situationen.
- Brems altid simultant med begge bremser.
- Brug højre bremse med forsigtighed.
- Forkerte bremseklodser kan resultere i begrænset eller forstærket bremsereaktion, eller

- til fejl på bremserne.
- Udsift udelukkende bremsekomponenterne med originale reservedede.
 - Winora F.U.B. er udstyret med to skivebremser, der har af i hinanden uafhængig effekt på for- og baghjul. På korte bremselængder, brug da begge bremser samtidigt og med ensartet tryk.

Advarsel: Hvis du opdager, at bremseeffekten er lav, skal du have dit bremsesystem undersøgt af en Winora F.U.B. forhandler.

6.1 Undersøg bremserne

Gennemgå de følgende instruktioner for forhjulsbremsen og baghjulsbremsen:

1. Undersøg at alle skruer i bremsesystemet sidder godt fast.
 2. Undersøg at bremsehåndtaget er fæstnet med det korrekt moment på styret.
 3. Undersøg om der stadig er mindst 1 cm / 0,4" luft mellem bremsehåndtaget og styret, når bremsegrebet er trykket i bund. Hvis der er under 1 cm / 0,4" luft i mellem disse, skal du have dit bremsesystem undersøgt af en Winora F.U.B. forhandler.
 4. Undersøg slidtagen på dine bremseklokker. Bed en Winora F.U.B. forhandler om at forklare hvordan du undersøger slidtagen.
 5. Undersøg, ved forsigtigt at bevæge bremseskiven frem og tilbage, hvorvidt eller ej bremseskiven går på hhv. forhjul eller baghjul, og at den slipper.
 6. Undersøg om forhjul eller baghjul blokeres når bremsen bruges.
- Såfremt du opdager løse skruer, få da skruerne fæstnet af en Winora F.U.B. forhandler.

6.2 Bremsehåndtagenes fordeling

Bremsehåndtagene er fordelt på følgende vis i basis opsætningen.

- Det højre bremsegreb opererer baghjulsbremsen
- Det venstre bremsegreb opererer forhjulsbremsen.

Gør dig bekendt med cyklens bremsekraft inden du starter med at cykle. Tag kontakt til en Winora F.U.B. forhandler, hvis du ønsker at få ændret på hvilke hjul bremsegrebene opererer.

6.3 Skivebremser

Når bremsehåndtaget trykkes, vil bremsestemplerne (placeret i bremsekaliberne (2) i skivebremsen) blive skubbet udad. Bremsestemplerne vil presse bremseklokkerne mod bremseskiverne (3)

- Undersøg jævnligt skivebremserne for slidtage og funktionalitet, og rengør efterfølgende bremserne.
- Fjern straks alt skidt og mudder fra bremsernes komponenter med en fugtig klud.
- Rens hyppigt bremseskiverne med rensevæske til skivebremser eller varmt vand. Brug af skivebremserne resulterer i slidtage på bremseklokkerne og bremseskiverne. Ved hydrauliske skivebremser, er den hydrauliske bremsevæske i bremsekablet(1) også utsat for slidtage.

Bed en Winora F.U.B. forhandler om at undersøge og servicere slidtage af bremseklokkerne.

Gør følgende med forhjuls- og baghjulsbremsen:

Hvis skivebremserne er helt nye eller bremseklokkernes bremseskiverne er blevet

DK

udskiftet, skal skivebremserne "slides til". For dette, bemærk da fabrikantens vejledninger eller bed en Winora F.U.B. forhandler om at gøre dette. Hvis skivebremsernes effekt er utilstrækkelig efter at have brugt dem, eller hvis du hører unormale lyde mens du bremser, få da skivebremserne undersøgt af en Winora F.U.B. forhandler.

6.3.1 Sådan bruges skivebremserne

Baghjulsbremsen reagerer hurtigere end forhjulsbremsen når håndtaget udsættes for samme tryk. Afhængigt af model er din cargo bike udstyret med forskellige bremsetyper på forhjul og baghjul.

- For at bremse, klem da bremsehåndtaget med dine fingre, mod styret.
- Reguler bremseeffekten ud fra hvor hårdt du klemmer på bremsehåndtaget.
- Når der bremses, brug da bagbremsen først og derefter forbremsen. Undgå udelukkende at benytte dig af forbremsen til hurtige og hårde opbremsninger.
- For at løsne skivebremsen, giv slip på bremsehåndtaget. Over en kort distance bremses ensartet med begge bremsen.

6.4 Sådan justeres skivebremserne

Hvis bremserne ikke er professionelt justeret, kan bremseeffekten reduceres, eller fejle. Lad udelukkende bremserne blive monteret af en Winora F.U.B. forhandler, og lad forhandleren forklare dig hvordan bremserne justeres.

6.4.1 Udiskiftning af bremseklodserne

Ukurante eller forkert monterede bremseklodser kan resulterer i at bremserne ikke virker, hvorledes skivebremserne ikke virker.

- Winora F.U.B. 2W & 3W kræver højere bremsekraft hvilket kan resultere i større slidtage.
- Brug udelukkende originale bremseklodser egnet til skivebremser.
- Når nye bremseklodser købes, søg altid professionel rådgivning.
- Undersøg regelmæssigt om bremseklodserne er slidte.
- Få udskiftet bremseklodserne af en Winora F.U.B. forhandler.

7. Sådan bruges den trinløse Enviolo gearsystem

Afprøv og gør dig selv bekendt med funktionerne ved gearet inden du kører ud på offentlig vej.

Forkert brug af gearene kan resultere i skade. Enviolo's kontinuerligt variable gear har ikke klassiske geartrin, men er kontinuerligt variable. Gearet er lokaliseret i baghjulets nav. Du kan skifte gear ved hjælp af det drejegrebet på styret.

7.1 Sådan bruges det kontinuerligt skiftende gear (Enviolo nav)

For at skifte gear, brug da drejegrebet (1). Det valgte gear kan aflæses i justeringsdisplayet (2):

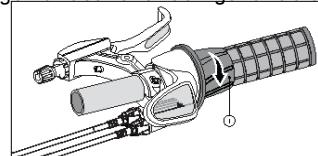
- Display (2) "flat": lav / tung kadence på flad vej.
- Display (2) "climbing": høj / let kadence for stigninger.
- Dreh på drejegrebet (1):
 - Baglæns for at skifte op (reduktion af pedaltrådet, det bliver tungere at træde i

pedalerne).

- Forlæns (mod kørselsretningen) for at skifte ned (stigning i pedaltråd, det bliver lettere at træde i pedalerne).

7.2 Justering af det kontinuerligt justerende gear

Hvis gearene er forkert indstillet, kan de beskadiges ved brug. Kontakt derfor din Winora F.U.B. forhandler / cykelmekaniker for at få justeret indstillingen af det kontinuerligt variable gear, hvis ikke disse virker efter hensigten. Hvis gearingen ikke længere fungerer ordentligt, skift da positionen på justeringsmøtrikken.



- Drej forsigtigt møtrikken:
 - Med uret, hvis friløbet er mindre end 0,5mm / 0,02"
 - Mod uret, hvis afstanden er større end 1,5mm / 0,06".
- Tjek for om det har forbedret gearingen, og ellers gentag de foregående trin.

7.3 Sådan bruges navgearene

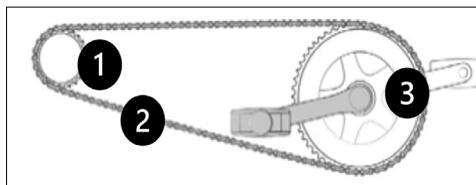
Gør dig selv bekendt med funktionerne ved gearskefte før du kører ud på offentlig vej / trafik. Hvis du bruger gearskeftet forkert, kan dette medføre skader. Det Enviolo kontinuerligt variable gear har ikke klassiske gearskeft, men er kontinuerligt variabelt. Gearskeftet er placeret i baghjulets nav. Du kan skifte op og ned ved at bruge drejegrebet,

8 Sådan bruges Shimano Nexus 5 gearsystemet

En cargo bike med gearnav, kombineret med et Shimano Nexus 5, er et traditionelt kædeskifte

Gearene forefindes i baghjulets nav.

1. Tandhjulet
2. Kæden
3. Kranksæt



8.1 Brug og vedligehold af gearnav

Gearnavet bør smøres mindst én gang om året eller efter cirka hver 2000 km. Kontakt en Winora F.U.B. forhandler / cykelmekaniker for dette vedligehold.

Undersøg jævnligt alle gearkomponenterne for slidtage eller skader.

Det indvendige gearnav er ikke komplet vandtæt. Brug ikke navet hvor der kan komme vand ind. Ydermere, brug ikke en højtryksrenser for at rense navet, da dette kan forårsage at navet ruster indvendigt.

Kig gearkablet efter for brud og evt. kabler for skade / eller revner.

Få kranksæt og / eller tandhjul udskiftet af en Winora F.U.B. forhandler / cykelmekaniker hvis du bemærker at individuelle tænder på klingerne er ekstremt skarpe (såkaldte hajtænder) (1) eller (2).

DK

- Kontakt en Winora F.U.B. forhandler / cykelmekaniker hvis dele viser tegn på slidtage eller skader, hvis du hører unormale lyde når der skiftes gear, eller hvis du er ude af stand til at skifte ordentligt igennem samtlige gear.
- Vedligehold kædetrækket med passende plejeprodukter for at forhindre slidtage fra vej eller andre miljøpåvirkninger. Kontakt en Winora F.U.B. forhandler / cykelmekaniker for at opnå viden om dette. Når kæde og bagskifter smøres, vær da opmærksom på ikke ved en fejtagelse at smøre bremseskiverne.
- Kontroller kædens spænding regelmæssigt. Find kædens strammeste punkt. Kæden bør ikke kunne forskydes mere end 10 mm på dette punkt, når der påføres et let tryk vinkelret på kæden.

Bemærk: Kontakt en Winora F.U.B. forhandler / cykelmekaniker hvis det er nødvendigt at få justeret kædetrækket.

8.2 Sådan bruges kædetrækket

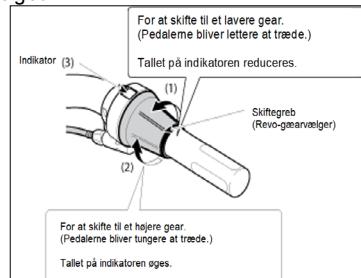
Hvis du er i tvivl om hvordan du bruger kædetrækket, eller hvis du er generet af dette, kan dette være forstyrrende i trafikken. Før du kører ud på offentlig vej, bør du gøre dig bekendt og tryg med kædetrækket funktioner.

- Forkert brug af gearnavn kan medfører skader.
- Træd ikke hårdt i pedalerne mens du skifter gear.
- Træd ikke baglæns i pedalerne mens du skifter gear.

8.3 Sådan bruges gearene

Drej på gearskifterens greb (Revoshift) for at skifte hvert gear.

- For at skifte et gear ned, drej skiftegrebet baglæns (1).
- For at skifte et gear op, drej skiftegrebet forlæns (2).
- Det valgte gear er synligt i indikatoren på skiftegrebet (3).



9 Lys og Lygter

Din Winora F.U.B. er udstyret med følgende lygter.

- 1 forlygte (Winora F.U.B. 2W) eller 2 forlygter (Winora F.U.B. 3W)
- 1 Baglygte
- Reflekser på for- og baghjul.
- Reflekser på pedalerne.
- Hvide reflekser foran
- Røde reflekser bagved, 2 stk.

I mange lande skal de nævnte lyskomponenter og reflekser også være på din cargo bike, selvom den udelukkende bruges i dagslys (under lyse tidspunkter).

LED'erne kan ikke udskiftes i forlygter eller baglygter. Når LED'erne er opbrugt, skal hele lygten udskiftes. Få alle defekte lygter udskiftes af en Winora F.U.B. forhandler.

9.1 Sådan bruges lygterne.

Du kan tænde for lygterne på din Winora F.U.B. ved at bruge den Bosch betjeningsenhed, der er monteret på dit styr. Hvis du ikke har lys, eller hvis lyset er utilstrækkeligt, kan andre i trafikken muligvis ikke se dig så godt, og du opdager måske ikke et ujævnt føre eller forhindringer på vejen.

9.2 Justering af forlygten

Forlygter skal være indstillet således at modkørende trafikanter ikke blændes.

Løsn skuren (1) ved at dreje den flere gange mod uret.

Indstil forlygten som beskrevet under "Opsætning af forlygtens rækkevidde".

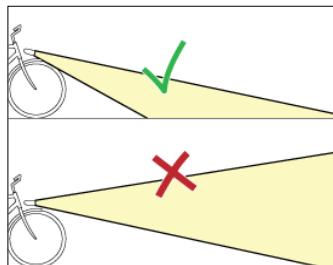
Fastgør forlygterne igen ved at dreje skruen (1), denne gang med uret.

9.3 Justering af forlygteområde

Forlygterne skal være indstillet sådan at lyskeglen er halvt så høj som højden på forlygten på en afstand af 5 m.

- Tænd for forlygterne for at kontrollere retningen på lyskeglen,
- Løsn skruen (1) ved at dreje den flere gange mod uret.
- Juster forlygterne korrekt som beskrevet ovenover, ved at tippe dem fremad og bagud.
- Fastgør forlygten ved at stramme skuren (1) med urets retning.

Bemærk: Vær sikker på at al belysning svarer til gældende lovgivning i dit land.



DK

10 Hjul, dæk og affjedring

For- og baghjulene består af et nav, eger, fælge og dæk samt slanger. For at beskytte slangerne mod fælgen og egerniplerne, er der fælgbånd på fælgen. Når cyklen er i brug, vil forhjulet og baghjulet blive utsat for kraftig belastning af førerens vægt, lasten i bagagerummet og ujævnheder i stien.

- Få dine dæk kontrolleret, og juster dem om nødvendigt hos en Winora F.U.B.-forhandler efter din første brugsperiode. Denne kontrol skal udføres efter dine første 100 km eller senest 2 måneder efter køb.
- Kontroller dit forhjul og baghjul regelmæssigt for mulige skader og korrekt justering.
- På dækflangen (siden af dækket) finder du detaljer om det maksimale tryk for det relevante dæk. Som standard er din Winora F.U.B. udstyret med Schwalbe-dæk.
- Dæktryk på forhjul: 2,0 - 4,5 Bar eller 30 - 65 Psi
- Dæktryk på baghjul: 2,0 - 4,0 bar eller 30 - 55 psi

Bemærk: Det korrekte dæktryk fører til et højere batterirækkevidde og reducerer risikoen for ødelagte eger.

Det tilrådes at kontrollere og korrigere dæktrykket mindst en gang om måneden. Et tryktab på 1 bar pr. måned kan betragtes som normalt.

10.1 Fælge og eger

Hvis forhjulene og baghjulene ikke er justeret, eller hvis de er skæve, kan dette have betydning for førerens sikkerhed. Få for- og baghjulet justeret af en Winora F.U.B.-forhandler, hvis de ikke er justeret eller hvis de er skæve. Hvis egerne ikke er spændt korrekt eller jævnt, kan dette have betydning for, hvor godt for- eller baghjulene drejer. Ved at køre hurtigt over forhindringer, som f.eks. en kantsten, eller hvis en egernippel løsner sig, kan dette have betydning for spændingen i de enkelte eger. Hvis de enkelte eger ikke er spændt korrekt, eller hvis de er beskadiget, vil det berørte hjul ikke længere køre godt rundt. Det vil blive skævt, og have betydning for fælgenes stabilitet, hvilket får følgen til at gå i stykker.

- Kontroller egerne for revner og skader.
- Få beskadigede eger udskiftet med det samme. Kontakt en Winora F.U.B.-forhandler.
- Sørg for, at egerne udsættes for jævn spænding ved forsigtigt at presse to eger ad sammen.
- Få egerne spændt af en Winora F.U.B.-forhandler, hvis du bemærker, at de enkelte eger er løsnet.
- Kontroller fælge for revner og skader.
- Få beskadigede fælge udskiftet med det samme. Kontakt din Winora F.U.B.-forhandler.

10.2 Dæk

Beskadigede dæk kan sprænge, når man kører. Kontroller regelmæssigt, om dækkene er beskadigede eller er blevet væsentligt slidte. Udskift dækkene, hvis du bemærker beskadigelse eller betydelig slitage. Hvis du ikke har den nødvendige viden eller det nødvendige værktøj til at skifte dæk, skal du kontakte en Winora F.U.B.-forhandler. Hold reflekser rene og udskift straks manglende eller slidte reflekser. Hvis de dæk, du har brugt, ikke svarer til den originale størrelse, kan komponenter blive beskadiget.

Der er forskellige typer dæk, der kan bruges afhængigt af lastcyklens formål.

- På dækflangen (siden af dækket) er dækstørrelsen angivet i millimeter eller tommer.
- Notation for millimeterindikation: bredde - indvendig diameter, f.eks. 62-584. De pumpede dæk er 62 mm brede, den indvendige diameter er 584 mm.
 - Notation for tomme indikation: Indvendig diameter × bredde, f.eks. g. 27,5 "× 2,4". De pumpede dæk er 2,4 "brede, den indvendige diameter er 27,5".

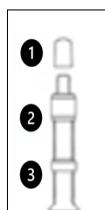
Dæk og fælge er ikke lufttætte; luften er i slangerne, og pumpes ind via ventilen. Kontakt en Winora F.U.B.-forhandler, hvis dækkene viser tegn på revner eller beskadigelse, eller hvis profilen er meget slidt.

Advarsel: Sørg for, at dækkene ikke har revner eller skader på grund af skarpe dele eller skarpe genstande. Kontroller slidniveauet på dækprofilen, og sørg for, at dækkene ikke er for slidte. Glidning kan skyldes slidte dæk.

10.3 Ventiler

Winora F.U.B.-ladcykler er udstyret med følgende ventiltype: Ekspresventil (Dunlop): sikret med skruemøtrikker; fælghuller 8,5 mm, såkaldt hollandsk ventil.

- Drej den øverste riflede møtrik (1) mod uret mod toppen for at lade luft komme ud af dækkene.
- Skru den nederste riflede møtrik (2) helt ud for at udskifte ventilindsatsen.
- Drej den nedre riflede møtrik (3) med uret så langt den kan for at lukke venti-



len.

Afhængigt af ventiltypen skal du bruge en pumpe til at pumpe dækkene op; enten med et passende ventil-mundstykke eller en passende adaptor. Kontakt en Winora F.U.B.-forhandler for at købe en luftpumpe med et passende ventil-mundstykke eller en adaptor til din ventil.

10.4 Dæktryk

På dækflangen (siden af dækket) finder du detaljer om det maksimale tryk for det relevante dæk. Disse detaljer er angivet i PSI, kPa eller bar afhængigt af producenten. Hvis dæktrykket er for højt, kan de indvendige slanger biste under din kørsel, eller fælgen kan gå i stykker, og ved et for lavt dæktryk kan den indvendige slange blive beskadiget. Vær opmærksom på detaljerne vedrørende det maksimale og minimale dæktryk.

Et dæktryk svarende til den angivne nedre tærskel er velegnet til:

- Let rytttere/passagerer.
- Kørsel på ujævne overflader.
- Kørsel med høj affjedringskomfort ved højere rullemodstand.
- Et dæktryk, der svarer til den angivne øvre grænse, er velegnet til:
- Tungere rytttere/passagerer.
- Kørsel på jævne overflader.
- Kørsel med lav rullemodstand med lavere affjedringskomfort.

Kontroller regelmæssigt, at dæktrykket er indenfor den angivne zone og er korrekt tilpasset rytter og hvor du hovedsageligt kører.

Bemærk: Indikationerne for det maksimale og minimale dæktryk. Fyld dækkene med luft, så det mindst svarer til den angivne nedre tærskel og højest svarer til den angivne øvre tærskel. Brug en luftpumpe med trykmåler for at kontrollere dæktrykket, når dækkene pumpes op.

10.4.1 Grundlæggende indstillinger

Dæktrykket har indflydelse på rullemodstanden og affjedringen af ladcyklen.

- Sørg for, at din luftpumpe har det rette mundstykke eller adaptor til din ventil.
- Kontroller dæktrykket ved hjælp af en luftpumpe med trykmåler.
- Øg eller reducer trykket som ønsket ved at pumpe dækkene op eller lade luft komme ud.
- Luk ventilen ved hjælp af den beskyttelseshætte, du tidligere har fjernet.
- Når du har justeret dæktrykket, skal du sikre dig, at de nederste riflede møtrikker på ventilen sidder korrekt og sikkert. Sæt de riflede møtrikker på, ved at stramme dem i urets i retning.

11 Bageste bagagebærer

Bagageholderen er velegnet til direkte montering af MIK HD-systemet. På denne måde kan du nemt og sikkert installere en MIK HD-kompatibel barnestol (eller andet MIK tilbehør), og den er velegnet til lettere bagage. Den samlede tilladte vægt er synlig med en markering på bagagebæreren. Udskift ikke bagagebæreren, da dette kan påvirke ladcyklens stabilitet eller funktionalitet. Cykeldele kan blive beskadiget ved at overbelaste den bagerste stativ. Ved læsning skal der tages højde for den maksimale last på bagageholderen og ladcyklens maksimale totalvægt. Overskrid ikke vægtgrænsen for den bagerste holder.

Bagage på bageste bagagebærer

- Når du laster din ladcykel, skal du sørge for, at reflekser og belysning altid er synlige.

DK

- Når du kører, skal du overveje bagagens ekstravægt på bageste bagagebærer og de ændrede køreegenskaber, som denne ekstra vægt medfører.
- Det er muligt, at bremselængden øges, og balancen på ladcyklen vil være forskellig, hvis du tilføjer ekstra last / bagage.
- Fastgør bagagen til bageste bagagebærer ved hjælp af f.eks. elastikremme for at forhindre bagagen i at glide.
- Anbring tunge bagage, så det tungeste punkt er så lavt som muligt, f.eks. I bunden af kassen eller taskerne.
- Sørg altid for, at det ikke er muligt for stropper eller remme at komme ind i bevægelige dele af cyklen, f.eks. i et roterende hjul eller pedalerne.

12 Brug af støttebenet eller parkeringsbremsen

12.1 Brug af støttebenet med Winora F.U.B. 2W tohjulet ladcykel

Stå på venstre side af din ladcykel ved siden af sadlen. Placer din fod på den fremspringende del af støttebenet, og træk cyklen med begge hænder på styret i parkeringsposition. Ladcyklen står nu stabilt på støttebenet. For at fjerne ladcyklen fra støttebenet skal du holde styret med den ene hånd og sadlen med den anden og derefter skubbe lastcyklen fremad, så støttebenet foldes op.

12.2 Brug af parkeringsbremsen med Winora F.U.B. 3W trehjulet lastcykel

Alle trehjulede cykler har en parkeringsbremse i venstre bremsegreb. Dette er en knap der enten skal trykkes på, eller skubbes til siden. Klem bremsegrebet ind, og træk parkeringsbremsen.

13 Opbevaring, rengøring og bortskaffelse

Dette afsnit indeholder information om sikker opbevaring, rengøring og bortskaffelse af din ladcykel.

13.1 Opbevaring af ladcyklen

Hvis du ikke bruger din ladcykel i længere tid, skal du opbevare den som følger:

- Opbevar ladcyklen på et frostfrit og tørt sted beskyttet mod betydelige temperaturforskelle.
- Hvis du ikke kan opbevare ladcyklen i et lukket rum, skal du bruge Winora F.U.B. Bike Cover for at beskytte ladcyklen, når den opbevares udendørs.
- Rengør lastcyklen, før du opbevarer den.
- Beskyt Winora F.U.B.-lastcyklen mod frost.
- Tag batteriet ud, hvis du har til hensigt at opbevare cyklen i mere end en måned.

13.2 Rengøring af ladcyklen

Af hensyn til din sikkerhed skal du også være opmærksom på følgende sikkerhedsinstruktioner:

- Fastgør bevægelige dele, hvis det er muligt.
- Brug ikke skrappe rengøringsmidler. Brug af forkerte rengøringsprodukter kan føre til beskadigelse af cyklen.
- Brug ikke skarpe, spidse eller metalliske rengøringsredskaber.

Bed om nødvendigt din Winora F.U.B.-forhandler om passende rengørings- og vedligeholdelsesprodukter. Til rengøringsformål har du brug for:

- Rene rengøringsklude.
- Mildt, lunkent sæbevand.
- En svamp eller en blød børste.
- Rengørings- og vedligeholdelsesprodukter.
- Rengør ladcyklen regelmæssigt, selvom den kun er let snavset.
- Tør alle overflader og komponenter ned med en svamp, der er fugtet med en mild sæbevandsopløsning.
- Tør alle overflader og komponenter efter rengøring.
- Vedligehold alle malede og metalliske overflader på rammen mindst hver 6. måned. Spørg Winora F.U.B.-kundeservice eller en Winora F.U.B.-forhandler om en lakstift (til at reparere eventuelle lakskader) i farven på din ladcykel.
- Brug kun lunkent vand uden sæbe eller andre kemikalier, når du vil rengøre skivebremserne.

Bemærk: Få din Winora F.U.B.-forhandler til at rådgive dig om egnede rengøringsmidler.

13.3 Opbevaring af batteriet

Et beskadiget eller forkert brugt batteri kan irritere og skade åndedrætsorganerne, øjnene eller huden. Hvis du ikke bruger batteriet i længere tid, skal du opbevare det som følger:

- Fjern batteriet fra batteriholderen.
- Oplad batteriet til ca. 50% af dets kapacitet. Hver gang du oplader batteriet, skal du tage det ud af opladeren og tage stikket ud af stikkontakten.
- Opbevar batteriet et frostfrit sted og beskyttet mod store temperaturforskelle i et tørt, godt ventileret rum uden direkte sollys, ideelt ved +10 til +20 ° C, f.eks. i en kælder. Alle batterier bør altid opbevares tæt på en røgalarm.
- Opbevar batteriet på en sådan måde, at det er beskyttet mod fald, er beskyttet mod fugt og ikke er tilgængeligt for børn og dyr.
- Hvis kun en kontrollampe blinker på batteriet, skal du oplade batteriet i 10 minutter.
- Hvis du vil bruge batteriet efter opbevaring i mellem et og seks måneder, skal du oplade batteriet på forhånd.
- Hvis du har opbevaret batteriet i 6 måneder eller længere, skal din cykel incl batteri serviceres af en Winora F.U.B.-forhandler.
- Hvis du opbevarer batteriet i mere end 1 måned, skal du kontrollere batteriets kapacitet en gang om måneden.

DK

14 Første inspektion/service og vedligeholdelse

Den obligatoriske første inspektion/service, samt god pleje og regelmæssig vedligeholdelse vil sikre, at Winora F.U.B.-lastcyklen har længere levetid.

14.1 Første inspektion

For at opretholde gyldigheden af garantiservicerne er du forpligtet til at få udført en professionel første inspektion/service ikke senere end 2 måneder efter køb af din ladcykel eller efter de første 100 km kørsel, alt efter hvad der kommer først. Den første inspektion/service bør udføres af din lokale Winora F.U.B.-forhandler. Opbevar dokumentationen til den første inspektion med omhu, så du kan fremvise denne dokumentation i tilfælde af garantikrav. (se afsnit "Vedligeholdelsesintervaller" på side 37)

14.2 Årlig vedligeholdelse

Lad din ladcykel vedligeholdes/serviceres mindst en gang om året af en Winora F.U.B.-forhandler. Vi anbefaler også at cyklen serviceres af din Winora F.U.B.-forhandler efter hver 1000 km kørsel.

Opbevar dokumentationen til den første inspektion/service sammen med din kvittering / købsbevis med omhu, så du kan fremvise dette (se kapitel 15.2 "Vedligeholdelsesintervaller")

15 Cargo Bike Pas Individuelle køretøjskendetegn

Mærke, model*:_____

Modelår:_____ Producentens varenr.*:_____

Stelform*:_____ Hjul-, stelstørrelse*:_____

evt. FIN (S-Pedelec): WWS

*som beskrevet på databladet for køretøjet

(X)	Aluminiumskomponenter	Carbonkomponenter
Stel		
Gaffel		
Styr		
Frempind		
Sadelpind		
Pedalarm		
Øvrige komponenter af aluminium/carbon (fælge, sadel osv.)		

Andet

Montering af cykelstole: tilladt ikke tilladt

Montering af cykelanhængere: tilladt ikke tilladt

Køretøjet overholder landespecifikke trafikregler:

Ja Nej

Yderligere kommentarer (afvigelser fra standardudstyret, tilbehør, mangler osv.):

Køretøjstilstand

ny

brugt, kørte kilometer: _____

DK

15.1 Overdragelsesprotokol

Protocole de remise

Køretøjet er blevet overdraget fuldstændigt med følgende: (sæt kryds ved relevante punkter, skriv evt. antal)

() Nøgle batteri (Pedelec, S-Pedelec) () Nøgle cykellås (hvis forskelligt)

() Accell Group original driftsvejledning

() databladet med de tekniske data om køretøjet er blevet overdraget

() evt. yderligere komponentvejledninger

ved Pedelecs:

() eventuel Pedelec-hurtigstartvejledning til drevsystemet med henvisning til originalvejledningen

ved S-Pedelecs:

() EF-overensstemmelsescertifikat for S-Pedelecs

() evt. S-Pedelec-vejledning om drivsystemet

() alle funktioner af køretøjet er blevet forklaret

() køretøjet er blevet overdraget kørerklar

() køretøjet er blevet overdraget formonteret, instruktion om klargøring til kørsel er blevet givet

Købs- eller leveringsdato: _____ Købspris: _____

Køber

For- og efternavn: _____

Adresse: _____

E-mail: _____

Tlf.: _____

Stempel

Forhandler:

By, dato, sælger, underskrift

Kunde:

By, dato, underskrift

15.2 Vedligeholdelsesintervaller

1. Første kontrol

Ved ca. 100 km eller senest 2 måneder efter overdragelsen, alt efter hvad der indtræffer først.

Udført arbejde:

Udskiftede dele:

Sted, dato, underskrift

2. Vedligeholdelsesservice

Ved ca. 1000 km eller senest 1 måneder efter overdragelsen, alt efter hvad der indtræffer først.

Udført arbejde:

Udskiftede dele:

Sted, dato, underskrift

3. Vedligeholdelsesservice

Ved ca. 2000 km eller 2 år efter overdragelse, alt efter hvad der indtræffer først.

Udført arbejde:

Udskiftede dele:

Sted, dato, underskrift

DK

4. Vedligeholdelsesservice

Ved ca. 3000 km / 1860 miles eller 3 år efter overdragelse, alt efter hvad der indtræffer først.

Udført arbejde:

Udskiftede dele:

Sted, dato, underskrift

5. Vedligeholdelsesservice

Ved ca. 4000 km / 2480 miles eller 4 år efter overdragelse, alt efter hvad der indtræffer først.

Udført arbejde:

Udskiftede dele:

Sted, dato, underskrift

6. Vedligeholdelsesservice

Ved ca. 5000 km / 3100 miles eller 5 år efter overdragelse, alt efter hvad der indtræffer først.

Udført arbejde:

Udskiftede dele:

Sted, dato, underskrift

16. Juridisk meddelelse

Version 2.01

Winora-Staiger GmbH, Max-Planck-Str. 6, 97526 Sennfeld

© Reproduktion, genoptryk, oversættelser og enhver anden kommercial brug i registreret eller elektronisk format, selv delvis, er kun tilladt med forudgående skriftlig godkendelse. For mere information om vilkårene og garantipolitikken, besøg <https://www.winora.com/de/en> Winora forbeholder sig ret til når som helst at ændre garantibetingelserne. Winora som firma eller Winora-forhandlere påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkert brug. Brug kun lastcyklen som beskrevet i denne brugervejledning. Enhver anden anvendelse betragtes som upassende og kan føre til ulykker, alvorlige kvæstelser og beskadigelse af lastcyklen. Forkert brug af ladcyklen annullerer garantien (se den fulde brugervejledning). Ladcyklen er beregnet til brug af en person som rykker, og ladcykelens siddeposition skal justeres til rytterens størrelse. Ladcyklen er kun beregnet til brug på veje og stier med en jævn overflade. Enhver brug på ufærdige stier, der ikke er brolagt i asfalt, cement eller andet hårdt materiale, kan forårsage beskadigelse af ladcyklen.



DK

DK

SW

Grattis,	5
1 Om den här användarhandboken	5
Symboler och information	6
Tekniska specifikationer	8
1.1 Korrekt användning	8
1.2 Maximal tillåten totalvikt.....	8
1.3 Sittande, placeras	8
1.4 Slitage.....	8
2 Säkerhetsvarning	9
2.1 Anvisningar för säker användning	9
2.2 Allmänna säkerhetsanvisningar	9
2.3 Säkerhetsanvisningar för batteriladdaren.....	10
2.4 Säkerhetsanvisningar om säkerheten vid arbets- och säkerhetsarbetet på arbetsplatsen batteri	10
2.5 Trafiksäkerhet.....	11
2.6 Transport av barn i lådan.....	11
2.7 Transport av spädbarn och småbarn i lådor.....	12
2.8 Utbyte av cykelkomponenter	12
2.9 Missbruk av cyklar	12
2.10 Fastsättning och öppning av trepunktsselen.....	13
3 Grundläggande inställningar	13
3.1 Innan du gör din första resa	13
3.2 Kontrollerat för varje resa	13
3.3 Justering av sittplats	14
3.4 Justering av sitthöjd	14
3.4.1 Öppna och låsa snabbkoppling	14
3.5 Minsta skärdjup på sittstolpen	15
3.6 Sadeljustering	15
3.7 Utbyte av komponenter.....	16
4 Winora F.U.B. Lastlåda: Rengöring och underhåll	16
5 Grundläggande egenskaper och komponenter	16
5.1 Justering eller manipulering	17

5.2 Elektriskt system	17
5.2.1 Cykling med elektrisk pedalassistans	17
5.3 Bosch purion	18
5.3.1 Systemet på och av	18
5.3.2 Att fastställa stödnivåer	18
5.3.3 Så här tänder/stänger du av cykellamporna	19
5.3.4 Så här aktiverar/inaktiverar du gångassistans	19
5.3.5 Batterifyllnings ikon	19
5.4 Hur man använder batteriet	20
5.4.1 Ladda batteriet	20
5.4.2. Laddningsprocedur med dubbla batterier	20
5.4.3 För att sätta i och ta bort batteriet	21
5.4.4 Räckvidd	21
5.4.5 Skydd av systemet genom överhettnig	21
5.4.6 Transport eller leverans av batteriet	22
5.5 Anvisningar om lådcykelns extra komponenter	22
5.6 Återstående risker	22
5.7 Felkoder	23
6 Bromsar	23
6.1 Undersök bromsarna	24
6.2 Fördelning av bromsspakar	24
6.3 Skivbromsar	24
6.3.1 Hur man använder skivbromsarna	25
6.4 Så här justerar du skivbromsarna	25
6.4.1 Byte av bromsbelägg	25
7. Hur man använder det steglösa Enviolo-växelsystemet	25
7.1 Hur man använder den kontinuerligt växlade växeln (Enviolo nav)	25
7.2 Justering av det kontinuerligt justerande redskapet	26
7.3 Hur man använder navväxlarna	26
8 Hur man använder Shimano Nexus 5-växelsystemet	26
8.1 Användning och underhåll av kugghjulsnav	26
8.2 Hur man använder kedjedragningen	27
8.3 Hur man använder växlarna	27
9 Lampor	27

9.1 Hur man använder lamporna.....	27
9.2 Justering av strålkastaren.....	28
9.3 Justering av strålkastaren.....	28
10 Hjul, däck och fjädring	28
10.1 Fälgar och ekrar	28
10.2 Däck.....	29
10.3 Ventiler	29
10.4 Däcktryck	30
10.4.1 Grundläggande inställningar	30
11 Pakethållare	30
12 Användning av stödbenet eller parkeringsbromsen	31
12.1 Användning av stativet med Winora F.U.B. 2 tvåhjulig lådcykel	31
12.2 Användning av parkeringsbromsen med Winora F.U.B. 3 trehjuling.....	31
13 Förvaring, rengöring och bortskaffande	31
13.1 Förvaring av låd-cykeln.....	31
13.2 Rengöring av låd-cykeln.....	31
13.3 Batterilagring	32
14 Första service och underhåll	32
14.1 Första servicen	32
14.2 Årligt underhåll.....	33
15 Cargo Bike passport	34
15.1 Överföringsrapport.....	35
15.2 Inspekionsjournal.....	36
16. Juridiskt meddelande	38
Anteckningar	39

Grattis,

till köpet av din Winora F.U.B. lådcykel! Innan du ger dig ut på din första resa är det lämpligt att du läser igenom denna användarhandbok för att säkerställa att din lådcykel är smidig och fungerar som avsett.

Obs: Din lastcykel kan skilja sig från några av bilderna som visas i den här guiden.

1 Om den här användarhandboken

Den här användarhandboken innehåller information om både Winora F.U.B. 2W- och 3W-hjuliga cyklar.

Den här användarhandboken innehåller viktig information om inställningar och användning av lådcyklar. All information är inte relevant för både 2- och 3-hjulsmodellerna. Om information endast gäller en av modellerna kommer detta att anges tydligt.

Läs alla varningar och instruktioner i denna bruksanvisning - särskilt kapitel 2 "Säkerhet"

- noggrant innan du använder lådcykeln. Om du avvisar varningar och information i denna bruksanvisning kan det leda till allvarlig självskada och skador på lådcykeln. Ha bruksanvisningen till hands så att den finns tillgänglig när som helst.

Om du skickar lådcykeln vidare till en tredje part måste du också vidarebefordra bruksanvisningen. Winora ansvarar inte för några skriv- eller utskriftsfel i den här guiden. Foton och delar kan skilja sig från din köpta Winora F.U.B.-modell.

Symboler och information

Förklaring av symboler och information på lådcyklarna:



Max. hastighet	Elektriskt pedalstöd för en maxhastighet på 25 km
Effekt	0,25 kW
EPAC iht. til EN 15194	Denna e-lådcykel uppfyller EN 15194-standarden för elektriska pedalassisterade cyklar
DIN 79010: 2020	Denna elektriska lastcykel uppfyller DIN 79010 version 2020-standarden för lastcyklar.
1Ce	Denna e-lådcykel klassificeras som 1Ce
	Kategori 2-fordon är lastcyklar för användning på asfalt, betong, asfalterade vägar och naturligt fasta stigar med måttlig uppstigning.
	Den högsta tillåtna totalvikten, inklusive föraren och lastcykelns vikt, kan kontrolleras på cykelns etikett. <ul style="list-style-type: none">Den totala vikten som tillåts på sadeln kan kontrolleras på cykelns etikett.Den totala tillåtna vikten syns med en markering på bagagehållaren.Cykelns totalvikt kan kontrolleras på cykelns etikett.
	Den totala tillåtna vikten i lådan kan kontrolleras på cykelns etikett.
	Denna symbol anger att lådcykeln uppfyller alla relevanta grundläggande hälso- och säkerhetskrav.
	År
	WEEE-symbolen innebär att elektriska och elektroniska föremål inte ska kasseras i papperskorgen eller soptunnan, utan ska återvinna.



Max. hastighet	Elektriskt pedalstöd för en maxhastighet på 25 km
Effekt	0,25 kW
EPAC iht. til EN 15194	Denna e-lådcykel uppfyller EN 15194-standarden för elektriska pedalassisterade cyklar
DIN 79010: 2020	Denna elektriska lastcykel uppfyller delvis DIN 79010 version 2020-standarden för lastcyklar.
2Ce	Denna e-lådcykel klassificeras som 2Ce
	Kategori 2-fordon är lastcyklar för användning på asfalt, betong, asfalterade vägar och naturligt fasta stigar med måttlig uppstigning.
	Den högsta tillåtna totalvikten, inklusive föraren och lastcykelns vikt, kan kontrolleras på cykelns etikett. <ul style="list-style-type: none">Den totala vikten som tillåts på sadeln kan kontrolleras på cykelns etikett.Den totala tillåtna vikten syns med en markering på bagagehållaren.Cykelns totalvikt kan kontrolleras på cykelns etikett.
	Den totala tillåtna vikten i lådan kan kontrolleras på cykelns etikett.
	Denna symbol anger att lådcykeln uppfyller alla relevanta grundläggande hälsos- och säkerhetskrav.
	År
	WEEE-symbolen innebär att elektriska och elektroniska föremål inte ska kasseras i papperskorgen eller soptunnan, utan ska återvinnas.

Tekniska specifikationer

Du kan få teknisk information om delarna av din Winora F.U.B.-lastcykel från din återförsäljare eller hitta den på <https://www.winora.com/de/en/service/manuals>

1.1 Korrekt användning

Winora, som företag, och Winora F.U.B. återförsäljare är inte ansvariga för skador som uppstår på grund av felaktig användning. Använd endast lastcykeln enligt beskrivningen i denna bruksanvisning. All annan användning anses oförsvarlig och kan leda till allvarliga olyckor och skador på lådcykeln.

Lådcykeln är endast avsedd för körning på fasta vägar och fina stigar. All användning på ojämna vägar som inte är täckta med asfalt eller andra hårda ytor kan skada lådcykeln. Den första inspektionen anses vara en del av korrekt användning av lastcykeln (se kapitel 14 "Första inspektion och underhåll") och måste utföras senast 2 månader efter inköp eller 100 km körningen, beroende på vilket som kommer först. Lastcykeln är inte avsedd för högre vikt än rekommenderat, kör- och kvalitetskurer. När du använder lådcykeln på allmänna väg det viktigt att bekanta sig och förstå lokala och statliga trafikregler.

1.2 Maximal tillåten totalvikt

Kontrollera cykelns etikett för högsta tillåtna totalvikt.

- Dra åt skruvarna med rätt verktyg.

Varning: Om skruvarna inte dras åt ordentligt kan materialet försvagas.

1.3 Sittande, placerar

En felaktig sittställning kan leda till muskel- och ledsmärta. Ett felaktigt sittläge kan besävra användningen av cykelns styren och funktioner på detta. Om du är osäker på hur du uppnår den optimala sittpositionen, vänligen kontakta din Winora F.U.B.-återförsäljare. För att kunna styra lastcykeln så säkert som möjligt är det viktigt att positionen passar dina individuella behov.

1.4 Slitage

Överdrivet slitage och lösa skruvar/bultar/muttrar kan orsaka fel som i värsta fall kan leda till olyckor

- Kontrollera lådcykeln regelbundet.
- Använd inte lastcykeln om det finns sprickor(på grund av materialtrötthet eller mycket rost).
- Använd inte lastcykeln om det är för mycket slitage på skruvar/bultar/muttrar.
- Kontrollera cykeln så snart som möjligt hos en Winora F.U.B.-återförsäljare om det är för mycket slitage på skruvar/bultar/muttrar.

Som med alla mekaniska komponenter exponeras lådcyklar för slitage och höga belastningar. Olika material kan reagera olika på slitage. Alla typer av sprickor, stressfrakturer och färgförändringar (på grund av materialtrötthet eller rost) är tecken på att komponenten är utsliten. Slitna delar måste bytas.

2 Säkerhetsvarning

Du bör alltid vara uppmärksam och försiktig när du använder din Winora F.U.B. lådcykel, särskilt vid transport av barn.

I det här kapitlet behandlas hur du använder din lådcykel säkert. Läs det här kapitlet noggrant för att lära dig mer om hur du använder din Winora F.U.B.-lådcykel på ett säkrare sätt.

2.1 Anvisningar för säker användning

Att cykla på en lådcykel är väldigt annorlunda när det gäller att cykla en vanlig cykel. Därför rekommenderar vi att du testar din lådcykel i ett slutet område, utan barn eller last i lådan och med så lite hjälp från motorn som möjligt. På så sätt kan du vänja dig vid hur cykeln styr, bromsar och hjälper till när motorn är på. Det rekommenderas också att göra en nødbromsning.

Att cykla en 2-hjulig lådcykel påminner om en åktur på en vanlig cykel. Styrrörelsen är nästan identisk, även om framhjulet ligger längre fram. Titta framåt istället för att titta på framhjulet och undvik att fokusera på framhjulet.

När du kör den 3-hjuliga lådcykeln bör man komma ihåg att styrrörelsen känns väldigt annorlunda än när man cyklar en vanlig cykel. När du gör skarpa svängar kan det vara nödvändigt att släppa styret med ytterhanden så att du inte överdimensionera kroppen. Se till att du har bromsarna inom räckhåll så att du kan bromsa eller stanna vid behov. **Att cykla medan man går upp på pedalerna, som du kan med en vanlig cykel, är inte möjlig med en trehjulig lastcykel.**

Du minimerar risken för olyckor och skador om du följer dessa råd för säker användning av din lådcykel:

- Använd endast lastcykeln om du känner till alla dess egenskaper och egenskaper.
- Använd endast lastcykeln på det sätt som beskrivs ovan för korrekt användning.
- Stanna alltid i sadeln när du kör.
- Se alltid till att cyklen är stabil när du kör.
- Låt inte barn leka med cykeln.
- Om du inte har den kunskap och det verktyg som krävs för att utföra reparationer och justeringar, uppsök din Winora F.U.B.-återförsäljare.

2.2 Allmänna säkerhetsanvisningar

Med din egen säkerhet i åtanke, läs följande säkerhetsanvisningar:

- Våta, hala och smutsiga ytor kan förlänga bromssträckan.
- Anpassa din körstil och hastighet till väder och vind.
- Rörliga delar av växellådan och liknande kan fånga kläder och kroppsdelar.
- Var försiktig med lösa kläder, remmar och skosnören.
- Använd alltid åtsittande byxor.
- Innan du tvättar eller servar cykeln, se till att alla lösa delar är fastsatta.

- Använd halkfria skor.
- Felaktig användning av lådcykeln kan skada delar av lådcykeln.
- Kör inte över ramper, gupp eller hål med lastcykeln.
- Kör inte nedförsbacke med hög hastighet på lådcykeln.
- Kör inte genom djupt vatten med lådcykeln.
- Se till att barn är fastspända med 3-punktssele under körning.
- Kör inte med last utan att fästa den i laddningsboxen.
- Denna lastcykel är inte konstruerad för hastigheter över 30 km/h. För din och dina barns säkerhet rekommenderar vi att du håller detta som hastighetsgräns.
- Det är viktigt att inte bromsa för hårt när man gör en sväng, eftersom det kan leda till att man tappar kontrollen över lastcykeln. Effekten förstärks när lastcykeln är tom. Se till att anpassa hastigheten innan du gör en sväng.
- Våta, hala, sluttande eller smutsiga vägar kan förlänga bromssträckan. När lastcykeln är maximalt lastad, blir bromssträckan ännu längre.
- Det är inte tillåtet att fästa ett cykelsläp på lastcykeln.

2.3 Säkerhetsanvisningar för batteriladdaren

Felaktig användning av el och komponenter som är strömförande kan leda till elektriska stötar och allvarliga skador.

- Kontrollera att laddaren, huvudkabeln och laddningskontakten inte är skadade innan du ansluter den varje gång.
- Använd inte laddaren om du är medveten om eller misstänker skador på den.
- Använd laddaren endast inomhus och under uppsikt.
- Använd laddaren endast med korrekt installerade uttag.
- Låt inte laddaren komma i kontakt med vatten eller andra vätskor.
- Felaktig användning av laddaren kan orsaka skador.
- Placera laddaren endast på icke brandfarliga material när den används.
- Använd endast originalladdaren med originalbatteriet.
- Koppla alltid ur kontakten efter laddningen.
- Läs säkerhetsinformationen på laddaren.

2.4 Säkerhetsanvisningar om säkerheten vid arbets- och säkerhetsarbetet på arbetsplatsen batteri

- Skador på batteriet kan leda till överhettning och urladdning av skadliga gaser eller vätskor.
- Håll alltid batteriet borta från öppna lågor och värmekällor.
- Efter en krock eller vält cykel, kontrollera batteriet av en Winora Vier-återförsäljare. Öppna, separera, borra eller modifiera inte batteriet på något sätt. Litium som kan utsöndras från batteriet, kan skada huden och ögonen.
- Vridrör endast skadade batterier med handskar, felaktig användning kan skada batteriet.
- Ladda inte batteriet om det finns tecken på skador.
- Ladda batteriet endast med originalladdaren.

Varning: Om en brand uppstår i batteriet kan batteriet utsöndra gaser och vätskor som fluorvätesyra, vilket kan leda till mycket allvarliga skador.

2.5 Trafiksäkerhet

För att öka din säkerhet när du använder lastcykeln i trafiken, följ följande allmänna säkerhetsanvisningar:

- Använd endast lådcykeln i trafiken om utrustningen överensstämmer med de lands specifika trafikreglerna.
- Var medveten om och fölж de lands specifika och regionala trafikreglerna.
- Bär en cykelhjälm som motsvarar reglerna för landsspecifik och regional utrustning och inspekteras enligt DIN EN 1078-standarden och som är CE-märkt. Din Winora F.U.B.-återförsäljare kan vägleda dig.
- Använd kläder med reflekterande element när du kör.
- Använd inte lådcykeln om du har konsumerat alkohol, droger eller mediciner.
- Använd inte mobila enheter när du kör, till exempel telefon- eller MP3-spelare.
- Kör aldrig utan händer.
- Du kommer att öka din säkerhet i trafiken om du också följer följande instruktioner:
- Sök information om de relevanta regler som reglerar trafiken för landet eller regionen, t.ex. från transport- och transportmyndigheten.
- Leta alltid efter information om ändrat innehåll i de giltiga reglerna.
- Kör försiktigt och visa hänsyn till andra trafikanter.
- Använd alltid cykelvägar avsedda för cyklar.
- Lådcyklar måste vara utrustade med två oberoende bromsar och en ringklocka om de ska kunna användas i trafiken.

2.6 Transport av barn i lådan

Den extra vikten kommer att förändra hanteringen av lådcykeln. Var uppmärksam på den högsta tillåtna totala belastningsvikten i lådan. När du transporterar barn ska du vara medveten om följande instruktioner:

- När du har installerat bilbarnstolen, se till att du är bekant med den ändrade hanteringen på lastcykeln. Prova först det ur trafiken.
- Du måste vara minst 16 år för att transportera ett barn i lådan eller i bilbarnstolen.
- Transportera ett barn i lastlådan eller i bilbarnstolen endast om barnet har en lämplig cykelhjälm som överensstämmer med de landsspecifika och regionala reglerna eller som kontrolleras enligt DIN EN 1078-standarden och är försedd med CE-provningsmärket.
- Bromsa tidigare, planera en längre bromssträcka och tyngrestyrning när du har last i lådan.
- Öva, på och avstigning på en lugn plats, bort från trafiken.
- Öva korrekt beteende under resan med ditt barn.
- Kör proaktivt och försiktigt.
- Lyft endast in barn i transportboxen eller släpp endast in barn i transportboxen om lastcykeln är säker från att rulla iväg.
- Parkera Winora F.U.B. 2W lådcykel på stativet och Winora F.U.B. 3W med parkeringsbronsen.
- Använd alltid säkerhetsbältet för att fästa barn i lådan.
- Se till att barn inte sticker ut kroppsdelar ur lådan.
- Se till att barn förblir fastspända i buren under resan.
- Se till att den högsta tillåtna totalvikten inte överskrider och, för en optimal åkupplevelse,

att vikten i lådan fördelas så jämnt som möjligt.

- Det finns olika bänkar i olika höjder tillgängliga. Kolla hemsidan för tips och råd.

Varng: Använd alltid säkerhetsbälten för att skydda barn i lådan och se till att barn bär en lämplig cykelhjälm när de cyklar.

Placerar axelkuddarna i höjd med barnets nyckelben.

För ihop ändarna på bältena och klicka in dem i bälteshållaren. Dra åt bältena med hjälp av remmarna på bältena.

Varng: Avståndet mellan bältet och barnets nyckelben bör inte överstiga en vuxens platta hand.

2.7 Transport av spädbarn och småbarn i lådor

Ålder	behör
<ul style="list-style-type: none">• från 3 till 10 månader• från 3 till 9 månader• från 8 till 18 månader• från 18 månader	<ul style="list-style-type: none">• Maxi-Cosy stol• Baby seat• Barnstol• Kudde

Du hittar information på <https://www.winora.com/de/en> eller hos din Winora F.U.B.-återförsäljare om tillgången till utrustning / stolar för barn i alla åldrar.

Maxi-Cosy-hållaren är fastsatt på botten av lådan med hjälp av de speciella skenorna. Små barnstolar och barnstol kan fästas på bänken i ladan.

Du får installationsguider med baby- och småbarns-säten. Om du inte har den kunskap och de verktyg som krävs för att installera sätten i lådan måste installationen utföras av en Winora F.U.B.-återförsäljare.

2.8 Utbyte av cykelkomponenter

Byte av cykelkomponenter eller felaktiga reservdelar kan leda till att lastcykeln inte fungerar. Använd endast originalreservdelar. Även om du noterar alla säkerhets- och varningsanvisningar kan du möta följande oförutsägbara risker när du använder lådcykeln:

- Oförutsägbara materialfel eller utmattning i materialet kan orsaka brott eller funktionsfel på cykelkomponenterna.
- Kör proaktivt och försiktigt.
- Kontrollera regelbundet lådcykeln för sprickor, bristningar, färgförändringar (på grund av materialtrötthet eller kraftig rost), skador på komponenterna.
- Kontrollera före varje tur funktionen hos de säkerhetsrelaterade komponenterna, t.ex. bromsarna.

2.9 Missbruk av cyklar

Missbruka inte Winora F.U.B. på följande sätt:

- Användning av lådcykeln för tävlingar, hopp, stunts eller tricks.
- Felaktig reparation och underhåll.

- Felaktig användning av batteriet.
- Strukturella ändringar av lådcykeln ursprungliga skick, särskilt inställning och annan manipulering av lådcykeln.
- Öppna och byta delar av lådcykeln.
- Laddning av batteriet utanför det temperaturområde som anges i Bosch ursprungliga bruksanvisning (optimal laddningstemperatur +15 till +25°C).
- Djupurladdning av batteriet på grund av att batteriet inte laddas i mer än 3 månader eller felaktig förvaring av batteriet utanför den optimala lagringstemperaturen +10 till +20 °C.

Varning: Garantin avbryts vid felaktig användning av Winora F.U.B.. Följ alltid säkerhetsanvisningarna.

2.10 Fastsättning och öppning av trepunktsselen

Vi rekommenderar starkt att du använder trepunktsselen för transport av barn. Som standard monteras två trepunktsselen inuti lådan på Winora F.U.B..

- Fäst bältena över barnets axel.
- Placera axelvaddarna i nivå med barnets nyckelben.
- För ihop bältets ändar och klicka in i bälteshållaren.
- Dra bältet hårt med hjälp av bältets ändar.

Varning: Den maximala passformen på en vuxens hand måste vara mellan bältet och barnets nyckelben.

3 Grundläggande inställningar

Följande avsnitt ger dig information om hur du styr din lastcykel innan du startar din Winora F.U.B.-turné, hur du justerar sittpositionen och hur du gör andra grundläggande justeringar.

3.1 Innan du gör din första resa

Din Winora F.U.B.-återförsäljare har monterat och ställt in din lastcykel. Din lastcykel är därför klar att köra. Lär dig de viktigaste funktionerna i lådcykeln före din första åktur.

- Lär känna egenskaperna hos din lastcykel på en lugn plats, bort från trafiken.
- Bekanta dig med bromsarna på en lugn plats bort från trafiken och vid låg hastighet.
- Din Winora F.U.B.-cykel har hydrauliska skivbromsar. Testa bromsarna flera gånger så att bromsbeläggen är centererade i bromsoket.
- Öva på att använda växelväljaren på en lugn plats bort från trafiken.
- Kontrollera om du också kan ha en bekväm sittplats för längre resor och att du säkert kan använda alla komponenter på styret.

3.2 Kontrollerat för varje resa

- Kontrollera lådcykeln för skador och överdrivet slitage före varje tur.
- Använd inte lådcykeln om du märker skador eller överdrivet slitage.
- Se till att alla delar av laddaren är ordentligt fastsatta.
- Se till att det är lätt att växla mellan växlar.
- Ram, gaffel och sätessrör: Visuell kontroll: Inga sprickor, missbildningar eller färgförän-

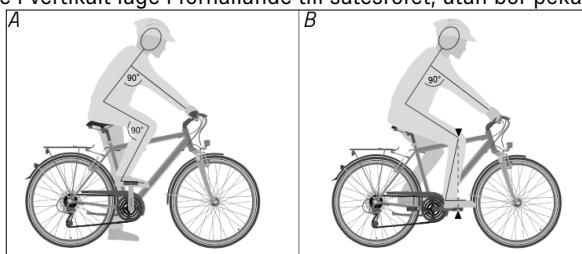
- dringar (på grund av materialtrötthet eller kraftig rost) förekommer på ramen, gaffeln eller sitträret.
- Skruv och elektriska anslutningar. Visuell styrning: Skruven och de elektriska anslutningarna måste stängas korrekt.
 - Kontrollera så att belysningen fungerar.
 - Kontrollera ringlockan.
 - Se till att styret och styrstammen är fast draget ordentligt.
 - Visuell kontroll: Det får inte finnas några sprickor, missbildningar eller färgförändringar (på grund av materialtrötthet eller kraftig rost) på styret.
 - Kontrollera däcktrycket (se kapitel 10.4 "Däcktryck"). Kontrollera däcken efter sprickor och vassa delar.
 - Fälgar och ekrar. Visuell kontroll: Inga sprickor, missbildningar eller överdrivet slitage bör förekomma. Kontrollera ekrarna för att se till att de är jämnt åtdragna.

3.3 Justering av sittplats

Att hitta den optimala sittpositionen beror på förarens kroppsstorlek, cykelramens storlek och ramgeometri för lådcykeln och inställningarna för styret och sadeln. En felaktig sittposition kan innebära att du endast kan nå kontrollerna på styret i begränsad utsträckning. Sittpositionen kan justeras korrekt av en Winora F.U.B.-återförsäljare.

Tips och egenskaper för att uppnå en lämplig sittställning är:

- Om en pedal är i toppläge med foten placerad på pedalen ska knät böjas 90 grader.
- Om en pedal är framåtvänd placeras knät ovanför den främre pedalens axel.
- Armarna är avslappnade och något böjda utåt.
- Ryggen är inte i vertikalt läge i förhållande till sätessröret, utan bör peka något framåt.



3.4 Justering av sitthöjd

Din lådcykel är utrustad med en snabbkopplingsklämma (1). Du kan justera höjden med klämbulten och/eller snabbkopplingsklämmans

3.4.1 Öppna och låsa snabbkoppling

Sväng snabbkopplingen som greppas utåt. Justera sadelstolpen till önskad höjd. Var uppmärksam på instruktionerna för max-märke på sadelstolpen.

Vrid snabbkopplingen inåt tills den sitter fast. Om du inte kan trycka på snabbkopplingen hela vägen till sätessstolpen kan du minska belastningen genom att vrida justeringsskruven moturs. Vrid snabbkopplingen inåt igen tills den är helt inne i sätessstolpen.



- Se till att sadeln inte kan rotera.
- Kontrollera om det hörs ovanliga ljud när du öppnar eller låser snabbkopplingen.
- Ta bort smuts från snabbkopplingen med en ren trasa.

Om snabbkopplingen inte är ordentligt låst till sittstolpen kan sadelstolpen lossna eller släppa under din resa. Innan du kör, se till att snabbkopplingen är låst med tillräcklig spänning. Om du använder snabbkopplingen på fel sätt kan du klämma fingrarna eller andra kroppsdelar. Använd därför alltid snabbkopplingen med försiktighet.

Öppna snabbkopplingen:

- Dra snabbkopplingshandtaget (1) utåt från motsvarande ramdel för att öppna den.
- Snabbkopplingslåsning:
- Skjut snabbkopplingshandtaget (1) i riktning mot motsvarande ramdel så att det är mot sittstolpen för att låsa snabbkopplingen.
- Om du märker att sadelpinnen inte är fastsatt när snabbkopplingen är stängd, justera snabbkopplingen korrekt.

3.5 Minsta skärdjup på sittstolpen

Det finns en markering på sadelstolpen som visar maximala matningsdjup för sadelstolpen, vilket är nödvändigt för att säkerställa säker användning av sadelstolpen. Sadelstolpen kan böjas eller brytas om det minsta skärdjupet överskrids.

Var uppmärksam på sadelstolpens minsta skärdjup.

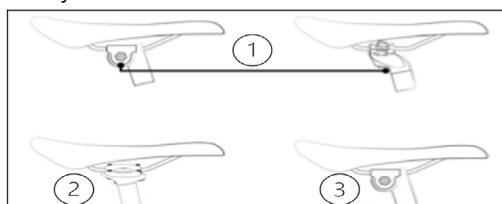
När du justerar säteshöjden ska du vara medveten om att valet (1) på sittstolpen inte är synligt.



3.6 Sadeljustering

För en lämplig sittplats kan du justera sadellutningen på din lastcykel och avståndet till styret.

1. Vrid skruven (1) eller skruvorna (2) eller (3) under sadeln ett till två varv medurs.
2. Placera sadeln på ett sådant sätt att du upptar en lämplig sittplats och så att du kan använda alla komponenter på styret på ett säkert sätt under resan.
3. Luta sadeln på ett sådant sätt att du kan uppta en lämplig sittplats. En horisontell sittställning rekommenderas. För sadelpinne med 2 eller 3 skruvar kan du ställa lutningen genom att vrida de lossade skruvorna mot varandra.
4. Skruva loss skruven/skruvorna under sadeln medurs.
5. Kontrollera om du kan flytta sadeln.



3.7 Utbyte av komponenter

Om du inte hittar en lämplig sittplats genom att justera sadeln kan du uppnå en lämplig sittplats genom att byta ut mot alternativa komponenter. Komponenter som kan bytas ut för detta ändamål är:

- Sadelstolpe
- Sadel
- Strystam och styren
- Pedaler

Om det inte är möjligt att justera sittpositionen kan du köpa komponenter med andra dimensioner, eller så kan du leta efter alternativa komponenter med olika specifikationer. Dessa bör installeras av en Winora F.U.B.-återförsäljare.

4 Winora F.U.B. Lastlåda: Rengöring och underhåll

Winora F.U.B.-laddaren är den största skillnaden mellan en lastcykel och en vanlig cykel. För att skydda barnen och bagaget rekommenderas att använda regnskydd och/eller lastskydd. Längst ner i lådan finns två aluminiumskenor på vilka bänken är monterad. Noggranna monteringsanvisningar ingår i tillbehöret. Om det är svårt att installera tillbehör, få dina extra tillbehör installerade av en Winora F.U.B.-återförsäljare.

Rengöringsfrekvenserna här är riktlinjer. Frekvensen kan justeras efter omständigheterna. För lätta former av smuts, använd vatten med en standardrengöringsmedel, använd en svamp eller en icke-slipande nylonborste. I områden med normal smuts rekommenderas rengöring minst en gång i månaden. Att använda cykeln i områden med en högre nivå av skräp, såsom stadskärnor, industriområden, flygplatser, rekommenderas att rengöra lådan två gånger i månaden.

Tvätt- och rengöringsmedlet skall uppfylla följande kriterier:

- Ingen slipande effekt, låg alkalisk värdesyra (ett pH mellan 6 och 8).
- Använd inte starka lösningsmedel eller alkohol eftersom detta kan skada filmen.
- Vattnet får inte vara varmare än 80 °C.

Varning: Använd inte högtrycksutrustning vid rengöring av last / transportbox

5 Grundläggande egenskaper och komponenter

Det här avsnittet innehåller information om de grundläggande egenskaperna och komponenterna hos elektriskt assisterade lådcyklar. Till skillnad från en icke-elektrisk pedaldriven cykel har en elektrisk lådcykel följande ytterligare komponenter:

- Drivsystem (motor)
- Batteri (enkel eller dubbel *)
- Styrenhet
- Display
- Laddningsenhet

Specifika lådcykelkomponenter leder till betydande skillnader jämfört med en vanlig cykel. Lastcykeln har en betydligt högre vikt och en annan viktfördelning än en vanlig cykel. De ytterligare elektroniska komponenterna leder också till betydande skillnader mellan

en elektrisk lastcykel och en icke-elektrisk pedalstyrd lastcykel. Cykelns medelhastighet kommer att öka till följd av elmotorn och elmotorn kommer att ha en betydande inverkan på bromssträckan. Lådcyklar kräver i allmänhet en högre bromskraft på grund av lastcykelns vikt och den extra lasten. Detta kan innebära att slitagenivån är större än för konventionella cyklar. Alla ovanstående element kommer att ändra hanteringen. Bekanta dig med lastcykelns kör- och bromsbeteende på en lugn plats bort från trafiken. Observera att andra trafikanter kan bli förvånade över lådcykelns högre hastighet och därför köra försiktigt.

5.1 Justering eller manipulering

Batteri- och batteriladdningsenheten kräver specifik expertis. Gör inga ändringar i motorsystemet eller andra komponenter i din lastcykel. Din garanti upphör att gälla! Dessutom kommer detta att kunna ändra hanteringen. Byte av din lastcykel kan orsaka irreparabla skador. Ramar, hjul och bromsar är inte konstruerade för högre hastigheter. Varje ändring av motorn eller andra komponenter kommer att leda till att garantin eller andra rättigheter annulleras.

Varning: Justering eller manipulering på Winora F.U.B. kan påverka egenskaperna negativt och leda till olyckor och skador.

Varning: När ändringar görs i lastcykeldrivningssystemet förlorar du din garanti.

5.2 Elektriskt system

Winora F.U.B. är utrustad med en Bosch Performance CX GEN4 Cargoline-motor. Detta elsystem är endast konstruerat för att driva din lådcykel och får inte användas för något annat ändamål.

5.2.1 Cykling med elektrisk pedalassistans

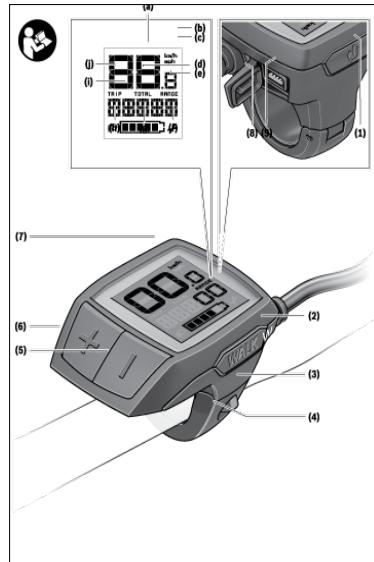
Vi rekommenderar att du först provar Winora F.U.B. lastcykel i en lugn miljö och utan barn. På så sätt kan du vänja dig vid din Winora F.U.B..

- Slå endast på pedalassistenten när du känner dig trygg.
- Pedalassistansen avbryts när du slutar trampa. Så snart du börjar trampa igen slås stödet automatiskt på igen.
- Pedalassistansen är juridiskt obligatorisk med en hastighet av 25 km /h.
- När pedalassistansen är avstängd fungerar Winora F.U.B. tyngre än en icke-elektrisk lastcykel. Detta beror på vikten av de elektriska komponenterna.
- Gå aldrig med pedalassistenten på, eftersom Winora F.U.B.-lastcykeln plötsligt kan accelerera om du oavsiktligt stöter på pedalerna.
- Använd gånghjälpsfunktionen om du vill ha hjälp när du går.
- Sluta trampa medan du bromsar och försök bromsa samtidigt och jämnt med båda bromspakarna.
- Stäng av stödet vid dålig eller hal vägtyta.

5.3 Bosch purion

För en mer detaljerad förklaring av Bosch-motorn, displayen och batteriet, se bosch-handboken bifogad eller besök bosch-ebike.com.

1. På-/av-knapp cykeldator
 2. Knapp påskjutningshjälp WALK
 3. Fästskskrv cykeldator
 4. Hållare cykeldator
 5. Knapp minska assistans -
 6. Knapp öka assistans +
 7. Display
 8. USB-uttagets skyddskåpa
 9. USB-diagnosuttag (endast i underhållssyfte)
 10. Batterifackets lock
- Visningselement cykeldator
- a. Hastighetsmätare
 - b. Visning enhet km/h
 - c. Visning enhet mph
 - d. Visning total distans TOTAL
 - e. Visning räckvidd RANGE
 - f. Visning service
 - g. Indikering batteristatus
 - h. Visning belysning
 - i. Visning assistansnivå/värdevisning
 - j. Visning sträcka TRIP



5.3.1 Systemet på och av

Slå bara på elsystemet om du är på lastcykeln. Följande alternativ är tillgängliga för att aktivera systemet:

- Tryck på på-/av-knappen (1) på displayen med batteriet insatt.
- Tryck på strömbrytaren på cykelbatteriet (se bruksanvisningen för batteriet).

Motorn aktiveras så snart du börjar trampa (utom om du använder gånghjälpsfunktioneneller om assistansnivån är inställd på AV). Motorns utgång beror på inställningarna för hjälpnivå på displayen. Så snart du slutar trampa, eller så snart du har nått en hastighet av 25 km / h stängs Winora F.U.B.-motorn av för hjälp. Motorn återaktiveras automatiskt så snart du börjar trampa igen och hastigheten är under 25 km/h.

5.3.2 Att fastställa stödnivåer

På elcykeldisplayen (9) ställs den stödnivå som önskas under körning in.

Stödnivån kan ändras när som helst, även när du cyklar. Följande stödnivåer är tillgängliga. AV: Motorstödet är avstängt. Winora F.U.B. fungerar som en vanlig cykel utan motor. När motorn är avstängd kan gånghjälpen inte aktiveras.

- ECO: Lätt motorstöd med maximal effekt, för maximalt räckvidd.
- TOUR: Konsekvent och kraftfullt motorstöd, med lång räckvidd, särskilt för pendling.
- SPORT: Kraftfullt motorstöd.
- TURBO: Maximalt motorstöd för maximal hastighet eller backe. Graden av motoras-

sistans justeras automatiskt baserat på:

- Vald supportnivå.
- Last och hastighet.
- Terräng

Elmotorn hjälper till när du trampar upp till 25 km/h. Om en hastighet som är högre än 25 km/tim uppnås stänger motorn automatiskt av stödet. Om hastigheten sjunker under 25 km/h igen startar motorn igen för att hjälpa till. Om du vill växla till en högre stödnivå trycker du på + -knappen (6) som visas eller är i drift. Tryck på + knappen uppreatade gånger tills den supportnivå du vill ha har uppnåtts. På samma sätt används knappen för att växla till en lägre stödnivå. Den valda stödnivån anges på displayen (i). Den maximala motoreffekten beror på vilken stödnivå som valts. När displayen tas bort från bildskärmshållaren (4) sparas den senast valda stödniväinställningen, men motorutgångsindikatorn (i) visar 0.

5.3.3 Så här tändar/stänger du av cykellamporna

Fram- och baklyktorna kan tändas och släckas via display genom att hålla + knappen (6) längst ner i några sekunder. När lampan tänds visas ljusindikatorn (h), och när lampan släcks försvinner den igen från skärmen. Displayen sparar den valda ljusinställningen och aktiverar den valda inställningen när cykeln slås på igen. Att tända/släcka lamporna påverkar inte displayens egen bakgrundsbelysning. Framsidan av Winora F.U.B.s lastlåda är utrustad med en LED-lampa. Detta är ytterligare en LED-lampa som tänds automatiskt när strålkastaren är aktiverad.

5.3.4 Så här aktiverar/inaktiverar du gångassistans

Promenadhjälpen hjälper dig att driva din Winora F.U.B.. Hastigheten i detta läge beror på vilken växel som väljs och kan nå högst 6 km/h. Desto lägre växel, desto lägre hastighet för gångassistans. Gånghjälpsfunktionen får endast användas vid pressning av Winora F.U.B.. Det finns risk för personskador om gånghjälpen används utan att Winora F.U.B.s hjul är i full kontakt med marken. Tryck kort på utstämplockningsknappen (2) på displayen/displayhållaren för att aktivera gånghjälpen. Tryck sedan på + knappen inom 3 sekunder och håll den intryckt.

Obs: Gånghjälpsfunktionen fungerar inte om motorstödet är inställt på OFF. Gånghjälpen stängs av så snart något av följande händer:

- + knappen är släppt
- Winora F.U.B.-hjulen är låsta (t.ex. när bromsen trycks in eller om ett hinder träffas)

Varning: Använd endast gånghjälp vid behov. Överdriven användning kan leda till att systemet överhettas.

5.3.5 Batterifyllnings ikon

Ikonen batterifyllning (g) visar hur mycket ström som finns på cykelns batteri. Det visar inte hur mycket batteri som finns på skärmens inbyggda batteri. Batterifyllningen kan också läsas på själva batteriets lysdioder. Varje rad på batteriikonen (g) motsvarar cirka 20 % kapacitet.

Batteriet är fulladdat	
Batteriet ska laddat	
Batteriet är helt tomt	

När det under körning inte längre finns tillräckligt med ström på batteriet för att driva motorn stängs motorn av. Det kommer fortfarande att finnas tillräckligt med ström i batteriet för att hålla lampor och displayerna på. Det kommer att finnas tillräckligt med kvarvarande ström för att hålla ljuset på i ca 2 timmar. Detta gäller inte andra ytterligare elektriska delar (t.ex. automatisk växellåda, laddning av ytterligare enheter via USB-porten etc.m.). Om displayen tas bort från bildskärmshållaren (4) lagras det senast laddade batteristativet på batteridisplayen. Om Winora F.U.B. drivs av två batterier visar batteriindikatorn fyllningsgraden för båda batterierna.

Obs: Batteriindikatorn och lysdioderna ger en indikation på fyllningsgraden, men inte en exakt procentandel.

5.4 Hur man använder batteriet

Som standard är Winora F.U.B. utrustad med ett Bosch-batteri. Ytterligare ett monterat batteri kan köpas. Batteriet är placerat vid styret, på baksidan av lådan.

Varning: Ladda alltid batteriet i torr miljö.

5.4.1 Ladda batteriet

Använd endast laddaren som medföljer cykeln när du köper den, eller en identisk Bosch-laddare. Endast om laddaren är kompatibel med ditt Winora F.U.B. lithiumjon batteri. Obs: Batteriet är delvis laddat. För att säkerställa full batterikapacitet, ladda batteriet helt med laddaren innan du använder det för första gången. För att ladda batteriet, läs och följ instruktionerna i handboken för laddaren.

Batteriet kan laddas oavsett batteriets påfyllningsgrad. Avbrott i laddningen skadar inte batteriet. Batteriet har en inbyggd temperaturmätare som endast tillåter batteriet att ladda om temperaturen är mellan 0 °C och 40 °C. Om batteritemperaturen är lägre än eller högre blinkar 3 av batterilamporna på laddningsindikatorn. Ta ut batteriet ur laddaren och låt det acklimatisera sig.

De 5 gröna lysdioderna på batteriladdningsindikatorn visar batteriets påfyllningsgrad när batteriet är påkopplat. Varje lysdiod representerar cirka 20 % av batterikapaciteten. När batteriet är fulladdat tänds alla 5 lysdioder. Om batterifyllningsgraden är mindre än 5 % stängs alla lysdioder på batteriindikatorn av.

5.4.2. Laddningsprocedur med dubbla batterier

Om två batterier är installerade på din Winora F.U.B.-lastcykel kan båda batterierna laddas samtidigt via den öppna anslutningen. Först laddas båda batterierna upp till ca 80 - 90%, sedan laddas båda batterierna parallellt (lysdioderna på båda batterierna blinkar). Under användning tas strömmen växelvis från de två batterierna. Om du tar ur batterierna från hållarna kan du ladda varje batteri individuellt.

För mer information om bosch powerpack och laddare, se den medföljande Bosch

använderhandboken.

Warning: Det går inte att koppla två laddare till två batterier på lastcykeln samtidigt.

5.4.3 För att sätta i och ta bort batteriet

För att sätta in batteriet måste nyckeln vara i batterilåset och låset måste läsas upp. För att sätta in standardbatteriet, placera detta ovanpå kontakterna på den nedre hållaren på Winora F.U.B. (batteriet kan lutas mot ramen med upp till 7°). Luta den i topphållaren så långt det går tills du hör batteriet klicka på plats. Se till att batteriet är säkert i alla riktningar. Håll alltid batteriet genom att låsa det - annars kan låspallen öppnas och batteriet faller ut ur vaggan.

Ta alltid bort nyckeln från batterilåset efter att batteriet har lästs. Detta förhindrar att både nyckeln faller ut och en obehörig tredje part från att ta bort batteriet när elcykeln inte längre används. Om du vill ta bort standardbatteriet stänger du av cykeln och öppnar batterilåset med hjälp av nyckeln. Luta ut batteriet ur topphållaren och dra ut det ur den nedre hållaren.

5.4.4 Räckvidd

Den elektriska framdrivningsenheten är en stödmotor. Räckvidden påverkas av kraften i pedalerna. Ställ in e-cykeln på den längsta stödnivån (ECO) för maximal räckvidd. Ju färre pedalvarv föraren av cykeln levererar, desto mer energi krävs av motorn. Tunga laster ökar också strömförbrukningen. Otilräcklig service och underhåll av din lådcykel kan också minska räckvidden. Ta hand om din lådcykel och notera alla instruktioner om ditt batteri i den ursprungliga Bosch-handboken.

- Kontrollera däcktrycket ofta för att bibehålla ett bra räckviddsområde (se avsnitt 10.4 "däcktryck").
- Observera din service.
- Temperaturer under +10°C kan också minska batteriområdet.
- När du inte använder din lådcykel:
- Ta ut batteriet ur hållaren när det är kallt ute och förvara det i rumstemperatur.
- Sätt bara i batteriet precis innan du ska använda cykeln.

Obs: Det är möjligt att köpa ett extra Bosch-batteri. Var medveten om att köpa rätt extra batteri, inklusive Bosch dockningsstation, korrekt motorkabel och det extra batterilåsningssystemet som är utformat för Winora F.U.B..

5.4.5 Skydd av systemet genom överhettning

Elsystemet skyddas automatiskt från skador på grund av överhettning när utomhustemperaturen är för hög. Om systemtemperaturen blir för hög stängs det elektriska systemet av automatiskt.

- För att undvika överhettning av elsystemet, ställ in en låg stödnivå när utomhustemperaturen är för hög eller du kör på snabba och backiga turer.
- Om elsystemet stängs av när batteriet laddas och med hastigheter under 25 km/h, använd inte din lastcykel förrän elsystemet har svalnat tillräckligt. Om felställståndet inte återställs genom kylningen av elsystemet måste elcykeln undersökas av en Winora F.U.B.-återförsäljare.

Warning: Elsystemet och batteriet kan bli mycket varma under användning. Du kan skadas om du får hudkontakt med de heta komponenterna.

5.4.6 Transport eller leverans av batteriet

Litiumjonbatterier omfattas av det lagstadgade kravet på farligt gods. Batterier som inte är skadade får transporteras på vägar av privata användare utan ytterligare begränsningar. Sök information om batteritransport och lämpliga transportförpackningar, t.ex. direkt via transportören, på Winora F.U.B.s kundtjänst eller hos din Winora F.U.B.-återförsäljare. Om du transporterar din lådcykel, ta bort batteriet från cykeln och transportera det separat och säkrat mot stötar och slag.

Skyddande funktioner

Batteriet till din lådcykel är utrustat med skyddande funktioner:

- Skydd mot överhettning
- Skydd mot utsläpp av täcke

Följ instruktionerna i följande Bosch-handbok när du använder lådcykelns batteri.

5.5 Anvisningar om lådcykelns extra komponenter

Observera säkerhetsanvisningarna för laddaren (se avsnitt 2 "Säkerhet") om du använder laddaren.

Notera och läs den medföljande Bosch-handboken om instruktioner och drift av din lådcykel.

Motorstödet på lådcyklar är effektivt upp till en hastighet av 25 km/ h . Den tekniska utformningen av din lådcykel uppfyller europeiska standarder och krav för elcyklar.

- Sök information om tillämplig lagstiftning om lastcyklar, elcyklar, trafiksäkerhet m.m. för din region, t.ex. genom säkerhetsnämnden eller Safe Traffic Council.
- Se till att du håller dig uppdaterad om tillämplig lagstiftning.
- Läs den medföljande Bosch-handboken så att du säkert kan använda din lådcykel.

5.6 Återstående risker

Användningen av din lådcykel är förknippad med följande oförutsägbara risker, trots att alla säkerhetsanvisningar följs:

- Andas inte in gaser eller ångor som släpps ut av cykeln eller dess komponenter. Undvik hudkontakt med vätskor som släpps ut från cykeln eller dess komponenter. Batteriet kan självantändas på grund av inre, inte synliga skador och därmed antända föremål i dess närhet.
- Försök inte släcka elden från ett batteri själv.
- Håll dig på säkert avstånd från batteriet. Låt batteriet brinna ut under kontrollerade förhållanden. Om batteriet brinner kommer fluorvätesyra att avgas tillsammans med rökgasen. Fluorvätesyra är mycket frätande och kommer att göra permanenta skador på ytor.
- Använd aldrig skadade batterier

Warning: Osynliga inre skador och brand kan orsaka gaser, ångor och vätska att komma ut ur batteriet. Undvik fysisk kontakt med dessa ämnen.

5.7 Felkoder

Komponenterna på din lådcykel kommer att övervakas kontinuerligt och automatiskt. Om ett fel upptäcks visas motsvarande felkod på e-cykeldisplayen. Systemet kan stängas av automatiskt, beroende på typen av fel. Men om du vill fortsätta cykla kommer det alltid att vara möjligt utan hjälp från motorn. I Bosch-handboken eller på bosch-ebike.com kan du se en komplett lista över alla typer av felkoder.

Felkod	Orsaka	Lösning
410	En eller flera knappar som visas/ används inaktiveras	Kontrollera om vissa knappar sitter fast, till exempel som ett resultat av skitande smuts / smuts i dem. Rengör knapparna om det behövs.
414	Anslutningsfel i elsystemet	Få kontakerna undersökta.
430	Displayens inbyggda batteri är platt	Ladda bildskärmen (i bildskärmshållaren eller via USB-porten) eller byt ut batteriet om det är en Purion-skärm.
503	Fel på hastighetssensor	Stäng av elcykeln och slå på den igen. Om problemet kvarstår, kontakta din Winora F.U.B.-återförsäljare.
592	Komponent som inte uppfyller kraven	Använd en kompatibel bildskärm. Om problemet kvarstår, kontakta din Winora F.U.B.-återförsäljare.
605	Batteritemperaturfel	Elcykeln har detekterar en temperatur utanför den accepterade nivån. Stäng av systemet och låt motorenheten antingen svalna eller värmas upp tills den når en acceptabel temperatur. Starta om cykeln. Om problemet kvarstår, kontakta din Winora F.U.B.-återförsäljare.
620	Fel på laddaren	Kontakt din Winora F.U.B. återförsäljare.

6 Bromsar

För att tänka på din körning och hastighet efter vädret och vägledningen. Under våta förhållanden kan bromsarna ha nedsatt funktion och bromssträckan kan därför ökas. Därför rekommenderar vi starkt att du bromsar samtidigt med både vänster och höger bromsspak.

- Använd vänster bromsspak för framhjulet försiktigt under hög hastighet.
- Justera bromstrycket till körs situation.
- Bromsa alltid samtidigt med båda bromsarna.
- Använd rätt broms med försiktighet.
- Felaktiga bromsbelägg kan leda till begränsad eller förstärkt bromsreaktion eller fel på bromsarna.
- Byt endast ut bromskomponenterna mot originalreservdelar.
- Winora F.U.B. är utrustad med två skivbromsar som har en oberoende effekt på fram- och bakhjulen. Vid korta bromssträckor, använd båda bromsarna samtidigt och med

jämnt tryck.

Warning: Om du upptäcker att bromskrafen är låg, få ditt bromssystem undersökt av en Winora F.U.B.-återförsäljare.

6.1 Undersök bromsarna

Läs igenom följande instruktioner för frambrömsen och bakhjulsbrömsen:

1. Kontrollera att alla skruvar i bromssystemet är ordentligt fastsatta.
2. Kontrollera att bromshandtaget är fastsatt med rätt vriddmoment på styret.
3. Kontrollera om det fortfarande är mindre än 1 cm luft mellan bromshandtaget och styret när bromspaken trycks ned till botten. Om det finns mindre än 1 cm luft mellan dessa, bör du få ditt bromssystem undersökt av en Winora F.U.B.-återförsäljare.
4. Undersök slitaget på bromsbeläggen. Be en Winora F.U.B.-återförsäljare förklara hur man undersöker slitagetaket.
5. Undersök, genom att försiktigt flytta bromsskivan fram och tillbaka, om bromsskivan går på framhjulet respektive bakhjulet eller att den kommer ut.
6. Kontrollera om framhjulet eller bakhjulet är blockerat när du använder bromsen. Om du märker lösa skruvar, få skruvorna fastsatta av en Winora F.U.B.-återförsäljare.

6.2 Fördelning av bromsspakar

Bromshandtagen fördelas på följande sätt i basinställningen.

- Den högra bromspaken driver bakhjulsbrömsen
- Det vänstrabromsgreppet fungerar för den högabromsen.

Bekanta dig med bromskrafen på din cykel innan du börjar cykla. Kontakta en Winora F.U.B.-återförsäljare om du vill byta vilka hjul bromsgrepp som fungerar.

6.3 Skivbromsar

När bromspaken trycks in kommer bromskolvorna (placerade i bromsoken (2) i skivbromsen) att skjutas utåt. Bromskolvorna skjuter bromsbeläggen mot bromsskivorna (3)

- Kontrollera regelbundet skivbromsarna för slitage och rengör sedan bromsarna.
- Avlägsna omedelbart all smuts och lera från bromsarnas komponenter med en fuktig trasa.
- Rengör ofta bromsskivorna med rengöringsvätska för skivbromsar eller varmt vatten.
Användning av skivbromsarna resulterar i slitage på bromsbeläggen och bromsskivorna.
För hydrauliska skivbromsars utsätts även den hydrauliskabrommsvätskan bromskabeln (1) för slitage.

Be en Winora F.U.B.-återförsäljare att undersöka och färda bromsbeläggs slitage. Gör följande med framhjulet och bakhjulsbrömsen:

Om skivbromsarna är helt nya eller bromsbeläggen eller bromsskivorna har bytts ut skall skivbromsarna vara "utslitna". För detta, notera som tillverkarens guider eller be en Winora F.U.B.-återförsäljare att göra detta. Om skivbromsens effekt är otillräcklig efter att ha använt dem, eller om du hör onormala ljud under bromsningen, ska skivbromsarna undersökas av en Winora F.U.B.-återförsäljare.

6.3.1 Hur man använder skivbromsarna

Bakhjulsbromsen reagerar snabbare än frambrömsen när handtaget utsätts för samma tryck. Beroende på modell är din lastcykel utrustad med olika bromstyper på framhjulet och bakhjulen.

- För att bromsa, pressa sedan bromspaken med fingrarna, mot styret.
- Justera bromskraften baserat på hur hårt du trycker på bromshandtaget.
- Vid bromsning, använd den bakre bromsen först och sedan frambrömsen. Undvik att använda frambrömsen endast för snabb och hård bromsning.
- Lossa skivbromsarna genom att släppa bromspaken. På kort avstånd bromsas bromsen jämnt med båda bromsarna.

6.4 Så här justerar du skivbromsarna

Om bromsarna inte är professionellt justerade kan bromseffekten minskas eller misslyckas. Låt endast bromsarna monteras av en Winora F.U.B.-återförsäljare och låt återförsäljaren förklara för dig hur du justerar bromsarna.

6.4.1 Byte av bromsbelägg

Ouppnåeliga eller felaktigt monterade bromsbelägg kan leda till att bromsarna inte fungerar, hur skivbromsarna inte fungerar.

- Winora F.U.B. 2 & 3 kräver högre bromskraft vilket kan leda till större slitage.
- Använd endast originalbromsbelägg som är lämpliga för skivbromsar.
- När nya bromsbelägg köps in, sök alltid professionellrådgivning.
- Kontrollera regelbundet om bromsbeläggen är slitna.
- Byt ut bromsbeläggen hos en Winora F.U.B.-återförsäljare.

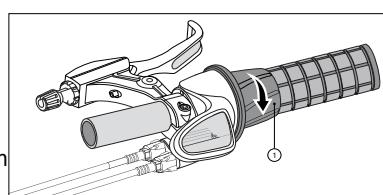
7. Hur man använder det steglösa Enviolo-växelsystemet

Felaktig användning av växlarna kan leda till skador. Enviolos kontinuerligt variabla växlar har inte klassiska kuggsteg, utan är kontinuerligt variabla. Växeln är placerad i bakhjulets nav. Du kan byta växel medräkremmen på styret.

7.1 Hur man använder den kontinuerligt växlade växeln (Enviolo nav)

För att byta växel, använd svänghandtaget (1). Läs den valda växeln i justeringsdisplayen (2):

- Display (2) "platt": låg/tung kadens på plan väg.
- Display (2) "klättring": hög/lätt kadens för klättringar.
- Vrid vridhandtaget (1):
 - Bakåt för att växla upp (minskning av pedalträden blir det tyngre att trampa).
 - Framåt (mot färdriktningen) för att byta ner (ökning av pedalträden blir det lättare att trampa).



7.2 Justering av det kontinuerligt justerande redskapet

Om växlarna är felaktigt inställda kan de skadas när de används. Kontakta därför Winora F.U.B.-återförsäljaren/cykelmekanikern för att justera inställningen för den kontinuerligt variabla växeln om dessa inte fungerar som avsett. Om hävstångseffekten inte längre fungerar som den ska ändrar du justeringsmutterns position.

Vrid försiktigt muttern:

- Medurs om avståndet är mindre än 0,5 mm.
- Moturs om avståndet är större än 1,5 mm.
- Kontrollera om det har förbättrad hävstångseffekt och upprepa annars för ett promenad-steg.

7.3 Hur man använder navväxlarna

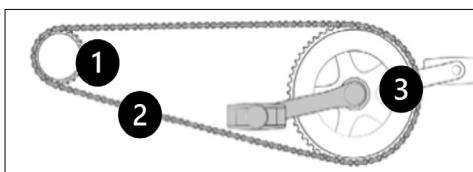
Bekanta dig med funktionerna i växelväxling innan du går ut på allmän väg / trafik. Felaktig användning av växelspaken kan orsaka skador. Enviolo kontinuerligt variabla växlar har inte klassiskväxelväxlingar, men är kontinuerligt varierande. Växelspaken är placerad i bakhjulets nav. Du kan växla upp och ner med hjälp av svänggreppet,

8 Hur man använder Shimano Nexus 5-växelsystemet

En lådcykel med växelnav, kombinerat med en Shimano Nexus 5, är en traditionell kedjeförändring

Växlarna är placerade i bakhjulets nav.

1. Växel
2. Kedjan
3. Vev set



8.1 Användning och underhåll av kugghjulsnav

Växelnaget ska smörjas minst en gång per år eller efter ungefär var 2000 km. Kontakta en Winora F.U.B.-återförsäljare/cykelmekaniker för detta underhåll.

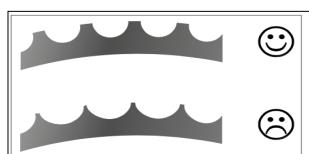
Kontrollera regelbundet alla växelkomponenter för slitage eller skador.

Det inre växelnaget är inte helt vattentätt. Använd inte navet där vatten kan komma in.

Använd inte heller en högtrycksvätt för att rengöra navet, eftersom det kan leda till att navet rostar inuti.

Få vevsatser och/eller växlar ersatta av en Winora F.U.B.-återförsäljare/cykelmekaniker om du märker att enskilda tänder på bladen är extremt vassa (så kallade hajtänder) (1) eller (2).

- Kontakta en Winora F.U.B.-återförsäljare/cykelmekaniker vars delar visar tecken på slitage eller skador om du hör onormala ljud när du byter växel eller om du inte kan växla ordentligt genom alla växlar.
- Håll kedjedragningen med lämpliga skötselprodukter för att förhindra slitage från väder eller annan miljöpåverkan. Kontakta en Winora F.U.B.-återförsäljare/cykelmekaniker för att få kunskap om detta. När du smörjer kedjan och den bakre växelspaken, var försiktig så att du inte oavsiktligt smörjer bromsskivorna.



- Kontrollera kedjans spänning regelbundet. Hitta den tätaste punkten i kedjan. Kedjans rörelse vid denna punkt bör inte överstiga 10 mm när ett lätt tryck appliceras vinkelrätt mot kedjan.

Obs: Kontakta en Winora F.U.B.-återförsäljare/cykelmekaniker om det är nödvändigt att justera kedjedragningen.

8.2 Hur man använder kedjedragningen

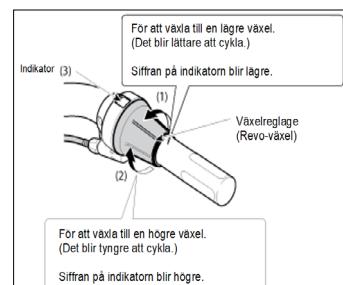
Om du är osäker på hur du använder kedjedragningen, eller om du störs av detta, kan detta vara störande i trafiken. Innan du kör ut på allmänna vägar bör du bekanta dig och känna dig bekväm med kedjedragsfunktionerna.

- Felaktig användning av växeln kan orsaka skada.
- Trampa inte hårt när du byter växel.
- Trampa inte bakåt i pedalerna när du byter växel.

8.3 Hur man använder växlarna

Vrid växelhandtaget (Revoshift) för att byta växel.

- För att växla nedåt, vrid växelspanken bakåt (1).
- Om du vill växla uppåt vrider du skifthandtaget framåt (2).
- Den valda växeln syns i omkopplarhandtagsindikatorn (3).



9 Lampor

Winora F.U.B. är utrustad med följande lampor.

- 1 strålkastare (Winora F.U.B. 2) eller 2 strålkastare (Winora F.U.B. 3)
- 1 Baklykta
- Reflektorer på fram- och bakhjulen.
- Reflexer på pedalerna.
- Vita reflexer fram
- Röda reflexer bak 2 st.

I många länder måste de nämnda ljuskomponenterna och reflektorerna också finnas på din lådycikel, även om den används uteslutande i dagsljus (under ljusa tider).

Lysdioderna kan inte bytas ut i strålkastare eller baklyktor. När lysdioderna är uttömda måste hela lampan bytas ut. Få alla defekta lampor utbytta av en Winora F.U.B.-återförsäljare.

9.1 Hur man använder lamporna.

Du kan tända lamporna på Winora F.U.B.n med hjälp av Bosch-styrenheten monterad på styret. Om du inte har ljus, eller om ljuset är otillräckligt, kanske andra i trafiken inte ser dig också, och du kanske inte märker en ojämnn ledning eller hinder på vägen.

9.2 Justering av strålkastaren

Strålkastare måste justeras så att mötande trafikanter inte blir bländade.

Lossa skjulet (1) genom att vrida det flera gånger moturs.

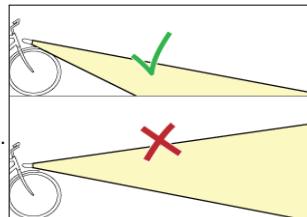
Ställ in strålkastaren enligt beskrivningen under "Ställa in strålkastarområdet".

Sätt tillbaka strålkastarna genom att vrida skruven (1), denna gång medurs.

9.3 Justering av strålkastaren

Strålkastarna måste justeras så att ljuskonen är halva strålkastarens höjd på ett avstånd av 5 m.

- Slå på strålkastarna för att kontrollera ljumskonens riktning,
- Lossa skruven (1) genom att vrida den flera gånger moturs.
- Justera strålkastarna korrekt enligt beskrivningen ovan genom att tippa dem framåt och bakåt.
- Fäst strålkastaren genom att dra åt skjulet (1) medurs.



Se till att all belysning överensstämmer med gällande lagar i ditt land.

10 Hjul, däck och fjädring

Fram- och bakhjulen består av nav, ekrar, fälgar och däck samt slang. För att skydda slangarna från fälgen och eker nippelne finns det fälgband på fälgen. När cykeln används kommer framhjulet och bakhjulet att utsättas för tung belastning från förarens vikt, lasten i bagageutrymmet och ojämnheter i banan.

- Kontrollera däcken och justera dem vid behov hos en Winora F.U.B.-återförsäljare efter din första användningsperiod. Denna kontroll måste utföras efter dina första 100 km eller senast 2 månader efter köpet.
- Kontrollera regelbundet framhjulet och bakhjulet för eventuella skador och korrekt justering.
- På däcket (sidan av däcket) hittar du detaljer om det maximala trycket för det aktuella däcket. Som standard är Winora F.U.B. utrustad med Schwalbe-däck.
- Däcktryck framhjul: 2,0 - 4,5 bar eller 30 - 65 Psi
- Bakre hjulskydd: 2,0 - 4,0 bar eller 30 - 55 psi

Obs: Rätt däcktryck leder till ett högre batteriområde och minskar risken för skadade ekrar. Det är lämpligt att kontrollera och korrigera däcktrycket minst en gång i månaden. En tryckförlust på 1 bar per månad kan betraktas som normal.

10.1 Fälgar och ekrar

Om fram- och bakhjulen inte är justerade eller om de är sneda kan detta påverka förarens säkerhet. Låt de främre och bakre hjulen justeras av en Winora F.U.B.-återförsäljare om de inte är i linje eller om de är krokiga. Om ekrarna inte är korrekt eller jämnt spända kan detta påverka hur bra fram- eller bakhjulen svänger. Genom att rusa över hinder, till exempel ett 10 år långt väglopp, kan du använda den andra eller om en ekernippel lossnar kan detta påverka spänningen i de enskilda ekrarna. Om de enskilda ekrarna inte är korrekt fastsatta eller om de är skadade, kommer det drabbade hjulet inte längre att gå bra runt. Det kommer

att vara krokigt och kommer att påverka fälgens stabilitet, vilket gör att fälgen bryts.

- Kontrollera ekrarna för sprickor och skador.
- Byt ut skadade ekrar omedelbart. Kontakta en Winora F.U.B.-återförsäljare.
- Se till att ekrarna utsätts för jämn spänning genom att försiktigt trycka ihop två ekrar i taget.
- Få ekrarna fastspända av en Winora F.U.B.-återförsäljare om du märker att de enskilda ekrarna är lossade.
- Kontrollera fälgar för sprickor och skador.
- Byt ut skadade fälgar omedelbart. Kontakta din Winora F.U.B.-återförsäljare.

10.2 Däck

Skadade däck kan brista vid körning. Kontrollera regelbundet om däcken är skadade eller har slitits betydligt. Byt ut däcken om du märker skador eller betydande slitage. Om du inte har den kunskap eller de verktyg som krävs för att byta däck, kontakta en Winora F.U.B.-återförsäljare. Håll reflexen ren och byt omedelbart saknade eller slitna reflexer. Om däcken du har använt inte matchar den ursprungliga storleken kan komponenterna skadas.

Det finns olika typer av däck som kan användas beroende på syftet med lådcykeln.

På däckflänsen (sidan av däcket) anges däckstorleken i millimeter eller tum.

- Notation för millimeterinformation: bredd - innerdiameter, t.ex. 62-584. 62 mm breda, diametern är 584 mm.
- Notation för tom indikering: Innerdiameter \times bredd, t.ex. 27,5" \times 2,4". Pumpdäcken är 2,4" breda, innerdiametern är 27,5".

Däck och fälgar är inte lufttäta. luften är i slangarna och pumpas via ventilen. Kontakta en Winora F.U.B.-återförsäljare om däcken visar tecken på sprickbildning eller skador, eller om profilen är mycket sliten.

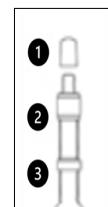
Varning: Se till att däcken inte har sprickor eller skador på grund av vassa delar eller vassa föremål. Kontrollera däckprofilens slitagenivå och se till att däcken inte är för slitna. Glidning kan orsakas av slitna däck.

10.3 Ventiler

Winora F.U.B. är utrustade med följande ventiltyp: Express Valve (Dunlop): säkrad med skruvmuttrar; fälghål 8,5 mm.

- Vrid den övre räfflade muttern (1) moturs mot toppen så att luft kan komma ut ur däcknen.
- Skruva loss den nedre räfflade muttern (2) helt för att byta ut ventilinsatsen.
- Vrid den nedre räfflade muttern (3) medurs så långt den kan för att stänga ventilen.

Beroende på typ av ventil, använd en pump för att blåsa upp däcken antingen med ett lämpligt ventilmunstycke eller en lämplig adapter. Kontakta en Winora F.U.B.-återförsäljare för att köpa en pump med ett lämpligt ventilmunstycke eller en adapter för din ventil.



10.4 Däcktryck

På däckytan (sidan av däcket) hittar du detaljer om det maximala trycket för det aktuella däcket. Dessa uppgifter listas i PSI, kPa eller stapeln beroende på tillverkaren. Om däcktrycket är för högt kan innerslangarna gå sönder under körningen eller så kan fälgen gå sönder, och vid för lågt däcktryck kan den inre slangen skadas. Var uppmärksam på detaljerna om det maximala och minsta däcktrycket.

Ett däcktryck som motsvarar det angivna nedre tröskelvärdet är lämpligt för

- Lätta förare / passagerare.
- Körning på ojämna ytor.
- Körning med hög fjädringskomfort vid högre rullmotstånd.
- Ett däcktryck som motsvarar den angivna övre gränsen är lämpligt för
- Tyngre förare / passagerare.
- Körning på släta ytor.
- Körning med lågt rullmotstånd med lägre fjädringskomfort.

Kontrollera regelbundet att däcktrycket ligger inom den angivna zonen och är korrekt anpassat till föraren och där du huvudsakligen kör.

10.4.1 Grundläggande inställningar

Däcktrycket påverkar rullmotståndet och fjädringen av låd-cykeln.

- Se till att pumpen har rätt munstycke.
- Kontrollera däcktrycket med en tryckluftspumpmätare.
- Öka eller minska trycket efter önskemål genom att pumpa upp däcken eller släppa ut luft.
- Stäng ventilen med det skyddslock som du tidigare har tagit bort.
- När du har justerat däcktrycket, se till att de lägre räfflade muttrarna på ventilen sitter korrekt och säkert. Sätt på de räfflade muttrarna genom att dra åt dem.

11 Pakethållare

Bagagehållaren är lämplig för direktmontering av MIK HD-systemet för enkel och säker montering av MIK HD-kompatibla barnstolar (eller andra MIK-tillbehör) och lämplig för lättare bagage under resan. Den totala tillåtna vikten syns med en markering på bagagehållaren. Modifiera inte bagagehållaren, annars kan lastcykelns stabilitet eller funktion äventyras. Cykeldelar kan skadas genom att bagagehållaren överbelastas.

Bagagebärarens maximala last och lastcykelns maximala totalvikt bör beaktas vid lastning. Överskrid inte maxvikten för bagagebäraren.

Bagage på pakethållare:

- Se till att reflexer och belysning alltid är synliga.
- Vid körning, tänk på bagagets extra vikt på pakethållaren och den ändrade hantering som denna extra vikt medför.
- Det är möjligt att bromssträckan ökar och balansen på låd-cykeln blir annorlunda om du lägger till extra last/bagage.
- Fäst bagaget på pakethållaren med t.ex. elastiska remmar för att förhindra att bagage glider.
- Placera tungt bagage så att den första punkten är så låg som möjligt, t.ex. vid tungt

- bagage. Längst ner i lådan eller påsarna.
- Se alltid till att det inte är möjligt för remmar att komma in i rörliga delar av cykeln, t.ex. roterande hjul eller pedaler.

12 Användning av stödbenet eller parkeringsbromsen

12.1 Användning av stativet med Winora F.U.B. 2 tvåhjulig lådcykel

Stå på vänster sida av din lådcykel bredvid sadeln. Placera foten på den utskjutande delen av stativet och dra cykeln med båda händerna på styret i parkeringsläget. Lådcykeln är nu stabil på stödbenet. För att ta bort lad-cykeln från stativet, håll styret med ena handen och sadeln med den andra och tryck sedan lådcykeln framåt så att stödbenet fälls upp.

12.2 Användning av parkeringsbromsen med Winora F.U.B. 3 trehjuling

Alla trehjuliga har parkeringsbroms i vänsterbromsgrepp. Detta är en knapp som antingen måste tryckas in eller tryckas åt sidan. Tryck i bromsen och dra i parkeringsbromsen.

13 Förvaring, rengöring och bortskaffande

Det här avsnittet innehåller information om säker förvaring, rengöring och kassering av din låd-cykel.

13.1 Förvaring av låd-cykeln

Om du inte använder din låd-cykel under en längre tid, förvara den enligt följande:

- Förvara cykeln på en frostfri och torr plats skyddad mot betydande temperaturskillnader.
- Om du inte kan förvara låd-cykeln i ett slutet utrymme, använd Winora F.U.B. Bike Cover för att skydda låd-cykeln när den förvaras utomhus.
- Rengör lådcykeln innan du förvarar den.
- Skydda Winora F.U.B. lådcykel från frost.
- Ta ur batteriet om du tänker förvara cykeln i mer än en månad.

13.2 Rengöring av låd-cykeln

För din säkerhet bör du också vara medveten om följande säkerhetsanvisningar:

- Fäst om möjligt rörliga delar.
- Använd inte hårdare rengöringsmedel. Om du använder felaktiga rengöringsprodukter kan det leda till skador på cykeln.
- Använd inte vassa, spetsiga eller metalliska rengöringsverktyg.

Om det behövs, fråga din Winora F.U.B.-återförsäljare om lämpliga rengörings- och underhållsprodukter. För rengöringsändamål behöver du:

- Rengör rengöringsdukarna.
- Milt ljummet tvålsvatten.
- En svamp eller en mjuk borste.
- Rengörings- och underhållsprodukter.

- Rengör låd-cykeln regelbundet, även om den bara är något smutsig.
- Torka av alla ytor och komponenter med en svamp fuktad med en mild tvållösning.
- Torka alla ytor och komponenter efter rengöring.
- Rengör alla målade och metalliska ytor på ramen minst var sjätte månad. Be Winora F.U.B.-återförsäljare om en färgsticka (för att reparera eventuella lackskador) i färgen på din låd-cykel.
- Använd endast ljummet vatten utan tvål eller andra kemikalier när du vill rengöra skivbrömsarna.

Obs: Få din Winora F.U.B.-återförsäljare att ge dig råd om lämpliga rengöringsprodukter.

13.3 Batterilagring

Ett skadat eller felaktigt använt batteri kan irritera och skada andningsorganen, ögonen eller huden. Om du inte använder batteriet under en längre tid, behåll det på följande sätt:

- Ta ut batteriet ur batterihållaren.
- Ladda batteriet till ca 50 % av dess kapacitet. Varje gång du laddar batteriet, koppla ur det från laddaren.
- Förvara batteriet på en frostfri plats och skyddat mot stora temperaturskillnader i ett torrt, välventilerat rum utan direkt solljus, helst vid +10 till +20°C, till exempel i en källare. Alla batterier ska alltid förvaras nära en rökdetskator.
- Förvara batteriet på ett sådant sätt att det är skyddat mot fall, är skyddat mot fukt och inte är tillgängligt för barn och djur.
- Om endast en kontrollampa blinkar på batteriet, ladda batteriet i 10 minuter.
- Om du vill använda batteriet efter förvaring i mellan en och sex månader, ladda batteriet i förväg.
- Om du har förvarat batteriet i 6 månader eller längre måste din cykel inklusive batteri servas av en Winora F.U.B.-återförsäljare.
- Om du förvarar batteriet i mer än 1 månad, kontrollera batteriets kapacitet en gång i månaden.

14 Första service och underhåll

Den obligatoriska första servicen samt god vård och regelbundet underhåll, kommer att säkerställa att Winora F.U.B. lastcykel har en längre livslängd.

14.1 Första servicen

För att bibehålla giltigheten av garantitjänsterna måste du ha en professionell första service senast 2 månader efter att du köpt din låd-cykel eller efter de första 100 km körningen, beroende på vilket som kommer först. Den förstainspektionen/tjänsten bör utföras av din lokala Winora F.U.B.-återförsäljare. Förvara dokumentationen för den första inspektionen noggrant så att du kan呈现出 denna dokumentation vid garantikrav. (Se avsnittet "Inspekionsjournal" på sidan 36)

14.2 Årligt underhåll

Låt din låd-cykel underhållas/servas minst en gång om året av en Winora F.U.B.-återförsäljare. Vi rekommenderar också att cykeln servas av din Winora F.U.B.-återförsäljare efter varje 1000 km körning.

Förvara dokumentationen för den förstainspektionen/tjänsten tillsammans med ditt kvitto/inköpsbevis med försiktighet så att du kan visa detta (se kapitel 15.2 "Inspektionsjournal")

15 Cargo Bike passport

Individuella egenskaper för resp. cykelfordon

Märke, modell*:_____

Modellår:_____ Tillverkarens art.nr.*:_____

Ramform*:_____ Springcykel-, ramstorlek*:_____,_____

Ramnummer:_____ ev. nyckelnummer:_____

ev. VIN-nummer (s-peledec): WWS (varuinventeringssystem)_____

*as noted on the cycle's data sheet

(X)	Aluminium-komponenter	Kolfiberkomponenter
Ram		
Gaffel		
Styre		
Styrstam		
Sadelstolpe		
Vevarm		
Övriga komponenter av/kolfiber (fälgar, sadel, u.s.w.)		

Övrigt

Montering av barnsitsar: tillåtet inte tillåtet

Montering av cykelrärror: tillåtet inte tillåtet

Cykelfordonet uppfyller de nationella bestämmelserna för vägtrafik: Ja Nej

Ytterligare kommentarer (avvikelser från standardutrustning, tillbehör, brister etc.):

Cykelfordonsstatus

nytt

begagnat, kilometerställning: _____

15.1 Överföringsrapport

Överlätelseintyg

Cykelfordonet har överlämnats komplett inkl. följande: (kryssa i lämplig ruta, ange ev. antal)

() batterinyckel (pedelec, s-pedelec) () cykellåsnyckel (om nycklarna är olika)

() Accell Group originalbruksanvisning

() databladet med tekniska data om cykelfordonet har lämnats

() ev. komponentanvisningar

för pedelecs:

() i förekommande fall en Pedelec-snabbstartsguide till drivsystemet med hänvisning till originalbruksanvisningen

för s-pedelecs:

() EG-överensstämmelseintyg för s-pedelecs

() ev. s-pedelec-bruksanvisning för drivsystemet

() en beskrivning av cykelfordonets alla funktioner

() cykelfordonet har överlämnats körklart

() cykelfordonet har överlämnats förmonterat, instruktioner om färdigmontering har lämnats

Köpe- resp. leveransdatum: _____ Köpesumma: _____

Köpare

För- och efternamn: _____

Adress : _____

E-postadress: _____

Tel. : _____

MS

Stämpel

Återförsäljare:

Plats, Datum, Säljare, Underskrift

Kund:

Ort, Datum, Underskrift

15.2 Inspekitionsjournal

1. Första kontrollerna

Vid cirka 100 km eller senast 2 månader ,beroende på vad som inträffar först.

Utfört arbete:

Utbrytta delar:

Datum, stämpel och återförsäljarens underskrift

2. Underhållsservice

Vid cirka 1000 km eller 1 år, beroende på vad som inträffar först.

Utfört arbete:

Utbrytta delar:

Datum, stämpel och återförsäljarens underskrift

3. Underhållsservice

Vid cirka 2000 km eller 2 år, beroende på vad som inträffar först.

Utfört arbete:

Utbrytta delar:

Datum, stämpel och återförsäljarens underskrift

4. Underhållsservice

Vid cirka 3000 km eller 3 år, beroende på vad som inträffar först.

Utfört arbete:

Utbytta delar:

Datum, stämpel och återförsäljarens underskrift

5. Underhållsservice

Vid cirka 4000 km eller 4 år, beroende på vad som inträffar först.

Utfört arbete:

Utbytta delar:

Datum, stämpel och återförsäljarens underskrift

6. Underhållsservice

Vid cirka 5000 km eller 5 år, beroende på vad som inträffar först.

Utfört arbete:

Utbytta delar:

Datum, stämpel och återförsäljarens underskrift

16. Juridiskt meddelande

Version 2.01

Winora-Staiger GmbH, Max-Planck-Str. 6, 97526 Sennfeld

© Reproduktion, omtryck, översättningar och all annan kommersiell användning i registrerat eller elektroniskt format, även delvis, ska endast tillåtas med skriftligt förhandsgodkännande. För mer information om villkoren och garantipolicyn, besök <https://www.winora.com/de/en> Winora förbehåller dig rätten att ändra garantivillkoren när som helst.

Winora som företag eller Winora-återförsäljare tar inget ansvar för skador som orsakats av felaktig användning. Använd endast lådcykeln enligt beskrivningen i användarhandboken.

All annan användning anses olämplig och kan leda till olyckor, allvarliga skador och skador på lådcykeln. Felaktig användning av låd-cykeln upphäver garantin (se fullständig bruksanvisning). Låd-cykel när avsedd att användas av en person som förare, och cykelns sittplats måste anpassas till förarens storlek. Låd-cykel när endast avsedd att användas på vägar och stigar med en jämn yta. All användning på oavslutade stigar som inte är asfalterade, cement eller annat hårt material kan orsaka skador på låd-cykeln.



Anteckningar

SW

SW